

# 論語切韻音及中州音

經典之學。固其不止于音聲字形。亦尤不可以文害辭。以辭害義也。其本末如是。然見文而誦其音。本亦非當爲難事。唯漢字其形不喻其音。固有爲之註音者如唐人『論語音義』之屬。然其古今切語。非研習韻學者不可解也。唯賴口耳相傳耳。是本已易傷于訛。又適動盪之時。縱口耳之傳亦幾絕矣。見文而誦其音。是本童子之學。愚亦數載波折方得之。況琢磨其義其用其道歟。今唯仰而嘆之。然吾途固迂矣。他人何必蹈之。今但以所得一二。以『論語音義』『論語集註』之註音及嚴實博士所註『論語』中古音爲考。凡字俱書其中古音及官話中州音于側。以一人一時之拙勞。冀見之者信手拈之來即知其音。可以愉己于誦讀吟詠之趣。而不致必陷于韻學之繁雜而乏餘力審悟文之深義。豈不宜哉。所註中古音但以白一平轉寫誌其音位。不憚擅擇一家之擬音。是爲有興致于韻學者取便。又書以官話中州音以國際音標。其音系從『洪武正韻譯訓』是則不明韻學者亦可稍習其音標即得直誦之也。

# Baxter's transcription of Middle Chinese

平				明 m-	並 b-	滂 ph-	幫 p-
上 -X				泥 n-	定 d-	透 th-	端 t-
去 -H			來 l-				
入 -p/t/k				娘 nr-	澄 dr-	徹 trh-	知 tr-
		邪 z-	心 s-		從 dz-	清 tsh-	精 ts-
		俟 zr-	生 sr-		崇 dzt-	初 tsrh-	莊 tsr-
	以 y-	船 zy-	書 sy-	日 ny-	禪 dzy-	昌 tsyh-	章 tsy-
				疑 ng-	群 g-	溪 kh-	見 k-
		匣/云 h-	曉 x-				影 ' -

[illegible]

# 此帙寬式國際音標與註音符對照

	v ㄨˊ	f <sup>h</sup> ㄈˊ	f ㄈ	m ㄇ	b ㄅ	p <sup>h</sup> /p <sup>h̥</sup> ㄆˊ/ㄆ	p ㄆ	IPA
			l ㄌ	n ㄋ	d ㄉ	t <sup>h</sup> /t <sup>h̥</sup> ㄊˊ/ㄊ	t ㄊ	IPA
			s <sup>h</sup> ㄝˊ	s ㄝ	dz ㄉㄗ	ts <sup>h</sup> /ts <sup>h̥</sup> ㄘˊ/ㄘ	ts ㄘ	IPA
		ʒ ㄓ	ʃ <sup>h</sup> /ʃ <sup>h̥</sup> ㄕˊ/ㄕ	ʃ/ʃ̥ ㄕ	dʒ/dʒ̥ ㄓ	tʃ <sup>h</sup> /tʃ <sup>h̥</sup> /tʃ <sup>h</sup> /tʃ <sup>h̥</sup> ㄗ	tʃ/tʃ̥ ㄗ	IPA
			hi ㄏ	hi ㄏ	gi ㄍ	k <sup>h</sup> i/k <sup>h̥</sup> i ㄎ	ki ㄎ	IPA
j (一)	ɸ ㄈ	h/x ㄏ	ʔ (β )	ŋ ㄥ	g ㄍ	k <sup>h</sup> /k <sup>h̥</sup> ㄎ	k ㄎ	IPA
	a ㄚ	ɒ/ɔ/o ㄛ	u/w ㄨ	y ㄩ	ɹ ㄩ	i ㄩ	i ㄩ	IPA
iw/iəw/iow 一 ㄨ	əw/ow ㄨ	yue ㄩ ㄝ	iε 一 ㄝ	aw ㄨ	iεw 一/一 ㄨ ㄝ ㄨ	ui ㄨ ㄩ	ai ㄨ	IPA
	yuəŋ ㄩ/ㄩ ㄝ ㄥ ㄥ ㄥ	iŋ 一 ㄥ	wəŋ ㄨ/ㄨ ㄝ ㄥ ㄥ ㄥ	əŋ ㄥ	ɑŋ ㄤ	yuŋ ㄩ/ㄩ ㄨ ㄥ ㄥ ㄥ	uŋ ㄨ/ㄨ ㄥ ㄥ	IPA
yuən ㄩ/ㄩ ㄨ ㄝ ㄥ	iən 一/一 ㄨ ㄝ ㄥ	ən ㄣ/ㄣ ㄥ	an ㄢ/ㄢ ㄥ	yun ㄩ ㄥ	in 一 ㄥ	un ㄨ ㄥ	ən ㄣ	IPA
				iəm 一/一 ㄢ ㄝ ㄢ	am ㄢ/ㄢ ㄢ	im 一 ㄢ	əm ㄢ	IPA
	aʔ ㄚˊ 陽入聲	aʔ ㄚˊ 陰入聲	aʔ ㄚˊ 去聲	aʔ ㄚˊ 全濁上讀如去聲	aʔ ㄚˊ 上聲	aʔ ㄚˊ 陽平聲	a(ɹ) ㄚ 陰平聲	IPA

一第而學

pwon <sup>x</sup> pun <sup>l</sup>	本	tsy1 tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	lak ləʔ(k)l	樂	○	fiaw <sup>k</sup> fiəʔ(k)l	學
yo jy <sup>l</sup>	與。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	fu fu <sup>l</sup>	乎。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
○		yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	弟。	nyin zin <sup>l</sup>	人	hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	第
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kjun kyun	君	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	pjuw puʔ(t)	不	fiaw <sup>k</sup> fiəʔ(k)l	ʃit ʔiʔ(t)	一
hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	trje tʃi	知	ny1 ɿ <sup>l</sup>		而
khaew <sup>x</sup> kʰiaw <sup>l</sup>	巧	mju <sup>H</sup> vu <sup>l</sup>	務	bjom <sup>x</sup> fʰam <sup>ʔ</sup> l	犯	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	dzy1 ʃʰi <sup>l</sup>		時
ngjon jiən <sup>l</sup>	言	pwon <sup>x</sup> pun <sup>l</sup>	本。	dzyang <sup>H</sup> ʃʰiaŋ <sup>l</sup>	上	pjuw puʔ(t)	不	zip sʰiʔ(p)l		習
ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	pwon <sup>x</sup> pun <sup>l</sup>	本	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	ʔjun <sup>H</sup> ʔyun <sup>l</sup>	慍。	tsy1 tʃi		之。
srik ʂəʔ(k)	色。	lip liʔ(p)l	立	sjen <sup>x</sup> sien <sup>l</sup>	鮮	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)		不
sjen <sup>x</sup> sien <sup>l</sup>	鮮	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	yek jiʔ(k)l	亦	yek jiʔ(k)l		亦
fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	ywet jyueʔ(t)l		說
nyin zin <sup>l</sup>	仁。	srjaeng ʂəŋ	生。	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	fu fu <sup>l</sup>		乎。
○		xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	bjom <sup>x</sup> fʰam <sup>ʔ</sup> l	犯	fu fu <sup>l</sup>	乎。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>		有
tsong tsəŋ	曾	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	弟	dzyang <sup>H</sup> ʃʰiaŋ <sup>l</sup>	上。	○		bong pʰəŋ <sup>l</sup>		朋
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	dzi <sup>jH</sup> dzi <sup>l</sup>		自
hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hjuw <sup>x</sup> jyuen <sup>l</sup>		遠
ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	gi kʰi <sup>l</sup>	其	tsak tsəʔ(k)	作	hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	曰。	pjang faŋ		方
nyit ziʔ(t)l	日	hjuw <sup>e</sup> ui <sup>l</sup>	爲	lwan <sup>H</sup> lwən <sup>l</sup>	亂	gi kʰi <sup>l</sup>	其	loj lai <sup>l</sup>		來。
sam <sup>H</sup> sam <sup>l</sup>	三	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	hjuw <sup>e</sup> ui <sup>l</sup>	爲	pjuw puʔ(t)		不
sjeng <sup>x</sup> sin <sup>l</sup>	省	tsy1 tʃi	之	mji <sup>jH</sup> vi <sup>l</sup>	未	nyin zin <sup>l</sup>	人	yek jiʔ(k)l		亦

一第而學

hɿwot jyueʔ(t)l	曰	muw˥ mowl	母	tshin tshin	親	yɿ˥ jɿl	以	fu fuɿ	乎。	ngu ŋul	吾
mɿjɿH viɿ	未	nong nəŋl	能	nyin zinl	仁。	dzyɿ ʃɿɿl	時。	○	syn ʃin	身。	
haewk fiɒʔ(k)l	學。	gɿot giɛʔ(t)l	竭	haengH fiŋɿ	行	○		tsɿ˥ tsɿl	子	hɿwe uiɿ	爲
ngu ŋul	吾	gɿ kʰiɿl	其	hɿjuw˥ jiowl	有	tsɿ˥ tsɿl	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zinl	人
pɿɿt piʔ(t)	必	lik liʔ(k)l	力。	yo jyɿl	餘	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dawH dawɿ	道	mjuw mowl	謀
hɿwɿjɿH uiɿ	謂	dzɿɿH ʃɿɿɿl	事	lik liʔ(k)l	力。	dej˥ diʔɿ	弟	tshen tsʰien	千	nyɿ ɿl	而
tsyɿ tʃɿ	之	kjun kyun	君	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ˥ tsɿl	子	zyingH ʃɿɿŋɿ	乘	pjuw puʔ(t)	不
haewk fiɒʔ(k)l	學	nong nəŋl	能	yɿ˥ jɿl	以	nyɿp ziʔ(p)l	入	tsyɿ tʃɿ	之	trjuwng tʃyung	忠
hɿ˥ jɿl	矣。	trɿjɿH tʃɿɿl	致	haewk fiɒʔ(k)l	學	tsok tsəʔ(k)	則	kwok kwəʔ(k)	國。	fu fuɿ	乎。
○		gɿ kʰiɿl	其	mjun vunl	文。	xaewH hiawɿ	孝。	kjaengH kinɿ	敬	yo˥ jyɿl	與
tsɿ˥ tsɿl	子	syn ʃin	身。	○		tsyhwit tʃɿyʔ(t)	出	dzɿɿH ʃɿɿɿl	事	bong pʰəŋl	朋
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yo˥ jyɿl	與	tsɿ˥ tsɿl	子	tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿl	而	hɿjuw˥ jiowl	友
kjun kyun	君	bong pʰəŋl	朋	hae˥ hiaʔɿ	夏	dejH diɿ	弟。	sinH sinɿ	信。	kaew kiaw	交
tsɿ˥ tsɿl	子	hɿjuw˥ jiowl	友	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kjin˥ kinl	謹	tset tsieʔ(t)	節	nyɿ ɿl	而
pjuw puʔ(t)	不	kaew kiaw	交	hien fiɛnɿ	賢	nyɿ ɿl	而	yowngH jyungɿ	用	pjuw puʔ(t)	不
drjowng˥ dzyungʔɿ	重	ngjon jiɛnɿ	言	hien fiɛnɿ	賢	sinH sinɿ	信。	nyɿ ɿl	而	sinH sinɿ	信
tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿl	而	yek jiʔ(k)l	易	phjomH famɿ	汎	ʔojH ʔaiɿ	愛	fu fuɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	hɿjuw˥ jiowl	有	sɿk ʃəʔ(k)	色。	ʔojH ʔaiɿ	愛	nyin zinl	人。	drjwen tʃɿyuenɿ	傳
ʔjwɿj ʔui	威。	sinH sinɿ	信。	dzɿɿH ʃɿɿɿl	事	tsyuwngH tʃyungɿ	衆	sɿɿ˥ ʃɿl	使	pjuw puʔ(t)	不
haewk fiɒʔ(k)l	學	swɿj sui	雖	bju˥ fʰuʔɿ	父	nyɿ ɿl	而	mjin minl	民	zip sʰiʔ(p)l	習

一第而學

koj <sup>x</sup> kai <sup>l</sup>	改	tsy1 tʃi	之	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy1j <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	至	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	tsok tsəʔ(k)	則
ʔjo ʔy	於	gjuw k <sup>hi</sup> ow <sup>l</sup>	求	ʔwon ʔun	溫	ʔjo ʔy	於	dzyin <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> in <sup>l</sup>	慎	pjuw puʔ(t)	不
bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	tsy1 tʃi	之	ljang lian <sup>l</sup>	良	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i <sup>ʔ</sup> l	是	tsyuwng tʃy <sup>u</sup> ŋ	終	ku <sup>H</sup> ku <sup>l</sup>	固。
tsy1 tʃi	之	yo jy <sup>l</sup>	與。	kjowng ky <sup>u</sup> ŋ	恭	paewng paŋ	邦	trw1j tʃui	追	tsyu <sup>x</sup> tʃy <sup>l</sup>	主
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道。		○	gjem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup> l	儉	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	h1jwon <sup>x</sup> jyuen <sup>l</sup>	遠。	trjuwng tʃy <sup>u</sup> ŋ	忠
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ə <sup>l</sup>	可	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyang <sup>H</sup> ziaŋ <sup>l</sup>	讓	pjit piʔ(t)	必	mjin min <sup>l</sup>	民	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信。
h1jwij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun vun <sup>l</sup>	聞	tok təʔ(k)	德	mju vu <sup>l</sup>	無
xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	tok təʔ(k)	得	g1 k <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	其	kjwij kui	歸	h1juw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	友
h1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	tsy1 tʃi	之。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	huw <sup>x</sup> h <sup>ow</sup> ʔl	厚	pjuw puʔ(t)	不
	○	kwan kwən	觀	pju fu	夫	gjuw k <sup>hi</sup> ow <sup>l</sup>	求	h1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	nyo zy <sup>l</sup>	如
h1juw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	g1 k <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	其	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy1 tʃi	之		○	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy1 <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	志。	tsy1 tʃi	之	yo jy <sup>l</sup>	與。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。
h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	gjuw k <sup>hi</sup> ow <sup>l</sup>	求	ʔik ʔiʔ(k)	抑	gim k <sup>hi</sup> im <sup>l</sup>	禽	kwa <sup>H</sup> kwə <sup>l</sup>	過
lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	mwot muʔ(t)l	沒	tsy1 tʃi	之	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsok tsəʔ(k)	則
tsy1 tʃi	之	kwan kwən	觀	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsy1 tʃi	之	ʔjo ʔy	於	mjut vuʔ(t)l	勿
yowng <sup>H</sup> jy <sup>u</sup> ŋ <sup>l</sup>	用。	g1 k <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	其	g1 k <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	其	yo jy <sup>l</sup>	與。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dan <sup>H</sup> dan <sup>l</sup>	憚
hwa h <sup>ow</sup> l	和	h1aeng <sup>H</sup> h1iŋ <sup>l</sup>	行。	tsyo tʃy	諸	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kuwng <sup>H</sup> kuŋ <sup>l</sup>	貢	koj <sup>x</sup> kai <sup>l</sup>	改。
h1jwe ui <sup>l</sup>	爲	sam sam	三	yi <sup>H</sup> ji <sup>l</sup>	異	kuwng <sup>H</sup> kuŋ <sup>l</sup>	貢	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。		○
kjwij <sup>H</sup> kui <sup>l</sup>	貴。	nen nien <sup>l</sup>	年	hu hu <sup>l</sup>	乎	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	pju fu	夫	tsong tsəŋ	曾
sen sien	先	mju vu <sup>l</sup>	無	nyin zin <sup>l</sup>	人	pju fu	夫	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子

一第而學

kjew kiew	驕。	ny1 ɿ	而	kjun kyun	君	kjowng kyun	恭	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	hɿwang wanɿ	王
ɦa ɦɔɿ	何	tsyeng <sup>H</sup> tɕiŋɿ	正	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	gjin <sup>H</sup> ginɿ	近	tset tsiɛɿ(t)	節	tsy1 tɕi	之
nyo zyɿ	如。	ɦjen jiɛnɿ	焉。	zyik ɕiɿɿ(k)ɿ	食	ʼjo ʔy	於	tsy1 tɕi	之。	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道。
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mju vuɿ	無	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	yek jiɿɿ(k)ɿ	亦	sje si	斯
ɦjwot jyueɿɿ(t)ɿ	曰。	ɦjwij <sup>H</sup> uiɿ	謂	gjuw kʰiowɿ	求	ɦjwon <sup>H</sup> jyueɿɿ	遠	pjuw puɿɿ(t)	不	ɦjwe uiɿ	爲
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	paew <sup>x</sup> pawɿ	飽。	trɦɿ <sup>x</sup> tɕʰiɿ	恥	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mij <sup>x</sup> muiɿ	美。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ɦaewk ɦiɔɿɿ(k)ɿ	學	kjo ky	居	nyowk zyuɿɿ(k)ɿ	辱	ɦaeng ɦiŋɿ	行	sjew <sup>x</sup> siɛwɿ	小
mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	mju vuɿ	無	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	daj <sup>H</sup> daiɿ	大
nyak ɕiɔɿɿ(k)ɿ	若	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已。	gjuw kʰiowɿ	求	ʼjin ʔin	因	○		yuw jiowɿ	由
bin pʰinɿ	貧	○		ʼan ʔan	安。	pjuw puɿɿ(t)	不	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsy1 tɕi	之。
ny1 ɿ	而	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	min <sup>x</sup> minɿ	敏	syɿt ɕiɿɿ(t)	失	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
lak lɔɿɿ(k)ɿ	樂。	kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	ʼjo ʔy	於	gɿ kʰiɿ	其	ɦjwot jyueɿɿ(t)ɿ	曰。	srjo <sup>x</sup> suɿ	所
pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富	ɦjwot jyueɿɿ(t)ɿ	曰。	dzri <sup>H</sup> ɕʰiɿ	事	tshɿn tsʰin	親。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信	pjuw puɿɿ(t)	不
ny1 ɿ	而	bin pʰinɿ	貧	ny1 ɿ	而	yek jiɿɿ(k)ɿ	亦	gjin <sup>H</sup> ginɿ	近	ɦaeng ɦiŋɿ	行。
xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	ny1 ɿ	而	dzyin <sup>H</sup> ɕʰinɿ	慎	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	ʼjo ʔy	於	tɕje tɕi	知
lej <sup>x</sup> liɿ	禮	mju vuɿ	無	ʼjo ʔy	於	tsowng tsun	宗	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿ	義。	ɦwa ɦwɔɿ	和
tsyae <sup>x</sup> tɕiɛɿ	者	trɦjem <sup>x</sup> tɕʰiɛmɿ	諂。	ngjon jiɛnɿ	言。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ngjon jiɛnɿ	言	ny1 ɿ	而
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富	dzjuw <sup>H</sup> dziowɿ	就	○		kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	ɦwa ɦwɔɿ	和。
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ny1 ɿ	而	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	phjuwk fuɿɿ(k)	復	pjuw puɿɿ(t)	不
kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	mju vuɿ	無	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道	ɦjwot jyueɿɿ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以



一第而學

tsy1 tʃi	之	sy1 <sup>x</sup> ʃi	始	ɸjwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	kha <sup>x</sup> kʰɔl	可	sy1 ʃi	詩
k1 <sup>x</sup> ki	己	yo <sup>x</sup> jy	與	ɸjun jyunl	云。
trje tʃi	知。	ngjon jiɛnl	言	nyo zy	如
ɸwaen <sup>H</sup> ɸwan	患	sy1 ʃi	詩	tshet tsʰieʔ(t)	切
pjuw puʔ(t)	不	y1 <sup>x</sup> ji	已	nyo zy	如
trje tʃi	知	ɸ1 <sup>x</sup> ji	矣。	tsha tsʰɔ	磋。
nyin zin	人	kaw <sup>H</sup> kaw	告	nyo zy	如
yae <sup>x</sup> jie	也。	tsyo tʃy	諸	traewk tʂwɔʔ(k)	琢
		ɸjwang <sup>x</sup> wan	往	nyo zy	如
		ny1 ɿ	而	ma mwɔl	磨。
		trie tʃi	知	g1 kʰil	其
		loj lail	來	sje si	斯
		tsyae <sup>x</sup> tʃie	者。	tsy1 tʃi	之
		.	○	ɸjwij <sup>H</sup> ui	謂
		ts1 <sup>x</sup> tsi	子	yo jy	與。
		ɸjwot jyueʔ(t)l	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsi	子
		pjuw puʔ(t)	不	ɸjwot jyueʔ(t)l	曰。
		ɸwaen <sup>H</sup> ɸwan	患	sje <sup>H</sup> si	賜
		nyin zin	人	yae <sup>x</sup> jie	也

二第政爲

pjuw puʔ(t)	不	tshjae <sup>H</sup> tsʰiɛʌ	且	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	○	hɟwe uiʌ	爲	
fiwɔk fiwəʔ(k)ʌ	惑。	kaek kəʔ(k)	格。	dzej tsʰiʌ	齊	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政
ngu <sup>x</sup> ŋuʌ	五		○	tsyɿ tʃi	之	syɿ ʃi	詩	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	dej <sup>H</sup> diʌ	第
dzyɿp ʃiʔ(p)ʌ	十	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	sam sam	三	hɟwe uiʌ	爲	nyɿj <sup>H</sup> ʌ	二
nyɿ ʌ	而	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	fieng fiŋʌ	刑。	paek pəʔ(k)	百。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政		
trje tʃi	知	ngu ŋuʌ	吾	mjin minʌ	民	ʔjit ʔiʔ(t)	一	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以		
then tʰien	天	dzyɿp ʃiʔ(p)ʌ	十	mjen <sup>x</sup> mienʌ	免	ngjon jiɛnʌ	言	tok təʔ(k)	德。		
mjaeng <sup>H</sup> minʌ	命。	hɟuw <sup>x/H</sup> jiowʌ/ʌ	有	nyɿ ʌ	而	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	phjie <sup>H</sup> pʰiʌ	譬		
ljuwk luʔ(k)ʌ	六	ngu <sup>x</sup> ŋuʌ	五	mju vuʌ	無	pjiej <sup>H</sup> piʌ	蔽	nyo zyʌ	如		
dzyɿp ʃiʔ(p)ʌ	十	nyɿ ʌ	而	trhɿ <sup>x</sup> tʃʰiʌ	恥。	tsyɿ tʃi	之。	pok pəʔ(k)	北		
nyɿ ʌ	而	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiʌ	志	daw <sup>H</sup> dawʌ	道	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	dzyɿn ʃiɿnʌ	辰。		
nyɿ <sup>x</sup> ʌ	耳	hju jyʌ	于	tsyɿ tʃi	之	sɿ sɿ	思	kjo ky	居		
zywɿn <sup>H</sup> ʃiɿyunʌ	順。	haewk hiəʔ(k)ʌ	學。	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	mju vuʌ	無	gɿ kʰiʌ	其		
tshit tsʰiʔ(t)	七	sam sam	三	tok təʔ(k)	德。	zjae sʰiɛʌ	邪。	srjo <sup>x</sup> ʃuʌ	所。		
dzyɿp ʃiʔ(p)ʌ	十	dzyɿp ʃiʔ(p)ʌ	十	dzej tsʰiʌ	齊		○	nyɿ ʌ	而		
nyɿ ʌ	而	nyɿ ʌ	而	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyʉŋʌ	衆		
dzjowng tsʰyʉŋʌ	從	lip liʔ(p)ʌ	立。	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	hɟwɔt jyueʔ(t)ʌ	曰。	seng siŋ	星		
sim sim	心	siɿ <sup>H</sup> siʌ	四	lej <sup>x</sup> liʌ	禮。	daw <sup>H</sup> dawʌ	道	kjowng <sup>x</sup> kyuŋʌ	共		
srjo <sup>x</sup> ʃuʌ	所	dzyɿp ʃiʔ(p)ʌ	十	hɟuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。		
yowk jyʉʔ(k)ʌ	欲。	nyɿ ʌ	而	trhɿ <sup>x</sup> tʃʰiʌ	恥	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以		○		

二第政爲

mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>L</sup>	謂	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	事	maeng <sup>H</sup> mən <sup>L</sup>	孟	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不
xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>L</sup>	孝。	nong nən <sup>L</sup>	能	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>?</sup>	父	tsyɿ tʃi	之	swon sun	孫	yu jy <sup>L</sup>	踰
tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子	yang <sup>H</sup> jiaŋ <sup>L</sup>	養。	muw <sup>x</sup> mow <sup>L</sup>	母	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	kju <sup>x</sup> ky <sup>L</sup>	矩。
hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。	tsyɿj <sup>H</sup> tʃi <sup>L</sup>	至	ywɿj vi <sup>L</sup>	唯	lej <sup>x</sup> li <sup>L</sup>	禮。	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>L</sup>	孝		○
sɿk ʂə <sup>?</sup> (k)	色	ʔjo ʔy	於	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	其	si <sup>j</sup> si <sup>L</sup>	死	ʔjo ʔy	於	maeng <sup>H</sup> mən <sup>L</sup>	孟
nan nan <sup>L</sup>	難。	khwen <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yuen <sup>L</sup>	犬	dzɿt dzi <sup>?</sup> (t)l	疾	tsang <sup>H</sup> tsaŋ <sup>L</sup>	葬	ngə <sup>x</sup> ŋə <sup>L</sup>	我。	ʔij <sup>H</sup> ʔi <sup>L</sup>	懿
hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>L</sup>	有	mae <sup>x</sup> ma <sup>L</sup>	馬。	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	ngə <sup>x</sup> ŋə <sup>L</sup>	我	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子
dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	事	keaj kiai	皆	ʔjuw ʔiw	憂。	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	twoj <sup>H</sup> tui <sup>L</sup>	對	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問
dej <sup>x</sup> di <sup>?</sup>	弟	nong nən <sup>L</sup>	能		○	lej <sup>x</sup> li <sup>L</sup>	禮。	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>L</sup>	孝。
tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子	hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>L</sup>	有	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子	tsje <sup>j</sup> tsi <sup>L</sup>	祭	mju vu <sup>L</sup>	無	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子
bjuwk f <sup>h</sup> u <sup>?</sup> (k)l	服	yang <sup>H</sup> jiaŋ <sup>L</sup>	養。	yuw jiow <sup>L</sup>	游	tsyɿ tʃi	之	hɿwɿj ui <sup>L</sup>	違。	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。
gɿ k <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	其	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	bjon f <sup>h</sup> an <sup>L</sup>	樊	mju vu <sup>L</sup>	無
law law <sup>L</sup>	勞。	kjaeng <sup>H</sup> kiŋ <sup>L</sup>	敬。	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>L</sup>	孝。	lej <sup>x</sup> li <sup>L</sup>	禮。	dri <sup>j</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	遲	hɿwɿj ui <sup>L</sup>	違。
hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>L</sup>	有	hə hə <sup>L</sup>	何	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子		○	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。	bjon f <sup>h</sup> an <sup>L</sup>	樊
tsjuw <sup>x</sup> tsiow <sup>L</sup>	酒	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。	maeng <sup>H</sup> mən <sup>L</sup>	孟	hə hə <sup>L</sup>	何	dri <sup>j</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	遲
zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i <sup>L</sup>	食。	pjet pie <sup>?</sup> (t)	別	kim kim	今	mju <sup>x</sup> vu <sup>L</sup>	武	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>L</sup>	謂	ngjo <sup>H</sup> ŋy <sup>L</sup>	御。
sen sien	先	ɦu ɦu <sup>L</sup>	乎。	tsyɿ tʃi	之	paek pə <sup>?</sup> (k)	伯	yae <sup>x</sup> jie <sup>L</sup>	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子
srjaeng ʂəŋ	生		○	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>L</sup>	孝	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>L</sup>	告
dzrjwen <sup>H</sup> dʒwan <sup>L</sup>	饌。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>L</sup>	者。	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>L</sup>	孝。	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。	tsyɿ tʃi	之
tsong tsəŋ	曾	ɦae <sup>x</sup> ɦia <sup>?</sup>	夏	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>?</sup>	是	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>L</sup>	子	srjaeng ʂəŋ	生	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t)l	曰。

二第政爲

nyin zinJ	人	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	trje tʃi	知	srjo <sup>x</sup> suJ	所	sjeng <sup>x</sup> sinJ	省	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	是
bjij <sup>H</sup> biJ	比	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sin sin	新。	yuw jiowJ	由。	gɿ k <sup>hi</sup> J	其	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以
nyɿ ɿJ	而	sen sien	先	kha <sup>x</sup> k <sup>ho</sup> J	可	tsrheat tʂ <sup>h</sup> aʔ(t)	察	si si	私。	hijwe uiJ	爲
pjuw puʔ(t)	不	haeng hiŋJ	行	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以	gɿ k <sup>hi</sup> J	其	yek jiʔ(k)J	亦	xaew <sup>H</sup> hiawJ	孝
tsyuw tʃiow	周。	gɿ k <sup>hi</sup> J	其	hijwe uiJ	爲	srjo <sup>x</sup> suJ	所	tsjowk tsyuʔ(k)	足	fu fuJ	乎。
.	○	ngjon jienJ	言。	sri ʃi	師	ʔan ʔan	安。	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以	.	○
tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	nyɿ ɿJ	而	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。	nyin zinJ	人	pjot faʔ(t)	發。	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	fuw <sup>x</sup> how <sup>ʔ</sup> J	後	.	○	ʔjen ʔien	焉	hwoj huiJ	回	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
haewk hiwʔ(k)J	學	dzjowng ts <sup>hi</sup> yunJ	從	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	srjuw ʃow	廋	yae <sup>x</sup> jieJ	也	ngu ŋuJ	吾
nyɿ ɿJ	而	tsyɿ tʃi	之。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	yo <sup>x</sup> jyJ	與
pjuw puʔ(t)	不	.	○	kjun kyun	君	nyin zinJ	人	ngju ŋyJ	愚。	hwoj huiJ	回
sɿ si	思	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	ʔjen ʔien	焉	.	○	ngjon jienJ	言
tsok tsəʔ(k)	則	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	srjuw ʃow	廋	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyuwng tʃyunJ	終
mjang <sup>x</sup> vanJ	惘。	kjun kyun	君	khij <sup>H</sup> k <sup>hi</sup> J	器。	tsoj tsai	哉。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyit ziʔ(t)J	日。
sɿ si	思	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	.	○	.	○	dzyij <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	視	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿJ	而	tsyuw tʃiow	周	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	gɿ k <sup>hi</sup> J	其	hijwij uiJ	違
pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿJ	而	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	srjo <sup>x</sup> suJ	所	nyo zyJ	如
haewk hiwʔ(k)J	學	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunJ	問	ʔwon ʔun	溫	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以。	ngju ŋyJ	愚。
tsok tsəʔ(k)	則	bjij <sup>H</sup> biJ	比。	kjun kyun	君	ku <sup>H</sup> kuJ	故	kwan kwɔn	觀	thwoj <sup>H</sup> thuiJ	退
doj <sup>x</sup> dai <sup>ʔ</sup> J	殆。	sjew <sup>x</sup> siewJ	小	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子。	nyɿ ɿJ	而	gɿ k <sup>hi</sup> J	其	nyɿ ɿJ	而

二第政爲

drik dʒiʔ(k)l	直。	fjwe ui	爲	tsok tsəʔ(k)	則	fjwot jyueʔ(t)l	曰。	trje tʃi	知	○	
tsok tsəʔ(k)	則	tsok tsəʔ(k)	則	kwaex kwaɿ	寡	ta tə	多	tsyɿ tʃi	之	tsɿx tsiɿ	子
mjin minl	民	mjin minl	民	xwojx huiɿ	悔。	mjun vunl	聞	fjwe ui	爲	fjwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	bjuwk fʰuʔ(k)l	服。	ngjon jienl	言	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	trje tʃi	知	kowng kun	攻
bjuwk fʰuʔ(k)l	服。	khuwngx kʰuŋɿ	孔	kwaex kwaɿ	寡	ngɿ (ŋ)ɿl	疑。	tsyɿ tʃi	之。	fu fuɿ	乎
○	○	tsɿx tsiɿ	子	fjuw jiowl	尤。	dzyinH ʃʰinɿ	慎	pjuw puʔ(t)	不	yɿH jiɿ	異
kjwɿjH kiɿ	季	twojH tuiɿ	對	faengH fiŋɿ	行	ngjon jienl	言	trje tʃi	知	twan twən	端。
khang kʰaŋ	康	fjwot jyueʔ(t)l	曰。	kwaex kwaɿ	寡	gɿ kʰiɿl	其	fjwe ui	爲	sje si	斯
tsɿx tsiɿ	子	kjo <sup>x</sup> kyɿ	舉	xwojx huiɿ	悔。	yo jyɿ	餘。	pjuw puʔ(t)	不	fiɿjH haiɿ	害
mjunH vunɿ	問	drik dʒiʔ(k)l	直	luwk luʔ(k)l	祿	tsok tsəʔ(k)	則	trje tʃi	知。	yax <sup>x</sup> jieɿ	也
sri <sup>x</sup> ʃiɿ	使	tshuH tsʰuɿ	錯	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔɿ	在	kwaex kwaɿ	寡	dzye <sup>x</sup> ʃʰiʔɿ	是	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已。
mjin minl	民	tsyo tʃy	諸	gɿ kʰiɿl	其	fjuw jiowl	尤。	trje tʃi	知	○	○
kjaengH kinɿ	敬	ʔjwang <sup>x</sup> ʔwaŋɿ	枉。	trjuwng tʃyɿ	中	ta tə	多	yax <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsɿx tsiɿ	子
trjuwng tʃyɿ	忠	tsok tsəʔ(k)	則	fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjun vunl	聞	○	○	fjwot jyueʔ(t)l	曰。
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	mjin minl	民	○	○	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	tsɿx tsiɿ	子	yuw jiowl	由。
khjwonH kʰyuenɿ	勸。	bjuwk fʰuʔ(k)l	服。	ʔoj ʔai	哀	doj <sup>x</sup> daiʔɿ	殆。	trjang tʃiaŋ	張	xwojH huiɿ	誨
nyo zyɿ	如	kjo <sup>x</sup> kyɿ	舉	kuwng kun	公	dzyinH ʃʰinɿ	慎	faewk fiɿʔ(k)l	學	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女
tsyɿ tʃi	之	ʔjwang <sup>x</sup> ʔwaŋɿ	枉	mjunH vunɿ	問	faeng fiŋɿ	行	kan kan	干	trje tʃi	知
fiɿ fiɿl	何。	tshuH tsʰuɿ	錯	fjwot jyueʔ(t)l	曰。	gɿ kʰiɿl	其	luwk luʔ(k)l	祿。	tsyɿ tʃi	之
tsɿx tsiɿ	子	tsyo tʃy	諸	fiɿ fiɿl	何	yo jyɿ	餘。	tsɿx tsiɿ	子	fu fuɿ	乎。

二第政爲

kha <sup>x</sup> kʰɔʅ	可	tsoj tsai	哉	mju vuʅ	無	xjwaeng hyuəŋ	兄	fɰok fɰwəʔ(k)ʅ	或	fɰwot jyueʔ(t)ʅ	曰。
trje tʃi	知		○	sin <sup>H</sup> sinʅ	信。	dej <sup>x</sup> diʹʅ	弟。	fɰwij <sup>H</sup> uiʅ	謂	lim limʅ	臨
yae <sup>x</sup> jieʅ	也。	tsi <sup>x</sup> tsiʅ	子	pjuw puʔ(t)	不	sye ʃi	施	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋʅ	孔	tsyɿ tʃi	之
tsyuw tʃiow	周	trjang tʃian	張	trje tʃi	知	ʹjo ʔy	於	tsi <sup>x</sup> tsiʅ	子	yɿ <sup>x</sup> jiʅ	以
ʹjin ʔin	因	mjun <sup>H</sup> vunʅ	問	gɿ kʰiʅ	其	fɰuw <sup>x</sup> jiowʅ	有	fɰwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tsrjang tʃwan	莊、
ʹjo ʔy	於	dzyɿp ʃiʔ(p)ʅ	十	kha <sup>x</sup> kʰɔʅ	可	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʅ	政。	tsi <sup>x</sup> tsiʅ	子	tsok tsəʔ(k)	則
ʹjin ʔin	殷	syej <sup>H</sup> ʃiʅ	世	yae <sup>x</sup> jieʅ	也。	dzye <sup>x</sup> ʃiʹʅ	是	hej hiʅ	奚	kjaeng <sup>H</sup> kiŋʅ	敬。
lej <sup>x</sup> liʅ	禮。	kha <sup>x</sup> kʰɔʅ	可	daj <sup>H</sup> daiʅ	大	yek jiʔ(k)ʅ	亦	pjuw puʔ(t)	不	xaew <sup>H</sup> hiawʅ	孝
srjo <sup>x</sup> suʅ	所	trje tʃi	知	kjo ky	車	fɰwe uiʅ	爲	fɰwe uiʅ	爲	dzi tsʰiʅ	慈、
swon <sup>x</sup> sunʅ	損	yae <sup>x</sup> jieʅ	也。	mju vuʅ	無	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʅ	政。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʅ	政。	tsok tsəʔ(k)	則
ʹjek ʔiʔ(k)	益、	tsi <sup>x</sup> tsiʅ	子	ngej (ŋ)ʅ	輓。	hej hiʅ	奚	tsi <sup>x</sup> tsiʅ	子	trjuwng tʃyung	忠。
kha <sup>x</sup> kʰɔʅ	可	fɰwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	sjew <sup>x</sup> siewʅ	小	gɿ kʰiʅ	其	fɰwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	kjo <sup>x</sup> kyʅ	舉
trje tʃi	知	ʹjin ʔin	殷	kjo ky	車	fɰwe uiʅ	爲	syo ʃy	書	dzyen <sup>x</sup> ʃiʰienʹʅ	善
yae <sup>x</sup> jieʅ	也。	ʹjin ʔin	因	mju vuʅ	無	fɰwe uiʅ	爲	fɰjun jyunʅ	云	nyɿ ɿʅ	而
gɿ kʰiʅ	其	ʹjo ʔy	於	ngjwot (ŋ)yueʔ/tʅ	輓。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʅ	政。	xaew <sup>H</sup> hiawʅ	孝	kaew kiaw	教
fɰok fɰwəʔ(k)ʅ	或	hae <sup>x</sup> hiaʹʅ	夏	gɿ kʰiʅ	其		○	fɰ fɰʅ	乎。	pjuw puʔ(t)	不
kej <sup>H</sup> kiʅ	繼	lej <sup>x</sup> liʅ	禮。	fiɑ fiɑʅ	何	tsi <sup>x</sup> tsiʅ	子	ywiʅ viʅ	惟	nong nəŋʅ	能、
tsyuw tʃiow	周	srjo <sup>x</sup> suʅ	所	yɿ <sup>x</sup> jiʅ	以	fɰwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	xaew <sup>H</sup> hiawʅ	孝	tsok tsəʔ(k)	則
tsyae <sup>x</sup> tʃieʅ	者。	swon <sup>x</sup> sunʅ	損	fiɑng fiŋʅ	行	nyɿn zinʅ	人	fɰuw <sup>x</sup> jiowʅ	友	khjwon <sup>H</sup> kʰyuenʅ	勸。
swij sui	雖	ʹjek ʔiʔ(k)	益、	tsyɿ tʃi	之	nyɿ ɿʅ	而	fɰ jyʅ	于		○

二第政爲

mju vuɿ	無	paek pəʔ(k)	百
yowng <sup>x</sup> jyɯŋɿ	勇	syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世
yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。	khɑ <sup>x</sup> kʰɔɿ	可
		trje tʃi	知
		yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。
		.	○
		tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
		ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		pjiɿ fi	非
		gɿ kʰiɿ	其
		kjwɿj <sup>x</sup> kuiɿ	鬼
		nyɿ ɿɿ	而
		tsjeɿ <sup>H</sup> tsiɿ	祭
		tsyɿ tʃi	之。
		trhjem <sup>x</sup> tʃʰiemɿ	諂
		yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。
		ken <sup>H</sup> kienɿ	見
		ngje <sup>H</sup> (ŋ)iɿ	義
		pjuw puʔ(t)	不
		ɦjwe uiɿ	爲。

三第佻八

sang saŋ	喪、	ha hoŋ	何。	sam sam	三	○	○	peat paʔ(t)	八
yo <sup>x</sup> jyʌ	與		○	kae kia	家	sam sam	三	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʌ	孔
gi k <sup>h</sup> iʌ	其	lim limʌ	林	tsyɿ tʃi	之	kae kia	家	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
ye <sup>H</sup> jiʌ	易	pjang <sup>H</sup> fanʌ	放	dang t <sup>h</sup> anʌ	堂。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	hijwij <sup>H</sup> uiʌ	謂
yaex jieʌ	也	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問		○	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	kjwij <sup>H</sup> kiʌ	季
neng ninʌ	寧	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	ʔjowng ʔyun	雍	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʌ	氏、
tshek ts <sup>h</sup> iʔ(k)	戚。	tsyɿ tʃi	之	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	drjet dʒiɛʔ(t)ʌ	徹。	peat paʔ(t)	八
	○	pwon <sup>x</sup> punʌ	本。	nyin zinʌ	人	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yɿt jiʔ(t)ʌ	佻
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	mju <sup>x</sup> vuʌ	舞
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	sjang <sup>H</sup> siaŋʌ	相	ʔjo ʔy	於
yij jiʌ	夷	daj <sup>H</sup> daiʌ	大	nyin zinʌ	仁。	ywij viʌ	維	deng t <sup>h</sup> iŋʌ	庭。
dek diʔ(k)ʌ	狄	tsoj tsai	哉	nyo zyʌ	如	pjek piʔ(k)	辟	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʌ	是
tsyɿ tʃi	之	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問。	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	kuwng kuŋ	公。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oʌ	可
hijuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	lej <sup>x</sup> liʌ	禮、	ha hoŋ	何。	then t <sup>h</sup> iɛn	天	nyin <sup>x</sup> zinʌ	忍
kjun kyun	君。	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	nyin zinʌ	人	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yaex jieʌ	也。
pjuw puʔ(t)	不	gi k <sup>h</sup> iʌ	其	nyɿ ɿʌ	而	mjuwk muʔ(k)ʌ	穆	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k)ʌ	孰
nyo zyʌ	如	syae ʃiɛ	奢	pjuw puʔ(t)	不	mjuwk muʔ(k)ʌ	穆。	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃy	諸	yaex jieʌ	也	nyin zinʌ	仁。	hej hiʌ	奚	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oʌ	可
fiae <sup>x</sup> fiaʌ	夏	neng ninʌ	寧	nyo zyʌ	如	tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yʌ	取	nyin <sup>x</sup> zinʌ	忍
tsyɿ tʃi	之	gjem <sup>x</sup> giemʌ	儉	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	ʔjo ʔy	於	yaex jieʌ	也。



三第侑八

ngjon jienJ	言	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	○	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	mju vuJ	亡	
sy1 fɿ	詩	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	mju vuJ	無	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
y1 <sup>x</sup> jiJ	已	hɿwaj <sup>H</sup> huiJ	繪	hae <sup>x</sup> hiaʔ	夏	srjo <sup>x</sup> suJ	所	nong nəŋJ	能。	○	
h1 <sup>x</sup> jiJ	矣。	dzr1 <sup>H</sup> ʂ <sup>hi</sup> J	事	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	tsreang tɕəŋ	爭。	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	kjw1j <sup>H</sup> kiJ	季
○		huw <sup>H</sup> (?) howJ	後	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjit piʔ(t)	必	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	氏
tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	su <sup>H</sup> suJ	素。	khaew <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> awJ	巧	yae <sup>x</sup> jieJ	也	ʔu ʔu	鳴	ljo <sup>x</sup> lyJ	旅
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	sjew <sup>H</sup> siewJ	笑	zyae <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɛJ	射	xu hu	呼。	ʔjo ʔy	於
hae <sup>x</sup> hiaʔ	夏	lej <sup>x</sup> liJ	禮	tshen <sup>H</sup> tshienJ	倩	hu huJ	乎。	tsong tsəŋ	曾	thaj <sup>H</sup> thaiJ	泰
lej <sup>x</sup> liJ	禮	huw <sup>x</sup> howʔJ	後	hej hiJ	兮。	ʔjɿp ʔiʔ(p)	揖	hɿw1j <sup>H</sup> uiJ	謂	srean ʂan	山。
ngu ŋuJ	吾	hu huJ	乎。	mij <sup>x</sup> muiJ	美	nyang <sup>H</sup> ziaŋJ	讓	thaj <sup>H</sup> thaiJ	泰	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子
nong nəŋJ	能	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	mjuwk muʔ(k)J	目	ny1 ɿJ	而	srean ʂan	山	hɿw1j <sup>H</sup> uiJ	謂
ngjon jienJ	言	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	phean <sup>H</sup> p <sup>han</sup> J	盼	syng ʃɿŋ	升。	pjuw puʔ(t)	不	nyem <sup>x</sup> ziemJ	冉
tsy1 tɕɿ	之。	kh1 <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> J	起	hej hiJ	兮。	hae <sup>H</sup> hiaJ	下	nyo zyJ	如	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
kh1 <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> J	杞	yo jyJ	余	su <sup>H</sup> suJ	素	ny1 ɿJ	而	lim limJ	林	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tɕieJ	者	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	ʔim <sup>H</sup> ʔimJ	飲。	pjang <sup>H</sup> faŋJ	放	nyo <sup>x</sup> zyJ	女
tsjowk tsyuʔ(k)	足	syang ʃiaŋ	商	hɿwe uiJ	爲	g1 k <sup>hi</sup> J	其	hu huJ	乎。	pjut fuʔ(t)	弗
tring tɕɿŋ	徵	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	xwen <sup>H</sup> hyuenJ	絢	tsreang tɕəŋ	爭	○		nong nəŋJ	能
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	sy1 <sup>x</sup> ʃɿJ	始	hej hiJ	兮。	yae <sup>x</sup> jieJ	也	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	kjuw <sup>H</sup> kiowJ	救
ʔjin ʔin	殷	kha <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> ɔJ	可	ha hoJ	何	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yo jyJ	與。
lej <sup>x</sup> liJ	禮	yo <sup>x</sup> jyJ	與	hɿw1j <sup>H</sup> uiJ	謂。	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子。	kjun kyun	君	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對

三第侑八

ha hoJ	何	yo <sup>H</sup> jyJ	與	(d)zyij <sup>H</sup> j <sup>hi</sup> J	示	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	tsy1 tʃi	之	ngu ŋuJ	吾
hijwɨj <sup>H</sup> uiJ	謂	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭。	tsyɔ tʃy	諸	dej <sup>H</sup> diJ	禘	ɦɪx jiJ	矣。	nong nəŋJ	能
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	nyo zyJ	如	sje si	斯	tsy1 tʃi	之	.	○	ngjon jienJ	言
tsɪx tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuJ	乎。	sywet jyueʔ(t)	說。	tsɪx tsiJ	子	tsy1 tʃi	之。
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭。	tsyij <sup>x</sup> tʃiJ	指	tsɪx tsiJ	子	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sowng <sup>H</sup> sunJ	宋
pjuw puʔ(t)	不	.	○	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dej <sup>H</sup> diJ	禘	pjuw puʔ(t)	不
nyen zienJ	然。	ɦijwang wanJ	王	tsyang <sup>x</sup> tʃianJ	掌。	pjuw puʔ(t)	不	dziJ <sup>H</sup> dziJ	自	tsjowk tsyuʔ(k)	足
ɦiweak ɦwəʔ(k)J	獲	swon sun	孫	.	○	trje tʃi	知	kjiJ <sup>H</sup> kiJ	既	tring tʃiŋ	徵
dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>ʔ</sup> J	罪	kae <sup>x</sup> kiaJ	賈	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	kwan <sup>H</sup> kwənJ	灌	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
ʔjo ʔy	於	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	nyo zyJ	如	trje tʃi	知	ny1 ɿJ	而	mjun vunJ	文
then thien	天。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> J	在。	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	ɦijwang <sup>x</sup> wanJ	往	xjon <sup>H</sup> hienJ	獻
mju vuJ	無	yo <sup>x</sup> jyJ	與	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭	sywet jyueʔ(t)	說	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者。	pjuw puʔ(t)	不
srjo <sup>x</sup> suJ	所	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	zyin j <sup>hi</sup> inJ	神	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	ngu ŋuJ	吾	tsjowk tsyuʔ(k)	足
taw <sup>x</sup> tawJ	禱	mij <sup>H</sup> muiJ	媚	nyo zyJ	如	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	ku <sup>H</sup> kuJ	故
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ʔjo ʔy	於	zyin j <sup>hi</sup> inJ	神	ʔjo ʔy	於	yowk jyuʔ(k)J	欲	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
.	○	ʔaw <sup>H</sup> ʔawJ	奧。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> J	在。	then thien	天	kwan kwən	觀	tsjowk tsyuʔ(k)	足
tsɪx tsiJ	子	neng niŋJ	寧	tsɪx tsiJ	子	ɦae <sup>x</sup> ɦia <sup>ʔ</sup> J	下	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	mij <sup>H</sup> muiJ	媚	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ɦɪx jiJ	矣。	ngu ŋuJ	吾
tsyuw tʃiow	周	ʔjo ʔy	於	ngu ŋuJ	吾	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	.	○	nong nəŋJ	能
kaem kiam	監	tsaw <sup>H</sup> tsawJ	竈。	pjuw puʔ(t)	不	nyo zyJ	如	ɦiwok ɦwəʔ(k)J	或	tring tʃiŋ	徵

三第佺八

dzyn tʃʰinJ	臣	lej˥ liJ	禮。	tsi˥ tsiJ	子	dzye˥ ʃʰi˥J	是	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	ˈjo ʔy	於
dzrɪH ʂʰiJ	事		○	kuwngH kunJ	貢	lej˥ liJ	禮	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)J	孰	nyɪjH ɿJ	二
kjun kyun	君。	tsi˥ tsiJ	子	yowk jyueʔ(k)J	欲	yae˥ jieJ	也。	hɟwijH uiJ	謂	dojH daiJ	代。
nyo zyJ	如	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	khjo˥ kʰyJ	去		○	tsrjuw ʂow	鄴	ˈjuwk ʔyuʔ(k)	郁
tsyɪ tʃi	之	dzrɪH ʂʰiJ	事	kowk kuʔ(k)	告	tsi˥ tsiJ	子	nyɪn zinJ	人	ˈjuwk ʔyuʔ(k)	郁
ɦa ɦoJ	何。	kjun kyun	君	sraewk ʂwəʔ(k)	朔	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyɪ tʃi	之	ɦu ɦuJ	乎
khuwng˥ kʰunJ	孔	tsin˥ tsinJ	盡	tsyɪ tʃi	之	zyaeH ʃʰieJ	射	tsi˥ tsiJ	子	mjun vunJ	文
tsi˥ tsiJ	子	lej˥ liJ	禮。	xɟijH hiJ	餽	pjuw puʔ(t)	不	trje tʃi	知	tsoj tsai	哉。
twojH tuiJ	對	nyɪn zinJ	人	yang jianJ	羊。	tsyu˥ tʃyJ	主	lej˥ liJ	禮	ngu ŋuJ	吾
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	yɪ˥ jiJ	以	tsi˥ tsiJ	子	bje pʰiJ	皮。	ɦu ɦuJ	乎。	dzjowng tsʰyɪnJ	從
kjun kyun	君	hɟwe uiJ	爲	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	hɟweH uiJ	爲	nyɪp ziʔ(p)J	入	tsyuw tʃiow	周。
sri˥ ʂiJ	使	trhjem˥ tʃʰiemJ	諂	sjeH siJ	賜	lik liʔ(k)J	力	thajH tʰaiJ	大		○
dzyn tʃʰinJ	臣	yae˥ jieJ	也。	yae˥ jieJ	也	pjuw puʔ(t)	不	mjewH miewJ	廟。	tsi˥ tsiJ	子
yɪ˥ jiJ	以		○	nye˥ ɿJ	爾	duwng tʰunJ	同	mwoj˥ muiJ	每	nyɪp ziʔ(p)J	入
lej˥ liJ	禮。	dengH dinJ	定	ˈojH ʔaiJ	愛	khwa kʰwə	科。	dzrɪH ʂʰiJ	事	thajH tʰaiJ	大
dzyn tʃʰinJ	臣	kuwng kunJ	公	gɪ kʰiJ	其	ku˥ kuJ	古	mjunH vunJ	問。	mjewH miewJ	廟。
dzrɪH ʂʰiJ	事	mjunH vunJ	問	yang jianJ	羊。	tsyɪ tʃi	之	tsi˥ tsiJ	子	mwoj˥ muiJ	每
kjun kyun	君	kjun kyun	君	nga˥ ŋəJ	我	daw˥ daw˥J	道	mjun vunJ	聞	dzrɪH ʂʰiJ	事
yɪ˥ jiJ	以	sri˥ ʂiJ	使	ˈojH ʔaiJ	愛	yae˥ jieJ	也。	tsyɪ tʃi	之	mjunH vunJ	問。
trjuwng tʃyɪnJ	忠。	dzyn tʃʰinJ	臣。	gɪ kʰiJ	其		○	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	ɦwək ɦwəʔ(k)J	或

三第侑八

kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	kwan kwon	官	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjin min <sup>l</sup>	民	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我。	○	
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʌ	氏	dzri <sup>H</sup> ʂi <sup>ʔ</sup> ʌ	事	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰。	tsyen <sup>H</sup> tʃien <sup>ʌ</sup>	戰	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
yek ji <sup>ʔ</sup> (k)ʌ	亦	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	lit li <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	栗。	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰。
dzyu <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʌ	樹	syep ʃie <sup>ʔ</sup> (p)	攝。	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>ʌ</sup>	仲	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	twoj <sup>H</sup> tui <sup>ʌ</sup>	對	kwaen kwan	關
sok sə <sup>ʔ</sup> (k)	塞	ʔjen ʔien	焉	tsyi tʃi	之	mjun vun <sup>l</sup>	聞	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰。	tshjo ts <sup>(h)</sup> y	睢。
mwon mun <sup>l</sup>	門。	tok tə <sup>ʔ</sup> (k)	得	khij <sup>H</sup> k <sup>h</sup> i <sup>ʌ</sup>	器	tsyi tʃi	之	fae <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup> ʌ	夏	lak lə <sup>ʔ</sup> (k)ʌ	樂
paewng paŋ	邦	gjem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup> ʌ	儉。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰。	huw <sup>x</sup> how <sup>ʔ</sup> ʌ	后	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
kjun kyun	君	nyen ʒien <sup>l</sup>	然	tsoj tsai	哉。	dzyeng tʃi <sup>ʔ</sup> iŋ <sup>l</sup>	成	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʌ	氏	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不
hijwe <sup>(H)</sup> ui <sup>l</sup> ʌ	爲	tsok tsə <sup>ʔ</sup> (k)	則	hɰok hɰə <sup>ʔ</sup> (k)ʌ	或	dzri <sup>H</sup> ʂi <sup>ʔ</sup> ʌ	事	yɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	yim jim <sup>l</sup>	淫。
ljang <sup>x</sup> lian <sup>l</sup>	兩	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	zjowng syuŋ	松。	ʔoj ʔai	哀
kjun kyun	君	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>ʌ</sup>	仲	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	sywet ʃyue <sup>ʔ</sup> (t)	說。	ʔjin ʔin	殷	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
tsyi tʃi	之	trje tʃi	知	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>ʌ</sup>	仲	zwij <sup>H</sup> s <sup>ʔ</sup> ui <sup>ʌ</sup>	遂	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不
xaw <sup>H</sup> haw <sup>ʌ</sup>	好、	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	gjem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup> ʌ	儉	dzri <sup>H</sup> ʂi <sup>ʔ</sup> ʌ	事	yɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	syang ʃiaŋ	傷。
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hu hu <sup>l</sup>	乎。	hu hu <sup>l</sup>	乎。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	paek pə <sup>ʔ</sup> (k)	柏。	○	
pjon <sup>x</sup> fan <sup>l</sup>	反	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰。	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰	kaen <sup>H</sup> kian <sup>ʌ</sup>	諫。	tsyuw tʃiow	周	ʔoj ʔai	哀
tem <sup>H</sup> tiem <sup>ʌ</sup>	玷。	paewng paŋ	邦	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	kji <sup>H</sup> ki <sup>ʌ</sup>	既	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	kuwng kuŋ	公
kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	kjun kyun	君	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʌ	氏	hijwang <sup>x</sup> waŋ <sup>l</sup>	往	yɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun <sup>H</sup> vun <sup>ʌ</sup>	問
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʌ	氏	dzyu <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʌ	樹	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	lit li <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	栗。	dzyae <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> e <sup>ʔ</sup> ʌ	社
yek ji <sup>ʔ</sup> (k)ʌ	亦	sok sə <sup>ʔ</sup> (k)	塞	sam sam	三	gjuw <sup>x</sup> giow <sup>ʔ</sup> ʌ	咎。	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ʌ	曰	ʔjo ʔy	於
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	mwon mun <sup>l</sup>	門。	kjiw kui	歸。	○		sri <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	使	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰

三第侑八

fjuw <sup>H</sup> jiow <sup>4</sup>	又	mju vu <sup>1</sup>	無	tok təʔ(k)	得	y <sup>1</sup> ji <sup>1</sup>	以	g <sup>1</sup> k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	pjon <sup>x</sup> fan <sup>1</sup>	反
tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	daw <sup>x</sup> daw <sup>4</sup>	道	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>1</sup>	成。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	tem <sup>H</sup> tiem <sup>4</sup>	玷。
dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iēn <sup>4</sup>	善	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	○		trje tʃi	知	kwan <sup>x</sup> kwɔn <sup>1</sup>	管
yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>1</sup>	久	dzjowng <sup>H</sup> dzyun <sup>4</sup>	從	ngje (ŋ)i <sup>1</sup>	儀	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	氏
fjwɨj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	fi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	tsyae <sup>x</sup> tʃiē <sup>1</sup>	者	pjowng fun <sup>1</sup>	封	sy <sup>1</sup> ji <sup>1</sup>	始	ny <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而
mju <sup>x</sup> vu <sup>1</sup>	武。	then t <sup>h</sup> ien	天	fiēn <sup>H</sup> fiēn <sup>4</sup>	見	nyin zin <sup>1</sup>	人	tsak tsəʔ(k)	作。	trje tʃi	知
tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	tsjang tsian <sup>1</sup>	將	tsy <sup>1</sup> tʃi	之。	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> iŋ <sup>1</sup>	請	xip hi <sup>2</sup> (p)	翕	lej <sup>x</sup> li <sup>1</sup>	禮。
mij <sup>x</sup> mui <sup>1</sup>	美	y <sup>1</sup> ji <sup>1</sup>	以	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> y <sup>2</sup> (t)	出	fiēn <sup>H</sup> fiēn <sup>4</sup>	見。	nyo zy <sup>1</sup>	如	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	孰
fi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	pju fu	夫	fjwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	fjwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不
mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	nyij <sup>H</sup> ɿ <sup>4</sup>	二	kjun kyun	君	tsjowng <sup>H</sup> tsyun <sup>4</sup>	從	trje tʃi	知
tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	fjwe ui <sup>1</sup>	爲	sam sam	三	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsy <sup>1</sup> tʃi	之。	lej <sup>x</sup> li <sup>1</sup>	禮。
dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iēn <sup>4</sup>	善	muwk mu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	木	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	dzywin ʃ <sup>h</sup> yun <sup>1</sup>	純	○	
yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	dak dəʔ(k) <sup>1</sup>	鐸。	fiə fiə <sup>1</sup>	何	tsyij <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	至	nyo zy <sup>1</sup>	如	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
○		○		fiwaen <sup>H</sup> fiwan <sup>4</sup>	患	ʔjo ʔy	於	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	ngjo <sup>H</sup> ny <sup>4</sup>	語
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	ʔjo ʔy	於	sje si	斯	kew <sup>x</sup> kiew <sup>1</sup>	噉	lu <sup>x</sup> lu <sup>1</sup>	魯
fjwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	fjwɨj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	sang <sup>H</sup> san <sup>4</sup>	喪	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	nyo zy <sup>1</sup>	如	thaj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ai <sup>4</sup>	大
kjo ky	居	dzyew ʃ <sup>h</sup> iēw <sup>1</sup>	韶。	fiu fiu <sup>1</sup>	乎。	ngu ŋu <sup>1</sup>	吾	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	sri <sup>j</sup> si	師
dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ian <sup>4</sup>	上	tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	then t <sup>h</sup> ien	天	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	yek ji <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	繹	ngaewk (ŋ)in <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	樂。
pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	mij <sup>x</sup> mui <sup>1</sup>	美	fiə <sup>x</sup> fia <sup>4</sup>	下	dzyang ʃ <sup>h</sup> ian <sup>1</sup>	嘗	nyo zy <sup>1</sup>	如	fjwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。
khwan k <sup>h</sup> wɔn	寬。	fi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	ngaewk o(ŋ)in <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	樂

三第佻八

fjwe  
uiɿ 爲

lej<sup>x</sup>  
liɿ 禮

pjuw  
puʔ(t) 不

kjaeng<sup>H</sup>  
kiŋʔ 敬。

lim  
limɿ 臨

sang  
saŋ 喪

pjuw  
puʔ(t) 不

'oj  
ʔai 哀。

ngu  
ŋuɿ 吾

ha  
hoɿ 何

yi<sup>x</sup>  
jiɿ 以

kwan  
kwɔn 觀

tsyɿ  
tʃi 之

tsoj  
tsai 哉。

四第仁里

tsy1 tʃi	之。	mju vu1	無	○	pjuw puʔ(t)	不	○	li <sup>x</sup> li1	里
pjuw puʔ(t)	不	ʼak ʔoʔ(k)	惡	ts1 <sup>x</sup> tsi1	子	kha <sup>x</sup> kʰo1	可	ts1 <sup>x</sup> tsi1	子
tsyho <sup>x</sup> tʃʰy1	處	yae <sup>x</sup> jie1	也。	h1wot jyueʔ(t)1	曰。	y1 <sup>x</sup> ji1	以	h1wot jyueʔ(t)1	曰。
yae <sup>x</sup> jie1	也。	○		ywi1 vi1	唯	kjuw <sup>x</sup> kiow1	久	li <sup>x</sup> li1	里
bin pʰin1	貧	ts1 <sup>x</sup> tsi1	子	nyin zin1	仁	tsyho <sup>x</sup> tʃʰy1	處	nyin zin1	仁
yo <sup>x</sup> jy1	與	h1wot jyueʔ(t)1	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃie1	者。	ʼjak ʔioʔ(k)	約。	h1we ui1	爲
dzjen <sup>H</sup> dziɛn1	賤。	pjuw <sup>H</sup> fow1	富	nong nəŋ1	能	pjuw puʔ(t)	不	mij <sup>x</sup> mui1	美。
dzye <sup>x</sup> ʃʰiʼ1	是	yo <sup>x</sup> jy1	與	xaw <sup>H</sup> haw1	好	kha <sup>x</sup> kʰo1	可	draek dʒəʔ(k)1	擇
nyin zin1	人	kjwi1 <sup>H</sup> kui1	貴。	nyin zin1	人。	y1 <sup>x</sup> ji1	以	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之	dzye <sup>x</sup> ʃʰiʼ1	是	nong nəŋ1	能	drjang tʃʰian1	長	tsyho <sup>x</sup> tʃʰy1	處
srjo <sup>x</sup> ʃu1	所	nyin zin1	人	ʼu <sup>H</sup> ʔu1	惡	tsyho <sup>x</sup> tʃʰy1	處	nyin zin1	仁。
ʼu <sup>H</sup> ʔu1	惡	tsy1 tʃi	之	nyin zin1	人。	lak loʔ(k)1	樂。	ʼjen ʔien	焉
yae <sup>x</sup> jie1	也。	srjo <sup>x</sup> ʃu1	所	○	nyin zin1	仁	tok təʔ(k)	得	
pjuw puʔ(t)	不	yowk jyueʔ(k)1	欲	ts1 <sup>x</sup> tsi1	子	tsyae <sup>x</sup> tʃie1	者	trje <sup>H</sup> tʃi1	知。
y1 <sup>x</sup> ji1	以	yae <sup>x</sup> jie1	也。	h1wot jyueʔ(t)1	曰。	ʼan ʔan	安	○	
gi kʰi1	其	pjuw puʔ(t)	不	kuw <sup>x</sup> kow1	苟	nyin zin1	仁。	ts1 <sup>x</sup> tsi1	子
daw <sup>x</sup> dawʼ1	道	y1 <sup>x</sup> ji1	以	tsy1 <sup>H</sup> tʃi1	志	trje <sup>H</sup> tʃi1	知	h1wot jyueʔ(t)1	曰。
tok təʔ(k)	得	gi kʰi1	其	ʼjo ʔy	於	tsyae <sup>x</sup> tʃie1	者	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之。	daw <sup>x</sup> dawʼ1	道	nyin zin1	仁	li1 <sup>H</sup> li1	利	nyin zin1	仁
pjuw puʔ(t)	不	tok təʔ(k)	得	hi <sup>x</sup> ji1	矣。	nyin zin1	仁。	tsyae <sup>x</sup> tʃie1	者。

四第仁里

kak kɔʔ(k)	各	lik liʔ(k)l	力	nyin zinl	仁	nyin zinl	仁	tshij <sup>H</sup> tsʰiʔ	次	khjox kʰyʌ	去
ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	pjit piʔ(t)	必	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
gi kʰiʌ	其	tsjowk tsyuʔ(k)	足	kae kia	加	xaw <sup>H</sup> hawʌ	好	ʔjo ʔy	於	kjun kyun	君
tang <sup>x</sup> tanʌ	黨。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	fu fuʌ	乎	nyin zinl	仁	dzye <sup>x</sup> ʃʰiʔʌ	是。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
kwan kwɔn	觀	kaj <sup>H</sup> kaiʌ	蓋	gi kʰiʌ	其	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	ten tien	顛	khjo <sup>H</sup> kʰyʌ	去
kwa <sup>H</sup> kwɔʌ	過。	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	syin ʃin	身。	mju vuʌ	無	paj <sup>H</sup> puiʌ	沛	nyin zinl	仁。
sje si	斯	tsyɿ tʃi	之	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	pjit piʔ(t)	必	ʔu ʔu	惡
trje tʃi	知	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	nong nɔŋʌ	能	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʌ	尚	ʔjo ʔy	於	fu fuʌ	乎
nyin zinl	仁	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	ʔjit ʔiʔ(t)	一	tsyɿ tʃi	之。	dzye <sup>x</sup> ʃʰiʔʌ	是。	dzyeng tʃʰinʌ	成
fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	mjiɰ <sup>H</sup> viʌ	未	nyit ziʔ(t)l	日	ʔu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	.	○	mjieng minʌ	名。
.	○	tsyɿ tʃi	之	yowng <sup>H</sup> jyunʌ	用	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	kjun kyun	君
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	gi kʰiʌ	其	nyin zinl	仁	hjwtot jyueʔ(t)l	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
hjwtot jyueʔ(t)l	曰。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	lik liʔ(k)l	力	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	mju vuʌ	無
trjew tʃiɛw	朝	.	○	ʔjo ʔy	於	gi kʰiʌ	其	mjiɰ <sup>H</sup> viʌ	未	tsyuwng tʃyung	終
mjun vunʌ	聞	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyin zinl	仁	hjtwe uiʌ	爲	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	zyik ʃʰiʔ(k)l	食
daw <sup>x</sup> dawʌ	道。	hjwtot jyueʔ(t)l	曰。	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣	nyin zinl	仁	xaw <sup>H</sup> hawʌ	好	tsyɿ tʃi	之
zjek sʰiʔ(k)l	夕	nyin zinl	人	fu fuʌ	乎。	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	nyin zinl	仁	kean kian	間
siɰ <sup>x</sup> siʌ	死	tsyɿ tʃi	之	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	hjtwiɰ uiʌ	違
kha <sup>x</sup> kʰɔʌ	可	kwa <sup>H</sup> kwɔʌ	過	mjiɰ <sup>H</sup> viʌ	未	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	ʔu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	nyin zinl	仁。
fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tshaw <sup>H</sup> tsʰawʌ	造



四第仁里

pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋJ	能	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	○	
fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	yi˥ jiʌ	以	pjang˥ fanʌ	放	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子
mak mɔʔ(k)J	莫	lej˥ liʌ	禮	liʃ <sup>H</sup> liʌ	利	kjun kyun	君	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
ki˥ kiʌ	己	nyang <sup>H</sup> zianʌ	讓。	nyɿ ɿJ	而	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	dzɿ˥ <sup>x</sup> ʂʰi˥ʌ	士
trje tʃi	知。	hɿwe uiJ	爲	haeng hiŋJ	行。	fiweaj fiwaiJ	懷	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiʌ	志
gjuw kʰiowJ	求	kwok kwəʔ(k)	國	ta tɔ	多	tok təʔ(k)	德。	ʔjo ʔy	於	ʔjo ʔy	於
hɿwe uiJ	爲	nyo zyJ	如	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuenʌ	怨。	sjew˥ siewʌ	小	then tʰien	天	daw˥ dawʌ	道。
kha˥ kʰəʌ	可	lej˥ liʌ	禮		○	nyɿn zinJ	人	fae˥ fiaʌ	下	nyɿ ɿJ	而
trje tʃi	知	ha həʌ	何。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	fiweaj fiwaiJ	懷	yae˥ jieʌ	也。	trhi˥ <sup>x</sup> tʃʰiʌ	恥
yae˥ jieʌ	也。		○	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	thu˥ tʰuʌ	土。	mju vuJ	無	ʔak ʔɔʔ(k)	惡
	○	tsɿ˥ tsɿʌ	子	nong nəŋJ	能	kjun kyun	君	tek tiʔ(k)	適	ʔji ʔi	衣
tsɿ˥ tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yi˥ jiʌ	以	tsɿ˥ tsɿʌ	子	yae˥ jieʌ	也。	ʔak ʔɔʔ(k)	惡
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	lej˥ liʌ	禮	fiweaj fiwaiJ	懷	mju vuJ	無	zyɿk ʃʰiʔ(k)J	食
srɿm ʂəm	參	fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	nyang <sup>H</sup> zianʌ	讓。	heng hiŋJ	刑。	mak mɔʔ(k)J	莫	tsyae˥ <sup>x</sup> tʃiʌ	者。
hu hiuJ	乎。	mju vuJ	無	hɿwe uiJ	爲	sjew˥ siewʌ	小	yae˥ jieʌ	也。	mjiʃ <sup>H</sup> viʌ	未
ngu ŋuJ	吾	fiwɿj <sup>H</sup> uiʌ	位。	kwok kwəʔ(k)	國	nyɿn zinJ	人	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʌ	義	tsjowk tsyuʔ(k)	足
daw˥ dawʌ	道	fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	hu hiuJ	乎	fiweaj fiwaiJ	懷	tsyɿ tʃi	之	yo˥ <sup>x</sup> jyʌ	與
ʔjit ʔiʔ(t)	一	srjo˥ <sup>x</sup> ʂuʌ	所	ha həʌ	何	fiwej <sup>H</sup> huiʌ	惠。	yo˥ <sup>x</sup> jyʌ	與	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʌ	議
yi˥ jiʌ	以	yi˥ jiʌ	以	hɿjuw˥ jiowʌ	有。		○	bjɿj <sup>H</sup> biʌ	比。	yae˥ <sup>x</sup> jieʌ	也。
kwan <sup>H</sup> kwənʌ	貫	lip liʔ(p)J	立。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿʌ	子		○		○

四第仁里

hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>7</sup> <sup>4</sup>	在。	muw <sup>x</sup> mow <sup>1</sup>	母	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	daw <sup>x</sup> daw <sup>7</sup> <sup>4</sup>	道。	tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之。
xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>4</sup>	孝	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	kɿjɿ <sup>1</sup> ki <sup>1</sup>	幾	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	trjuwng tʃyue <sup>1</sup>	忠	tsong tsəŋ	曾
hɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	hɿwon <sup>x</sup> jyue <sup>1</sup>	遠	kaen <sup>H</sup> kian <sup>4</sup>	諫。	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	syo <sup>H</sup> ʃy <sup>4</sup>	恕	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
·	○	yuw <sup>1</sup> jiow <sup>1</sup>	遊。	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	hien hien <sup>1</sup>	賢	nyɿ <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	yuw <sup>1</sup> jiow <sup>1</sup>	遊	tsyɿ <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	志	sɿ <sup>1</sup> sɿ <sup>1</sup>	思	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	已	ywiɿ <sup>x</sup> ui <sup>1</sup>	唯。
hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	pjit pi <sup>2</sup> (t)	必	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	dzej ts <sup>6</sup> ɿ <sup>1</sup>	齊	hɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	dzjowng ts <sup>6</sup> yue <sup>1</sup>	從	hjen jien <sup>1</sup>	焉。	·	○	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> y <sup>2</sup> (t)	出。
muw <sup>x</sup> mow <sup>1</sup>	母	pjang fan <sup>1</sup>	方。	hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>4</sup>	又	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	mwon mun <sup>1</sup>	門
tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之	·	○	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>4</sup>	敬	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	nyɿn zin <sup>1</sup>	人
nen nien <sup>1</sup>	年。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	hien hien <sup>1</sup>	賢	kjun kyun	君	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問
pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	hɿwɿj ui <sup>1</sup>	違。	nyɿ <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	sam sam	三	law law <sup>1</sup>	勞	nwoj <sup>H</sup> nui <sup>4</sup>	內	yu <sup>H</sup> jy <sup>4</sup>	喻	ha hɔ <sup>1</sup>	何
pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	nen nien <sup>1</sup>	年	nyɿ <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	dzij <sup>H</sup> dzi <sup>4</sup>	自	ʔjo ʔy	於	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂
trje tʃi <sup>1</sup>	知	mju vu <sup>1</sup>	無	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	sjeng <sup>x</sup> sin <sup>1</sup>	省	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿ <sup>4</sup>	義。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。
yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	koj <sup>x</sup> kai <sup>1</sup>	改	ʔwon <sup>H</sup> ʔyue <sup>1</sup>	怨。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>1</sup>	小	tsong tsəŋ	曾
ʔjit ʔi <sup>2</sup> (t)	一	ʔjo ʔy	於	·	○	·	○	nyɿn zin <sup>1</sup>	人	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
tsok tsə <sup>2</sup> (k)	則	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	yu <sup>H</sup> jy <sup>4</sup>	喻	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。
yɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	ʔjo ʔy	於	pju fu	夫
xɿ <sup>x</sup> hi <sup>1</sup>	喜。	daw <sup>x</sup> daw <sup>7</sup> <sup>4</sup>	道。	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	dzrɿ <sup>H</sup> ʃ <sup>6</sup> ɿ <sup>4</sup>	事	li <sup>H</sup> li <sup>4</sup>	利。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
ʔjit ʔi <sup>2</sup> (t)	一	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	muw <sup>x</sup> mow <sup>1</sup>	母	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	·	○	tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之

四第仁里

bong p <sup>h</sup> əŋ˩	朋	faeng <sup>H</sup> fiŋ˩	行。	hɿwot jyue˨˩˦(t)˩	曰。	tsok tsə˨˩˦(k)	則
hɿjuw˥ jiow˩	友		○	yɿ˥ ji˩	以	yɿ˥ ji˩	以
sraewk ʂwə˨˩˦(k)	數、	tsɿ˥ tsi˩	子	ˈjak ʔiə˨˩˦(k)	約	ɡju <sup>H</sup> gy˩	懼。
sje si	斯	hɿwot jyue˨˩˦(t)˩	曰。	syɿt ʃi˨˩˦(t)	失		○
srjo ʂu	疏	tok tə˨˩˦(k)	德	tsyɿ tʃi	之	tsɿ˥ tsi˩	子
hɿ˥ ji˩	矣。	pjuw pu˨˩˦(t)	不	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	hɿwot jyue˨˩˦(t)˩	曰。
		ku ku	孤。	ʂjen˥ siɛ˩	鮮	ku˥ ku˩	古
		pjit pi˨˩˦(t)	必	hɿ˥ ji˩	矣。	tsyae˥ tʃiɛ˩	者
hɿjuw˥ jiow˩	有		○			ngjon jien˩	言
lin lin˩	鄰。	tsɿ˥ tsi˩	子	tsyɿ tʃi	之		
			○	hɿwot jyue˨˩˦(t)˩	曰。	pjuw pu˨˩˦(t)	不
tsɿ˥ tsi˩	子	kjun kyun	君	tsyhwt tʃ <sup>h</sup> y˨˩˦(t)	出		
yuw jiow˩	游	tsɿ˥ tsi˩	子	trhɿ˥ tʃ <sup>h</sup> i˩	恥		
hɿwot jyue˨˩˦(t)˩	曰。	yowk jyu˨˩˦(k)˩	欲	ɡjuwng kyuŋ	躬		
dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i˩	事	nwot nu˨˩˦(t)˩	訥	tsyɿ tʃi	之		
kjun kyun	君	ˈjo ʔy	於	pjuw pu˨˩˦(t)	不		
sraewk ʂwə˨˩˦(k)	數、	ngjon jien˩	言。	doj <sup>H</sup> dai˩	逮		
sje si	斯	nyɿ ɿ˩	而	yae˥ jie˩	也。		
nyowk zyu˨˩˦(k)˩	辱	min˥ min˩	敏		○		
hɿ˥ ji˩	矣。	ˈjo ʔy	於	tsɿ˥ tsi˩	子		

五第長冶公

yaex jieʌ	也。	kjun kyun	君	ljuwk luʔ(k)ʌ	戮。	gɿ kʰiʌ	其	○	kuwng kun	公	
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿʰ tsiʌ	子	yɿʰ jiʌ	以	tsɿʰ tsiʌ	子	tsɿʰ tsiʌ	子	yaex jieʌ	治
ɦa ɦoʌ	何	tsyaex tʃiɛʌ	者。	gɿ kʰiʌ	其	tshejʰ tsʰiʌ	妻	hɿwijʰ uiʌ	謂	drjang tʃʰianʌ	長
khɿjʰ kʰiʌ	器	sje si	斯	xjwaeng hyuən	兄	tsyɿ tʃi	之。	kuwng kun	公	dejʰ diʌ	第
yaex jieʌ	也。	ʔjen ʔien	焉	tsyɿ tʃi	之	○	yaex jieʌ	治	nguʰ nuʌ	五	
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tshjuʰ tsʰyʌ	取	tsɿʰ tsiʌ	子	tsɿʰ tsiʌ	子	drjang tʃʰianʌ	長。		
ɦu ɦuʌ	瑚	sje si	斯。	tshejʰ tsʰiʌ	妻	hɿwijʰ uiʌ	謂	khaʰ kʰoʌ	可		
ljenʰ lienʌ	璉	○	○	tsyɿ tʃi	之。	nom namʌ	南	tshejʰ tsʰiʌ	妻		
yaex jieʌ	也。	tsɿʰ tsiʌ	子	○	yowng jyungʌ	容。	yaex jieʌ	也。			
○	○	kuwngʰ kunʌ	貢	tsɿʰ tsiʌ	子	paewng pan	邦	swɿj sui	雖		
ɦwɔk ɦwəʔ(k)ʌ	或	mjunʰ vunʌ	問	hɿwijʰ uiʌ	謂	ɦjuwʰ jiowʌ	有	dzojʰ dzaiʰʌ	在		
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿʰ tsiʌ	子	dawʰ dawʰʌ	道	lwɿj luiʌ	縲		
ʔjowng ʔyung	雍	sjeʰ siʌ	賜	dzjenʰ dziɛnʌ	賤。	pjuw puʔ(t)	不	sjet sieʔ(t)	綈		
yaex jieʌ	也	yaex jieʌ	也	kjun kyun	君	pjojʰ fiʌ	廢。	tsyɿ tʃi	之		
nyin zinʌ	仁	ɦa ɦoʌ	何	tsɿʰ tsiʌ	子	paewng pan	邦	trjuwng tʃyung	中。		
nyɿ ɿʌ	而	nyo zyʌ	如。	tsoj tsai	哉	mju vuʌ	無	pɿj fi	非		
pjuw puʔ(t)	不	tsɿʰ tsiʌ	子	nyak zinʔ(k)ʌ	若	dawʰ dawʰʌ	道	gɿ kʰiʌ	其		
nengʰ niŋʌ	佞。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyin zinʌ	人。	mjenʰ mienʌ	免	dzwojʰ dzuiʰʌ	罪		
tsɿʰ tsiʌ	子	nyoʰ zyʌ	女	luʰ luʌ	魯	ʔjo ʔy	於	yaex jieʌ	也。		
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	khɿjʰ kʰiʌ	器	mju vuʌ	無	ɦeng ɦinʌ	刑	yɿʰ jiʌ	以		

五第長治公

pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yuw jiowl	由	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿl	子	ˈjen ʔien	焉
trje tʃi	知	pjuw puʔ(t)	不	yae˥ jie˥l	也	ɦaeng ɦinl	行。	sri˥ ʃil	使	yowngH jyungʌ	用
gi kʰil	其	trje tʃi	知	xawH hawʌ	好	zying (t)ʃʰinl	乘	tshit tsʰiʔ(t)	漆	nengH ninʌ	佞。
nyin zinl	仁	yae˥ jie˥l	也。	yowng˥ jyungʌ	勇	phju fu	桴	tew tiew	雕	ngjo˥ nyl	禦
yae˥ jie˥l	也。	ɦjuwH jiowʌ	又	kwəH kwəʌ	過	phju fu	桴	khoj kʰai	開	nyin zinl	人
giuw kʰiowl	求	mjunH vunʌ	問。	ngə˥ ŋəʌ	我。	ɦju jyl	于	dzri˥ ʃʰiʔʌ	仕。	yr˥ jil	以
yae˥ jie˥l	也	tsɿ˥ tsɿl	子	mju vul	無	xoj˥ haiʌ	海。	twojH tuiʌ	對	khuw˥ kʰowʌ	口
ɦa ɦəʌ	何	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	srjo˥ ʃul	所	dzjowngH dzyungʌ	從	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	giaep gieʔ(p)l	給。
nyo zyʌ	如。	yuw jiowl	由	tshju˥ tsʰyl	取	ngə˥ ŋəʌ	我	ngu ŋul	吾	ljuH lyʌ	屢
tsɿ˥ tsɿl	子	yae˥ jie˥l	也	dzoj tsʰaiʌ	材。	tsyae˥ tʃie˥l	者	sje si	斯	tsong tsəŋ	憎
ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tshen tsʰien	千	.	○	gi kʰil	其	tsyɿ tʃi	之	ˈjo ʔy	於
giuw kʰiowl	求	zyingH ʃʰinʌ	乘	maengH məŋʌ	孟	yuw jiowl	由	mjiH viʌ	未	nyin zinl	人。
yae˥ jie˥l	也	tsyɿ tʃi	之	mju˥ vuʌ	武	yo jyl	與。	nong nəŋl	能	pjuw puʔ(t)	不
tshen tsʰien	千	kwok kwəʔ(k)	國。	paek pəʔ(k)	伯	tsɿ˥ tsɿl	子	sinH sinʌ	信。	trje tʃi	知
syɿt ʃiʔ(t)	室	kha˥ kʰəʌ	可	mjunH vunʌ	問	luH luʌ	路	tsɿ˥ tsɿl	子	gi kʰil	其
tsyɿ tʃi	之	sri˥ ʃil	使	tsɿ˥ tsɿl	子	mjun vunl	聞	ywet jyueʔ(t)l	說。	nyin zinl	仁。
ˈip ʔiʔ(p)	邑。	drɿ tʃʰil	治	luH luʌ	路	tsyɿ tʃi	之	.	○	ˈjen ʔien	焉
paek pəʔ(k)	百	gi kʰil	其	nyin zinl	仁	xɿ˥ hiʌ	喜。	tsɿ˥ tsɿl	子	yowngH jyungʌ	用
zyingH ʃʰinʌ	乘	pjuH fuʌ	賦	ɦu ɦul	乎。	tsɿ˥ tsɿl	子	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	nengH ninʌ	佞。
tsyɿ tʃi	之	yae˥ jie˥l	也。	tsɿ˥ tsɿl	子	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	daw˥ dawʔʌ	道	.	○

五第長治公

yaex jieʌ	也。	○	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsiʰ tsiʌ	子	syowk ʃyʉʔ(k)	束	kae kia	家
ʔjo ʔy	於	tsojʰ tsaiʌ	宰	trje tʃi	知	kuwngh kunʌ	貢	tajʰ taiʌ	khaʰ kʰɔʌ	可
yo jyʌ	予	yo jyʌ	予	dzyip ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lip liʔ(p)ʌ	sriʰ siʌ	使
yo jyʌ	與	trjuwʰ tʃiowʌ	晝	sjeʰ siʌ	賜	nyoʰ zyʌ	女	ʔjo ʔy	hijwe uiʌ	爲
ha hoʌ	何	tshimʰ tsʰimʌ	寢。	yaex jieʌ	也	yoʰ jyʌ	與	drjew tʃʰiɛwʌ	tsy1 tʃi	之
trju tʃy	誅。	tsiʰ tsiʌ	子	mjun vunʌ	聞	hwoj huiʌ	回	khaʰ kʰɔʌ	tsojʰ tsaiʌ	宰
tsiʰ tsiʌ	子	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔit ʔiʔ(t)	一	yaex jieʌ	也	sriʰ siʌ	yaex jieʌ	也。
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	xjuwʰ hiowʌ	朽	trje tʃi	知	dzyuwk ʃʰyʉʔ(k)ʌ	孰	yoʰ jyʌ	pjuw puʔ(t)	不
sy1ʰ ʃiʌ	始	muwk muʔ(k)ʌ	木	nyijʰ ɿʌ	二。	yuʰ jyʌ	愈。	pjin pin	trje tʃi	知
ngu ŋuʌ	吾	pjuw puʔ(t)	不	tsiʰ tsiʌ	子	twojʰ tuiʌ	對	khaek kʰəʔ(k)	g1 kʰiʌ	其
ʔjo ʔy	於	khaʰ kʰɔʌ	可	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ngjon jienʌ	nyin zinʌ	仁
nyin zinʌ	人	tew tiɛw	雕	pjut fuʔ(t)	弗	sjeʰ siʌ	賜	yaex jieʌ	yaex jieʌ	也。
yaex jieʌ	也。	yaex jieʌ	也。	nyo zyʌ	如	yaex jieʌ	也	pjuw puʔ(t)	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
thengʰ tʰiŋʌ	聽	pjunʰ funʌ	糞	yaex jieʌ	也。	ha hoʌ	何	trje tʃi	yaex jieʌ	也
g1 kʰiʌ	其	thuʰ tʰuʌ	土	ngu ŋuʌ	吾	kamʰ kamʌ	敢	g1 kʰiʌ	ha hoʌ	何
ngjon jienʌ	言	tsy1 tʃi	之	yoʰ jyʌ	與	mjangʰ vanʌ	望	nyin zinʌ	nyo zyʌ	如。
ny1 ɿʌ	而	dzjang tsʰianʌ	牆。	nyoʰ zyʌ	女。	hwoj huiʌ	回。	yaex jieʌ	tsiʰ tsiʌ	子
sinʰ sinʌ	信	pjuw puʔ(t)	不	pjut fuʔ(t)	弗	hwoj huiʌ	回	○	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
g1 kʰiʌ	其	khaʰ kʰɔʌ	可	nyo zyʌ	如	yaex jieʌ	也	tsiʰ tsiʌ	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
haengʰ hiŋʌ	行。	ʔu ʔu	朽	yaex jieʌ	也。	mjun vunʌ	聞	hijwijʰ uiʌ	yaex jieʌ	也

五第長治公

mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	sje <sup>H</sup> si <sup>4</sup>	賜	kuwng <sup>H</sup> kun <sup>4</sup>	貢	ngu nu <sup>1</sup>	吾	kim kim	今
tsy <sup>1</sup> tʃi	之	pju fu	夫	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	ngu nu <sup>1</sup>	吾
nong nəŋ <sup>1</sup>	能	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	pji <sup>1</sup> fi	非	nga <sup>x</sup> ŋo <sup>1</sup>	我	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	ʔjo ʔy	於
haeng hiŋ <sup>1</sup>	行。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>1</sup>	爾	pjuw pu <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	不	kang kan <sup>1</sup>	剛	nyin zin <sup>1</sup>	人
ywi <sup>1</sup> vi <sup>1</sup>	唯	ngjon jiɛn <sup>1</sup>	言	srjo <sup>x</sup> su <sup>1</sup>	所	yowk jyu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	欲	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>1</sup>	者。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。
khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yun <sup>1</sup>	恐	sjeng <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	性	gip gi <sup>2</sup> (p) <sup>1</sup>	及	nyin zin <sup>1</sup>	人	fiwok fiwə <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	或	theng <sup>(H)</sup> tʃiŋ	聽
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	twoj <sup>H</sup> tui <sup>4</sup>	對	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其
mjun vun <sup>1</sup>	聞。	then tʃien	天		○	kae kia	加	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	ngjon jiɛn <sup>1</sup>	言
	○	daw <sup>x</sup> daw <sup>1</sup>	道。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsyo tʃy	諸	syin ʃin	申	nyɿ ɿ <sup>1</sup>	而
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	pjuw pu <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	不	kuwng <sup>H</sup> kun <sup>4</sup>	貢	nga <sup>x</sup> ŋo <sup>1</sup>	我	draeng tʃɛ <sup>h</sup> əŋ <sup>1</sup>	棖。	kwan kwən	觀
kuwng <sup>H</sup> kun <sup>4</sup>	貢	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> o <sup>1</sup>	可	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其
mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	tok tə <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	得	pju fu	夫	ngu nu <sup>1</sup>	吾	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	haeng <sup>H</sup> hiŋ <sup>4</sup>	行。
hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	nyɿ ɿ <sup>1</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	yek ji <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	亦	draeng tʃɛ <sup>h</sup> əŋ <sup>1</sup>	棖	ʔjo ʔy	於
khuwngx k <sup>h</sup> un <sup>1</sup>	孔	mjun vun <sup>1</sup>	聞	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	yowk jyu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	欲	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也	yo jy <sup>1</sup>	予
mjun vun <sup>1</sup>	文	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	mjun vun <sup>1</sup>	文	mju vu <sup>1</sup>	無	yowk jyu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	慾。	yo jy <sup>1</sup>	與
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子		○	tsyang tʃian <sup>1</sup>	章。	kae kia	加	ʔjen ʔien	焉	koj <sup>x</sup> kai <sup>1</sup>	改
fiə fiə <sup>1</sup>	何	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> o <sup>1</sup>	可	tsyo tʃy	諸	tok tə <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	得	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	是。
yɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	tok tə <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	得	nyin zin <sup>1</sup>	人。	kang kan <sup>1</sup>	剛。		○
hijwi <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	nyɿ ɿ <sup>1</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子		○	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
tsy <sup>1</sup> tʃi	之	mjun vun <sup>1</sup>	聞。	mjun vun <sup>1</sup>	聞	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。

五第長治公

tsy1 tfi	之。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	久	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	hijwij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	mjun vun <sup>l</sup>	文
mju vu <sup>l</sup>	無		○	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	yang <sup>x</sup> jiaŋ <sup>l</sup>	養	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
'jun <sup>H</sup> ʔyun <sup>l</sup>	慍	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>l</sup>	敬	mjin min <sup>l</sup>	民	srean <sup>x</sup> tɕʰan <sup>l</sup>	產。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
srik səʔ(k)	色。	trjang tʃiaŋ	張	tsy1 tfi	之。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
gjuw <sup>H</sup> giow <sup>l</sup>	舊	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問		○	hwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠。	kjun kyun	君	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏
ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹	ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	sri <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	使	tsy1 tfi	之	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好
tsy1 tfi	之	ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹	tsang tsaŋ	臧	mjin min <sup>l</sup>	民	daw <sup>x</sup> daw <sup>l</sup>	道	faewk fiwʔ(k) <sup>l</sup>	學。
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjun vun <sup>l</sup>	文	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	四	pjuw puʔ(t) <sup>l</sup>	不
pjit piʔ(t)	必	mjun vun <sup>l</sup>	文。	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	ngje <sup>H</sup> (ŋ) <sup>l</sup>	義。	hjen jiɛn <sup>l</sup>	焉。	trh1 <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	恥
y1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	sam <sup>H</sup> sam	三	kjo ky	居		○	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	fae <sup>x</sup> fia <sup>l</sup>	下
kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告	dzri <sup>x</sup> ɕ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	仕	tshaj <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	蔡。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。
sin sin	新	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	srean ʃan	山	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	k1 <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	是
ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	tset tsieʔ(t)	節	'aen <sup>H</sup> ʔian <sup>l</sup>	晏	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	y1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以
ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹。	ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹。	tsaw <sup>x</sup> tsaw <sup>l</sup>	藻	bjaeng p <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	平	kjowng kyuŋ	恭。	hijwij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂
ha ho <sup>l</sup>	何	mju vu <sup>l</sup>	無	tsywet tʃyueʔ(t)	稅。	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲。	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tsy1 tfi	之
nyo zy <sup>l</sup>	如。	x1 <sup>x</sup> hi <sup>l</sup>	喜	ha ho <sup>l</sup>	何	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>l</sup>	善	dzri <sup>H</sup> ɕ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	mjun vun <sup>l</sup>	文
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	srik səʔ(k)	色。	nyo zy <sup>l</sup>	如	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋ <sup>l</sup>	上	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	sam <sup>H</sup> sam	三	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	nyin zin <sup>l</sup>	人	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也		○
trjuwng tʃyun <sup>l</sup>	忠	y1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	已	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	知	kaew kiaw	交。	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>l</sup>	敬。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子



五第長治公

trje <sup>H</sup> tʃi˥	知。	fuw <sup>x</sup> fɔw˥˩	後	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	hɿwɿj ui˩	違	mae <sup>x</sup> ma˩	馬	fi <sup>x</sup> ji˩	矣。
paewng paŋ	邦	fiæŋ hiŋ˩	行。	tshjeng tsʰiŋ	清	tsy˩ tʃi	之。	dzyɪp ʃʰiʔ(p)˩	十	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。
mju vu˩	無	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	fi <sup>x</sup> ji˩	矣。	tsy˩ tʃi	之。	zying <sup>H</sup> ʃʰiŋ˥	乘。	nyin zin˩	仁
daw <sup>x</sup> daw˥˩	道	mjun vun˩	聞	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	ʔit ʔiʔ(t)	一	khɿjɿ <sup>H</sup> kʰi˥	棄	fi <sup>x</sup> ji˩	矣
tsok tsəʔ(k)	則	tsy˩ tʃi	之	nyin zin˩	仁	paewng paŋ	邦。	ny˩ ɿ˩	而	fu fu˩	乎。
ngju ŋy˩	愚。	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	fi <sup>x</sup> ji˩	矣	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwɿj ui˩	違	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。
gi kʰi˩	其	tsoj <sup>H</sup> tsai˥	再。	fu fu˩	乎。	hɿjuw <sup>H</sup> jiow˥	又	tsy˩ tʃi	之。	mjiɿ <sup>H</sup> vi˥	未
trje <sup>H</sup> tʃi˥	知	sje si	斯	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰	tsyiɿ <sup>H</sup> tʃi˥	至	trje tʃi	知。
kha <sup>x</sup> kʰɔ˩	可	kha <sup>x</sup> kʰɔ˩	可	mjiɿ <sup>H</sup> vi˥	未	yuw jiow˩	猶	ʔjo ʔy	於	ʔjen ʔien	焉
gɪp giʔ(p)˩	及	fi <sup>x</sup> ji˩	矣。	trje tʃi	知。	ngu ŋu˩	吾	tha tʰa	他	tok təʔ(k)	得
yae <sup>x</sup> jie˩	也。	.	○	ʔjen ʔien	焉	daj <sup>H</sup> dai˥	大	paewng paŋ	邦。	nyin zin˩	仁。
gi kʰi˩	其	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	tok təʔ(k)	得	pju fu	夫	tsok tsəʔ(k)	則	tshwoj tsʰui	崔
ngju ŋy˩	愚	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰。	nyin zin˩	仁。	tshwoj tsʰui	崔	hɿwɔt jyueʔ(t)˩	曰	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子
pjuw puʔ(t)	不	neng <sup>H</sup> niŋ˥	甯	.	○	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	yuw jiow˩	猶	sy˩ <sup>H</sup> ʃi˥	弑
kha <sup>x</sup> kʰɔ˩	可	mju <sup>x</sup> vu˩	武	kjwɿj <sup>H</sup> ki˥	季	yae <sup>x</sup> jie˩	也。	ngu ŋu˩	吾	dzej tsʰi˩	齊
gɪp giʔ(p)˩	及	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子。	mjun vun˩	文	hɿwɿj ui˩	違	daj <sup>H</sup> dai˥	大	kjun kyun	君。
yae <sup>x</sup> jie˩	也。	paewng paŋ	邦	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	tsy˩ tʃi	之。	pju fu	夫	drɪn tʃʰin˩	陳
.	○	hɿjuw <sup>x</sup> jiow˩	有	sam <sup>H</sup> sam˥	三	fi fi˩	何	tshwoj tsʰui	崔	mjun vun˩	文
tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	daw <sup>x</sup> daw˥˩	道	si si	思	nyo zy˩	如。	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子
dzoj <sup>x</sup> dzai˥˩	在	tsok tsəʔ(k)	則	ny˩ ɿ˩	而	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	yae <sup>x</sup> jie˩	也。	hɿjuw <sup>x</sup> jiow˩	有

五第長治公

kak kəʔ(k)	各	gi kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ˥ jiɿ	以	drɿn tʰɿnɿ	陳
ngjon jiɿnɿ	言	nyɿn ziɿnɿ	人。	khaew˥ kʰiawɿ	巧	dzyuwk ʃɿyueʔ(k)ɿ	孰	dzoj tsʰaiɿ	裁	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
nye˥ ɿɿ	爾	tsa˥ tsəɿ	左	ngjon jiɿnɿ	言	hɿwɿjɿ˥ uiɿ	謂	tsyɿ tʰɿ	之。	kjwɿj kui	歸
tsyɿ˥ tʰɿɿ	志。	khjuw kʰiow	丘	ljeng˥ liɿŋɿ	令	mjiɿ viɿ	微	.	○	yo jyɿ	與
tsɿ˥ tsiɿ	子	mjaeng miɿŋɿ	明	sɿɿk ʂəʔ(k)	色。	sɿjaeng ʂəŋ	生	tsɿ˥ tsiɿ	子	kjwɿj kui	歸
lu˥ luɿ	路	trɿɿ˥ tʰɿɿɿ	恥	tsju˥ tsyɿ	足	kaw kaw	高	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yo jyɿ	與。
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʰɿ	之。	kjowng kyuɿŋ	恭。	drɿk dʒiʔ(k)ɿ	直。	paek pəʔ(k)	伯	ngu ŋuɿ	吾
ngjwon˥ (ŋ)yuenɿ	願	khjuw kʰiow	丘	tsa˥ tsəɿ	左	fiwɿk fiwəʔ(k)ɿ	或	yɿj jiɿ	夷	tang˥ tanɿ	黨
tsyhae tʰɿɿɿ	車	yek jiʔ(k)ɿ	亦	khjuw kʰiow	丘	khjit kʰiʔ(t)	乞	syuwk ʃyueʔ(k)	叔	tsyɿ tʰɿ	之
mae˥ maɿ	馬。	trɿɿ˥ tʰɿɿɿ	恥	mjaeng miɿŋɿ	明	xej hi	醯	dzej tsʰiɿ	齊。	sjew˥ siewɿ	小
ʔjiɿ˥ ʔiɿ	衣	tsyɿ tʰɿ	之。	trɿɿ˥ tʰɿɿɿ	恥	hjen jiɿnɿ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsiɿ	子
khjieng kʰiɿŋ	輕	.	○	tsyɿ tʰɿ	之。	khjit kʰiʔ(t)	乞	nem˥ niemɿ	念	gjwang kʰwanɿ	狂
gjuw kʰiowɿ	裘。	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	khjuw kʰiow	丘	tsyɿ tʰy	諸	gjuw˥ giowɿ	舊	kean˥ kianɿ	簡。
yo˥ jyɿ	與	ʔwen ʔyuen	淵	yek jiʔ(k)ɿ	亦	gi kʰiɿ	其	ʔak ʔəʔ(k)	惡。	phjiɿ˥ fiɿ	斐
bong pʰəŋɿ	朋	kjwɿj˥ kiɿ	季	trɿɿ˥ tʰɿɿɿ	恥	lin linɿ	鄰	ʔjwon˥ ʔyuenɿ	怨	nyen ziɿnɿ	然
hjuw˥ jiowɿ	友	lu˥ luɿ	路	tsyɿ tʰɿ	之。	nyɿ ɿɿ	而	dzye˥ ʃɿi˥	是	dzyeng tʰɿɿŋɿ	成
gjowng˥ gyuɿŋɿ	共。	dzyɿ˥ ʃɿiɿ	侍。	nɿɿk niʔ(k)ɿ	匿	yo˥ jyɿ	與	yowng˥ jyueʔ	用	tsyang tʰianɿ	章。
bjiej˥ biɿ	敝	tsɿ˥ tsiɿ	子	ʔjwon˥ ʔyuenɿ	怨	tsyɿ tʰɿ	之。	xjiɿ hi	希。	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʰɿ	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿ ɿɿ	而	.	○	.	○	trje tʰɿ	知
nyɿ ɿɿ	而	hap həʔ(p)ɿ	盍	hjuw˥ jiowɿ	友	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsɿ˥ tsiɿ	子	srjo˥ suɿ	所

五第長治公

pjit piʔ(t)	必	ngu ŋuɿ	吾	tsi˥ tsiɿ	子	mju vuɿ	無
hjuw˥ jiowɿ	有	mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hom <sup>H</sup> hamɿ	憾。
trjuwng tʃyung	忠	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	law˥ lawɿ	老	ngaen (ŋ)ianɿ	顏
sin <sup>H</sup> sinɿ	信	nong nəŋɿ	能	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	ˈwen ʔyuen	淵
nyo zyɿ	如	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	ˈan ʔan	安	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
khjuw kʰiow	丘	gi kʰiɿ	其	tsyɿ tʃi	之。	ngiwon <sup>H</sup> (ŋ)yuenɿ	願
tsyae˥ tʃiɛɿ	者	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過。	bong pʰəŋɿ	朋	mju vuɿ	無
hjen jiɛnɿ	焉。	nyɿ ɿɿ	而	hjuw˥ jiowɿ	友	bjot fʰiaʔ(t)ɿ	伐
pjuw puʔ(t)	不	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內	sin <sup>H</sup> sinɿ	信	dzyen˥ ʃʰienˈɿ	善。
nyo zyɿ	如	dziɿ <sup>H</sup> dziɿ	自	tsyɿ tʃi	之。	mju vuɿ	無
khjuw kʰiow	丘	zjowng <sup>H</sup> sʰyungɿ	訟	syew <sup>H</sup> ʃiɛwɿ	少	sye ʃi	施
tsyɿ tʃi	之	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	law lawɿ	勞。
xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	yae˥ jieɿ	也。	hweaj hwaiɿ	懷	tsi˥ tsiɿ	子
faewk hioʔ(k)ɿ	學	.	○	tsyɿ tʃi	之。	lu <sup>H</sup> luɿ	路
yae˥ jieɿ	也。	tsi˥ tsiɿ	子	.	○	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsi˥ tsiɿ	子	ngiwon <sup>H</sup> (ŋ)yuenɿ	願
		dzyip ʃʰiʔ(p)ɿ	十	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjun vunɿ	聞
		syit ʃiʔ(t)	室	yɿ˥ jiɿ	已	tsi˥ tsiɿ	子
		tsyɿ tʃi	之	hɿ˥ jiɿ	矣	tsyɿ tʃi	之
		ˈip ʔiʔ(p)	邑。	hu huɿ	乎。	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiɿ	志。

六第也雍

pjuw puʔ(t)	不	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)l	孰	nyɿ ɿl	而	yae˥ jie˥	也	○	ʰjowng ʔyuŋ	雍	
fiang˥ fiŋʔ˧	幸	hɿwe ui	爲	fiang fiŋl	行	kean˥ kianl	簡。	tsɿ˥ tsɿl	子	yae˥ jie˥	也
twan˥ twonl	短	xaw˥ haw	好	kean˥ kianl	簡。	drjuwng˥ dzyuŋ	仲	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dej˥ di	第
mjaeng˥ minl	命	fiawk fiɔʔ(k)l	學。	mju vu	無	kjuwng kyuŋ	弓	ʰjowng ʔyuŋ	雍	ljuwk luʔ(k)l	六
siɿ˥ siɿl	死	khuwng˥ kʰuŋl	孔	noj˥ nai	乃	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yae˥ jie˥	也		
fiɿ˥ jiɿl	矣。	tsɿ˥ tsɿl	子	thaj˥ tʰai	大	kjo ky	居	kha˥ kʰɔl	可		
kim kim	今	twoj˥ tui	對	kean˥ kianl	簡	kjaeng˥ kiŋ	敬	sɿ˥ sɿl	使		
yae˥ jie˥	也	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	fu fu	乎。	nyɿ ɿl	而	nom nam	南		
tsok tsəʔ(k)	則	hɿuw˥ jiowl	有	tsɿ˥ tsɿl	子	fiang fiŋl	行	mjen˥ mien	面。		
mju vu	亡。	ngaen (ŋ)ian	顏	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kean˥ kianl	簡。	○			
mjiɿ˥ vi	未	fiwoj hui	回	ʰjowng ʔyuŋ	雍	yɿ˥ ji	以	drjuwng˥ dzyuŋ	仲		
mjun vun	聞	tsyae˥ tʃie˥	者	tsyɿ tʃi	之	lim lim	臨	kjuwng kyuŋ	弓		
xaw˥ haw	好	xaw˥ haw	好	ngjon jien	言	gɿ kʰi	其	mjun˥ vun	問		
fiawk fiɔʔ(k)l	學	fiawk fiɔʔ(k)l	學。	nyen zien	然。	mjin min	民。	tsɿ˥ tsɿl	子		
tsyae˥ tʃie˥	者	pjuw puʔ(t)	不	○		pjuw puʔ(t)	不	sang saŋ	桑		
yae˥ jie˥	也。	tshjen tsʰien	遷	ʰoj ʔai	哀	yek jiʔ(k)l	亦	paek pəʔ(k)	伯		
○		nu˥ nu	怒。	kuwng kun	公	kha˥ kʰɔl	可	tsɿ˥ tsɿl	子。		
tsɿ˥ tsɿl	子	pjuw puʔ(t)	不	mjun˥ vun	問	fu fu	乎。	tsɿ˥ tsɿl	子		
fiwae fiwa	華	nyɿj˥ ɿ	貳	dej˥ di	弟	kjo ky	居	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
sɿ˥ sɿl	使	kwa˥ kwɔ	過。	tsɿ˥ tsɿl	子	kean˥ kianl	簡	kha˥ kʰɔl	可		

六第也雍

yaex jieʼ	也	liʃ liʃ	犁	kjuw˥ kiowʼ	九	ngu ɲuʃ	吾	nyem˥ ziemʼ	冉	ʃo ʔy	於
gi kʰiʃ	其	ngjuw (ŋ)ioʊʃ	牛	paek pəʔ(k)	百。	mjun vunʃ	聞	tsɿ˥ tsɿʼ	子	dzej tsʰiʃ	齊。
sim sim	心	tsyɿ tʃi	之	zi sʰiʃ	辭。	tsyɿ tʃi	之	yo˥ jyʼ	與	nyem˥ ziemʼ	冉
sam sam	三	tsɿ˥ tsɿʼ	子。	tsɿ˥ tsɿʼ	子	yae˥ jieʼ	也。	tsyɿ tʃi	之	tsɿ˥ tsɿʼ	子
ngjwot yueʔ/tʃ	月	sjweng syuən	駢	hʃwot jyueʔ(t)ʃ	曰。	kjun kyun	君	sjowk syuʔ(k)	粟	hʃwe˨ uiʃ	爲
pjuw puʔ(t)	不	tshjae˥ tsʰieʼ	且	mju vuʃ	毋。	tsɿ˥ tsɿʼ	子	ngu˥ ɲuʃ	五	gi kʰiʃ	其
hʃwij uiʃ	違	kaewk kinʔ(k)	角。	yi˥ jiʼ	以	tsyuw tʃiow	周	pjaeng˥ pinʼ	秉。	muw˥ mowʼ	母
nyin zinʃ	仁。	swij sui	雖	yo˥ jyʼ	與	kɪp kiʔ(p)	急	tsɿ˥ tsɿʼ	子	tshjeng˥ tsʰinʼ	請
gi kʰiʃ	其	yowk jyuʔ(k)ʃ	欲	nye˥ ɿʼ	爾	pjuw puʔ(t)	不	hʃwot jyueʔ(t)ʃ	曰。	sjowk syuʔ(k)	粟。
yo jyʃ	餘	mjut vuʔ(t)ʃ	勿	lin linʃ	鄰	kej˨ kiʃ	繼	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	tsɿ˥ tsɿʼ	子
tsok tsəʔ(k)	則	yowng˨ jyunʃ	用。	li˥ liʼ	里	pjuw˨ fowʃ	富。	tsyɿ tʃi	之	hʃwot jyueʔ(t)ʃ	曰。
nyit ziʔ(t)ʃ	日	srean ʃan	山	xjang hian	鄉	.	○	syek ʃiʔ(k)	適	yo˥ jyʼ	與
ngjwot yueʔ/tʃ	月	tsyhwen tʃʰyuen	川	tang˥ tanʼ	黨	ngjwon (ŋ)yuenʃ	原	dzej tsʰiʃ	齊	tsyɿ tʃi	之
tsyɿj˨ tʃiʃ	至	gi kʰiʃ	其	fu fuʃ	乎。	si si	思	yae˥ jieʼ	也。	bju˥ fʰuʼ	釜。
hjen jienʃ	焉	syae˥ ʃieʼ	舍	.	○	hʃwe uiʃ	爲	zying (t)ʰinʃ	乘	tshjeng˥ tsʰinʼ	請
nyɿ ɿʃ	而	tsyo tʃy	諸。	tsɿ˥ tsɿʼ	子	tsyɿ tʃi	之	bjiʃ fʰiʃ	肥	ʃiek ʔiʔ(k)	益。
yi˥ jiʼ	已	.	○	hʃwij˨ uiʃ	謂	tsoj˥ tsaiʼ	宰。	mae˥ maʼ	馬。	hʃwot jyueʔ(t)ʃ	曰。
fi˥ jiʼ	矣。	tsɿ˥ tsɿʼ	子	drjuwng˨ dzyunʃ	仲	yo˥ jyʼ	與	ʃji˨ ʔiʃ	衣	yo˥ jyʼ	與
.	○	hʃwot jyueʔ(t)ʃ	曰。	kjuwng kyun	弓	tsyɿ tʃi	之	khjieng kʰin	輕	tsyɿ tʃi	之
kjwɿj˨ kiʃ	季	fiwoj huiʃ	回	hʃwot jyueʔ(t)ʃ	曰。	sjowk syuʔ(k)	粟	gjuw kʰiowʃ	裘。	yu˥ jyʼ	庾。

六第也雍

yuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	牖	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	○	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有。	ha hɔ <sup>l</sup>	何	khang k <sup>h</sup> aŋ	康	
tsyɿp tʃiʔ(p)	執	bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)l	復	kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʌ	氏	giuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問
syuw <sup>x</sup> ʃiow <sup>l</sup>	手。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。	sɿ <sup>x</sup> ʃiʌ	使	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	sje <sup>H</sup> siʌ	賜	drjuwng <sup>H</sup> dzyunʌ	仲
hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	min <sup>x</sup> minʌ	閔	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yuw jiow <sup>l</sup>	由
mjang vanʌ	亡	ngu ŋuʌ	吾	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sɿ <sup>x</sup> ʃiʌ	使	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可
tsyɿ tʃi	之。	pjit piʔ(t)	必	khjen k <sup>h</sup> iɛn	騫	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從	sɿ <sup>x</sup> ʃiʌ	使	sɿ <sup>x</sup> ʃiʌ	使
mjaeng <sup>H</sup> minʌ	命	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʌ	在	hjuwe uiʌ	爲	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從
fi <sup>x</sup> jiʌ	矣	mjun <sup>H</sup> vunʌ	汶	pij <sup>H</sup> piʌ	費	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政
bju f <sup>h</sup> uʌ	夫。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianʌ	上	tsoj <sup>x</sup> tsaiʌ	宰。	yo jyʌ	與。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
sje si	斯	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	min <sup>x</sup> minʌ	閔	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	yo jyʌ	與。	yo jyʌ	與。
nyɿn zinʌ	人	○	○	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	giuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也、	paek pəʔ(k)	伯	khjen k <sup>h</sup> iɛn	騫	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	sje <sup>H</sup> siʌ	賜	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。
nyɿ ɿʌ	而	ngjuw (ŋ) iow <sup>l</sup>	牛	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	ngjiej <sup>H</sup> (ŋ) iʌ	藝。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yuw jiow <sup>l</sup>	由
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛnʔʌ	善	ʔjo ʔy	於	dat daʔ(t)l	達。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
sje si	斯	dzit dziʔ(t)l	疾。	hjuwe <sup>H</sup> uiʌ	爲	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從	ʔjo ʔy	於	kwa <sup>x</sup> kwɔ <sup>l</sup>	果。
dzit dziʔ(t)l	疾	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從	ʔjo ʔy	於
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	zi s <sup>h</sup> iʌ	辭	fu fuʌ	乎	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從
sje si	斯	tsyɿ tʃi	之。	hjen jiɛnʌ	焉。	ha hɔ <sup>l</sup>	何	fu fuʌ	乎	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政
nyɿn zinʌ	人	dziɿj <sup>H</sup> dziʌ	自	nyo zyʌ	如	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有。	ha hɔ <sup>l</sup>	何	fu fuʌ	乎

六第也雍

mjaeng minj	明	○	pjoj <sup>H</sup> fi	廢	hɿwot jyueʔ(t)l	曰	luw <sup>H</sup> low	陋	yae <sup>x</sup> jie	也、
tsyae <sup>x</sup> tʃie	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	kim kim	今	pji fi	非	haewng <sup>H</sup> hiaŋ	巷。	nyɿ ɿ	而
haeng hiŋ	行	yuw jiow	nyo <sup>x</sup> zy	女	pjuw puʔ(t)	不	nyin zin	人	hjuw <sup>x</sup> jiow	有
pjuw puʔ(t)	不	hjuw ui	fiweak fiwəʔ(k)l	畫	ywet jyueʔ(t)l	說	pjuw puʔ(t)	不	sje si	斯
yuw jiow	由	mju <sup>x</sup> vu	○	○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	khom k <sup>h</sup> am	堪	dzit dziʔ(t)l	疾
keng <sup>H</sup> kin	徑。	dzyeng tʃiŋ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	tsyɿ tʃi	之	gɿ k <sup>h</sup> i	其	yae <sup>x</sup> jie	也。
pji fi	非	tsoj <sup>x</sup> tsai	hjuwɿ <sup>H</sup> ui	謂	daw <sup>x</sup> daw	道。	ʔjuw ɿiow	憂。	○	○
kuwng kun	公	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	lik liʔ(k)l	力	fiwoj hui	回	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子
dzɿ <sup>H</sup> ʃi	事、	hɿwot jyueʔ(t)l	hae <sup>x</sup> hia	夏	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jie	也	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
mji <sup>H</sup> vi	未	nyo <sup>x</sup> zy	hɿwot jyueʔ(t)l	曰	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pjuw puʔ(t)	不	fiɛn fiɛn	賢
dzyang (t)ʃiŋ	嘗	tok təʔ(k)	nyo <sup>x</sup> zy	女	yae <sup>x</sup> jie	也。	koj <sup>x</sup> kai	改	tsoj tsai	哉
tsyɿ <sup>H</sup> tʃi	至	nyin zin	hjuw ui	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	gɿ k <sup>h</sup> i	其	fiwoj hui	回
ʔjo ʔy	於	fiɛn jiɛn	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)l	曰	lak ləʔ(k)l	樂。	yae <sup>x</sup> jie	也。
ʔjon <sup>x</sup> ʔien	偃	nye <sup>x</sup> ɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	lik liʔ(k)l	力	fiɛn fiɛn	賢	ʔjit ʔiʔ(t)	一
tsyɿ tʃi	之	fiu fiu	nyu zy	儒。	pjuw puʔ(t)	不	tsoj tsai	哉	tan tan	簞
syɿt fiʔ(t)	室	hɿwot jyueʔ(t)l	mju vu	無	tsjowk tsyuʔ(k)	足	fiwoj hui	回	zi <sup>H</sup> ʃi	食。
yae <sup>x</sup> jie	也。	hjuw <sup>x</sup> jiow	hjuw ui	爲	tsyae <sup>x</sup> tʃie	者。	yae <sup>x</sup> jie	也。	ʔjit ʔiʔ(t)	一
○	○	dam t <sup>h</sup> am	sjew <sup>x</sup> siew	小	trjuwng tʃyung	中	○	○	bjiew p <sup>h</sup> iew	瓢
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	doj t <sup>h</sup> ai	nyin zin	人	daw <sup>x</sup> daw	道	nyem <sup>x</sup> ziem	冉	ʔim <sup>x</sup> ʔim	飲。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰	mjiɛt mieʔ(t)l	nyu zy	儒。	nyɿ ɿ	而	gjuw k <sup>h</sup> iow	求	dzoj <sup>x</sup> dzai	在

六第也雍

trje tʃi	知	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	mjen <sup>x</sup> mienɿ	免	pjuw puʔ(t)	不	maeng <sup>H</sup> məŋɿ	孟
tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子。		○	ʼjo ʔy	於	tsin <sup>H</sup> tsinɿ	進	tsyɿ tʃi	之
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。		○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	kim kim	今	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjon <sup>x</sup> fanɿ	反
pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃi	之		○	pjuw puʔ(t)	不
nyo zyɿ	如	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyt tʃiʔ(t)	質	syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	bjot fʰaʔ(t)ɿ	伐。
xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	nyin zinɿ	人	syin <sup>H</sup> ʃinɿ	勝	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pwon pun	奔
tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	mjun vunɿ	文		○	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿɿ	而
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	srjaeng ʃəŋ	生	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ten <sup>H</sup> tienɿ	殿。
xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	yae <sup>x</sup> jieɿ	野。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyuwk tʃyʊʔ(k)	祝	tsjang tsianɿ	將
tsyɿ tʃi	之	drɿk dʒiʔ(k)ɿ	直。	mjun vunɿ	文	dzywɿj ʃʰuiɿ	誰	da tʰɔɿ	鮫	nyɿp ziʔ(p)ɿ	入
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	mjang <sup>x</sup> vaŋɿ	罔	syin <sup>H</sup> ʃinɿ	勝	nong nəŋɿ	能	tsyɿ tʃi	之	mwon munɿ	門。
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	tsyt tʃiʔ(t)	質	tsyhwiɿ tʃʰyʔ(t)	出	neng <sup>H</sup> niŋɿ	佞	tsrheak tʃʰəʔ(k)	策
nyo zyɿ	如	srjaeng ʃəŋ	生	tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿɿ	而	gɿ kʰiɿ	其
lak lɔʔ(k)ɿ	樂	yae <sup>x</sup> jieɿ	也、	srɿ <sup>x</sup> ʃiɿ	史。	yuw jiowɿ	由	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	mae <sup>x</sup> maɿ	馬
tsyɿ tʃi	之	hɛang <sup>x</sup> hɛiŋɿ	幸	mjun vunɿ	文	hu <sup>x</sup> huɿ	戶。	sowng <sup>H</sup> suŋɿ	宋	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	nyɿ ɿɿ	而	tsyt tʃiʔ(t)	質	hɿ hɔɿ	何	trjew tʃiew	朝	pjiɿ fi	非
	○	mjen <sup>x</sup> mienɿ	免。	pin pin	彬	mak mɔʔ(k)ɿ	莫	tsyɿ tʃi	之	kam <sup>x</sup> kamɿ	敢
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子		○	pin pin	彬。	yuw jiowɿ	由	mij <sup>x</sup> muiɿ	美。	huw <sup>x</sup> howɿ	後
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyen ziɛnɿ	然	sje si	斯	nan nanɿ	難	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
trjuwng tʃyʊŋ	中	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	huw <sup>x</sup> howɿ	後	daw <sup>x</sup> dawɿ	道	hu huɿ	乎	mae <sup>x</sup> maɿ	馬



六第也雍

tsoj tsai	哉。	'jit ʔiʔ(t)	一	nyin ʒinJ	仁	nyin ʒinJ	仁。	drij tʃiJ	遲	nyin ʒinJ	人
.	○	pjen <sup>H</sup> pienJ	變。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	yi <sup>x</sup> jiJ	以
tsoj <sup>x</sup> tsaiJ	宰	tsyij <sup>H</sup> tʃiJ	至	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	nyin ʒinJ	仁	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知。	dzyang <sup>x</sup> ʃʰianʔJ	上。
nga <sup>x</sup> ŋɔJ	我	'jo ʔy	於	srean ʂan	山。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可
mjun <sup>H</sup> vunJ	問	lu <sup>x</sup> luJ	魯。	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	sen siɛn	先	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	yi <sup>x</sup> jiJ	以
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	lu <sup>x</sup> luJ	魯	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	nan nanJ	難	mju <sup>H</sup> vuJ	務	ngjo <sup>H</sup> nyJ	語
nyin ʒinJ	仁	'jit ʔiʔ(t)	一	duwng <sup>x</sup> duŋʔJ	動。	nyɪ ɿJ	而	mjin minJ	民	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʔJ	上
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	pjen <sup>H</sup> pienJ	變。	nyin ʒinJ	仁	fuw <sup>x</sup> fiowʔJ	後	tsyɪ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
swij sui	雖	tsyij <sup>H</sup> tʃiJ	至	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	fiweak fiwəʔ(k)J	獲。	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iJ	義。	trjuwng tʃyung	中
kaw <sup>H</sup> kawJ	告	'jo ʔy	於	dzjeng <sup>x</sup> dziŋʔJ	靜。	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	kjaeng <sup>H</sup> kinJ	敬	nyin ʒinJ	人
tsyɪ tʃi	之	daw <sup>x</sup> dawʔJ	道。	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	hɟwij <sup>H</sup> uiJ	謂	kjwij <sup>x</sup> kuiJ	鬼	yi <sup>x</sup> jiJ	以
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	.	○	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	nyin ʒinJ	仁	zyin ʃʰinJ	神	fae <sup>H</sup> fiaJ	下。
tsjeng <sup>x</sup> tsinJ	井	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	lak lɔʔ(k)J	樂。	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	nyɪ ɿJ	而	pjuw puʔ(t)	不
hɟuw <sup>x</sup> jiowJ	有	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	nyin ʒinJ	仁	.	○	hɟwon <sup>H</sup> jyuenJ	遠	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可
nyin ʒinJ	仁	ku ku	觚	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyɪ tʃi	之。	yi <sup>x</sup> jiJ	以
hjen jienJ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw <sup>H</sup> ʃʰiowJ	壽。	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	ngjo <sup>H</sup> nyJ	語
gi kʰiJ	其	ku ku	觚。	.	○	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	hɟwij <sup>H</sup> uiJ	謂	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʔJ	上
dzjowng tsʰyungJ	從	ku ku	觚	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
tsyɪ tʃi	之	tsoj tsai	哉	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	.	○
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ku ku	觚	dzej tsʰiJ	齊	sywij <sup>x</sup> suiJ	水。	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	bjon ʃʰanJ	樊

六第也雍

kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ̌ʌ	可	mjin minʌ	民	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	ban <sup>H</sup> bwɔnʌ	畔	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ̌ʌ	可	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
fjwɨj <sup>H</sup> uiʌ	謂	sjen <sup>x</sup> sienʌ	鮮	then t <sup>h</sup> ien	天	fɪ <sup>x</sup> jiʌ	矣	mjang <sup>x</sup> vaŋʌ	罔	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
nyin zinʌ	仁	kjuw <sup>x</sup> kiowʌ	久	'jiem <sup>x</sup> ʔiemʌ	厭	bju f <sup>h</sup> uʌ	夫。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	ha hɔ̌ʌ	何
fu fuʌ	乎。	fɪ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	tsyɪ tʃi	之。	○	○	fjwe uiʌ	爲		
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	○	○	then t <sup>h</sup> ien	天	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	gɪ k <sup>h</sup> iʌ	其
fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	'jiem <sup>x</sup> ʔiemʌ	厭	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyen zienʌ	然
ha hɔ̌ʌ	何	kuwng <sup>H</sup> kunʌ	貢	tsyɪ tʃi	之。	nom namʌ	南	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
dzɹɪ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iʌ	事	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	○	○	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	kjun kyun	君
'jo ʔy	於	nyo zyʌ	如	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	pak pɔʔ(k)	博	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
nyin zinʌ	仁。	fjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lu <sup>H</sup> luʌ	路	haewk hiɔʔ(k)ʌ	學	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ̌ʌ	可
pjɪt piʔ(t)	必	pak pɔʔ(k)	博	trjuwng tʃyung	中	pjuw puʔ(t)	不	'jo ʔy	於	dzyej <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iʌ	逝
yae <sup>x</sup> jieʌ	也	syeh <sup>H</sup> ʃiʌ	施	yowng jyungʌ	庸	ywet jyueʔ(t)ʌ	說。	mjun vunʌ	文。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
syeng <sup>H</sup> ʃiŋʌ	聖	'jo ʔy	於	tsyɪ tʃi	之	pju fu	夫	'jak ʔiɔʔ(k)	約	pjuw puʔ(t)	不
fu fuʌ	乎。	mjin minʌ	民。	fjwe uiʌ	爲	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsyɪ tʃi	之	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ̌ʌ	可
ngew jiewʌ	堯	nyɪ ɿʌ	而	tok tɔʔ(k)	德	syij <sup>x</sup> ʃiʌ	矢	yɪ <sup>x</sup> jiʌ	以	heam <sup>H</sup> hiamʌ	陷
sywin <sup>H</sup> ʃyunʌ	舜	nong nəŋʌ	能	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsyɪ tʃi	之	lej <sup>x</sup> liʌ	禮。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
gɪ k <sup>h</sup> iʌ	其	tsej <sup>H</sup> tsiʌ	濟	gɪ k <sup>h</sup> iʌ	其	fjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yek jiʔ(k)ʌ	亦	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ̌ʌ	可
yuw jiowʌ	猶	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungʌ	衆。	tsyij <sup>H</sup> tʃiʌ	至	yo jyʌ	予	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ̌ʌ	可	khɪ k <sup>h</sup> i	欺
bjaeng <sup>H</sup> biŋʌ	病	ha hɔ̌ʌ	何	fɪ <sup>x</sup> jiʌ	矣	srjo <sup>x</sup> suʌ	所	yɪ <sup>x</sup> jiʌ	以	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
tsyɔ tʃy	諸。	nyo zyʌ	如。	fu fuʌ	乎。	pjuw <sup>x</sup> fowʌ	否	pjut fuʔ(t)	弗	pjuw puʔ(t)	不

六第也雍

fɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	bju f <sup>h</sup> u <sup>4</sup>	夫
nyɪn ʒin <sup>4</sup>	仁	nyɪn ʒin <sup>4</sup>	仁
tsyɪ tʃi	之	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者、
pjang faŋ	方	ki <sup>x</sup> ki <sup>4</sup>	己
yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>4</sup>	也	yowk jyu <sup>?</sup> (k) <sup>4</sup>	欲
yɪ <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	已。	lip li <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	立
		nyɪ ɿ <sup>4</sup>	而
		lip li <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	立
		nyɪn ʒin <sup>4</sup>	人。
		ki <sup>x</sup> ki <sup>4</sup>	己
		yowk jyu <sup>?</sup> (k) <sup>4</sup>	欲
		dat da <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	達
		nyɪ ɿ <sup>4</sup>	而
		dat da <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	達
		nyɪn ʒin <sup>4</sup>	人。
		nong nəŋ <sup>4</sup>	能
		gjin <sup>x</sup> gin <sup>4</sup>	近
		tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> y <sup>4</sup>	取
		phjie <sup>H</sup> p <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	譬。
		kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>4</sup>	可

七第而述

ngu ŋuɿ	吾	'juw ʔiow	憂	tok təʔ(k)	德	mok məʔ(k)ɿ	默	○	zywɪt ʃɿyʔ(t)ɿ	述	
srwɿj sui/ɣwai	衰	yae˥ jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ˥ tsɿɿ	子	nyɿ ɿɿ	而
yae˥ jieɿ	也。	○		pjuw puʔ(t)	不	syɿk ʃɿʔ(k)	識	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej˥ diɿ	第
kjuw˥ kiowɿ	久	tsɿ˥ tsɿɿ	子	sjuw siow	脩。	tsyɿ tʃɿ	之。	zywɪt ʃɿyʔ(t)ɿ	述	tshit tsʰiʔ(t)	七
ɦɿ˥ jiɿ	矣	tsyɿ tʃɿ	之	ɦaewk ɦiəʔ(k)ɿ	學	ɦaewk ɦiəʔ(k)ɿ	學	nyɿ ɿɿ	而		
ngu ŋuɿ	吾	'en˥ ʔienɿ	燕	tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	pjuw puʔ(t)	不		
pjuw puʔ(t)	不	kjo ky	居。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tsak tsəʔ(k)	作。		
bjuw˥ fɿowɿ	復	syɿn ʃɿn	申	kaewng˥ kiaŋɿ	講。	'jiem˥ ʔiemɿ	厭。	sin˥ sinɿ	信		
mjuwng˥ munɿ	夢	syɿn ʃɿn	申	mjun vunɿ	聞	xwoj˥ huiɿ	誨	nyɿ ɿɿ	而		
ken˥ kienɿ	見	nyo zyɿ	如	ngje˥ (ŋ)ɿɿ	義	nyɿn zinɿ	人	xaw˥ hawɿ	好		
tsyuw tʃiow	周	yae˥ jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ku˥ kuɿ	古。		
kuwng kun	公。	'jew ʔiəw	天	nong nəŋɿ	能	gjuwen˥ gyuenɿ	倦。	tshet tsʰiəʔ(t)	竊		
○		'jew ʔiəw	天	sje˥ siɿ	徙。	ɦa ɦəɿ	何	pjiɿ˥ piɿ	比		
tsɿ˥ tsɿɿ	子	nyo zyɿ	如	pjuw puʔ(t)	不	ɦjuw˥ jiowɿ	有	'jo ʔy	於		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae˥ jieɿ	也。	dzyen˥ ʃɿien˥ɿ	善	'jo ʔy	於	nga˥ ŋəɿ	我		
tsyɿ˥ tʃɿɿ	志	○		pjuw puʔ(t)	不	nga˥ ŋəɿ	我	law˥ lawɿ	老		
'jo ʔy	於	tsɿ˥ tsɿɿ	子	nong nəŋɿ	能	tsoj tsai	哉。	baeng pʰəŋɿ	彭。		
daw˥ daw˥ɿ	道。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	koj˥ kaiɿ	改。	○		○			
kjo˥ kyɿ	據	dzyim˥ ʃɿim˥ɿ	甚	dzye˥ ʃɿi˥ɿ	是	tsɿ˥ tsɿɿ	子	tsɿ˥ tsɿɿ	子		
'jo ʔy	於	ɦɿ˥ jiɿ	矣	ngu ŋuɿ	吾	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		

七第而述

baw <sup>H</sup> baw <sup>4</sup>	暴	dzang ts <sup>h</sup> an <sup>1</sup>	藏。	'jo ʔy	於	pjon <sup>x</sup> fan <sup>1</sup>	反。	xwoj <sup>H</sup> hui <sup>1</sup>	誨	tok təʔ(k)	德。
xu <sup>x</sup> hu <sup>1</sup>	虎	ywi <sup>1</sup> vi <sup>1</sup>	唯	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i' <sup>4</sup>	是	tsok tsəʔ(k)	則	hjen jiɛn <sup>1</sup>	焉。	'ji <sup>1</sup> ʔi	依
bing p <sup>h</sup> in <sup>1</sup>	馮	nga <sup>x</sup> ŋə <sup>1</sup>	我	nyit ziʔ(t) <sup>1</sup>	日	pjuw puʔ(t)	不	.	○	'jo ʔy	於
fiə fiə <sup>1</sup>	河。	yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與	khuwk k <sup>h</sup> uʔ(k)	哭。	bjuw <sup>H</sup> f <sup>h</sup> ow <sup>1</sup>	復	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	nyin zin <sup>1</sup>	仁。
si <sup>1</sup> si <sup>1</sup>	死	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>1</sup>	爾	tsok tsəʔ(k)	則	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>1</sup>	也。	h <sup>h</sup> jwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	yuw jiow <sup>1</sup>	游
ny <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	h <sup>h</sup> juw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	pjuw puʔ(t)	不	.	○	pjuw puʔ(t)	不	'jo ʔy	於
mju vu <sup>1</sup>	無	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	是	ka kə	歌。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	bjun <sup>x</sup> f <sup>h</sup> un' <sup>4</sup>	憤	ng <sup>h</sup> je <sup>h</sup> (ŋ)i <sup>1</sup>	藝。
xwoj <sup>x</sup> hui <sup>1</sup>	悔	bju f <sup>h</sup> u <sup>1</sup>	夫。	.	○	zyik ʃ <sup>h</sup> iʔ(k) <sup>1</sup>	食	pjuw puʔ(t)	不	.	○
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>1</sup>	者。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	'jo ʔy	於	khej <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	啓。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
ngu ŋu <sup>1</sup>	吾	lu <sup>H</sup> lu <sup>1</sup>	路	h <sup>h</sup> jwi <sup>h</sup> ui <sup>1</sup>	謂	h <sup>h</sup> juw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	pjuw puʔ(t)	不	h <sup>h</sup> jwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。
pjuw puʔ(t)	不	h <sup>h</sup> jwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	ngaen (ŋ)ian <sup>1</sup>	顏	sang saŋ	喪	phij <sup>x</sup> fi <sup>1</sup>	悱	dzi <sup>h</sup> dzi <sup>1</sup>	自
yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	'wen ʔyuen	淵	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>1</sup>	者	pjuw puʔ(t)	不	fiəng fiŋ <sup>1</sup>	行
yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>1</sup>	也。	fiəng fiŋ <sup>1</sup>	行	h <sup>h</sup> jwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	pjot faʔ(t)	發。	syowk ʃyueʔ(k)	束
pjit piʔ(t)	必	sam sam	三	yowng <sup>H</sup> jyung <sup>1</sup>	用	tsrik tʃəʔ(k)	側。	kjo <sup>x</sup> ky <sup>1</sup>	舉	sjuw siow	脩
yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>1</sup>	也	kjun kyun	軍。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	mji <sup>h</sup> vi <sup>1</sup>	未	'jit ʔiʔ(t)	一	yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以
lim lim <sup>1</sup>	臨	tsok tsəʔ(k)	則	tsok tsəʔ(k)	則	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ian <sup>1</sup>	嘗	ngju ŋy <sup>1</sup>	隅。	dzyang <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ian' <sup>4</sup>	上。
dzri <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	事	dzywi <sup>1</sup> ʃ <sup>h</sup> ui <sup>1</sup>	誰	fiəng fiŋ <sup>1</sup>	行。	paew <sup>x</sup> paw <sup>1</sup>	飽	pjuw puʔ(t)	不	ngu ŋu <sup>1</sup>	吾
ny <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與。	syae <sup>x</sup> ʃiɛ <sup>1</sup>	舍	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>1</sup>	也。	yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	mji <sup>h</sup> vi <sup>1</sup>	未
gju <sup>H</sup> gy <sup>1</sup>	懼。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	.	○	sam sam	三	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ian <sup>1</sup>	嘗
xaw <sup>H</sup> haw <sup>1</sup>	好	h <sup>h</sup> jwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	ngju ŋy <sup>1</sup>	隅	mju vu <sup>1</sup>	無

七第而述

tok təʔ(k)	得	paek pəʔ(k)	伯	○	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup>	在	hijwe ui	爲	mjuw mow	謀
nyin zin	仁。	yij ji	夷	nyem <sup>x</sup> ziem	dzej ts <sup>h</sup> i	齊。	tsy1 tʃi	之。	ny1 ɿ	而
hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>ʔ</sup>	又	syuwk ʃyuʔ(k)	叔	hjuw <sup>x</sup> jiow	mjun vun	聞	nyo zy	如	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ	成
ha ho	何	dzej ts <sup>h</sup> i	齊。	hijwot jyueʔ(t)	dzyew ʃ <sup>h</sup> iew	韶。	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ	者
ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>ʔ</sup>	怨。	ha ho	何	pju fu	sam sam	三	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ	可	yae <sup>x</sup> jie	也。
tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出	nyin zin	人	tsi <sup>x</sup> tsi	ngjwot (ŋ)yueʔ/t	月	gjuw k <sup>h</sup> iow	求。	○	
hijwot jyueʔ(t)	曰。	yae <sup>x</sup> jie	也。	hijwe <sup>H</sup> ui	pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts <sup>h</sup> yun	從	tsi <sup>x</sup> tsi	子
pju fu	夫	hijwot jyueʔ(t)	曰。	hijwe <sup>H</sup> ui	trje tʃi	知	ngu ŋu	吾	hijwot jyueʔ(t)	曰。
tsi <sup>x</sup> tsi	子	ku <sup>x</sup> ku	古	kjun kyun	nyuwk zyuʔ(k)	肉	srjo <sup>x</sup> su	所	pjuw <sup>H</sup> fow	富
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之	hu hu	mji <sup>H</sup> vi	味。	xaw <sup>H</sup> haw	好。	ny1 ɿ	而
hijwe <sup>H</sup> ui	爲	hien hiɛn	賢	tsi <sup>x</sup> tsi	hijwot jyueʔ(t)	曰。	○		kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ	可
yae <sup>x</sup> jie	也。	nyin zin	人	kuwng <sup>H</sup> kun	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi	子	gjuw k <sup>h</sup> iow	求
○	○	yae <sup>x</sup> jie	也。	hijwot jyueʔ(t)	du t <sup>h</sup> u	圖	tsy1 tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie	也。
tsi <sup>x</sup> tsi	子	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nak noʔ(k)	hijwe ui	爲	srjo <sup>x</sup> su	所	swij sui	雖
hijwot jyueʔ(t)	曰。	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>ʔ</sup>	怨	ngu ŋu	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)	樂	dzyn <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> in	慎。	tsyip tʃiʔ(p)	執
bjon <sup>x</sup> f <sup>h</sup> an <sup>ʔ</sup>	飯	hu hu	乎。	tsjang tsian	tsy1 tʃi	之	tsreaj tsai	齊。	pjen pien	鞭
srjo su	疏	hijwot jyueʔ(t)	曰。	mjun <sup>H</sup> vun	tsyi <sup>H</sup> tʃi	至	tsyen <sup>H</sup> tʃien	戰。	tsy1 tʃi	之
zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i	食。	gjuw k <sup>h</sup> iow	求	tsy1 tʃi	ʔjo ʔy	於	dzit dziʔ(t)	疾。	dzri <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup>	士。
ʔim <sup>x</sup> ʔim	飲	nyin zin	仁	nyip ziʔ(p)	sje si	斯	○		ngu ŋu	吾
sywji <sup>x</sup> sui	水。	ny1 ɿ	而	hijwot jyueʔ(t)	yae <sup>x</sup> jie	也。	tsi <sup>x</sup> tsi	子	yek jiʔ(k)	亦

七第而述

tsy1 tʃi	之	lak lɔʔ(k)ɿ	樂	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	bjuw f <sup>h</sup> owɿ	浮	khjowk k <sup>h</sup> yuʔ(k)	曲	
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	lu <sup>H</sup> luɿ	路。	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	hjun jyunɿ	雲。	kwong kwəŋ	肱
xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	mjang <sup>(H)</sup> vaŋɿ	忘	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所	○	ny1 ɿɿ	而	
ku <sup>x</sup> kuɿ	古	ʔjuw ʔiow	憂。	lu <sup>H</sup> luɿ	路	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaɿ	雅	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyim <sup>H</sup> tʃimɿ	枕
min <sup>x</sup> minɿ	敏	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnɿ	言。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsy1 tʃi	之。
y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	trje tʃi	知	twoj <sup>H</sup> tuiɿ	對。	sy1 ʃi	詩	kae <sup>(x?)</sup> kiaɿ(ʔ)	加	lak lɔʔ(k)ɿ	樂
gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	求	law <sup>x</sup> lawɿ	老	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	syo ʃy	書	nga <sup>x</sup> ŋɔɿ	我	yek jiʔ(k)ɿ	亦
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyip tʃiʔ(p)	執	srju <sup>x(H?)</sup> suɿ(4?)	數	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ	在
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	tsjang tsiaŋ	將	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	nen nienɿ	年。	g1 k <sup>h</sup> iɿ	其
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyij <sup>H</sup> tʃiɿ	至	hej hiɿ	奚	keaj kiaɿ	皆	ngu <sup>x(?)</sup> ŋuɿ(?)	五	trjuwng tʃyung	中
○	○	hjun jyunɿ	云	pjuw puʔ(t)	不	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaɿ	雅	dzyip(?) ʃ <sup>h</sup> ipɿ(?)	十	h1 <sup>x</sup> jiɿ	矣。
ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjon jiɛnɿ	言	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	pjuw <sup>H</sup> puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	○	○	g1 k <sup>h</sup> iɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	haewk hioʔ(k)ɿ	學	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iɿ	義
ngjo <sup>x</sup> ŋyɿ	語。	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	hjuwe uiɿ	爲	○	○	yek jiʔ(k)ɿ	易。	ny1 ɿɿ	而
kweaj <sup>H</sup> kwaiɿ	怪。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	syep ʃieʔ(p)	葉	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富
lik liʔ(k)ɿ	力。	nga <sup>x</sup> ŋɔɿ	我	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kuwng kun	公	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> ieɿ	且
lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂。	pjiɿ fi	非	pjot faʔ(t)	發	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	mju vuɿ	無	kjwiɿ <sup>H</sup> kuiɿ	貴。
zyin ʃinɿ	神。	srjaeng ʃəŋ	生	bjun <sup>x</sup> f <sup>h</sup> unʔ	憤	khuwngx k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	ʔjo ʔy	於
○	○	ny1 ɿɿ	而	mjang <sup>(H)</sup> vaŋɿ	忘	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	nga <sup>x</sup> ŋɔɿ	我
ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	trje tʃi	知	zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	ʔjo ʔy	於	h1 <sup>x</sup> jiɿ	矣。	nyo zyɿ	如

七第而述

pjuw puʔ(t)	不	ngu ŋuʌ	吾	sam sam	三	nyɿj <sup>H</sup> ɿʌ	二	nyɿ ɿʌ	而	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tok təʔ(k)	得	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	sam sam	三	koj <sup>x</sup> kaiʌ	改	sam sam	三
nyɿ ɿʌ	而	tok təʔ(k)	得	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子。	tsyɿ tʃi	之。	nyɿn zɿnʌ	人
ken <sup>H</sup> kienʌ	見	nyɿ ɿʌ	而	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> i'ʌ	是	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	.	○	faeng fiŋʌ	行。
tsyɿ tʃi	之	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	khjuw k <sup>h</sup> iow	丘	nga <sup>x</sup> ŋoʌ	我	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	pjit piʔ(t)	必
fɿ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	fɿjwe uiʌ	爲	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	fɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有
tok təʔ(k)	得	fɿ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	.	○	'jin <sup>x</sup> ʔinʌ	隱	then t <sup>h</sup> iɛn	天	nga <sup>x</sup> ŋoʌ	我
ken <sup>H</sup> kienʌ	見	tok təʔ(k)	得	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	fɿu fuiʌ	乎。	srjaeng səŋ	生	sriɿ ʃi	師
fɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	ngu ŋuʌ	吾	tok təʔ(k)	德	fɿjen jienʌ	焉。
fɿong fəŋʌ	恆	kjun kyun	君	siɿj <sup>H</sup> siʌ	四	mju vuʌ	無	'jo ʔy	於	draek dʒəʔ(k)ʌ	擇
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	kaew kiauw	教。	'jin <sup>x</sup> ʔinʌ	隱	yo jyʌ	予。	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其
sje si	斯	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	mjun vunʌ	文。	fɿu fuiʌ	乎	fɿwan fɿwənʌ	桓	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> iɛn'ʌ	善
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oʌ	可	sje si	斯	faeng <sup>H</sup> fiŋʌ	行。	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾。	dwoj t <sup>h</sup> uiʌ	魑	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者
fɿ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oʌ	可	trjuwng tʃyung	忠。	ngu ŋuʌ	吾	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	nyɿ ɿʌ	而
mju vuʌ	亡	fɿ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	sin <sup>H</sup> sinʌ	信。	mju vuʌ	無	nyo zyʌ	如	dzjowng ts <sup>h</sup> yungʌ	從
nyɿ ɿʌ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	.	○	faeng fiŋʌ	行	yo jyʌ	予	tsyɿ tʃi	之。
fɿjwe uiʌ	爲	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	fɿa fiəʌ	何。	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其
fɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有。	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> iɛn'ʌ	善	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	.	○	pjuw puʔ(t)	不
xjo hy	虛	nyɿn zɿnʌ	人。	syeng <sup>H</sup> ʃiŋʌ	聖	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> iɛn'ʌ	善
nyɿ ɿʌ	而	ngu ŋuʌ	吾	nyɿn zɿnʌ	人	nyɿj <sup>H</sup> ɿʌ	二	fɿjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者



七第而述

tsoj tsai	哉。	nyin zin	人	duwng t <sup>h</sup> uŋ	童	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien'ɿ	善	sjuwk syuʔ(k)	宿。	hijwe ui	爲
nga <sup>x</sup> ŋoɿ	我	ket kieʔ(t)	潔	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者		○	yeng jin	盈。
yowk jyuʔ(k)	欲	ki <sup>x</sup> kiɿ	己	hen <sup>H</sup> hiɛnɿ	見。	nyɿ ɿ	而	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ʔjak ʔioʔ(k)	約
nyin zin	仁。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	mwon mun	門	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋ	從	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nyɿ ɿ	而
sje si	斯	tsin <sup>H</sup> tsinɿ	進。	nyin zin	人	tsyɿ tʃi	之。	kaj <sup>H</sup> kaiɿ	蓋	hijwe ui	爲
nyin zin	仁	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	fiwok fiwoʔ(k)	惑。	ta to	多	hijuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	thaj <sup>H</sup> thaiɿ	泰。
tsyɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	至	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	pjuw puʔ(t)	不	nan nan	難
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	ket kieʔ(t)	潔	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nyɿ ɿ	而	trje tʃi	知	fu fuɿ	乎
	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiɿ	識	nyɿ ɿ	而	hijuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
drin tʃin	陳	pjuw puʔ(t)	不	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	tsyɿ tʃi	之。	tsak tsəʔ(k)	作	fiɔŋ fiɛŋ	恆
si si	司	paw <sup>x</sup> pawɿ	保	tsin <sup>H</sup> tsinɿ	進	trje tʃi	知	tsyɿ tʃi	之	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。
baej <sup>H</sup> baiɿ	敗、	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃi	之	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。		○
mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	hijwang <sup>x</sup> wanɿ	往	pjuw puʔ(t)	不	tshij <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> hiɿ	次	nga <sup>x</sup> ŋoɿ	我	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
tsyew tʃiɛw	昭	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	mju vuɿ	無	tew <sup>H</sup> tiɛwɿ	鈞
kuwng kuŋ	公		○	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其		○	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ɿ	是	nyɿ ɿ	而
trje tʃi	知	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> uiɿ	退	fu <sup>H</sup> fuɿ	互	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
lej <sup>x</sup> liɿ	禮	hijwot jyueʔ(t)	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	xjang hian	鄉	ta to	多	kang kan	綱。
fu fuɿ	乎。	nyin zin	仁	ywiɿ viɿ	唯	nan nan	難	mjun vun	聞。	yik jiʔ(k)	弋
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	hijwon <sup>x</sup> jyuenɿ	遠	fiɿ fiɿ	何	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	draek dzeʔ(k)	擇	pjuw puʔ(t)	不
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	fu fuɿ	乎	dzyim <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> im'ɿ	甚。	ngjon jien	言。	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	zyek ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)	射

七第而述

syeng <sup>H</sup> ſiŋ˧	聖	mjun vun˩	文	trje tʃi	知	lej˥ li˩	禮。	kjun kyun	君	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。
yo˥ jy˩	與	mak mp˧˥(k)˩	莫	tsy˩ tʃi	之。	dzyuwk ʃ˧˥yu˧˥(k)˩	孰	tsi˥ tsi˩	子	trje tʃi	知
nyin zin˩	仁。	ngu ŋu˩	吾	.	○	pjuw pu˧˥(t)	不	yek ji˧˥(k)˩	亦	lej˥ li˩	禮。
tsok tsə˧˥(k)	則	yuw jiow˩	猶	tsi˥ tsi˩	子	trje tʃi	知	tang˥ taŋ˩	黨	khuwng˥ kʰuŋ˩	孔
ngu ŋu˩	吾	nyin zin˩	人	yo˥ jy˩	與	lej˥ li˩	禮。	fu fu˩	乎。	tsi˥ tsi˩	子
khji˥ kʰi˩	豈	yae˥ jie˩	也。	nyin zin˩	人	mju vu˩	巫	kjun kyun	君	thwoj˥ tʰui˩	退。
kam˥ kam˩	敢。	kjuwng kyun˩	躬	ka kə	歌	mae˥ ma˩	馬	tshju˥ tsʰy˩	取	ˈjip ʔi˧˥(p)	揖
ˈik ʔi˧˥(k)	抑	faeng fiŋ˩	行	ny˩ ɿ˩	而	g˩ kʰi˩	期	ˈjo ʔy	於	mju vu˩	巫
fjwe ui˩	爲	kjun kyun	君	dzyen˥ ʃ˧˥ien˧˥˧	善。	y˩˥ ji˩	以	ngu ŋu˩	吳	mae˥ ma˩	馬
tsy˩ tʃi	之	tsi˥ tsi˩	子。	pjit pi˧˥(t)	必	kaw˥ kaw˩	告。	fjwe˥ ui˩	爲	g˩ kʰi˩	期
pjuw pu˧˥(t)	不	tsok tsə˧˥(k)	則	sri˥ ʃi˩	使	tsi˥ tsi˩	子	duwng tʰuŋ˩	同	ny˩ ɿ˩	而
ˈjiem˥ ʔiem˩	厭。	ngu ŋu˩	吾	pjon˥ fan˩	反	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	sjeng˥ siŋ˩	姓。	tsin˥ tsin˩	進
xwoj˥ hui˩	誨	mji˥ vi˩	未	tsy˩ tʃi	之。	khjuw kʰiow	丘	fjwij˥ ui˩	謂	tsy˩ tʃi	之。
nyin zin˩	人	tsy˩ tʃi	之	ny˩ ɿ˩	而	yae˥ jie˩	也	tsy˩ tʃi	之	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。
pjuw pu˧˥(t)	不	fjuw˥ jiow˩	有	fuw˥ fiow˧˥	後	fiang˥ fiŋ˧˥	幸。	ngu ŋu˩	吳	ngu ŋu˩	吾
gjwen˥ gyuen˩	倦。	tok tə˧˥(k)	得。	fiwa˥ fiwə˩	和	kuw˥ kow˩	苟	maeng˥ məŋ˩	孟	mjun vun˩	聞
tsok tsə˧˥(k)	則	.	○	tsy˩ tʃi	之。	fjuw˥ jiow˩	有	tsi˥ tsi˩	子。	kjun kyun	君
kha˥ kʰə˩	可	tsi˥ tsi˩	子	.	○	kwa˥ kwə˩	過。	kjun kyun	君	tsi˥ tsi˩	子
fjwij˥ ui˩	謂	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	tsi˥ tsi˩	子	nyin zin˩	人	ny˩ ɿ˩	而	pjuw pu˧˥(t)	不
fjun jyun˩	云	nyak ziŋ˧˥(k)˩	若	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	pjit pi˧˥(t)	必	trje tʃi	知	tang˥ taŋ˩	黨。

七第而述

tsɿ˥ tsɿ˧	子	gɿ kʰi˧	其	zyɪn ʃɸi˧	神	lu˥ lu˧	路	nye˥ ɿ˧	爾
ˈwon ʔun	溫	pjuw puʔ(t)	不	gje kʰi˧	祇。	tshjeng˥ tsʰiŋ˧	請	yi˥ ji˧	已
nyɿ ɿ˧	而	swon˥ sun˧	孫	tsɿ˥ tsɿ˧	子	taw˥ taw˧	禱。	fi˥ ji˧	矣。
ljej˥ li˧	厲。	yae˥ jie˧	也。	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsɿ˧	子	kuwng kun	公
ˈjwiɰ ʔui	威	neng niŋ˧	寧	khjuw kʰiow	丘	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	sej si	西
nyɿ ɿ˧	而	ku˥ ku˧	固。	tsyɿ tʃi	之	fiɰw˥ jiow˧	有	fiwae fiwa˧	華
pjuw puʔ(t)	不	.	○	taw˥ taw˧	禱	tsyɔ tʃy	諸。	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。
maeng˥ mæŋ˧	猛。	tsɿ˥ tsɿ˧	子	kjuw˥ kiow˧	久	tsɿ˥ tsɿ˧	子	tsyeng˥ tʃiŋ˧	正
kjowng kyuŋ	恭	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	fi˥ ji˧	矣。	lu˥ lu˧	路	ywiɰ vi˧	唯
nyɿ ɿ˧	而	kjun kyun	君	.	○	twoj˥ tui˧	對	dej˥ di˧	弟
ˈan ʔan	安。	tsɿ˥ tsɿ˧	子	tsɿ˥ tsɿ˧	子	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsɿ˧	子
		than˥ tʰan˧	坦	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	fiɰw˥ jiow˧	有	pjuw puʔ(t)	不
		dang˥ daŋ˧	蕩	syae ʃiɛ	奢	tsyɿ tʃi	之。	nong næŋ˧	能
		dang˥ daŋ˧	蕩。	tsok tsəʔ(k)	則	lwiɰ˥ lui˧	誅	fiæwk hiŋʔ(k)˧	學
		sjew˥ siew˧	小	pjuw puʔ(t)	不	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	yae˥ jie˧	也。
		nyɪn zin˧	人	swon˥ sun˧	孫。	taw˥ taw˧	禱	.	○
		drjang tʃi˥iaŋ˧	長	gjem˥ giem˧	儉	nye˥ ɿ˧	爾	tsɿ˥ tsɿ˧	子
		tshek tsʰiʔ(k)	戚	tsok tsəʔ(k)	則	fiɰ jy˧	于	dzit dziʔ(t)˧	疾
		tshek tsʰiʔ(k)	戚。	ku˥ ku˧	固。	dzyang˥ ʃi˥iaŋ˧	上	bjaeng˥ biŋ˧	病。
		.	○	yo˥ jy˧	與	fiæ˥ fiia˧	下	tsɿ˥ tsɿ˧	子

八第伯泰

yo jyɿ	予	nyin zinɿ	仁。	nyɿ ɿɿ	而	tok təʔ(k)	得	○	thaj <sup>H</sup> tʰaiɿ	泰
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	mju vuɿ	無	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	paek pəʔ(k)	伯
khej <sup>x</sup> kʰiɿ	啓	gjuw <sup>H</sup> giowɿ	舊	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	tsyhing tʃʰiŋ	稱	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	dej <sup>H</sup> diɿ	第
yo jyɿ	予	pjuw puʔ(t)	不	tsok tsəʔ(k)	則	hɿen jiɛnɿ	焉。	thaj <sup>H</sup> tʰaiɿ	peat pəʔ(t)	八
syuw <sup>x</sup> ɿiowɿ	手。	ywiɿ jiɿ	遺。	lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂。	○	paek pəʔ(k)	伯		
syɿ ɿɿ	詩	tsok tsəʔ(k)	則	drɿk dʒiʔ(k)ɿ	直	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	gɿ kʰiɿ	其	
hɿjun jyunɿ	云。	mjin minɿ	民	nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可	
tsyen <sup>H</sup> tʃɿɛnɿ	戰	pjuw puʔ(t)	不	mju vuɿ	無	kjowng kyuŋ	恭	hɿwij <sup>H</sup> uiɿ	謂	
tsyen <sup>H</sup> tʃɿɛnɿ	戰	thuw tʰow	偷。	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	nyɿ ɿɿ	而	tsyɿj <sup>H</sup> tʃɿɿ	至	
king kiŋ	兢	○		tsok tsəʔ(k)	則	mju vuɿ	無	tok təʔ(k)	德	
king kiŋ	兢。	tsong tsəŋ	曾	kaew <sup>x</sup> kiawɿ	絞。	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也	
nyo zyɿ	如	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	kjun kyun	君	tsok tsəʔ(k)	則	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	
lim limɿ	臨	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	law lawɿ	勞。	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	
syim ɿim	深	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。	towk tuʔ(k)	篤	dzyin <sup>H</sup> ɿʰinɿ	愼	sam sam	三	
ʼwen ʔyuen	淵。	drjew <sup>H</sup> dʒiɛwɿ	召	ʼjo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	
nyo zyɿ	如	mwon munɿ	門	tshin tsʰin	親。	mju vuɿ	無	then tʰiɛn	天	
liɿ <sup>x</sup> liɿ	履	dej <sup>x</sup> diʼɿ	弟	tsok tsəʔ(k)	則	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	fiae <sup>x</sup> fiaʼɿ	下	
bak bəʔ(k)ɿ	薄	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	mjin minɿ	民	tsok tsəʔ(k)	則	nyang <sup>H</sup> ziɛŋɿ	讓。	
ping piŋ	冰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	xing hiŋ	興	sɿ <sup>x</sup> siɿ	憇。	mjin minɿ	民	
nyɿ ɿɿ	而	khej <sup>x</sup> kʰiɿ	啓	ʼjo ʔy	於	yowng <sup>x</sup> jyuŋɿ	勇	mju vuɿ	無	

八第伯泰

ny1 ɿ	而	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	sin <sup>H</sup> sinɿ	信	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	kim kim	今
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	srjo <sup>x</sup> suɿ	所	ngjon jiɛnɿ	言	ny1 ɿ	而
kaew <sup>H</sup> kiawɿ	校。	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	tsyhwij <sup>H</sup> /t tʂ <sup>h</sup> uiɿ/tʂ <sup>h</sup> yt	出	kjwij <sup>H</sup> kuiɿ	貴	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	huw <sup>x</sup> how <sup>ʔ</sup>	後。
sjek siʔ(k)	昔	nong nəŋɿ	能	zi s <sup>h</sup> iɿ	辭	fu fuɿ	乎	tew <sup>x</sup> t/niewɿ	鳥	ngu ŋuɿ	吾
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	khjij <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iɿ	氣。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道	tsy1 tʃi	之	trje tʃi	知
ngu ŋuɿ	吾	ʔjo ʔy	於	sje si	斯	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	tsjang tsianɿ	將	mjen <sup>x</sup> mienɿ	免
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友。	pjuw puʔ(t)	不	hɿwon <sup>H</sup> jyuenɿ	遠	sam sam	三。	si <sup>j</sup> siɿ	死。	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫
dzyang (t)ʰianɿ	嘗	nong nəŋɿ	能。	pij <sup>x</sup> piɿ	鄙	duwng <sup>x</sup> duŋ <sup>ʔ</sup>	動	g1 k <sup>h</sup> iɿ	其	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小
dzjowng ts <sup>h</sup> yunɿ	從	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	bwoj <sup>H</sup> buiɿ	倍	yowng jyunɿ	容	mjaeng minɿ	鳴	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子。
dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事	ta tə	多	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	maew <sup>H</sup> mawɿ	貌。	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也	.	○
ʔjo ʔy	於	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	pen piɛn	籩	sje si	斯	ʔoj ʔai	哀。	tsong tsəŋ	曾
sje si	斯	ʔjo ʔy	於	duw <sup>H</sup> dowɿ	豆	hɿwon <sup>H</sup> jyuenɿ	遠	nyin zinɿ	人	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kwaex kwaɿ	寡。	tsy1 tʃi	之	baw <sup>H</sup> bawɿ	暴	tsy1 tʃi	之	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
.	○	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事。	maen <sup>H</sup> manɿ	慢	tsjang tsianɿ	將	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。
tsong tsəŋ	曾	nyak ziŋʔ(k)ɿ	若	tsok tsəʔ(k)	則	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	si <sup>j</sup> siɿ	死。	maeng <sup>H</sup> məŋɿ	孟
ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	mju vuɿ	無。	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	g1 k <sup>h</sup> iɿ	其	kjaeng <sup>H</sup> kiŋɿ	敬
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	zyit ʃiʔ(t)ɿ	實	si si	司	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	ngjon jiɛnɿ	言	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> əɿ	可	nyak ziŋʔ(k)ɿ	若	dzwon ts <sup>h</sup> unɿ	存。	sri <sup>k</sup> ʂəʔ(k)	色。	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問
yi <sup>x</sup> jiɿ	以	xjo hy	虛。	.	○	sje si	斯	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>ʔ</sup>	善。	tsy1 tʃi	之。
thak t <sup>h</sup> əʔ(k)	託	bjom <sup>x</sup> f <sup>h</sup> am <sup>ʔ</sup>	犯	tsong tsəŋ	曾	gjin <sup>H</sup> ginɿ	近	kjun kyun	君	tsong tsəŋ	曾

八第伯泰

yɿ <sup>x</sup> jiɿ	pjuw puʔ(t)	○	nyɿ ɿɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	ljuwk luʔ(k)ɿ
dzyim <sup>x</sup> ʃim'ɿ	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	nyin zinɿ	tsyhek tʃiʔ(k)
lwan <sup>H</sup> lwanɿ	sri <sup>x</sup> ʃiɿ	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	hɿwon <sup>x</sup> jyuenɿ	yo jyɿ	tsyɿ tʃi
yae <sup>x</sup> jieɿ	trje tʃi	xing hin	nyin zinɿ	kjun kyun	ku ku
○	tsyɿ tʃi	'jo ʔy	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	○	syɿ ʃi	hɿwe uiɿ	nyin zinɿ	yɿ <sup>x</sup> jiɿ
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	lip liʔ(p)ɿ	kɿ <sup>x</sup> kiɿ	yae <sup>x</sup> jieɿ	kje <sup>H</sup> kiɿ
nyo zyɿ	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	'jo ʔy	nyim <sup>H</sup> zimɿ	○	paek pəʔ(k)
hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	xaw <sup>H</sup> hawɿ	lej <sup>x</sup> liɿ	pjuw puʔ(t)	tsong tsəŋ	li <sup>x</sup> liɿ
tsyuw tʃiow	yowng <sup>x</sup> jyunɿ	dzyeng tʃiŋɿ	yek jiʔ(k)ɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	tsyɿ tʃi
kuwng kun	dzit dziʔ(t)ɿ	'jo ʔy	drjowng <sup>x</sup> dzyunɿ'ɿ	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	mjaeng <sup>H</sup> minɿ
tsyɿ tʃi	bin p <sup>h</sup> inɿ	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)ɿ	fu fuɿ	dzri <sup>x</sup> ʃi'ɿ	lim limɿ
dzoj ts <sup>h</sup> aiɿ	lwan <sup>H</sup> lwanɿ	○	sij <sup>x</sup> siɿ	pjuw puʔ(t)	daj <sup>H</sup> daiɿ
tsyɿ tʃi	yae <sup>x</sup> jieɿ	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	nyɿ ɿɿ	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	tset tsieʔ(t)
mij <sup>x</sup> muiɿ	nyin zinɿ	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	fuw <sup>x</sup> fiow'ɿ	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	nyɿ ɿɿ
sri <sup>x</sup> ʃiɿ	nyɿ ɿɿ	mjin minɿ	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	pjuw puʔ(t)	pjuw puʔ(t)
kjew kiew	pjuw puʔ(t)	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	pjuw puʔ(t)	fiwong fiwəŋɿ	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ
tshjae <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> ieɿ	nyin zinɿ	sri <sup>x</sup> ʃiɿ	yek jiʔ(k)ɿ	ngji <sup>H</sup> (ŋ)ɿ	dwat dwəʔ(t)ɿ
lin <sup>H</sup> linɿ	dzit dziʔ(t)ɿ	yuw jiowɿ	hɿwon <sup>x</sup> jyuenɿ	nyim <sup>H</sup> zimɿ	yae <sup>x</sup> jieɿ
gi k <sup>h</sup> iɿ	tsyɿ tʃi	tsyɿ tʃi	fu fuɿ	drjowng <sup>x</sup> dzyunɿ'ɿ	kjun kyun

八第伯泰

pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw˥ dawʔ	道。	hae˥ hiaʔ	下	○	yo jɿl	餘	
drik dʒiʔ(k)l	直。	sriɿ ʂi	師	pjuw˥ fowʔ	富	hjuw˥ jiowʔ	有	tsi˥ tsil	pjuw puʔ(t)	不	
thuwnɿ tʰuŋ	侗	tsyɿj˥ tʃil	摯	tshjae˥ tsʰieʔ	且	daw˥ dawʔ	道	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsjowk tsyuʔ(k)	足
nyɿ ɿl	而	tsyɿ tʃi	之	kjwɿj˥ kuiʔ	貴	tsok tsəʔ(k)	則	towk tuʔ(k)	篤	kwan kwən	觀
pjuw puʔ(t)	不	syɿ˥ ʃil	始。	hjen jiɛnʔ	焉。	hien˥ hiɛnʔ	見。	sin˥ sinʔ	信	yae˥ jieʔ	也
ngjwon˥ (ŋ)yuɛnʔ	愿。	kwaen kwan	關	trɰr˥ tʃʰil	恥	mju vuʔ	無	xaw˥ hawʔ	好	yɿ˥ jiʔ	已。
khuwnɿ kʰuŋ	恠	tshjo tsʰy	睢	yae˥ jieʔ	也。	daw˥ dawʔ	道	haewk hiɱʔ(k)l	學。	○	
khuwnɿ kʰuŋ	恠	tsyɿ tʃi	之		○	tsok tsəʔ(k)	則	syuw˥ ʃiowʔ	守	tsi˥ tsil	子
nyɿ ɿl	而	lwan˥ lwənʔ	亂。	tsi˥ tsil	子	ʃin˥ ʃinʔ	隱。	siɿ˥ sil	死	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	yang jiaŋʔ	洋	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	paewng paŋ	邦	dzyen˥ ʃʰiɛnʔ	善	sam sam	三
sin˥ sinʔ	信。	yang jiaŋʔ	洋	pjuw puʔ(t)	不	hjuw˥ jiowʔ	有	daw˥ dawʔ	道。	nen nienʔ	年
ngu ŋuʔ	吾	fu fuʔ	乎。	dzoj˥ dzaiʔ	在	daw˥ dawʔ	道。	ngjwe ŋuiʔ	危	haewk hiɱʔ(k)l	學。
pjuw puʔ(t)	不	yeng jiŋʔ	盈	gɿ kʰil	其	bɿn pʰinʔ	貧	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	nyɿ˥ ɿl	耳	fiwɿj˥ uiʔ	位。	tshjae˥ tsʰieʔ	且	pjuw˥ puʔ(t)	不	tsyɿj˥ tʃil	至
tsyɿ tʃi	之	tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	dzjen˥ dziɛnʔ	賤	nyɿp ziʔ(p)l	入。	ʃo ʔy	於
fi˥ jiʔ	矣。		○	mjuw mowʔ	謀	hjen jiɛnʔ	焉。	lwan˥ lwənʔ	亂	kuw˥ kəwʔ	穀。
	○	tsi˥ tsil	子	gɿ kʰil	其	trɰr˥ tʃʰil	恥	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
tsi˥ tsil	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyeng˥ tʃiŋʔ	政。	yae˥ jieʔ	也。	pjuw puʔ(t)	不	ye˥ jiʔ	易
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	gɿwang kʰwanʔ	狂		○	paewng paŋ	邦	kjo ky	居。	tok təʔ(k)	得
haewk hiɱʔ(k)l	學	nyɿ ɿl	而	tsi˥ tsil	子	mju vuʔ	無	then tʰiɛn	天	yae˥ jieʔ	也。

八第伯泰

sje si	斯	yo jyɿ	予	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	daj <sup>H</sup> daiɿ	大。	nyɿ ɿɿ	而	nyo zyɿ	如
hɟwe uiɿ	爲	hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	xwan <sup>H</sup> hwɔnɿ	煥	ywiɿ viɿ	唯	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
dzyeng <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɿɿ	盛。	lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂	fu fuɿ	乎	ngew jiewɿ	堯	yo <sup>H</sup> jyɿ	與	gip giʔ(p)ɿ	及。
hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dzyin tʃ <sup>hi</sup> inɿ	臣	gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	tsok tsəʔ(k)	則	hjen jiɛnɿ	焉。	yuw jiowɿ	猶
bjuw <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> owʔɿ	婦	dzyip ʃ <sup>hi</sup> iʔ(p)ɿ	十	hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。	○	khjowng <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> yunɿ	恐	
nyin zinɿ	人	nyin zinɿ	人。	mjun vunɿ	文	dang <sup>x</sup> danʔɿ	蕩	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	syit ʃiʔ(t)	失
hjen jiɛnɿ	焉。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> unɿ	孔	tsyang tʃianɿ	章。	dang <sup>x</sup> danʔɿ	蕩	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃi	之。
kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	九	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	fu fuɿ	乎。	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	○		
nyin zinɿ	人	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜	mjin minɿ	民	tsoj tsai	哉	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
nyɿ ɿɿ	而	dzoj ts <sup>hi</sup> aiɿ	才	hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	mju vuɿ	無	ngew jiewɿ	堯	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已。	nan nanɿ	難。	dzyin tʃ <sup>hi</sup> inɿ	臣	nong nəŋɿ	能	tsyɿ tʃi	之	ngjwij ɳuiɿ	巍
sam sam	三	pjuw puʔ(t)	不	ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五	mjieng minɿ	名	hɟwe uiɿ	爲	ngjwij ɳuiɿ	巍
pjun fun	分	gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	nyin zinɿ	人。	hjen jiɛnɿ	焉。	kjun kyun	君	fu fuɿ	乎。
then t <sup>hi</sup> ien	天	nyen ziɛnɿ	然	nyɿ ɿɿ	而	ngjwij ɳuiɿ	巍	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜
hae <sup>x</sup> hiaʔɿ	下	fu fuɿ	乎。	then t <sup>hi</sup> ien	天	ngjwij ɳuiɿ	巍	ngjwij ɳuiɿ	巍	hju <sup>x</sup> jyɿ	禹
hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dang t <sup>hi</sup> anɿ	唐	hae <sup>x</sup> hiaʔɿ	下	fu fuɿ	乎。	ngjwij ɳuiɿ	巍	tsyɿ tʃi	之
gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	ngju ŋyɿ	虞	dn <sup>H</sup> dziɿ	治。	gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	fu fuɿ	乎。	hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
nyij <sup>H</sup> ɿɿ	二。	tsyɿ tʃi	之	mju <sup>x</sup> vuɿ	武	hɟuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ywiɿ viɿ	唯	then t <sup>hi</sup> ien	天
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	tsjeɿ <sup>H</sup> tsiɿ	際。	hɟwang wanɿ	王	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> ɿɿɿ	成	then t <sup>hi</sup> ien	天	hae <sup>x</sup> hiaʔɿ	下
bjuwk f <sup>hi</sup> uʔ(k)ɿ	服	ʔjo ʔy	於	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kuwng kun	功	hɟwe uiɿ	爲	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。



八第伯泰

pjie pi	卑	nyen zienJ	然	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i4	事
kjuwng kyuŋ	宮	fi <sup>x</sup> jiŋ	矣。	ʒin ʒin	殷。
syit ʃiʔ(t)	室。	phji <sup>x</sup> fiŋ	菲	tsyuw tʃiow	周
ny1 ɿJ	而	ʔim <sup>x</sup> ʒimŋ	飲	tsy1 tʃi	之
tsin <sup>x</sup> tsinŋ	盡	zyik ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)J	食。	tok təʔ(k)	德。
hk liʔ(k)J	力	ny1 ɿJ	而	g1 k <sup>h</sup> iJ	其
fu fuJ	乎	trij <sup>H</sup> tʃi4	致	khax k <sup>h</sup> ɔŋ	可
kuw kow	溝	xaew <sup>H</sup> hiaw4	孝	fi <sup>h</sup> wij <sup>H</sup> ui4	謂
xwik hyuəʔ(k)	洫。	fu fuJ	乎	tsyij <sup>H</sup> tʃi4	至
fi <sup>u</sup> jyŋ	禹、	kj <sup>h</sup> wij <sup>x</sup> kuiŋ	鬼	tok təʔ(k)	德
ngu ŋuJ	吾	zyin ʃ <sup>h</sup> inJ	神。	yax jieŋ	也
mju vuJ	無	ʔak ʔəʔ(k)	惡	yi <sup>x</sup> jiŋ	已
kean <sup>H</sup> kian4	閒	ʒij ʒi	衣	fi <sup>x</sup> jiŋ	矣。
nyen zienJ	然	bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)J	服。	.	○
fi <sup>x</sup> jiŋ	矣。	ny1 ɿJ	而	tsi <sup>x</sup> tsiŋ	子
		trij <sup>H</sup> tʃi4	致	fi <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)J	曰。
		mij <sup>x</sup> muiŋ	美	fi <sup>u</sup> jyŋ	禹、
		fu fuJ	乎	ngu ŋuJ	吾
		pjut fuʔ(t)	黻	mju vuJ	無
		mjen <sup>x</sup> mienŋ	冕。	kean <sup>H</sup> kian4	閒

九第罕子

si <sup>h</sup> si <sup>l</sup>	四。	tsyuwng <sup>h</sup> tʃyuj <sup>l</sup>	衆。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	faewk fiɔʔ(k)l	學	○	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	
mju vu <sup>l</sup>	毋	peaj <sup>h</sup> pai <sup>l</sup>	拜	zyae <sup>h</sup> ʃ <sup>h</sup> ie <sup>l</sup>	射	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	xan <sup>x</sup> han <sup>l</sup>	罕
ʔ <sup>h</sup> ʔi <sup>l</sup>	意。	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup> l	下、	fu fu <sup>l</sup>	乎。	mju vu <sup>l</sup>	無	xan <sup>x</sup> han <sup>l</sup>	罕	dej <sup>h</sup> di <sup>l</sup>	第
mju vu <sup>l</sup>	毋	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	srjo <sup>x</sup> su <sup>l</sup>	所	ngjon jiɛn <sup>l</sup>	言	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九
pji <sup>t</sup> piʔ(t)	必。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	dzyeng tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	成	li <sup>h</sup> li <sup>l</sup>	利。		
mju vu <sup>l</sup>	毋	kim kim	今	ngjo <sup>h</sup> ŋy <sup>l</sup>	御	mjieng min <sup>l</sup>	名。	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與		
ku <sup>h</sup> ku <sup>l</sup>	固。	peaj <sup>h</sup> pai <sup>l</sup>	拜	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjaeng <sup>h</sup> min <sup>l</sup>	命		
mju vu <sup>l</sup>	毋	fu fu <sup>l</sup>	乎		○	mjun vun <sup>l</sup>	聞	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與		
nga <sup>x</sup> ŋo <sup>l</sup>	我。	dzyang <sup>h</sup> ʃ <sup>h</sup> ian <sup>l</sup>	上。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyɿ tʃi	之。	nyin zin <sup>l</sup>	仁。		
	○	thaj <sup>h</sup> t <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	泰	fi <sup>j</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。	fi <sup>j</sup> wij <sup>h</sup> ui <sup>l</sup>	謂		○		
tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mae ma <sup>l</sup>	麻	mwon mun <sup>l</sup>	門	dat daʔ(t)l	達		
ʔ <sup>j</sup> wij <sup>h</sup> ʔui <sup>l</sup>	畏	swij sui	雖	mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	冕、	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> l	弟	faewng <sup>h</sup> fian <sup>l</sup>	巷		
ʔ <sup>j</sup> o ʔy	於	fi <sup>j</sup> wij ui <sup>l</sup>	違	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tang <sup>x</sup> tan <sup>l</sup>	黨		
khjwang k <sup>h</sup> wan <sup>l</sup>	匡。	tsyuwng <sup>h</sup> tʃyuj <sup>l</sup>	衆。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	fi <sup>j</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	人		
fi <sup>j</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	kim kim	今	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	fi <sup>j</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。		
mjun vun <sup>l</sup>	文	dzjowng ts <sup>h</sup> yuj <sup>l</sup>	從	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	fa fo <sup>l</sup>	何	daj <sup>h</sup> dai <sup>l</sup>	大		
fi <sup>j</sup> wang wan <sup>l</sup>	王	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup> l	下。	dzywin ʃ <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	純。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執。	tsoj tsai	哉		
kji <sup>h</sup> ki <sup>l</sup>	既		○	gjem <sup>x</sup> giɛm <sup>ʔ</sup> l	儉。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	孔		
mwot muʔ(t)l	沒。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	ngjo <sup>h</sup> ŋy <sup>l</sup>	御	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。		
mjun vun <sup>l</sup>	文	dzjwet dzyueʔ(t)l	絕	dzjowng ts <sup>h</sup> yuj <sup>l</sup>	從	fu fu <sup>l</sup>	乎。	pak poʔ(k)	博		

九第罕子

ngjie <sup>H</sup> (ŋ)ɿ	藝。	nong nəŋ	能	syeng <sup>H</sup> ŋiŋ	聖。	kuwng <sup>H</sup> kuŋ	貢	yae <sup>x</sup> jie	也。	pjuw puʔ(t)	不
.	○	pij <sup>x</sup> pi	鄙	hjuw <sup>H</sup> jiow	又	hjuwot jyueʔ(t)	曰。	then thien	天	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ	在
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	dzi <sup>H</sup> ɛ <sup>hi</sup>	事。	ta tə	多	pju fu	夫	tsyɿ tʃi	之	tsɿ tsi	茲
hjuwot jyueʔ(t)	曰。	kjun kyun	君	nong nəŋ	能	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	mji <sup>H</sup> vi	未	hu hu	乎。
ngu ŋu	吾	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	yae <sup>x</sup> jie	也。	syeng <sup>H</sup> ŋiŋ	聖	sang <sup>H</sup> saŋ	喪	then thien	天
hjuw <sup>x</sup> jiow	有	ta tə	多	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃie	者	sje si	斯	tsyɿ tʃi	之
trje tʃi	知	hu hu	乎	mjun vun	聞	yo jy	與。	mjun vun	文	tsjang tsiaŋ	將
hu hu	乎	tsoj tsai	哉。	tsyɿ tʃi	之	ha hə	何	yae <sup>x</sup> jie	也。	sang <sup>H</sup> saŋ	喪
tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	hjuwot jyueʔ(t)	曰。	gi k <sup>hi</sup>	其	khjwang k <sup>h</sup> waŋ	匡	sje si	斯
mju vu	無	ta tə	多	thaj <sup>H</sup> thai	大	ta tə	多	nyin zin	人	mjun vun	文
trje tʃi	知	yae <sup>x</sup> jie	也。	tsoj <sup>x</sup> tsai	宰	nong nəŋ	能	gi k <sup>hi</sup>	其	yae <sup>x</sup> jie	也。
yae <sup>x</sup> jie	也。	.	○	trje tʃi	知	yae <sup>x</sup> jie	也。	nyo zy	如	huw <sup>x</sup> howʔ	後
hjuw <sup>x</sup> jiow	有	law law	牢	nga <sup>x</sup> ŋə	我	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	yo jy	予	si <sup>x</sup> si	死
pij <sup>x</sup> pi	鄙	hjuwot jyueʔ(t)	曰。	hu hu	乎。	kuwng <sup>H</sup> kuŋ	貢	ha hə	何。	tsyae <sup>x</sup> tʃie	者
pju fu	夫	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	ngu ŋu	吾	hjuwot jyueʔ(t)	曰。	.	○	pjuw puʔ(t)	不
mjun <sup>H</sup> vun	問	hjun jyun	云、	syew <sup>H</sup> ŋiew	少	ku <sup>H</sup> ku	固	thaj <sup>H</sup> thai	大	tok təʔ(k)	得
ʔjo ʔy	於	ngu ŋu	吾	yae <sup>x</sup> jie	也	then thien	天	tsoj <sup>x</sup> tsai	宰	yo <sup>H</sup> jy	與
nga <sup>x</sup> ŋə	我。	pjuw puʔ(t)	不	dzien <sup>H</sup> dzien	賤。	tsjowng <sup>H</sup> tsyun	縱	mjun <sup>H</sup> vun	問	ʔjo ʔy	於
khuwng k <sup>h</sup> uŋ	空	syɿ <sup>H</sup> ŋi	試、	ku <sup>H</sup> ku	故	tsyɿ tʃi	之	ʔjo ʔy	於	sje si	斯
khuwng k <sup>h</sup> uŋ	空	ku <sup>H</sup> ku	故	ta tə	多	tsjang tsiaŋ	將	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ	子	mjun vun	文

九第罕子

nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾。	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	tsyɿ tʃi	之	swij sui	雖	du tʰuʌ	圖。	nyo zyʌ	如
swij sui	雖	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	mjie miʌ	彌	syew <sup>H</sup> ʃiɛwʌ	少	ngu ŋuʌ	吾	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	mjun vunʌ	文。	ken kien	堅。	pjit piʔ(t)	必	yi <sup>x</sup> jiʌ	已	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我
dzjowng tsʰiɥuŋʌ	從	ʔjak ʔiɔʔ(k)	約	tsyem tʃiɛm	瞻	tsak tsɔʔ(k)	作。	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣	khuw <sup>x</sup> kʰowʌ	叩
tsyɿ tʃi	之。	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	tsyɿ tʃi	之	kwa kwɔ	過	bju fʰuʌ	夫。	gɿ kʰiʌ	其
mat mwɔʔ(t)ʌ	末	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʌ	在	tsyɿ tʃi	之	.	○	ljang <sup>x</sup> lianʌ	兩
yuw jiowʌ	由	lej <sup>x</sup> liʌ	禮。	dzen tsʰiɛnʌ	前。	pjit piʔ(t)	必	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	twan twɔn	端
yae <sup>x</sup> jieʌ	也	yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	xwot huʔ(t)	忽	tshju tsʰy	趨。	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	nyɿ ɿʌ	而
yi <sup>x</sup> jiʌ	已。	bea <sup>x</sup> baʌ	罷	hjen jiɛnʌ	焉	.	○	tsij tsi	齊	gjet gieʔ(t)ʌ	竭
.	○	pjuw puʔ(t)	不	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʌ	在	ngaen (ŋ)ianʌ	顏	tshwoj tsʰui	衰	hjen jiɛnʌ	焉。
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	nong nɔŋʌ	能。	huw <sup>x</sup> fiowʔʌ	後。	ʔwen ʔyuen	淵	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	.	○
dzit dziʔ(t)ʌ	疾	kji <sup>H</sup> kiʌ	既	pju fu	夫	khwij <sup>H</sup> kʰuiʌ	喟	mjen <sup>x</sup> mienʌ	冕	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
bjaeng <sup>H</sup> biŋʌ	病。	gjet gieʔ(t)ʌ	竭	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyen ʒienʌ	然	ʔji ʔi	衣	hjiwot jiyueʔ(t)ʌ	曰。
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	ngu ŋuʌ	吾	zwɿn sʰyunʌ	循	than <sup>H</sup> tʰanʌ	歎	dzyang (t)ʰianʌ	裳	bjuwng <sup>H</sup> fʰuŋʌ	鳳
lu <sup>H</sup> luʌ	路	dzoj tsʰaiʌ	才。	zwɿn sʰyunʌ	循	hjiwot jiyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	tew <sup>x</sup> tʰiɛwʌ	鳥
sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	nyo zyʌ	如	nyen ʒienʌ	然	ngiang <sup>x</sup> ŋianʌ	仰	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	pjuw puʔ(t)	不
mwon munʌ	門	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	dzyen <sup>x</sup> ʃʰienʔʌ	善	tsyɿ tʃi	之	ku <sup>x</sup> kuʌ	瞽	tsyi <sup>H</sup> tʃiʌ	至。
nyin ʒinʌ	人	srjo <sup>x</sup> ʃuʌ	所	yuw <sup>x</sup> jiowʌ	誘	mjie miʌ	彌	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	fa fɔʌ	河
hjiwe uiʌ	爲	lip liʔ(p)ʌ	立。	nyin ʒinʌ	人。	kaw kaw	高。	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	pjuw puʔ(t)	不
dzyn tʃʰinʌ	臣。	traewk tʃwɔʔ(k)	卓	pak pɔʔ(k)	博	tswan tswɔn	鑽	tsyɿ tʃi	之	tsyhwij <sup>H</sup> /t otʃʰuiʌ/tʃʰyt	出

九第罕子

hɑ ɦɔ˩	何。	tsoj tsai	哉。	ɦjuw˥ jiow˩	有	tsyɿ tʃɿ	之	khɿ kʰɿ	欺	bjaeng˥ biŋ˩	病
tsɿ˥ tsɿ˩	子	ku ku	沽	mij˥ mui˩	美	syuw˥ ʃiow˩	手	then thien	天	kean˥ kian˩	閒。
ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsyɿ tʃɿ	之	ngjowk ŋyueʔ(k)˩	玉	ɦu ɦu˩	乎。	ɦu ɦu˩	乎。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。
kjun kyun	君	tsoj tsai	哉。	ʔjo ʔy	於	tshjae˥ tsʰie˩	且	tshjae˥ tsʰie˩	且	kjuw˥ kiow˩	久
tsɿ˥ tsɿ˩	子	nga˥ ŋɔ˩	我	sje si	斯。	yo jy˩	予	yo jy˩	予	ɦɿ˥ ji˩	矣
kjo ky	居	doj˥ dai˩	待	ʔjun˥ ʔyun˩	韞	tsjowng˥ tsyun˩	縱	yo˥ jy˩	與	tsoj tsai	哉。
tsyɿ tʃɿ	之。	kae˥ kia˩	賈	duwk duʔ(k)˩	匱	pjuw puʔ(t)˩	不	gɿ kʰɿ˩	其	yuw jiow˩	由
hɑ ɦɔ˩	何	tsyae˥ tʃie˩	者	nyɿ ɿ˩	而	tok təʔ(k)	得	sij˥ si˩	死	tsyɿ tʃɿ	之
luw˥ low˩	陋	yae˥ jie˩	也。	dzang tsʰaŋ˩	藏	daj˥ dai˩	大	ʔjo ʔy	於	ɦaeng ɦiŋ˩	行
tsyɿ tʃɿ	之。	.	○	tsyɿ tʃy	諸。	tsang˥ tsaŋ˩	葬。	dzyn tʃʰin˩	臣	tsrae˥ tʃa˩	詐
ɦjuw˥ jiow˩	有。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	giuw kʰiow˩	求	yo jy˩	予	tsyɿ tʃɿ	之	yae˥ jie˩	也。
.	○	yowk jyueʔ(k)˩	欲	dzyen˥ ʃʰien˩	善	sij˥ si˩	死	syuw˥ ʃiow˩	手	mju vu˩	無
tsɿ˥ tsɿ˩	子	kjo ky	居	kae˥ kia˩	賈	ʔjo ʔy	於	yae˥ jie˩	也。	dzyn tʃʰin˩	臣
ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	kjuw˥ kiow˩	九	nyɿ ɿ˩	而	daw˥ daw˩	道	mju vu˩	無	nyɿ ɿ˩	而
ngu ŋu˩	吾	yij ji˩	夷。	ku ku	沽	lu˥ lu˩	路	neng niŋ˩	寧	ɦjwe ui˩	爲
dzi˩˥ dzi˩	自	ɦwɔk ɦwəʔ(k)˩	或	tsyɿ tʃy	諸。	ɦu ɦu˩	乎。	sij˥ si˩	死	ɦjuw˥ jiow˩	有
ɦjwej˥ ui˩	衛	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	.	○	ʔjo ʔy	於	dzyn tʃʰin˩	臣。
pjon˥ fan˩	反	luw˥ low˩	陋。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	nyij˥ ɿ˩	二	ngu ŋu˩	吾
lu˥ lu˩	魯。	nyo zy˩	如	ku ku	沽	kuwng˥ kuŋ˩	貢	sam sam	三	dzywij ʃʰui˩	誰
nyen zien˩	然	tsyɿ tʃɿ	之	tsyɿ tʃɿ	之	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	khɿ kʰɿ	欺。

九第罕子

tsyae <sup>x</sup> tʃieʔ	者。	phjie <sup>H</sup> p <sup>hi</sup> ʔ	譬	nyo zyʔ	如	tsyhwen tʃ <sup>hy</sup> uən	川	bju <sup>x</sup> f <sup>u</sup> ʔ	父	huw <sup>x</sup> howʔ	後
gi k <sup>hi</sup> ʔ	其	nyo zyʔ	如	xaw <sup>H</sup> hawʔ	好	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ianʔ	上	xjwaeng hyuən	兄	ngaewk (ŋ)inʔ(k)ʔ	樂
hwoj huiʔ	回	bjaeng p <sup>hi</sup> ŋʔ	平	srik ʃəʔ(k)	色	hijwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	sang san	喪	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʔ	正。
yaex jieʔ	也	dij <sup>H</sup> diʔ	地。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʔ	者	dzyej <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	逝	dzri <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	事	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaʔ	雅
yo jyʔ	與。	swij sui	雖	yaex jieʔ	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʔ	者	pjuw puʔ(t)	不	zjowng <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> yunʔ	頌
.	○	phjuwk fuʔ(k)	覆	.	○	nyo zyʔ	如	kam <sup>x</sup> kamʔ	敢	kak kəʔ(k)	各
tsi <sup>x</sup> tsiʔ	子	ʔjit ʔiʔ(t)	一	tsi <sup>x</sup> tsiʔ	子	sje si	斯	pjuw puʔ(t)	不	tok təʔ(k)	得
hijwij <sup>H</sup> uiʔ	謂	gwij <sup>H</sup> guiʔ	簣。	hijwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	bju f <sup>u</sup> ʔ	夫。	mjen <sup>x</sup> mienʔ	勉。	gi k <sup>hi</sup> ʔ	其
ngaen (ŋ)ianʔ	顏	tsin <sup>H</sup> tsinʔ	進。	phjie <sup>H</sup> p <sup>hi</sup> ʔ	譬	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	srjo <sup>x</sup> ʃuʔ	所。
ʔwen ʔyuen	淵	ngu ŋuʔ	吾	nyo zyʔ	如	syae <sup>x</sup> ʃieʔ	舍	hijwe uiʔ	爲	.	○
hijwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	hijwang <sup>x</sup> wanʔ	往	hijwe uiʔ	爲	trjuw <sup>H</sup> tʃiowʔ	晝	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʔ	酒	tsi <sup>x</sup> tsiʔ	子
sjek siʔ(k)	惜	yaex jieʔ	也。	srean ʃan	山。	yaeh jieʔ	夜。	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> unʔ	困。	hijwot jyueʔ(t)ʔ	曰。
hu fuʔ	乎	.	○	mjjij <sup>H</sup> viʔ	未	.	○	ha həʔ	何	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> yʔ(t)	出
ngu ŋuʔ	吾	tsi <sup>x</sup> tsiʔ	子	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> ŋʔ	成	tsi <sup>x</sup> tsiʔ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有	tsok tsəʔ(k)	則
ken <sup>H</sup> kienʔ	見	hijwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	ʔjo ʔy	於	dzri <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	事
gi k <sup>hi</sup> ʔ	其	ngjo <sup>H</sup> ŋyʔ	語	gwij <sup>H</sup> guiʔ	簣。	ngu ŋuʔ	吾	nga <sup>x</sup> ŋəʔ	我	kuwng kuŋ	公
tsin <sup>H</sup> tsinʔ	進	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ <sup>x</sup> tʃiʔ	止。	mjjij <sup>H</sup> viʔ	未	tsoj tsai	哉。	khjaeng k <sup>h</sup> iŋ	卿。
yaex jieʔ	也。	nyɿ ɿʔ	而	ngu ŋuʔ	吾	ken <sup>H</sup> kienʔ	見	.	○	nyɿp ʒiʔ(p)ʔ	入
mjjij <sup>H</sup> viʔ	未	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ <sup>x</sup> tʃiʔ	止	xaw <sup>H</sup> hawʔ	好	tsi <sup>x</sup> tsiʔ	子	tsok tsəʔ(k)	則
ken <sup>H</sup> kienʔ	見	dwa <sup>H</sup> dwəʔ	惰	yaex jieʔ	也。	tok təʔ(k)	德	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ	在	dzri <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ	事

九第罕子

trjuwng tfyʊŋ	忠	ywet jyueʔ(t)l	說	nong nəŋl	能	ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五	ɦɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣	gɪ kʰɪɿ	其
sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	nyɿ ɿl	而	mju vuɿ	無	dzyɪp ʃ <sup>ɦ</sup> iʔ(p)l	十	bju f <sup>ɦ</sup> uɿ	夫。	tsyɪ <sup>x</sup> tʃɪɿ	止
mju vuɿ	毋	pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts <sup>ɦ</sup> yʊŋl	從	nyɿ ɿl	而	.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友	yek jiʔ(k)l	繹。	ɦu ɦuɿ	乎。	mju vuɿ	無	tsɪ <sup>x</sup> tsɪɿ	子	.	○
pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts <sup>ɦ</sup> yʊŋl	從	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改	mjun vunɿ	聞	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	tsɪ <sup>x</sup> tsɪɿ	子
nyo zyɿ	如	nyɿ ɿl	而	tsyɿ tʃɪ	之	ɦjen jiɛnɿ	焉。	ɦuw <sup>x</sup> ɦow'ɿ	後	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。
kr <sup>x</sup> kiɿ	己	pjuw puʔ(t)	不	ɦjwe uiɿ	爲	sje si	斯	srjaeng ʂəŋ	生	mjew mieɿɿ	苗
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改。	kjwɪj <sup>H</sup> kuiɿ	貴。	yek jiʔ(k)l	亦	kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可	nyɿ ɿl	而
kwa <sup>H</sup> kwəɿ	過	ngu ŋuɿ	吾	swon <sup>H</sup> sunɿ	異	pjuw puʔ(t)	不	'jwɪj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏。	pjuw puʔ(t)	不
tsok tsəʔ(k)	則	mat mwəʔ(t)l	末	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	tsjowk tsyuʔ(k)	足	'jen ʔien	焉	sjuw <sup>H</sup> siowɿ	秀
mjut vuʔ(t)l	勿	nyo zyɿ	如	tsyɿ tʃɪ	之	'jwɪj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	trje tʃɪ	知	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。
dan <sup>H</sup> danɿ	憚	tsyɿ tʃɪ	之	ngjon jiɛnɿ	言。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	loj laiɿ	來	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
koj <sup>x</sup> kaiɿ	改。	ɦa ɦəɿ	何	nong nəŋl	能	yɪ <sup>x</sup> jiɿ	已。	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	ɦɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣
.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	mju vuɿ	無	.	○	tsyɿ tʃɪ	之	bju f <sup>ɦ</sup> uɿ	夫。
tsɪ <sup>x</sup> tsɪɿ	子	yɪ <sup>x</sup> jiɿ	已	ywet jyueʔ(t)l	說	tsɪ <sup>x</sup> tsɪɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	sjuw <sup>H</sup> siowɿ	秀
ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	ɦu ɦuɿ	乎。	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	nyo zyɿ	如	nyɿ ɿl	而
sam sam	三	.	○	yek jiʔ(k)l	繹	pjop faʔ(p)	法	kim kim	今	pjuw puʔ(t)	不
kjun kyun	軍	tsɪ <sup>x</sup> tsɪɿ	子	tsyɿ tʃɪ	之	ngjo <sup>H</sup> ŋyɿ	語	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	zyɪt ʃ <sup>ɦ</sup> iʔ(t)l	實
kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃɪ	之	stj <sup>H</sup> siɿ	四	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。
dwat dwəʔ(t)l	奪	tsyu <sup>x</sup> tʃyɿ	主	kjwɪj <sup>H</sup> kuiɿ	貴。	ngjon jiɛnɿ	言。	dzyɪp ʃ <sup>ɦ</sup> iʔ(p)l	十	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有

九第罕子

yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	trje tʃi	知	tsyuwng tʃyung	終	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	srwɿj <sup>H</sup> ʂui <sup>4</sup> /ʂwai <sup>4</sup>	帥
lip li <sup>2</sup> (p)l	立。	gju <sup>H</sup> gy <sup>4</sup>	懼。	zjowng s <sup>6</sup> yung	松	syin ʃin	身	lip li <sup>2</sup> (p)l	立。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可		○	paek pə <sup>2</sup> (k)	柏	zjowng <sup>H</sup> s <sup>6</sup> yung <sup>4</sup>	誦	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	phjit p <sup>hi</sup> ʔ(t)	匹
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	pju fu	夫
lip li <sup>2</sup> (p)l	立。	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)l	曰。	fiuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> 4	後	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	trhɿ <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	恥	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不
mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	tew tiəw	彫	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)l	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʔ4	是	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	dwat dwo <sup>2</sup> (t)l	奪
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	gjowng <sup>H</sup> gyung <sup>4</sup>	共		○	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> 4	道	yuw jiow <sup>l</sup>	由	tsyɿ <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	志
gjwen k <sup>h</sup> yuən <sup>l</sup>	權。	faewk fiə <sup>2</sup> (k)l	學。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
	○	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)l	曰。	fiə fiə <sup>l</sup>	何	yo jy <sup>l</sup>	與。		○
dang t <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	唐	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	知	tsjowk tsyu <sup>2</sup> (k)	足	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
dej <sup>H</sup> di <sup>4</sup>	棣	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsye <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	伎	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)l	曰。
tsyɿ tʃi	之	syek ʃi <sup>2</sup> (k)	適	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	tsang tsan <sup>l</sup>	臧。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	ʃji <sup>H</sup> ʔi <sup>4</sup>	衣
xwae hwa	華。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> 4	道。	fiwok fiwə <sup>2</sup> (k)l	惑。		○	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求。	bjie <sup>H</sup> bi <sup>4</sup>	敝
phjen p <sup>hi</sup> en	偏	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	nyin ʒin <sup>l</sup>	仁	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	fiə fiə <sup>l</sup>	何	ʃjun <sup>x</sup> ʔyun <sup>l</sup>	縕
gɿ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)l	曰。	yowng <sup>H</sup> jyung <sup>4</sup>	用	baw p <sup>h</sup> aw <sup>l</sup>	袍。
pjon <sup>x</sup> fan <sup>l</sup>	反	syek ʃi <sup>2</sup> (k)	適	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	sjwe <sup>H</sup> sui <sup>4</sup>	歲	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與
nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> 4	道。	ʃjuw ʔiow	憂。	fiən fiən <sup>l</sup>	寒	tsang tsan <sup>l</sup>	臧。	ʃji <sup>H</sup> ʔi <sup>4</sup>	衣
khji <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	豈	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	yowng <sup>x</sup> jyung <sup>l</sup>	勇	nyen ʒien <sup>l</sup>	然	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	fiu fiu <sup>l</sup>	狐
pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	fiuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> 4	後	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	fiək fiə <sup>2</sup> (k)l	貉



九第罕子

nye<sup>x</sup><sub>ɿ</sub> 爾

sɿ  
sɿ 思。

syɿt  
ʃiʔ(t) 室

dzye<sup>x</sup>  
ʃi<sup>2</sup>ʔ 是

hɿwɔn<sup>x</sup>  
jyueɳ 遠

nyɿ  
ɿ 而。

tsɿ<sup>x</sup>  
tsɿ 子

hɿwɔt  
jyueɳʔ(t) 曰。

mji<sup>H</sup>  
vi 未

tsyɿ  
tʃi 之

sɿ  
sɿ 思

yae<sup>x</sup>  
jiɛ 也。

bju  
f<sup>h</sup>u 夫

hɑ  
hɔ 何

hɿwɔn<sup>x</sup>  
jyueɳ 遠

tsyɿ  
tʃi 之

hɿjuw<sup>x</sup>  
jiow 有。

十第黨鄉

nyo zyJ	如	pjin <sup>H</sup> pinJ	擯。	pju fu	夫	deng t <sup>H</sup> inJ	廷。	○	xjang hianJ	鄉
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	srik səʔ(k)	色	ngjon jienJ	言。	bjen p <sup>H</sup> ienJ	便	khuwng <sup>x</sup> k <sup>H</sup> unJ	tang <sup>x</sup> tanJ	黨
tshju ts <sup>H</sup> y	趨	bwot buʔ(t)J	勃	ngin (ŋ)inJ	閭	bjen p <sup>H</sup> ienJ	便	tsi <sup>x</sup> tsiJ	deji <sup>H</sup> diJ	第
tsin <sup>H</sup> tsinJ	進。	nyo zyJ	如	ngin (ŋ)inJ	閭	ngjon jienJ	言。	'jo ʔy	dzyip ʃ <sup>H</sup> iʔ(p)J	十
yik jiʔ(k)J	翼	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	nyo zyJ	如	ywiJ viJ	唯	xjang hianJ		鄉
nyo zyJ	如	tsjowk tsyuʔ(k)	足	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	kjin <sup>x</sup> kinJ	謹	tang <sup>x</sup> tanJ		黨。
yae <sup>x</sup> jieJ	也	khjwak ok <sup>H</sup> yunʔ(k)	躐	kjun kyun	君	nye <sup>x</sup> ɿJ	爾。	swin syun		恂
pjin pin	賓	nyo zyJ	如	dzoj <sup>x</sup> dzai'J	在。	drjew tʃ <sup>H</sup> iewJ	朝	swin syun		恂
thwoj <sup>H</sup> t <sup>H</sup> uiJ	退。	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	tsjuwk tsyuʔ(k)	踰	yo <sup>x</sup> jyJ	與	nyo zyJ		如
pjit piʔ(t)	必	'jip ʔiʔ(p)	揖	tsjek tsiʔ(k)	踏	hae <sup>x</sup> hia'J	下	yae <sup>x</sup> jieJ		也。
bjuwk f <sup>H</sup> uʔ(k)J	復	srjo <sup>x</sup> suJ	所	nyo zyJ	如	daj <sup>H</sup> daiJ	大	zi <sup>x</sup> s <sup>H</sup> i'J		似
mjaeng <sup>H</sup> minJ	命	yo <sup>x</sup> jyJ	與	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	pju fu	夫	pjuw puʔ(t)		不
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	lp liʔ(p)J	立。	yo jyJ	與	ngjon jienJ	言。	nong nəŋJ		能
pjin pin	賓	tsa <sup>x</sup> tsəJ	左	yo jyJ	與	khan <sup>H</sup> k <sup>H</sup> anJ	侃	ngjon jienJ		言
pjuw puʔ(t)	不	hjuw <sup>x</sup> jiowJ/4	右	nyo zyJ	如	khan <sup>H</sup> k <sup>H</sup> anJ	侃	tsyae <sup>x</sup> tʃiəJ		者。
ku <sup>H</sup> kuJ	顧	syuw <sup>x</sup> ʃiowJ	手。	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	nyo zyJ	如	gɿ k <sup>H</sup> iJ		其
fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	'jiJ ʔi	衣	○	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	dzoj <sup>x</sup> dzai'J			在
○		dzen ts <sup>H</sup> ienJ	前	kjun kyun	君	yo <sup>x</sup> jyJ	與	tsowng tsunJ		宗
nyip ziʔ(p)J	入	fiuw <sup>x</sup> fiow'J	後。	drjew <sup>H</sup> dziewJ	召	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>H</sup> ianJ	上	mjew <sup>H</sup> miewJ		廟
kuwng kunJ	公	tsyhem <sup>H</sup> tʃ <sup>H</sup> iemJ	檐	sri <sup>x</sup> siJ	使	daj <sup>H</sup> daiJ	大	drjew tʃ <sup>H</sup> iewJ		朝

十第黨鄉

sɿk səʔ(k)	色。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianʈ	上	yɿk jiʔ(k)ʌ	翼	pjieng <sup>x</sup> piŋʌ	屏	nyo zyʌ	如	mwon munʌ	門。
sɿj si	私	nyo zyʌ	如	nyo zyʌ	如	khjiʃ <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iʌ	氣	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	kjuwk kyuʔ(k)	鞠
dek diʔ(k)ʌ	覲。	ʔjɿp ʔiʔ(p)	揖。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	zi <sup>x</sup> s <sup>h</sup> i'ʌ	似	tsjowk tsyuʔ(k)	足	kjuwng kyuŋ	躬
yu jyʌ	愉	fiae <sup>x</sup> fia'ʌ	下	bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)ʌ	復	pjuw puʔ(t)	不	khjwak k <sup>h</sup> yuoʔ(k)	躩	nyo zyʌ	如
yu jyʌ	愉	nyo zyʌ	如	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	sɿk siʔ(k)	息	nyo zyʌ	如	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
nyo zyʌ	如	dzyuw <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iowʌ	授。	fɿwɿj <sup>H</sup> uiʌ	位。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	nyo zyʌ	如
yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	bwot buʔ(t)ʌ	勃	tsjuwk tsyuʔ(k)	蹶	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出、	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	pjuw puʔ(t)	不
○	○	nyo zyʌ	如	tsjek tsiʔ(k)	蹠	kaewng <sup>H</sup> kianʌ	降	ngjon jienʌ	言	yowng jyungʌ	容。
kjun kyun	君	tsyen <sup>H</sup> tʃienʌ	戰	nyo zyʌ	如	ʔjɿt ʔiʔ(t)	一	zi <sup>x</sup> s <sup>h</sup> i'ʌ	似	lɿp liʔ(p)ʌ	立
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	sɿk səʔ(k)	色。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tong <sup>x</sup> təŋʌ	等。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	tsjowk tsyuʔ(k)	足	○	○	trhjeng <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> iŋʌ	逞	tsjowk tsyuʔ(k)	足	trjuwng tʃyungʌ	中
yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	srjuwk ʃuʔ(k)	縮	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	ngaen (ŋ)ianʌ	顏	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	mwon munʌ	門。
kom <sup>H</sup> kamʌ	紺	srjuwk ʃuʔ(k)	縮。	kweɿ kui	圭。	sɿk səʔ(k)	色。	syep ʃieʔ(p)	攝	faeng fiŋʌ	行
tsrjuw tʃow	緞	nyo zyʌ	如	kjuwk kyuʔ(k)	鞠	yɿ jiʌ	怡	tsɿj tsi	齊	pjuw puʔ(t)	不
syɿk ʃiʔ(k)	飾。	fjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	kjuwng kyuŋ	躬	yɿ jiʌ	怡	syng ʃiŋ	升	liʃ <sup>x</sup> liʌ	履
fɿwng fuiŋʌ	紅	zwɿn s <sup>h</sup> yunʌ	循。	nyo zyʌ	如	nyo zyʌ	如	dang t <sup>h</sup> aŋʌ	堂。	fɿwɿk jyuəʔ(k)ʌ	闕。
tsje <sup>x</sup> tsɿʌ	紫	xjang <sup>x</sup> hianʌ	享	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	kjuwk kyuʔ(k)	鞠	kwa kwə	過
pjuw puʔ(t)	不	lej <sup>x</sup> liʌ	禮、	nyo zyʌ	如	mwot muʔ(t)ʌ	沒	kjuwng kyuŋ	躬	fɿwɿj <sup>H</sup> uiʌ	位。
yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	fjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	pjuw puʔ(t)	不	keaj kiai	階	nyo zyʌ	如	sɿk səʔ(k)	色
fjwe uiʌ	爲	yowng jyungʌ	容	syng ʃiŋ	勝。	tshju ts <sup>h</sup> y	趨。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	bwot buʔ(t)ʌ	勃

十第黨鄉

nyɿ ɿ	而	pjen <sup>H</sup> pien <sup>l</sup>	變	kwan kwən	冠	hak həʔ(k)ɿ	貉	fiwang fiwanɿ	黃	sjet sieʔ(t)	褻
nyuwk zyuʔ(k)ɿ	肉	zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	ʃij ʔi	衣	bjuwk ʃuʔ(k)ɿ	服。
baej <sup>H</sup> bai <sup>l</sup>	敗	kjo ky	居	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	huw <sup>x</sup> hɔw <sup>ʔ</sup>	厚	fu fuɿ	狐	tang tanɿ	當
pjuw puʔ(t)	不	pjit piʔ(t)	必	tew <sup>H</sup> tiew <sup>l</sup>	弔。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘。	syo <sup>x</sup> ʃyɿ	暑
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	tshjen ts <sup>h</sup> ien	遷	kjit kiʔ(t)	吉	kjo ky	居。	sjet sieʔ(t)	褻	tsyin <sup>x</sup> tʃinɿ	紵
srik ʃəʔ(k)	色	dzwa <sup>x</sup> dzwə <sup>ʔ</sup>	坐。	ngjwot jyuɛʔ(t)ɿ	月。	khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘	trhij tʃ <sup>h</sup> i	絺
ʔak ʔəʔ(k)	惡	zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	食	pjit piʔ(t)	必	sang sanɿ	喪	drjang tʃ <sup>h</sup> ianɿ	長。	khjaek k <sup>h</sup> iʔ(k)	綌。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝	mju vuɿ	無	twan <sup>x</sup> twənɿ	短	pjit piʔ(t)	必
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	ʃiem <sup>H</sup> ʃiem <sup>l</sup>	厭	bjuwk ʃuʔ(k)ɿ	服	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ/ɿ	右	pjew <sup>x</sup> piewɿ	表
tsyhuw <sup>H</sup> tʃ <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	臭	tsjeng tsinɿ	精。	nyɿ ɿ	而	pjuw puʔ(t)	不	mjiej <sup>H</sup> mi <sup>l</sup>	袂。	nyɿ ɿ	而
ʔak ʔəʔ(k)	惡	kwaj <sup>H</sup> kui <sup>l</sup>	膾	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝。	bwoj <sup>H</sup> bui <sup>l</sup>	佩。	pjit piʔ(t)	必	tsyhwij <sup>H</sup> /t tʃ <sup>h</sup> ui <sup>l</sup> /tʃ <sup>h</sup> yt	出
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	○		pjij fi	非	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	ʃiem <sup>H</sup> ʃiem <sup>l</sup>	厭	tsreaj tʃai	齊、	fiwij uiɿ	帷	tshim <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> imɿ	寢	tsrɿ tʃi	緇
syit ʃiʔ(t)	失	sej <sup>H</sup> si <sup>l</sup>	細。	pjit piʔ(t)	必	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ianɿ	裳。	ʃij ʔi	衣。	ʃij ʔi	衣
nyim <sup>x</sup> zimɿ	飪	zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	食	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	pjit piʔ(t)	必	drjang <sup>H</sup> dzianɿ	長	kaw kaw	羔
pjuw puʔ(t)	不	ʔij <sup>H</sup> ʔi <sup>l</sup>	饅	mjaeng minɿ	明	sreaj <sup>H</sup> ʃai <sup>l</sup>	殺	ʔit ʔiʔ(t)	一	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘。
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	nyɿ ɿ	而	ʃij ʔi	衣、	tsyɿ tʃi	之。	syn ʃin	身	su <sup>H</sup> su <sup>l</sup>	素
pjuw puʔ(t)	不	ʔaej <sup>H</sup> ʔ(i)ai <sup>l</sup>	餕。	pu <sup>H</sup> pu <sup>l</sup>	布。	kaw kaw	羔	hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>l</sup>	有	ʃij ʔi	衣
dzyɿ ʃi <sup>l</sup>	時	ngjo nyɿ	魚	tsreaj tʃai	齊	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘	pan <sup>H</sup> pwən <sup>l</sup>	半。	ngej (ŋ)ɿ	麕
pjuw puʔ(t)	不	nwoj <sup>x</sup> nuiɿ	餒。	pjit piʔ(t)	必	fiwen fiyuenɿ	玄	fu fuɿ	狐	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘。

第十黨鄉

'jo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tsjej <sup>H</sup> tsiʔ	祭	ywɿj viʔ	唯	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ʔ	食。
dzu <sup>H</sup> dzuʔ	阼	dzwa <sup>x</sup> dzwoʔ	坐。	ngjo <sup>x</sup> nyʔ	語。	'jo ʔy	於	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʔ	酒	kat koʔ(t)	割
keaj kiai	階。	xjang hianj	鄉	tshim <sup>x</sup> tshimʔ	寢	kuwng kuŋ	公。	mju vuʔ	無	pjuw puʔ(t)	不
.	○	nyin zinʔ	人	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ljang <sup>H</sup> lianʔ	量。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʔ	正
mjun <sup>H</sup> vunʔ	問	'im <sup>x</sup> ʔimʔ	飲	ngjon jiɛnʔ	言。	sjuwk syuʔ(k)	宿	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
nyin zinʔ	人	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʔ	酒。	swij sui	雖	nyuwk zyuʔ(k)ʔ	肉。	gɿp giʔ(p)ʔ	及	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ʔ	食。
'jo ʔy	於	drjang <sup>x</sup> dzianʔ	杖	srjo ʃu	疏	tsjej <sup>H</sup> tsiʔ	祭	lwan <sup>H</sup> lwoŋʔ	亂。	pjuw puʔ(t)	不
tha tʰo	他	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʔ	者	zi <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> iʔ	食	nyuwk zyuʔ(k)ʔ	肉、	ku ku	沽	tok təʔ(k)	得
paewng paŋ	邦。	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出。	tshoj <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> aiʔ	菜	pjuw puʔ(t)	不	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʔ	酒	gɿ k <sup>hi</sup> iʔ	其
tsoj <sup>H</sup> tsaiʔ	再	sje si	斯	kaeng k(i)əŋ	羹	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出	dzyɿ <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> iʔ	市	tsjang <sup>H</sup> tsianʔ	醬
peaj <sup>H</sup> paiʔ	拜	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出	kwae kwa	瓜。	sam sam	三	pju <sup>x</sup> fuʔ	脯	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿʔ	而	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣。	tsjej <sup>H</sup> tsiʔ	祭。	nyɿt ziʔ(t)ʔ	日。	pjuw puʔ(t)	不	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ʔ	食。
suwng <sup>H</sup> sunʔ	送	.	○	pjit piʔ(t)	必	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʔ	食。	nyuwk zyuʔ(k)ʔ	肉
tsyɿ tʃi	之。	xjang hianj	鄉	dzej ts <sup>hi</sup> iʔ	齊	sam sam	三	pjuw puʔ(t)	不	swij sui	雖
.	○	nyin zinʔ	人	nyo zyʔ	如	nyɿt ziʔ(t)ʔ	日。	trhjet tʃ <sup>hi</sup> ɛʔ(t)	撤	ta to	多。
khang k <sup>h</sup> əŋ	康	na noʔ	儻。	yae <sup>x</sup> jiɛʔ	也。	pjuw puʔ(t)	不	kjang kianj	薑	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	drjew tʃ <sup>hi</sup> iewʔ	朝	.	○	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʔ	食	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʔ	食。	sɿɿ <sup>x</sup> ʃiʔ	使
gwiɿ <sup>H</sup> guiʔ	饋	bjuwk f <sup>hi</sup> uʔ(k)ʔ	服	zjek s <sup>hi</sup> iʔ(k)ʔ	席	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	syng <sup>H</sup> ʃiŋʔ	勝
yak jinʔ(k)ʔ	藥。	nyɿ ɿʔ	而	pjuw puʔ(t)	不	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣。	ta to	多	zi <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> iʔ	食
peaj <sup>H</sup> paiʔ	拜	lip liʔ(p)ʔ	立	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʔ	正	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʔ	食	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʔ	食。	(k)hjiɿ <sup>H</sup> (k)hiʔ	氣。

十第黨鄉

tsyhae tʃʰie	車	mwoj˥ mui˧	每	tuwng tun	東	tsyɿ tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ	而
mae˥ ma˧	馬。	dzɿɿ˨ ʂʰi˧	事	syuw˨ ʃiow˧	首	kjun kyun	君	mjun˨ vun˧	問	dzyuw˥ ʃʰiow˧˥	受
pjiɿ fi	非	mjun˨ vun˧	問。	kae kia	加	sje˨ si˧	賜	mae˥ ma˧	馬。	tsyɿ tʃi	之。
tsjej˨ tsi˧	祭	.	○	drjew tʃʰiew˧	朝	srjaeng ʂəŋ	生。	.	○	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。
nyuwk zyuʔ(k)˧	肉	bong pʰəŋ˧	朋	bjuwk fʰuʔ(k)˧	服	pjit piʔ(t)	必	kjun kyun	君	khjuw kʰiow	丘
pjuw puʔ(t)	不	ʃjuw˥ jiow˧	友	da˥ dɔ˧˥	拖	xjuwk hyuʔ(k)	畜	sje˨ si˧	賜	mjiɿ˨ vi˧	未
peaj˨ pai˧	拜。	siɿ˥ si˧	死。	syn ʃin	紳。	tsyɿ tʃi	之。	zyɿk ʃʰiʔ(k)˧	食。	dat daʔ(t)˧	達。
.	○	mju vu˧	無	.	○	dzyɿ˨ ʃʰi˧	侍	pjit piʔ(t)	必	pjuw puʔ(t)	不
tshim˥ tʂʰim˧	寢	srjo˥ ʂu˧	所	kjun kyun	君	zyɿk ʃʰiʔ(k)˧	食	tsyeng˨ tʃiŋ˧	正	kam˥ kam˧	敢
pjuw puʔ(t)	不	kjwiɿ kui	歸。	mjaeng˨ min˧	命	ˈjo ʔy	於	zjek sʰiʔ(k)˧	席	dzyang (t)ʃʰian˧	嘗。
syij ʃi	尸。	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。	drjew˨ dziew˧	召。	kjun kyun	君。	sen siɛn	先	.	○
kjo ky	居	ˈjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	dzyang (t)ʃʰian˧	嘗	kjuw˨ kiow˧	廋
pjuw puʔ(t)	不	nga˥ ŋɔ˧	我	zɿ˥ ʂʰi/sʰi˧˥	俟	tsjej˨ tsi˧	祭	tsyɿ tʃi	之。	bjun fʰun˧	焚。
yowng jyun˧	容。	pjin˨ pin˧	殯。	kae˨ kia˧	駕	sen siɛn	先	kjun kyun	君	tsi˥ tsi˧	子
.	○	.	○	ʃaeng ʃiŋ˧	行	bjon˥ fʰan˧˥	飯。	sje˨ si˧	賜	thwoj˨ tʰui˧	退
ken˨ kien˧	見	bong pʰəŋ˧	朋	ʃi˥ ji˧	矣。	.	○	seng siŋ	腥。	drjew tʃʰiew˧	朝。
tsij tsi	齊	ʃjuw˥ jiow˧	友	.	○	dzit dziʔ(t)˧	疾。	pjit piʔ(t)	必	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。
tshwoj tʂʰui	衰	tsyɿ tʃi	之	nyɿp ziʔ(p)˧	入	kjun kyun	君	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)˧	熟	syang ʃian˧	傷
tsyae˥ tʃie˧	者。	gwij˨ gui˧	饋。	thaj˨ tʰai˧	大	dzyij˥ ʃʰi˧˥	視	nyɿ ɿ	而	nyin zin˧	人
swij sui	雖	swij sui	雖	mjew˨ miew˧	廟。	tsyɿ tʃi	之。	tsen˨ tsien˧	薦	ʃu ʃu˧	乎。

十第黨鄉

xjuw <sup>H</sup> hiow <sup>4</sup>	嗅	fi <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	矣。	pjit pi <sup>2</sup> (t)	必	bjuw <sup>x</sup> f <sup>h</sup> ow <sup>4</sup>	負	faep hia <sup>2</sup> (p)l	狎
ny <sup>1</sup> ɿ <sup>4</sup>	而	zjang s <sup>h</sup> ian <sup>4</sup>	翔	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	正	paen <sup>x</sup> pan <sup>4</sup>	版	pjit pi <sup>2</sup> (t)	必
tsak tsɔ <sup>2</sup> (k)	作。	ny <sup>1</sup> ɿ <sup>4</sup>	而	lip li <sup>2</sup> (p)l	立	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者。	pjen <sup>H</sup> pien <sup>4</sup>	變。
		fuw <sup>x</sup> fiow <sup>4</sup>	後	tsyip tʃi <sup>2</sup> (p)	執	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見
		dzip dzi <sup>2</sup> (p)l	集。	swij sui	綏。	dzyeng <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>4</sup>	盛	mjen <sup>x</sup> mien <sup>4</sup>	冕
			○	tsyhae tʃ <sup>h</sup> ie	車	dzrwaen <sup>x</sup> dʒwan <sup>4</sup>	饌。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者。
hijwot jyue <sup>2</sup> (t)l	曰。	trjuwng tʃyung	中	pjit pi <sup>2</sup> (t)	必	yo <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	與		
srean ʃan	山	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	pjen <sup>H</sup> pien <sup>4</sup>	變	ku <sup>x</sup> ku <sup>4</sup>	瞽		
ljang lian <sup>4</sup>	梁	nwoj <sup>H</sup> nui <sup>4</sup>	內	srik ʃə <sup>2</sup> (k)	色	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者。		
tshje ts <sup>h</sup> i	雌	ku <sup>H</sup> ku <sup>4</sup>	顧。	ny <sup>1</sup> ɿ <sup>4</sup>	而	swij sui	雖		
drij <sup>x</sup> dzi <sup>2</sup> <sup>4</sup>	雉。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	tsak tsɔ <sup>2</sup> (k)	作。	sjet sie <sup>2</sup> (t)	褻		
dzyl ʃ <sup>h</sup> ɿ <sup>4</sup>	時	dzit dzi <sup>2</sup> (t)l	疾	sin <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	迅	pjit pi <sup>2</sup> (t)	必		
tsoj tsai	哉	ngjon jien <sup>4</sup>	言。	lwoj lui <sup>4</sup>	雷	yl <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以		
dzyl ʃ <sup>h</sup> ɿ <sup>4</sup>	時	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	pjuwng fun <sup>4</sup>	風	maew <sup>H</sup> maw <sup>4</sup>	貌。		
tsoj tsai	哉。	tshin ts <sup>h</sup> in	親	ljet lie <sup>2</sup> (t)l	烈	xjowng hyun <sup>4</sup>	凶		
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	tsyij <sup>x</sup> tʃi <sup>4</sup>	指。	pjit pi <sup>2</sup> (t)	必	bjuwk f <sup>h</sup> u <sup>2</sup> (k)l	服		
lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路		○	pjen <sup>H</sup> pien <sup>4</sup>	變。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者		
kjowng <sup>H</sup> kyun <sup>4</sup>	共	srik ʃə <sup>2</sup> (k)	色		○	syik ʃi <sup>2</sup> (k)	式		
tsy <sup>1</sup> tʃi	之。	sje si	斯	syng ʃiŋ	升	tsy <sup>1</sup> tʃi	之。		
sam <sup>H</sup> sam <sup>4</sup>	三	kjo <sup>x</sup> ky <sup>4</sup>	舉	tsyhae tʃ <sup>h</sup> ie	車	syik ʃi <sup>2</sup> (k)	式		

一十第進先

tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ˧	者	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ˧	政	yae <sup>x</sup> jie˧	也。	yowng <sup>H</sup> jyʊŋ˧	用	○	sen siɛn	先	
yae <sup>x</sup> jie˧	也。	dzri <sup>H</sup> ʂiɿ˧	事。	○	tsyɿ tʃi	之。	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	tsin <sup>H</sup> tsin˧	進	
ʔjo ʔy	於	nyem <sup>x</sup> ziɛm˧	冉	tok təʔ(k)	德	tsok tsəʔ(k)	則	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	dej <sup>H</sup> di˧	第
ngu ŋu˧	吾	hjuw <sup>x</sup> jiow˧	有。	fieng <sup>H</sup> fiŋ˧	行。	ngu ŋu˧	吾	sen siɛn	先	dzyɿp ʃiʔ(p)˧	十
ngjon jiɛn˧	言	kwɿj <sup>H</sup> ki˧	季	ngaen (ŋ)ian˧	顏	dzjowng tsʰyʊŋ˧	從	tsin <sup>H</sup> tsin˧	進	ʔit ʔiʔ(t)˧	一
mju vu˧	無	lu <sup>H</sup> lu˧	路。	ʔwen ʔyuen	淵。	sen siɛn	先	ʔjo ʔy	於		
srjo <sup>x</sup> ʂu˧	所	mjun vun˧	文	min <sup>x</sup> min˧	閔	tsin <sup>H</sup> tsin˧	進。	lej <sup>x</sup> li˧	禮		
pjuw puʔ(t)˧	不	fiawk fiɔʔ(k)˧	學。	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	○	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)˧	樂。			
ywet jyueʔ(t)˧	說。	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	khjen kʰien	騫。	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	yae <sup>x</sup> jie˧	野		
○		yuw jiow˧	游。	nyem <sup>x</sup> ziɛm˧	冉	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	nyin zin˧	人		
tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	paek pəʔ(k)	伯	dzjowng <sup>H</sup> dzyuŋ˧	從	yae <sup>x</sup> jie˧	也。		
hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	fiæ <sup>x</sup> fia˧	夏。	ngjuw (ŋ)ioʊ˧	牛。	nga <sup>x</sup> ŋo˧	我	fuw <sup>x</sup> fow˧	後		
xaew <sup>H</sup> hiaw˧	孝	○		drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ˧	仲	ʔjo ʔy	於	tsin <sup>H</sup> tsin˧	進		
tsoj tsai	哉	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	kjuwng kyuŋ	弓。	drin tʃʰin˧	陳	ʔjo ʔy	於		
min <sup>x</sup> min˧	閔	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	ngjon jiɛn˧	言	tshqj <sup>H</sup> tsʰai˧	蔡	lej <sup>x</sup> li˧	禮		
tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	fiwoj hui˧	回	ngjo <sup>x</sup> ŋy˧	語。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ˧	者	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)˧	樂。		
khjen kʰien	騫。	yae <sup>x</sup> jie˧	也	tsoj <sup>x</sup> tsai˧	宰	keaj kiai	皆	kjun kyun	君		
nyin zin˧	人	pjiɟ fi	非	nga <sup>x</sup> ŋo˧	我。	pjuw puʔ(t)˧	不	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子		
pjuw puʔ(t)˧	不	dzrjo <sup>H</sup> dzu˧	助	tsɿ <sup>x</sup> tsi˧	子	gɿp giʔ(p)˧	及	yae <sup>x</sup> jie˧	也。		
kean <sup>H</sup> kian˧	間	nga <sup>x</sup> ŋo˧	我	kuwng <sup>H</sup> kuŋ˧	貢。	mwon mun˧	門	nyo zy˧	如		



一十第進先

pju fu	夫	li <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	鯉	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	ʔjo ʔy	於
tsy <sup>l</sup> tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	請	fwoj hui <sup>l</sup>	回	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	g <sup>l</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其
fuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> l	後。	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	死。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	tshej <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	妻	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父
pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	fjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	母
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	kwan kwɔn	棺	kjo ky	車。	faewk fiw <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	.	○	kwon kun	昆
du t <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	徒	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	y <sup>l</sup> ji <sup>l</sup>	以	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	kjw <sup>l</sup> ki <sup>l</sup>	季	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> l	弟
hang hin <sup>l</sup>	行	mju vu <sup>l</sup>	無	fjwe ui <sup>l</sup>	爲	fiang <sup>x</sup> fiŋ <sup>ʔ</sup> l	幸	khang k <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	康	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kwak kwɔ <sup>ʔ</sup> (k)	惇。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	twan <sup>x</sup> twɔn <sup>l</sup>	短	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ngjon jien <sup>l</sup>	言。
.	○	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	kwak kwɔ <sup>ʔ</sup> (k)	惇。	mjaeng <sup>H</sup> min <sup>l</sup>	命	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	.	○
ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	死	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> l	弟	nom nam <sup>l</sup>	南
ʔwen ʔyuen	淵	du t <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	徒	fjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yowng jyun <sup>l</sup>	容
si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	死。	fiang fiŋ <sup>l</sup>	行。	dzoj ts <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	才	kim kim	今	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yu <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	孰	sam <sup>H</sup> sam <sup>l</sup>	三
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	y <sup>l</sup> ji <sup>l</sup>	以	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	fjwe ui <sup>l</sup>	爲	bjuwk(?) f <sup>h</sup> uk <sup>l</sup> (?)	復
fjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	fjwe ui <sup>l</sup>	爲	dzoj ts <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	才。	tsok tsɔ <sup>ʔ</sup> (k)	則	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	baek bɔ <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	白
ʔi ʔi	噫。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	yek ji <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	亦	mju vu <sup>l</sup>	亡。	faewk fiw <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	kwej kui	圭。
then t <sup>h</sup> ien	天	kwak kwɔ <sup>ʔ</sup> (k)	惇。	kak kɔ <sup>ʔ</sup> (k)	各	.	○	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	孔	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	孔
sang <sup>H</sup> san <sup>l</sup>	喪	y <sup>l</sup> ji <sup>l</sup>	以	ngjon jien <sup>l</sup>	言	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
yo jy <sup>l</sup>	予。	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	g <sup>l</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ʔwen ʔyuen	淵	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	y <sup>l</sup> ji <sup>l</sup>	以
then t <sup>h</sup> ien	天	dzjowng ts <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	從	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	死。	fjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	g <sup>l</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其
sang <sup>H</sup> san <sup>l</sup>	喪	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	fjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	xjwaeng hyuɔŋ	兄

一十第進先

tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	mji <sup>jH</sup> vi <sup>l</sup>	未	yuw jiow <sup>l</sup>	猶	pjuw puʔ(t)	不	bju f <sup>u</sup> <sup>l</sup>	夫	yo jy <sup>l</sup>	予。
dzy <sup>lH</sup> j <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	侍	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可。	nyin zin <sup>l</sup>	人	○	
tsɿk tɕəʔ(k)	側。	dzɿ <sup>lH</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mwon mun <sup>l</sup>	門	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏
ngin (ŋ)in <sup>l</sup>	闇	nyin zin <sup>l</sup>	人。	pji <sup>j</sup> fi	非	nyin zin <sup>l</sup>	人	h <sup>j</sup> we <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	'wen ʔyuen	淵
ngin (ŋ)in <sup>l</sup>	闇	'jen ʔien	焉	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	huw <sup>x</sup> h <sup>ow</sup> ' <sup>l</sup>	厚	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟。	si <sup>j</sup> <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。
nyo zy <sup>l</sup>	如	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsang <sup>H</sup> tsaŋ <sup>l</sup>	葬	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dzɿ <sup>lH</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	bju f <sup>u</sup> <sup>l</sup>	夫	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	dzyw <sup>j</sup> ɕ <sup>hi</sup> ui <sup>l</sup>	誰	khuwk k <sup>h</sup> uʔ(k)	哭
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kjw <sup>j</sup> <sup>x</sup> kui <sup>l</sup>	鬼。	ny <sup>j</sup> <sup>H</sup> ɿ <sup>l</sup>	二	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	h <sup>j</sup> we <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路。	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢	sam sam	三	h <sup>j</sup> wot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	○	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟。	
fiang <sup>H</sup> fiaŋ <sup>l</sup>	行	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hwoj hui <sup>l</sup>	回	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	dzjowng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	從
fiang <sup>H</sup> fiaŋ <sup>l</sup>	行	si <sup>j</sup> <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	'wen ʔyuen	淵	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者
nyo zy <sup>l</sup>	如	h <sup>j</sup> wot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	○	dzy <sup>j</sup> <sup>x</sup> j <sup>hi</sup> ' <sup>l</sup>	視	si <sup>j</sup> <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	h <sup>j</sup> wot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mji <sup>jH</sup> vi <sup>l</sup>	未	kjw <sup>j</sup> <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	yo jy <sup>l</sup>	予	mwon mun <sup>l</sup>	門	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
nyem <sup>x</sup> ziem <sup>l</sup>	冉	trje tʃi	知	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	yuw jiow <sup>l</sup>	猶	nyin zin <sup>l</sup>	人	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	srjaeng ɕəŋ	生。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	bju <sup>x</sup> f <sup>u</sup> ' <sup>l</sup>	父	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	'jen ʔien	焉	dzɿ <sup>lH</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	huw <sup>x</sup> h <sup>ow</sup> ' <sup>l</sup>	厚	h <sup>j</sup> wot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
kuwng <sup>H</sup> kuŋ <sup>l</sup>	貢。	trje tʃi	知	kjw <sup>j</sup> <sup>x</sup> kui <sup>l</sup>	鬼	yo jy <sup>l</sup>	予	tsang <sup>H</sup> tsaŋ <sup>l</sup>	葬	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有
khan <sup>H</sup> k <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	侃	si <sup>j</sup> <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	zyin j <sup>hi</sup> in <sup>l</sup>	神。	pjuw puʔ(t)	不	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟
khan <sup>H</sup> k <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	侃	○		tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tok təʔ(k)	得	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	fu fu <sup>l</sup>	乎。
nyo zy <sup>l</sup>	如	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	閔	h <sup>j</sup> wot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	dzy <sup>j</sup> <sup>x</sup> j <sup>hi</sup> ' <sup>l</sup>	視	h <sup>j</sup> wot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	pji <sup>j</sup> fi	非

一十第進先

pjuw puʔ(t)	不	hien hienʅ	賢	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	trjuwng <sup>H</sup> tʃyueŋʅ	中	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	yae <sup>x</sup> jieʅ	也
gɿp giʔ(p)ʅ	及	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	yuw jiowʅ	由	○	nying ziŋʅ	仍	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	
○		hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	yae <sup>x</sup> jieʅ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	gjuw <sup>H</sup> giowʅ	舊	lak lɔʔ(k)ʅ	樂
kjwɿj <sup>H</sup> kiʅ	季	sɿj ʃi	師	syng ʃiŋ	升	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	kwan <sup>H</sup> kwɔnʅ	貫	nyak ziŋʔ(k)ʅ	若
dzye <sup>x</sup> ʃɿʔʅ	氏	yae <sup>x</sup> jieʅ	也	dang tʰaŋʅ	堂	yuw jiowʅ	由	nyo zyʅ	如	yuw jiowʅ	由
pjuw <sup>H</sup> fowʅ	富	kwa <sup>H</sup> kwɔʅ	過	hɿ <sup>x</sup> jiʅ	矣	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʅ	也
ʔjo ʔy	於	syang ʃiaŋ	商	mɿjɿj <sup>H</sup> viʅ	未	sɿt ʃəʔ(t)	瑟	hɿ hɔʅ	何	pjuw puʔ(t)	不
tsyuw tʃiow	周	yae <sup>x</sup> jieʅ	也	nyɿp ziʔ(p)ʅ	入	hiej hiʅ	奚	hɿ hɔʅ	何	tok təʔ(k)	得
kuwng kuŋ	公	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	hɿwe uiʅ	爲	pjit piʔ(t)	必	gɿ kʰiʅ	其
nyɿ tʃ	而	gɿp giʔ(p)ʅ	及	syɿt ʃiʔ(t)	室	ʔjo ʔy	於	koj <sup>x</sup> kaiʅ	改	siɿ <sup>x</sup> siʅ	死
gjuw kʰiowʅ	求	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	yae <sup>x</sup> jieʅ	也	khjuw kʰiow	丘	tsak tsɔʔ(k)	作	nyen ziɛnʅ	然
yae <sup>x</sup> jieʅ	也	nyen ziɛnʅ	然	○		tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	○	
hɿwe <sup>H</sup> uiʅ	爲	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	mwon munʅ	門	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	lu <sup>x</sup> luʅ	魯
tsyɿ tʃi	之	sɿj ʃi	師	kuwng <sup>H</sup> kuŋʅ	貢	mwon munʅ	門	bju fʰuʅ	夫	nyin ziŋʅ	人
dzju <sup>H</sup> dzyʅ	聚	yu <sup>x</sup> jyʅ	愈	mjun <sup>H</sup> vunʅ	問	nyin ziŋʅ	人	nyin ziŋʅ	人	hɿwe uiʅ	爲
ljem <sup>H</sup> liɛmʅ	斂	yo jyʅ	與	sɿj ʃi	師	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	drjang tʃʰiaŋʅ	長
nyɿ tʃ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	yo <sup>x</sup> jyʅ	與	kjaeng <sup>H</sup> kiŋʅ	敬	ngjon jiɛnʅ	言	pju <sup>x</sup> fuʅ	府
bju <sup>H</sup> fʰuʅ	附	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰	syang ʃiaŋ	商	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	ngjon jiɛnʅ	言	min <sup>x</sup> minʅ	閔
ʔjek ʔiʔ(k)	益	kwa <sup>H</sup> kwɔʅ	過	yae <sup>x</sup> jieʅ	也	lu <sup>H</sup> luʅ	路	pjit piʔ(t)	必	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子
tsyɿ tʃi	之	yuw jiowʅ	猶	dzyuwk ʃɿyuʔ(k)ʅ	孰	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʅ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowʅ	有	khjen kʰien	騫

一十第進先

sje si	斯	fu fu˧	乎。	dzjen˥ dziɛn˧˧	踐	mjaeng˥ miŋ˧	命。	yae˥ jiɛ˧	也	tsi˥ tsi˧	子
faeng fiŋ˧	行		○	tsjek tsiʔ(k)	迹。	nyɿ ˩	而	lu˥ lu˧	魯。	hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。
tsyɿ tʃi	之。	tsi˥ tsi˧	子	yek jiʔ(k)˧	亦	xwa˥ hwɔ˧	貨	sri˧ ʂi	師	pji˧ fi	非
nyem˥ ziɛm˧	冉	lu˥ lu˧	路	pjuw puʔ(t)˧	不	dzyɿk ʃiʔ(k)˧	殖	yae˥ jiɛ˧	也	ngu ŋu˧	吾
hjuw˥ jiow˧	有	mjun˥ vun˧	問	nyɿp ziʔ(p)˧	入	hjen jiɛn˧	焉。	phjiek(?) pʰik(?)	辟。	du tʰu˧	徒
mjun˥ vun˧	問	mjun vun˧	聞	˧jo ʔy	於	˧ik ʔiʔ(k)	億	yuw jiow˧	由	yae˥ jiɛ˧	也。
mjun vun˧	聞	sje si	斯	syɿt ʃiʔ(t)˧	室。	tsok tsɔʔ(k)˧	則	yae˥ jiɛ˧	也	sjew˥ siɛw˧	小
sje si	斯	faeng fiŋ˧	行	tsi˥ tsi˧	子	lju˥ ly˧	屢	ngan˥ ŋan˧	嘑。	tsi˥ tsi˧	子
faeng fiŋ˧	行	tsyɿ tʃy	諸。	hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。	trjuwng˥ tʃyɿŋ˧	中。	tsi˥ tsi˧	子	mjaeng miŋ˧	鳴
tsyɿ tʃy	諸。	tsi˥ tsi˧	子	lwon˥ lun˧	論		○	hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。	ku˥ ku˧	鼓
tsi˥ tsi˧	子	hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。	towk tuʔ(k)˧	篤	tsi˥ tsi˧	子	fiwoj fiui˧	回	nyɿ ˩	而
hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。	hjuw˥ jiow˧	有	dzye˥ ʃiʔ˧	是	trjang tʃian˧	張	yae˥ jiɛ˧	也	kowng kuŋ˧	攻
mjun vun˧	聞	bju˥ fʰu˧˧	父	yo˥(x) jyɿ˧	與。	mjun˥ vun˧	問	gɿ kʰi˧	其	tsyɿ tʃi	之
sje si	斯	xjwaeng hyuəŋ	兄	kjun kyun˧	君	dzyen˥ ʃiɛn˧˧	善	syo˥ ʃy˧	庶	kha˥ kʰɔ˧	可
faeng fiŋ˧	行	dzoj˥ dzai˧˧	在。	tsi˥ tsi˧	子	nyɿn ziŋ˧	人	fu fu˧	乎。	yae˥ jiɛ˧	也。
tsyɿ tʃi	之。	nyo zy˧	如	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	tsyɿ tʃi	之	lju˥ ly˧	屢		○
kuwng kuŋ˧	公	tsyɿ tʃi	之	fu fu˧	乎。	daw˥ daw˧˧	道。	khuwng˥ kʰuŋ˧	空。	dzrea tʂʰai˧	柴
sej si	西	ha hɔ˧	何	sri˧k ʂɔʔ(k)˧	色	tsi˥ tsi˧	子	sje˥ si˧	賜	yae˥ jiɛ˧	也
fiwae fiwa˧	華	gɿ kʰi˧	其	tsrjang tʂwan˧	莊	hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。	pjuw puʔ(t)˧	不	ngju ŋy˧	愚。
hɿwot jyueʔ(t)˧	曰。	mjun vun˧	聞	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	pjuw puʔ(t)˧	不	dzyuw˥ ʃiow˧˧	受	srim ʂəm˧	參

一十第進先

daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	sij <sup>x</sup> si <sup>4</sup>	死	yae <sup>x</sup> jie <sup>4</sup>	也	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	yuw jiow <sup>4</sup>	由
dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>4</sup>	臣	dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>4</sup>	臣	fi <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	矣。	kem kiem	兼	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	yae <sup>x</sup> jie <sup>4</sup>	也
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>4</sup>	者。	yo jy <sup>4</sup>	與。	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	nyin zin <sup>4</sup>	人。	mjun vun <sup>4</sup>	聞	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問
y <sup>1</sup> <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	ku <sup>H</sup> ku <sup>4</sup>	故	sje si	斯	mjun vun <sup>4</sup>	聞
daw <sup>x</sup> daw <sup>4</sup>	道	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在。	thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ui <sup>4</sup>	退	faeng fiŋ <sup>4</sup>	行	sje si	斯
dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	事	ngu ŋu <sup>4</sup>	吾	fi <sup>j</sup> wot hui <sup>4</sup>	回	tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之。	tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之。	faeng fiŋ <sup>4</sup>	行
kjun kyun	君。	y <sup>1</sup> <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	fi <sup>h</sup> fi <sup>4</sup>	何	.	○	tsyhek tʃ <sup>h</sup> i <sup>2</sup> (k)	赤	tsy <sup>o</sup> tʃy <sup>4</sup>	諸。
pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>4</sup>	也	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>4</sup>	可	fi <sup>j</sup> we ui <sup>4</sup>	爲	sij <sup>x</sup> si <sup>4</sup>	死。	ʃ <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ʔui <sup>4</sup>	畏	fi <sup>j</sup> wot fiwə <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	惑。	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。
tsok tsə <sup>2</sup> (k)	則	y <sup>1</sup> <sup>H</sup> ji <sup>4</sup>	異	.	○	ʃ <sup>j</sup> o ʔy	於	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	fi <sup>j</sup> uw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有
tsy <sup>1</sup> <sup>x</sup> tʃi <sup>4</sup>	止。	tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之	kj <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ki <sup>4</sup>	季	khj <sup>j</sup> wang k <sup>h</sup> wan <sup>4</sup>	匡。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問。	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>4</sup>	父
kim kim	今	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	ngaen (ŋ)ian <sup>4</sup>	顏	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	xj <sup>j</sup> waeng hyuəŋ	兄
yuw jiow <sup>4</sup>	由	tsong tsəŋ	曾	nyen ziən <sup>4</sup>	然	ʔwen ʔyuen	淵	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在。
yo <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	與	yuw jiow <sup>4</sup>	由	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	fi <sup>j</sup> uw <sup>x</sup> fiow <sup>4</sup>	後。	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>4</sup>	求	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>4</sup>	求
gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>4</sup>	求	yo <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	與	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>4</sup>	仲	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>4</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>4</sup>	也
yae <sup>x</sup> jie <sup>4</sup>	也。	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>4</sup>	求	yuw jiow <sup>4</sup>	由	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ui <sup>4</sup>	退。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>4</sup>	可	tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之	nyem <sup>x</sup> ziem <sup>4</sup>	冉	ngu ŋu <sup>4</sup>	吾	ku <sup>H</sup> ku <sup>4</sup>	故	mjun vun <sup>4</sup>	聞
fi <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問。	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>4</sup>	求。	y <sup>1</sup> <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	tsin <sup>H</sup> tsin <sup>4</sup>	進	sje si	斯
gju <sup>H</sup> gy <sup>4</sup>	具	srjo <sup>x</sup> ʂu <sup>4</sup>	所	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>4</sup>	可	nyo <sup>x</sup> zy <sup>4</sup>	女	tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之。	faeng fiŋ <sup>4</sup>	行
dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>4</sup>	臣	fi <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	fi <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	fi <sup>j</sup> we ui <sup>4</sup>	爲	yuw jiow <sup>4</sup>	由	tsy <sup>o</sup> tʃy <sup>4</sup>	諸。

一十第進先

tsoj tsai	哉。	fu fuɿ	乎	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	hjen jiɛnɿ	焉。	luɿ	路	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	○	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	sri <sup>x</sup> ʃiɿ	使	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	
lu <sup>H</sup> luɿ	路	mju vuɿ	毋	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	dzyae <sup>x</sup> ʃiɛ'ɿ	社	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyen ziɛnɿ	然
srwit suʔ(t)	率	ngu ŋuɿ	吾	lu <sup>H</sup> luɿ	路。	tsik tsiʔ(k)	稷	kaw kaw	羔	tsok tsəʔ(k)	則
nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	tsong tsəŋ	曾	hjen jiɛnɿ	焉。	hjuwe uiɿ	爲	dzjowng tsʰyɿŋɿ	從
nyɿ ɿɿ	而	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。	sek siʔ(k)	皙。	fiə fiəɿ	何	pij <sup>H</sup> piɿ	費	tsyɿ tʃiɿ	之
twoj <sup>H</sup> tuiɿ	對	kjo ky	居	nyem <sup>x</sup> ziɛmɿ	冉	pjit piʔ(t)	必	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者
hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有。	duwk duʔ(k)ɿ	讀	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	yo jyɿ	與。
tshen tsʰien	千	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	kuwng kuŋ	公	syo ʃy	書。	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
zying <sup>H</sup> ʃiŋɿ	乘	pjuw puʔ(t)	不	sej si	西	nyen ziɛnɿ	然	dzok dzəʔ(k)ɿ	賊	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。
tsyɿ tʃiɿ	之	ngu ŋuɿ	吾	fiwae fiwɿ	華。	fiuw <sup>x</sup> fiow'ɿ	後	bju fʰuɿ	夫	syɿ <sup>H</sup> ʃiɿ	弑
kwok kwəʔ(k)	國。	trje tʃiɿ	知	dzyɿ <sup>H</sup> ʃiɿ	侍	hjuwe uiɿ	爲	nyin zinɿ	人	bju <sup>x</sup> fʰu'ɿ	父
syep ʃiɛʔ(p)	攝	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。	dzwa <sup>H</sup> dzwəɿ	坐。	fiəwk fiəʔ(k)ɿ	學。	tsyɿ tʃiɿ	之	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
fu fuɿ	乎	nyo zyɿ	如	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子。	kjun kyun	君。
daj <sup>H</sup> daiɿ	大	fiwok fiwəʔ(k)ɿ	或	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	yek jiʔ(k)ɿ	亦
kwok kwəʔ(k)	國	trje tʃiɿ	知	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	dzye <sup>x</sup> ʃiɛ'ɿ	是	lu <sup>H</sup> luɿ	路	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃiɿ	之	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	ngu ŋuɿ	吾	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	hjuwɿ jyueɿʔ(t)ɿ	曰。	dzjowng tsʰyɿŋɿ	從
kean kian	閒。	tsok tsəʔ(k)	則	ʔjit ʔiʔ(t)	一	ʔu <sup>H</sup> ʔuɿ	惡	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。
kae kia	加	fiə fiəɿ	何	nyit ziʔ(t)ɿ	日	bju fʰuɿ	夫	mjin minɿ	民	○	
tsyɿ tʃiɿ	之	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	trjang <sup>x</sup> tʃiɿŋɿ	長	neng <sup>H</sup> niŋɿ	佞	nyin zinɿ	人	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子

一十第進先

srit səʔ(t)	瑟	fwaj <sup>H</sup> huiʌ	會	kjun kyun	君	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	tshjae <sup>x</sup> tsʰiɛʌ	且	yi <sup>x</sup> jiʌ	以
nyɿ ɿʌ	而	duwng tʰuŋʌ	同。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	ttje tʃi	知	sriɿ ʃi	師
tsak tsəʔ(k)	作。	twan twən	端	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	gjuw kʰiowʌ	求	pjang faŋ	方	ljo <sup>x</sup> lyʌ	旅。
twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	tsyang tʃiaŋ	章	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	ʃin ʔin	因
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pju <sup>x</sup> fuʌ	甫。	ɦa ɦoʌ	何	ɦjwe uiʌ	爲	pju fu	夫	tsyɿ tʃi	之
yi <sup>H</sup> jiʌ	異	ngjwon <sup>H</sup> (ŋ)yuenʌ	願	nyo zyʌ	如。	tsyɿ tʃi	之。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yi <sup>x</sup> jiʌ	以
ɦu ɦuʌ	乎	ɦjwe uiʌ	爲	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	pjiɿ <sup>H</sup> piʌ	比	syn <sup>x</sup> ʃinʌ	哂	kjiɿ ki	饑
sam sam	三	sjew <sup>x</sup> siewʌ	小	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gɿp giʔ(p)ʌ	及	tsyɿ tʃi	之。	gin <sup>H</sup> ginʌ	饑。
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sjang <sup>H</sup> siaŋʌ	相	pjiɿ fi	非	sam sam	三	gjuw kʰiowʌ	求。	yuw jiowʌ	由
tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者	ɦjen jienʌ	焉。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰	nen nienʌ	年。	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	yae <sup>x</sup> jieʌ	也
tsyɿ tʃi	之	tem <sup>x</sup> tiemʌ	點。	nong nəŋʌ	能	kha <sup>x</sup> kʰoʌ	可	ɦa ɦoʌ	何	ɦjwe uiʌ	爲
dzɿjwen <sup>x</sup> dʒwanʰʌ	撰。	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	tsyɿ tʃi	之。	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	nyo zyʌ	如。	tsyɿ tʃi	之。
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	ɦa ɦoʌ	何	ngjwon <sup>H</sup> (ŋ)yuenʌ	願	tsjowk tsyuʔ(k)	足	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	pjiɿ <sup>H</sup> piʌ	比
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyo zyʌ	如。	ɦaewk ɦioʔ(k)ʌ	學	mjin minʌ	民。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gɿp giʔ(p)ʌ	及
ɦa ɦoʌ	何	ku <sup>x</sup> kuʌ	鼓	ɦjen jienʌ	焉。	nyo zyʌ	如	pjang faŋ	方	sam sam	三
syang ʃiaŋ	傷	srit səʔ(t)	瑟	tsowng tsuŋ	宗	gɿ kʰiʌ	其	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	nen nienʌ	年。
ɦu ɦuʌ	乎。	xjiɿ hi	希。	mjew <sup>H</sup> miewʌ	廟	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	tshit tsʰiʔ(t)	七	kha <sup>x</sup> kʰoʌ	可
yek jiʔ(k)ʌ	亦	kheang kʰəŋ	鏗	tsyɿ tʃi	之	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使
kak kəʔ(k)	各	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾。	dzɿ <sup>H</sup> ʃʰiʌ	事。	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	nyo zyʌ	如	ɦjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有
ngjon jienʌ	言	syae <sup>x</sup> ʃieʌ	舍	nyo zyʌ	如	zri <sup>x</sup> ʃʰi/sʰiʰʌ	俟	ngu <sup>x</sup> ŋuʌ	五	yowng <sup>x</sup> jyungʌ	勇。

一十第進先

tsʰit tʰiʔ(t)	七	lej˥ liʌ	禮。	ʰjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yae˥ jieʌ	也。	nyin zinʌ	人。	gɿ kʰiʌ	其
dzyip ʰiʔ(p)ʌ	十。	gɿ kʰiʌ	其	yek jiʔ(k)ʌ	亦	sam sam	三	yowk jyuʔ(k)ʌ	浴	tsyɿʰ tʃiʌ	志
nyo zyʌ	如	ngjon jiɛnʌ	言	kak kəʔ(k)	各	tsɿ˥ tsiʌ	子	ʰu ʰuʌ	乎	yae˥ jieʌ	也。
ngu˥ ŋuʌ	五	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnʌ	言	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	ngjiʃ jiʌ	沂。	ʰjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
ljuwk luʔ(k)ʌ	六	nyangʰ ʒianʌ	讓。	gɿ kʰiʌ	其	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出。	pjuwng fuŋ	風	muʰ muʌ	莫
dzyip ʰiʔ(p)ʌ	十。	dzye˥ ʃiʰʌ	是	tsyɿʰ tʃiʌ	志	tsong tsəŋ	曾	ʰu ʰuʌ	乎	tsyhwin tʃʰyun	春
nyɿ ʌʌ	而	kuʰ kuʌ	故	yae˥ jieʌ	也	sek siʔ(k)	皙	mju˥ vuʌ	舞	tsyae˥ tʃiɛʌ	者。
pjiʃ fi	非	syn˥ ʃinʌ	哂	yi˥ jiʌ	已	ʰuw˥ ʰowʰʌ	後。	ʰju jyʌ	雩。	tsyhwin tʃʰyun	春
paewng paŋ	邦	tsyɿ tʃi	之。	ʰi˥ jiʌ	矣。	tsong tsəŋ	曾	ʰjwaengʰ jyuəŋʌ	詠	bjuwk ʰuʔ(k)ʌ	服
yae˥ jieʌ	也	ywiʃ viʌ	唯	ʰjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	sek siʔ(k)	皙	nyɿ ʌʌ	而	kjiʃʰ kiʌ	既
tsyae˥ tʃiɛʌ	者。	giuw kʰiowʌ	求	pju fu	夫	ʰjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kjiwɿ kui	歸。	dzyeng tʃʰiŋʌ	成。
ywiʃ viʌ	唯	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ˥ tsiʌ	子	bju ʰuʌ	夫	pju fu	夫	kwanʰ kwənʌ	冠
tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	pjiʃ fi	非	ʰa ʰoʌ	何	sam sam	三	tsɿ˥ tsiʌ	子	tsyae˥ tʃiɛʌ	者
tsok tsəʔ(k)	則	paewng paŋ	邦	syn˥ ʃinʌ	哂	tsɿ˥ tsiʌ	子	khwiʃʰ kʰuiʌ	喟	ngu˥ ŋuʌ	五
pjiʃ fi	非	yae˥ jieʌ	也	yuw jiowʌ	由	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	nyen ʒienʌ	然	ljuwk luʔ(k)ʌ	六
paewng paŋ	邦	yo jyʌ	與。	yae˥ jieʌ	也。	tsyɿ tʃi	之	thanʰ tʰanʌ	歎	nyin zinʌ	人。
yae˥ jieʌ	也	ʰan ʔan	安	ʰjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ngjon jiɛnʌ	言	ʰjwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	duwng tʰuŋʌ	童
yo jyʌ	與。	kenʰ kienʌ	見	ʰjwe uiʌ	爲	ʰa ʰoʌ	何	ngu ŋuʌ	吾	tsɿ˥ tsiʌ	子
tsowng tsuŋ	宗	pjang faŋ	方	kwok kwəʔ(k)	國	nyo zyʌ	如。	yo˥ jyʌ	與	ljuwk luʔ(k)ʌ	六
mjewʰ miewʌ	廟	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	yi˥ jiʌ	以	tsɿ˥ tsiʌ	子	tem˥ tiemʌ	點	tʰit tʰiʔ(t)	七



fwaɟ <sup>H</sup> fui˧	會
duwng tʰuŋ˩	同。
pjiɿ fi	非
tsyo tʃy	諸
fiuw fiow˩	侯
nyɿ ɿ˩	而
fiɑ fiɔ˩	何。
tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
yaeˣ jie˧	也
fiɰwe ui˩	爲
tsyɿ tʃi	之
sjewˣ siew˧	小。
dzyuwk ʃʰyuʔ(k)˩	孰
nong nəŋ˩	能
fiɰwe ui˩	爲
tsyɿ tʃi	之
daj <sup>H</sup> dai˧	大。

二十第淵顏

ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup>	下	○	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	
daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	fiwoj hui <sup>l</sup>	回	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwɿj kui	歸	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	ˊwen ʔyuen	淵
pjin pin	賓。	swɿj sui	雖	pjɿj fi	非	nyin zin <sup>l</sup>	仁	ˊwen ʔyuen	淵	dej <sup>H</sup> di <sup>4</sup>	第
sri <sup>x</sup> ʂi <sup>l</sup>	使	pjuw puʔ(t)	不	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	dzyip ʃ <sup>ɸ</sup> iʔ(p)ɿ	十
mjin min <sup>l</sup>	民	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏。	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	nyɿj <sup>H</sup> ɿ <sup>4</sup>	二
nyo zy <sup>l</sup>	如	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	請	dzyɿj <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> i <sup>ʔ</sup>	視。	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子		
dzyɿŋ tʃ <sup>ɸ</sup> iŋ <sup>l</sup>	承	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>ɸ</sup> i <sup>4</sup>	事	pjɿj fi	非	yuw jiow <sup>l</sup>	由	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	sje si	斯	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己。	khok k <sup>h</sup> əʔ(k)	克		
tsjej <sup>H</sup> tsi <sup>4</sup>	祭。	ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己		
ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	theng <sup>(H)</sup> t <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	聽。	yuw jiow <sup>l</sup>	由	bjuwk f <sup>ɸ</sup> uʔ(k)ɿ	復		
srjo <sup>x</sup> ʂu <sup>l</sup>	所		○	pjɿj fi	非	nyin zin <sup>l</sup>	人	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮		
pjuw puʔ(t)	不	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>4</sup>	仲	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	fu fu <sup>l</sup>	乎	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲		
yowk jyuʔ(k)ɿ	欲。	kjuwng kyun <sup>l</sup>	弓	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tsoj tsai	哉。	nyin zin <sup>l</sup>	仁。		
mjut vuʔ(t)ɿ	勿	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	ngjon jien <sup>l</sup>	言。	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	ˊjit ʔiʔ(t)	一		
syɛ ʃi	施	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	pjɿj fi	非	ˊwen ʔyuen	淵	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日		
ˊjo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khok k <sup>h</sup> əʔ(k)	克		
nyin zin <sup>l</sup>	人。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	請	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己		
dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup>	在	tsyhwɿt tʃ <sup>ɸ</sup> yʔ(t)	出	duwng <sup>x</sup> duŋ <sup>ʔ</sup>	動。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	bjuwk f <sup>ɸ</sup> uʔ(k)ɿ	復		
paewng paŋ	邦	mwon mun <sup>l</sup>	門	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	gɿ k <sup>ɸ</sup> i <sup>l</sup>	其	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮。		
mju vu <sup>l</sup>	無	nyo zy <sup>l</sup>	如	ˊwen ʔyuen	淵	mjuwk muʔ(k)ɿ	目。	then t <sup>h</sup> iɛn	天		

二十第淵顏

xjwaeng hyuəŋ	兄	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	yɿ˥ jiʌ	已	ngjuw (ŋ)jowʌ	牛	ʔjwonH ʔyuenʌ	怨。
dej˥ diʔʌ	弟。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ɦu ɦuʌ	乎。	mjunH vunʌ	問	dzoj˥ dzaiʔʌ	在
nga˥ ŋɔʌ	我	nwojH nuɪʌ	內	kjun kyun	君	tsɿ˥ tsɿʌ	子	nyɪn zinʌ	仁。	kae kia	家
duwk duʔ(k)ʌ	獨	sjeng˥ siŋʌ	省	tsɿ˥ tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	mju vuʌ	無
mju(ang) vuʌ/vaŋʌ	亡。	pjuw puʔ(t)ʌ	不	pjuw puʔ(t)ʌ	不	ɦjwe uiʌ	爲	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔjwonH ʔyuenʌ	怨。
tsɿ˥ tsɿʌ	子	kjuwH kiowʌ	疾。	ʔjuw ʔiow	憂	tsyɿ tʃi	之	nyɪn zinʌ	仁	drjuwngH dzyuŋʌ	仲
ɦae˥ ɦiaʔʌ	夏	bju fɿʌ	夫	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nan nanʌ	難。	tsyae˥ tʃiɛʌ	者、	kjuwng kyuŋ	弓
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ɦa ɦɔʌ	何	gjuH gyʌ	懼。	ngjon jienʌ	言	gɿ kʰiʌ	其	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
syang ʃiaŋ	商	ʔjuw ʔiow	憂	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyɿ tʃi	之	ngjon jienʌ	言	ʔjowng ʔyuŋ	雍
mjun vunʌ	聞	ɦa ɦɔʌ	何	pjuw puʔ(t)ʌ	不	tok təʔ(k)	得	yae˥ jiɛʌ	也	swɿj sui	雖
tsyɿ tʃi	之	gjuH gyʌ	懼。	ʔjuw ʔiow	憂	mju vuʌ	無	nyɪnH zinʌ	訖。	pjuw puʔ(t)ʌ	不
ɦɿ˥ jiʌ	矣。	·	○	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyɪnH zinʌ	訖	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	min˥ minʌ	敏。
si˥ siʌ	死	sɿ si	司	gjuH gyʌ	懼。	ɦu ɦuʌ	乎。	gɿ kʰiʌ	其	tshjeng˥ tshɿŋʌ	請
srjaeng ʂəŋ	生	mae˥ maʌ	馬	sje si	斯	·	○	ngjon jienʌ	言	dzɿrH ʂɿʌ	事
ɦjuw˥ jiowʌ	有	ngjuw (ŋ)jowʌ	牛	ɦjwɿjH uiʌ	謂	sɿ si	司	yae˥ jiɛʌ	也	sje si	斯
mjaengH minʌ	命。	ʔjuw ʔiow	憂	tsyɿ tʃi	之	mae˥ maʌ	馬	nyɪnH zinʌ	訖。	ngjo˥ ŋyʌ	語
pjuwH fowʌ	富	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kjun kyun	君	ngjuw (ŋ)jowʌ	牛	sje si	斯	ɦɿ˥ jiʌ	矣。
kjwɿjH kuiʌ	貴	nyɪn zinʌ	人	tsɿ˥ tsɿʌ	子	mjunH vunʌ	問	ɦjwɿjH uiʌ	謂	·	○
dzoj˥ dzaiʔʌ	在	keaj kiaɪ	皆	yɿ˥ jiʌ	已	kjun kyun	君	tsyɿ tʃi	之	sɿ si	司
then thien	天。	ɦjuw˥ jiowʌ	有	ɦu ɦuʌ	乎。	tsɿ˥ tsɿʌ	子。	nyɪn zinʌ	仁	mae˥ maʌ	馬

二十第淵顏

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjaeng piŋ	兵。	su <sup>H</sup> suɿ	愬。	pju fu	膚	kjun kyun	君	kjun kyun	君
khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	mjin minɿ	民	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> iow <sup>ʔ</sup> ɿ	受	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
pjaeng piŋ	兵。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信	haeng hiŋɿ	行	tsyɿ tʃɿ	之	ɦa ɦoɿ	何	kjaeng <sup>H</sup> kinɿ	敬
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	ɦjen jienɿ	焉。	su <sup>H</sup> suɿ	愬。	ɦwaen <sup>H</sup> ɦwanɿ	患	nyɿ ɿɿ	而
kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuɿ	乎	mju vuɿ	無
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦjwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	ɦaeng hiŋɿ	行	mju vuɿ	無	syɿt ʃɿʔ(t)	失。
pjit piʔ(t)	必	kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	ɦjwon <sup>x</sup> jyuenɿ	遠	ɦjen jienɿ	焉。	xjwaeng hyuəŋ	兄	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> ɿ	弟	nyɿn zinɿ	人
tok təʔ(k)	得	pjit piʔ(t)	必	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	ɦjwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kjowng kyuŋ	恭
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	pjuw puʔ(t)	不	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjaeng minɿ	明	.	○	nyɿ ɿɿ	而
nyɿ ɿɿ	而	tok təʔ(k)	得	.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	trjang tʃiaŋ	張	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。
ʔjo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而	kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	siɿj <sup>H</sup> siɿ	四
sje si	斯	khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsim <sup>H</sup> tsimɿ	浸	mjaeng minɿ	明。	xoj <sup>x</sup> haiɿ	海
nyɿj <sup>H</sup> ɿɿ	二	ʔjo ʔy	於	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	政。	nywin <sup>H</sup> zyunɿ	潤	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	sje si	斯	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內。
ɦa ɦoɿ	何	sam sam	三	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsrim <sup>H</sup> tʃəmɿ	譖。	tsim <sup>H</sup> tsimɿ	浸	keaj kiai	皆
sen sien	先。	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pju fu	膚	nywin <sup>H</sup> zyunɿ	潤	xjwaeng hyuəŋ	兄
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦa ɦoɿ	何	zyɿk ʃ <sup>ɸ</sup> iʔ(k)ɿ	食。	dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> iow <sup>ʔ</sup> ɿ	受	tsyɿ tʃɿ	之	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> ɿ	弟
khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	sen sien	先。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	tsyɿ tʃɿ	之	tsrim <sup>H</sup> tʃəmɿ	譖。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。

二十第淵顏

dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k)J	孰	drhjet dzieʔ(t)J	徹	’oj ʔai	哀	gip giʔ(p)J	及	y <sup>1x</sup> jiʌ	已	zyik ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)J	食。
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	ɦu ɦuJ	乎。	kuwng kun	公	zyet ʃ <sup>h</sup> ieʔ(t)J	舌。	ɦ <sup>1x</sup> jiʌ	矣。	dziʃ <sup>h</sup> dziʌ	自
pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	mjun vunJ	文。	ɦa ɦoJ	何	ku <sup>x</sup> kuʌ	古
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	ny <sup>1j</sup> <sup>H</sup> ʈʰ	二	’jo ʔy	於	yuw jiowJ	猶	y <sup>1x</sup> jiʌ	以	keaj kiai	皆
paek pəʔ(k)	百	ngu ŋuJ	吾	ɦjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tsyt tʃiʔ(t)	質	mjun vunJ	文	ɦjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有
sjeng <sup>H</sup> sinʌ	姓	yuw jiowJ	猶	nyak ziəʔ(k)J	若	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	ɦjwe uiJ	爲。	si <sup>1x</sup> siʌ	死。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyt tʃiʔ(t)	質。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	mjin minJ	民
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	nen nienJ	年	yuw jiowJ	猶	kuwng <sup>H</sup> kunʌ	貢	mju vuJ	無
kjun kyun	君	nyo zyJ	如	kij(?) ki	饑	mjun vunJ	文	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	sin <sup>H</sup> sinʌ	信
dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k)J	孰	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	yowng <sup>H</sup> jyunʌ	用	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	sjek siʔ(k)	惜	pjuw puʔ(t)	不
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	ɦa ɦoJ	何	pjuw puʔ(t)	不	xu <sup>x</sup> huʌ	虎	ɦu ɦuJ	乎。	lip liʔ(p)J	立。
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	gi k <sup>ɦi</sup> J	其	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	paew <sup>H</sup> pawʌ	豹	pju fu	夫		○
	○	drhjet dzieʔ(t)J	徹	nyo zyJ	如	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	kik kiʔ(k)	棘
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	khwak k <sup>h</sup> wəʔ(k)	醇。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
trjang tʃiaŋ	張	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	ɦa ɦoJ	何。	yuw jiowJ	猶	sywet ʃyueʔ(t)	說	dzyeng tʃ <sup>h</sup> inJ	成
mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	ɦjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	khwen <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yuənʌ	犬	kjun kyun	君	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。
dzrjuwng tʃ <sup>h</sup> unJ	崇	paek pəʔ(k)	百	nyak ziəʔ(k)J	若	yang jiaŋJ	羊	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	kjun kyun	君
tok təʔ(k)	德	sjeng <sup>H</sup> sinʌ	姓	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
bjen <sup>x</sup> bienʌ	辨	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	khwak k <sup>h</sup> wəʔ(k)	醇。	si <sup>1j</sup> siʌ	駟	tsyt tʃiʔ(t)	質
ɦwok ɦwəʔ(k)J	惑。	kjun kyun	君	ɦap ɦəʔ(p)J	盍		○	pjuw puʔ(t)	不	ny <sup>1</sup> ʈʰ	而

二十第淵顏

tsɿ˥ tsi˥	子	sjowk syuʔ(k)	粟。	kuwng kun	公	dzej tsʰi˥	齊	kji˥ ki˥	既	tsɿ˥ tsi˥	子
lu˥ lu˥	路	ngu ŋu˥	吾	hɿwot jyueʔ(t)˥	曰。	kjaeng˥ kiŋ˥	景	yowk jyuʔ(k)˥	欲	hɿwot jyueʔ(t)˥	曰。
mju vu˥	無	tok təʔ(k)	得	dzyen˥ ʃʰien˥ʔ	善	kuwng kun	公	gɿ kʰi˥	其	tsyu˥ tʃy˥	主
sjuwk syuʔ(k)	宿	nyɿ ɿ˥	而	tsoj tsai	哉。	mjun˥ vun˥	問	srjaeng ʂəŋ	生。	trjuwng tʃyung	忠
nak mɔʔ(k)˥	諾。	zyik ʃʰiʔ(k)˥	食	sin˥ sin˥	信	tsyeng˥ tʃiŋ˥	政	hjuw˥ jiow˥	又	sin˥ sin˥	信。
.	○	tsyo tʃy	諸。	nyo zy˥	如	ˈjo ʔy	於	yowk jyuʔ(k)˥	欲	sje˥ si˥	徙
tsɿ˥ tsi˥	子	.	○	kjun kyun	君	khuwngx kʰuŋ˥	孔	gɿ kʰi˥	其	ngje˥ (ŋ)˥	義。
hɿwot jyueʔ(t)˥	曰。	tsɿ˥ tsi˥	子	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsi˥	子。	si˥ si˥	死。	dzrjuwng tʂʰuŋ˥	崇
theng˥ tʰiŋ˥	聽	hɿwot jyueʔ(t)˥	曰。	kjun kyun	君。	khuwngx kʰuŋ˥	孔	dzye˥ ʃʰi˥ʔ	是	tok təʔ(k)	德
zjowng˥ sʰyung˥	訟。	phen˥ pʰien˥	片	dzyin tʃʰin˥	臣	tsɿ˥ tsi˥	子	fiwok fiwəʔ(k)˥	惑	yae˥ jie˥	也。
ngu ŋu˥	吾	ngjon jiɛn˥	言	pjuw puʔ(t)	不	twoj˥ tui˥	對	yae˥ jie˥	也。	ˈoj˥ ʔai˥	愛
yuw jiow˥	猶	kha˥ kʰə˥	可	dzyin tʃʰin˥	臣。	hɿwot jyueʔ(t)˥	曰。	dzyeng tʃʰiŋ˥	誠	tsyɿ tʃi˥	之
nyin ʒin˥	人	yɿ˥ ji˥	以	bju˥ fʰu˥ʔ	父	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)˥	欲
yae˥ jie˥	也。	tsyet tʃiɛʔ(t)	折	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君。	yɿ˥ ji˥	以	gɿ kʰi˥	其
pjit piʔ(t)	必	ngjowk ŋyuʔ(k)˥	獄	bju˥ fʰu˥ʔ	父。	dzyin tʃʰin˥	臣	pjuw˥ fow˥	富。	srjaeng ʂəŋ	生。
yae˥ jie˥	也	tsyae˥ tʃiɛ˥	者。	tsɿ˥ tsi˥	子	dzyin tʃʰin˥	臣。	yek jiʔ(k)˥	亦	ˈu˥ ʔu˥	惡
srɿ˥ ʂi˥	使	gɿ kʰi˥	其	pjuw puʔ(t)	不	bju˥ fʰu˥ʔ	父	tsye tʃi˥	祇	tsyɿ tʃi˥	之
mju vu˥	無	yuw jiow˥	由	tsɿ˥ tsi˥	子。	bju˥ fʰu˥ʔ	父。	yɿ˥ ji˥	以	yowk jyuʔ(k)˥	欲
zjowng˥ sʰyung˥	訟	yae˥ jie˥	也	swij sui	雖	tsɿ˥ tsi˥	子	yɿ˥ ji˥	異。	gɿ kʰi˥	其
ɦu ɦu˥	乎。	yo jy˥	與。	hjuw˥ jiow˥	有	tsɿ˥ tsi˥	子。	.	○	si˥ si˥	死。

二十第淵顏

○	fiwaen <sup>H</sup> fiwan <sup>L</sup>	患	khuwnɡ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之	ʔjo ʔy	於	○	
kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	daw <sup>H</sup> daw <sup>L</sup>	盜。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	mij <sup>x</sup> mui <sup>l</sup>	美。	mjun vun <sup>l</sup>	文。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
khang k <sup>h</sup> aŋ	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	pjuw puʔ(t)	不	ʔjak ʔioʔ(k)	約	trjang tʃiaŋ	張
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	ʔjo ʔy	於	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	成	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問
mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	khuwnɡ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
ʔjo ʔy	khuwnɡ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正	ʔak ʔoʔ(k)	惡。	yek jiʔ(k) <sup>l</sup>	亦	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
khuwnɡ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	kjo ky	居
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之
fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	srwit ʂuʔ(t)	帥	pjon <sup>x</sup> fan <sup>l</sup>	反	pjut fuʔ(t)	弗	mju vu <sup>l</sup>	無
nyo ʒy <sup>l</sup>	kuw <sup>x</sup> kow <sup>l</sup>	苟	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	是。	ban <sup>H</sup> bwɔn <sup>L</sup>	畔	ɡjwen <sup>H</sup> gyuen <sup>L</sup>	倦。
sreat ʂaʔ(t)	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正。	○	○	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行
mju vu <sup>l</sup>	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k) <sup>l</sup>	孰	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	bju f <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	夫。	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>L</sup>	pjuw puʔ(t)	不	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢	khang k <sup>h</sup> aŋ	康	○	○	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以
yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trjuwnɡ tʃyung	忠。
dzjuw <sup>H</sup> dziow <sup>L</sup>	swij sui	雖	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	○	○
fijuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	syang <sup>x</sup> ʃiaŋ <sup>l</sup>	賞	○	○	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政	kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>L</sup>	tsy <sup>l</sup> tʃɿ	之	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	ʔjo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
fi fiɔ <sup>l</sup>	pjuw puʔ(t)	不	khang k <sup>h</sup> aŋ	康	khuwnɡ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	成	pak pɔʔ(k)	博
nyo ʒy <sup>l</sup>	tshet tʂ <sup>h</sup> iɛʔ(t)	竊。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子。	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	fiawk fiwʔ(k) <sup>l</sup>	學

二十第淵顏

dat daʔ(t)l	達。	drik dʒiʔ(k)l	直	paewng paŋ	邦	sje si	斯	tok təʔ(k)	德	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʎ	孔
bju f <sup>h</sup> uʎ	夫	nyɿ ɿl	而	pjit piʔ(t)	必	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔʎ	可	pjuwng fuŋ	風。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞	xaw <sup>H</sup> hawʎ	好	mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞。	hjuwɿj <sup>H</sup> uiʎ	謂	sjew <sup>x</sup> siɛwʎ	小	twoj <sup>H</sup> tuiʎ	對
yae <sup>x</sup> jieʎ	也	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʎ	義。	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	tsyɿ tʃi	之	nyɿn ʒinʎ	人	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	tsrheat tʂ <sup>h</sup> aʔ(t)	察	kae kia	家	dat daʔ(t)l	達	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
srik səʔ(k)	色	ngjon jiɛnʎ	言	pjit piʔ(t)	必	fi <sup>x</sup> jiʎ	矣。	tok təʔ(k)	德	hjuwe uiʎ	爲
tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yʎ	取	nyɿ ɿl	而	mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> awʎ	草。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʎ	政。
nyɿn ʒinʎ	仁	kwan kwən	觀	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> awʎ	草	ʔjen ʔiɛn	焉
nyɿ ɿl	而	srik səʔ(k)	色。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi fiɔʎ	何	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋʎ	上	yowng <sup>H</sup> jyungʎ	用
faeng <sup>H</sup> fiŋʎ	行	ljo <sup>H</sup> lyʎ	慮	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʎ	是	tsoj tsai	哉	tsyɿ tʃi	之	sreat saʔ(t)	殺。
hjuwɿj uiʎ	違。	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞	nye <sup>x</sup> ɿʎ	爾	pjuwng fuŋ	風	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
kjo ky	居	fiae <sup>H</sup> fiaʎ	下	yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	srjo <sup>x</sup> suʎ	所	pjit piʔ(t)	必	yowk jyuʔ(k)l	欲
tsyɿ tʃi	之	nyɿn ʒinʎ	人。	pjiɿ fi	非	hjuwɿj <sup>H</sup> uiʎ	謂	ʔjon <sup>x</sup> ʔiɛnʎ	偃。	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛnʔʎ	善。
pjuw puʔ(t)	不	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	dat daʔ(t)l	達	dat daʔ(t)l	達	.	○	nyɿ ɿl	而
ngɿ (ŋ)iʎ	疑。	paewng paŋ	邦	yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	mjin minʎ	民
dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	pjit piʔ(t)	必	bju f <sup>h</sup> uʎ	夫	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	trjang tʃiaŋ	張	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛnʔʎ	善
paewng paŋ	邦	dat daʔ(t)l	達。	dat daʔ(t)l	達	trjang tʃiaŋ	張	mjun <sup>H</sup> vunʎ	問	fi <sup>x</sup> jiʎ	矣。
pjit piʔ(t)	必	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	yae <sup>x</sup> jieʎ	也	twoj <sup>H</sup> tuiʎ	對	dzɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> iʔʎ	士	kjun kyun	君
mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞。	kae kia	家	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi fiɔʎ	何	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	pjit piʔ(t)	必	tsyɿ tʃiʔ(t)	質	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	nyo zyʎ	如、	tsyɿ tʃi	之



二十第淵顏

yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yo jy <sup>l</sup>	與。	nyin zin <sup>l</sup>	人	bjen <sup>x</sup> bien <sup>’l</sup>	辨	kae kia	家
ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	○	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	fiwok fiwə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	惑。	pjit pi <sup>?</sup> (t)	必	
hen <sup>H</sup> hien <sup>l</sup>	見	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	bjon fʰan <sup>l</sup>	樊	’ak ʔə <sup>?</sup> (k)	惡。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjun <sup>H</sup> (?) vun <sup>l</sup> (?)	聞。
’jo ʔy	於	drik dʒi <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	直	drij tʃi <sup>l</sup>	遲	pji <sup>l</sup> fi	非	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	○	
pju fu	夫	tshu <sup>H</sup> tsʰu <sup>l</sup>	錯	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	sjuw siow	脩	dzyen <sup>x</sup> ʃʰien <sup>’l</sup>	善	bjon fʰan <sup>l</sup>	樊
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyo tʃy	諸	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	thok tʰə <sup>?</sup> (k)	慝	tsoj tsai	哉	drij tʃi <sup>l</sup>	遲
ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	’jwang <sup>x</sup> ʔwan <sup>l</sup>	枉。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yo jy <sup>l</sup>	與。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	dzjowng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	從
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	’jit ʔi <sup>?</sup> (t)	一	sen siən	先	yuw jiow <sup>l</sup>	遊
trje <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	知。	sri <sup>x</sup> ʃi <sup>l</sup>	使	’oj <sup>H</sup> ʔai <sup>l</sup>	愛	trjew tʃiəw	朝	dzri <sup>H</sup> ʃʰi <sup>l</sup>	事	’jo ʔy	於
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	’jwang <sup>x</sup> ʔwan <sup>l</sup>	枉	nyin zin <sup>l</sup>	人。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	fiuw <sup>x</sup> fiow <sup>’l</sup>	後	mju <sup>x</sup> vu <sup>l</sup>	舞
hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiə <sup>l</sup>	者	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	phjun <sup>H</sup> fun <sup>l</sup>	忿。	tok tə <sup>?</sup> (k)	得。	hju jy <sup>l</sup>	雩
kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	drik dʒi <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	直。	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	知。	mjang <sup>(H)</sup> van <sup>l</sup>	忘	pji <sup>l</sup> fi	非	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
drik dʒi <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	直	bjon fʰan <sup>l</sup>	樊	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	g <sup>l</sup> kʰi <sup>l</sup>	其	dzrjuwng tʃʰuŋ <sup>l</sup>	崇	hae <sup>x</sup> hia <sup>’l</sup>	下。
tshu <sup>H</sup> tsʰu <sup>l</sup>	錯	drij tʃi <sup>l</sup>	遲	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	syin ʃin	身	tok tə <sup>?</sup> (k)	德	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
tsyo tʃy	諸	thwoj <sup>H</sup> tʰui <sup>l</sup>	退。	trje tʃi	知	y <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	yo jy <sup>l</sup>	與。	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢
’jwang <sup>x</sup> ʔwan <sup>l</sup>	枉。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	nyin zin <sup>l</sup>	人。	gip gi <sup>?</sup> (p) <sup>l</sup>	及	kowng kuŋ	攻	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
nong nəŋ <sup>l</sup>	能	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	bjon fʰan <sup>l</sup>	樊	g <sup>l</sup> kʰi <sup>l</sup>	其	g <sup>l</sup> kʰi <sup>l</sup>	其	dzrjuwng tʃʰuŋ <sup>l</sup>	崇
sri <sup>x</sup> ʃi <sup>l</sup>	使	hae <sup>x</sup> hia <sup>’l</sup>	夏	drij tʃi <sup>l</sup>	遲	tshin tsʰin	親。	’ak ʔə <sup>?</sup> (k)	惡。	tok tə <sup>?</sup> (k)	德
’jwang <sup>x</sup> ʔwan <sup>l</sup>	枉	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	pji <sup>l</sup> fi	非	mju vu <sup>l</sup>	無	sjuw siow	脩
tsyae <sup>x</sup> tʃiə <sup>l</sup>	者	xjang <sup>H</sup> hian <sup>l</sup>	鄉	dat da <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	達。	fiwok fiwə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	惑	kowng kuŋ	攻	thok tʰə <sup>?</sup> (k)	慝

二十第淵顏

nyowk zyuʔ(k)l	辱	hɿ˥ jiʌ	矣。	yew jiɛwʌ	陶。	dɿk dʒiʔ(k)l	直。
hjen jiɛnʌ	焉。		○	pjuw puʔ(t)	不	ɦa ɦɔʌ	何
	○	tsɿ˥ tsiʌ	子	nyɪn zinʌ	仁	ɦjwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂
tsong tsəŋ	曾	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	yae˥ jiɛʌ	也。
tsɿ˥ tsiʌ	子	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	ɦjwon˥/ <sup>H</sup> jyuɛnʌʌ	遠	tsɿ˥ tsiʌ	子
ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjuw˥ jiowʌ	友。	hɿ˥ jiʌ	矣。	ɦae˥ ɦiaʌ	夏
kjun kyun	君	tsɿ˥ tsiʌ	子	thang thəŋ	湯	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。
tsɿ˥ tsiʌ	子	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjuw˥ jiowʌ	有	pjuw <sup>H</sup> fowʌ	富
yɿ˥ jiʌ	以	trjuwng tʃyung	忠	then thiɛn	天	tsoj tsai	哉。
mjun vunʌ	文	kowk kuʔ(k)	告	ɦae˥ ɦiaʌ	下。	ngjon jiɛnʌ	言
ɦwaj <sup>H</sup> ɦuiʌ	會	nyɪ ɿʌ	而	sjwen <sup>H</sup> syuenʌ	選	ɦu ɦuʌ	乎。
ɦjuw˥ jiowʌ	友。	dzyen˥ jʰiɛnʌ	善	ʔjo ʔy	於	sywin <sup>H</sup> syunʌ	舜
yɿ˥ jiʌ	以	daw <sup>H</sup> dawʌ	道	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungʌ	衆。	ɦjuw˥ jiowʌ	有
ɦjuw˥ jiowʌ	友	tsyɪ tʃi	之。	kjo˥ kyʌ	舉	then thiɛn	天
bju˥ fʰuʌ	輔	pjuw puʔ(t)	不	ʔji ʔi	伊	ɦae˥ ɦiaʌ	下。
nyɪn zinʌ	仁。	kha˥ kʰɔʌ	可	ywin˥ j(y)inʌ	尹。	sjwen <sup>H</sup> syuenʌ	選
		tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於
		tsyɿ˥ tʃiʌ	止。	nyɪn zinʌ	仁	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungʌ	衆。
		mju vuʌ	無	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	kjo˥ kyʌ	舉
		dziɿ <sup>H</sup> dziʌ	自	ɦjwon˥/ <sup>H</sup> jyuɛnʌʌ	遠	kaw kaw	皋

三十第路子

lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dzoj ts <sup>6</sup> ai <sup>l</sup>	才	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>4</sup>	季	○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿweɿ <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	衛	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> i <sup>ʔ</sup> ʌ	氏	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路
hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	kjun kyun	君	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰。	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	dej <sup>H</sup> di <sup>4</sup>	第
dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> i <sup>ʔ</sup> ʌ	是	doj <sup>x</sup> dai <sup>ʔ</sup> ʌ	待	tsyɿ tʃi	之。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	dzyɿp ʃ <sup>6</sup> i <sup>ʔ</sup> (p)l	十
tsoj tsai	哉。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	政。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	政。	sam sam	三
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子		
tsyɿ tʃi	之	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>l</sup>	爾	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
hɿju/ʔju (ʔ)y	迂	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	政。	srjo <sup>x</sup> ʃu <sup>l</sup>	所	sen siɛn	先	sen <sup>(H)</sup> siɛn <sup>4</sup> /ʌ	先		
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trje tʃi	知。	hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsyɿ tʃi	之。		
hej hi <sup>l</sup>	奚	tsjang tsian	將	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>l</sup>	爾	sɿ si	司。	law <sup>(H)</sup> law <sup>l</sup> /ʌ	勞		
gɿ k <sup>6</sup> i <sup>l</sup>	其	hej hi <sup>l</sup>	奚	srjo <sup>x</sup> ʃu <sup>l</sup>	所	syae <sup>H</sup> ʃiɛ <sup>4</sup>	赦	tsyɿ tʃi	之。		
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	正。	sen siɛn	先。	pjuw puʔ(t)	不	sjew <sup>x</sup> siɛw <sup>l</sup>	小	tshjeng <sup>x</sup> tsh <sup>6</sup> iŋ <sup>l</sup>	請		
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trje tʃi	知。	kwa <sup>H</sup> kwɔ <sup>4</sup>	過。	ʔjek ʔiʔ(k)	益。		
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyɿn zin <sup>l</sup>	人	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	野	pjit piʔ(t)	必	gɿ k <sup>6</sup> i <sup>l</sup>	其	hien hiɛn <sup>l</sup>	賢	mju vu <sup>l</sup>	無		
tsoj tsai	哉	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	syae <sup>x</sup> ʃiɛ <sup>l</sup>	舍	dzoj ts <sup>6</sup> ai <sup>l</sup>	才。	gjwen <sup>H</sup> gyuen <sup>4</sup>	倦。		
yuw jiow <sup>l</sup>	由	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	正	tsyɔ tʃy	諸。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	○			
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mjieng min <sup>l</sup>	名	○		ʔjen ʔiɛn	焉	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>4</sup>	仲		
kjun kyun	君	ɦu ɦu <sup>l</sup>	乎。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trje tʃi	知	kjuwng kyun	弓		
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	hien hiɛn <sup>l</sup>	賢	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲		

三十第路子

bjon f <sup>h</sup> anJ	樊	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> inJ	請	ngjon jienJ	言	heng hinJ	刑	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iJ	事	ʼjo ʔy	於
drj tʃ <sup>h</sup> iJ	遲	faewk fiəʔ(k)J	學	tsyɿ tʃi	之	bjot f <sup>h</sup> aʔ(t)J	罰	pjuw puʔ(t)	不	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其
tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	kae <sup>H</sup> kiaJ	稼。	pjit piʔ(t)	必	pjuw puʔ(t)	不	dzyeng tʃ <sup>h</sup> inJ	成。	srjo <sup>x</sup> ʂuJ	所
tsɿ <sup>x</sup> tsiJ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiJ	子	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔJ	可	trjuwng <sup>H</sup> tʃyungJ	中。	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iJ	事	pjuw puʔ(t)	不
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	haeng hinJ	行	tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	trje tʃi	知。
sjew <sup>x</sup> siewJ	小	ngu ŋuJ	吾	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	mjin minJ	民	dzyeng tʃ <sup>h</sup> inJ	成。	kaj <sup>H</sup> kaiJ	蓋
nyin ʒinJ	人	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	mju vuJ	無	tsok tsəʔ(k)	則	khjwot k <sup>h</sup> yueʔ(t)	闕
tsoj tsai	哉。	nyo zyJ	如	tsɿ <sup>x</sup> tsiJ	子	srjo <sup>x</sup> ʂuJ	所	lej <sup>x</sup> liJ	禮	nyo zyJ	如
bjon f <sup>h</sup> anJ	樊	law <sup>x</sup> lawJ	老	ʼjo ʔy	於	tshu <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> uJ	措	ngaewk (ŋ)inʔ(k)J	樂	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
sju sy	須	nowng nunJ	農。	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其	syuw <sup>x</sup> ʃiowJ	手	pjuw puʔ(t)	不	mjieng minJ	名
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> inJ	請	ngjon jienJ	言。	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	xing hinJ	興。	pjuw puʔ(t)	不
dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianJ	上	faewk fiəʔ(k)J	學	mju vuJ	無	ku <sup>H</sup> kuJ	故	lej <sup>x</sup> liJ	禮	tsyeng <sup>H</sup> tʃinJ	正。
xaw <sup>H</sup> hawJ	好	hijwe uiJ	爲	srjo <sup>x</sup> ʂuJ	所	kjun kyun	君	ngaewk (ŋ)inʔ(k)J	樂	tsok tsəʔ(k)	則
lej <sup>x</sup> liJ	禮。	pu <sup>x</sup> puJ	圃。	kuw <sup>x</sup> kowJ	苟	tsɿ <sup>x</sup> tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jienJ	言
tsok tsəʔ(k)	則	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyɿ ɿJ	而	mjieng minJ	名	xing hinJ	興。	pjuw puʔ(t)	不
mjin minJ	民	ngu ŋuJ	吾	yi <sup>x</sup> jiJ	已	tsyɿ tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則	zywin <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> yunJ	順。
mak mɔʔ(k)J	莫	pjuw puʔ(t)	不	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	pjit piʔ(t)	必	heng hinJ	刑	ngjon jienJ	言
kam <sup>x</sup> kamJ	敢	nyo zyJ	如	.	○	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔJ	可	bjot f <sup>h</sup> aʔ(t)J	罰	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	law <sup>x</sup> lawJ	老	bjon f <sup>h</sup> anJ	樊	ngjon jienJ	言	pjuw puʔ(t)	不	zywin <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> yunJ	順。
kjaeng <sup>H</sup> kinJ	敬。	pu <sup>x</sup> puJ	圃。	drj tʃ <sup>h</sup> iJ	遲	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	trjuwng <sup>H</sup> tʃyungJ	中。	tsok tsəʔ(k)	則

三十第路子

kjo ky	居	pjuw puʔ(t)	不	yek jiʔ(k)l	亦	zjowng <sup>H</sup> s <sup>6</sup> yunʔ	誦	nyo zyl	如	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> anʔ	上
syɿt ʃiʔ(t)	室。	dzjowng ts <sup>6</sup> yunʔl	從。	hej hiɿl	奚	syɿ ʃi	詩	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ʔ	是。	xaw <sup>H</sup> hawʔ	好
syɿ <sup>x</sup> ʃiɿl	始		○	yi <sup>x</sup> jiɿl	以	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʔ	義。
hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿl	子	hijwe uiɿl	爲。	paek pəʔ(k)	百。	stj <sup>H</sup> siʔ	四	tsok tsəʔ(k)	則
hijwot jyueʔ(t)l	曰	hijwot jyueʔ(t)l	曰。		○	dzyuw <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> owʔ	授	pjang fanʔ	方	mjin minl	民
kuw <sup>x</sup> kowʔ	苟	lu <sup>x</sup> luɿl	魯	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿl	子	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	mak mɔʔ(k)l	莫
hɔp hɔʔ(p)l	合	hijwej <sup>H</sup> uiʔ	衛	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	yi <sup>x</sup> jiɿl	以	mjin minl	民。	kam <sup>x</sup> kamɿl	敢
hi <sup>x</sup> jiɿl	矣。	tsyɿ tʃi	之	gɿ k <sup>6</sup> iɿl	其	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	政。	kjang <sup>x</sup> kianʔ	襁	pjuw puʔ(t)	不
syew <sup>x</sup> ʃiɛwʔ	少	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	政。	syin ʃin	身	pjuw puʔ(t)	不	bjuw <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ow'ʔ	負	bjuwk ʃ <sup>hi</sup> uʔ(k)l	服。
hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有。	xjwaeng hyunʔ	兄	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	正。	dat daʔ(t)l	達。	gɿ k <sup>6</sup> iɿl	其	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> anʔ	上
hijwot jyueʔ(t)l	曰	dej <sup>x</sup> di'ʔ	弟	pjuw puʔ(t)	不	sri <sup>H</sup> ʃiʔ	使	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿl	子	xaw <sup>H</sup> hawʔ	好
kuw <sup>x</sup> kowʔ	苟	yae <sup>x</sup> jieɿl	也。	ljeng <sup>H</sup> linʔ	令	'jo ʔy	於	nyɿ ɿl	而	sin <sup>H</sup> sinʔ	信。
fiwan fiwɔnʔl	完		○	nyɿ ɿl	而	stj <sup>H</sup> siʔ	四	tsyɿj <sup>H</sup> tʃiʔ	至	tsok tsəʔ(k)	則
hi <sup>x</sup> jiɿl	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿl	子	haeng hiɿl	行。	pjang fanʔ	方。	hi <sup>x</sup> jiɿl	矣。	mjin minl	民
pjuw <sup>H</sup> fowʔ	富	hijwij <sup>H</sup> uiʔ	謂	gɿ k <sup>6</sup> iɿl	其	pjuw puʔ(t)	不	'jen ʔien	焉	mak mɔʔ(k)l	莫
hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有。	hijwej <sup>H</sup> uiʔ	衛	syin ʃin	身	nong nənʔ	能	yowng <sup>H</sup> jyunʔ	用	kam <sup>x</sup> kamɿl	敢
hijwot jyueʔ(t)l	曰	kuwnɡ kunʔ	公	pjuw puʔ(t)	不	tsywen tʃyuen	專	kae <sup>H</sup> kiaʔ	稼。	pjuw puʔ(t)	不
kuw <sup>x</sup> kowʔ	苟	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿl	子	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	正。	twoj <sup>H</sup> tuiʔ	對。		○	yowng <sup>H</sup> jyunʔ	用
mij <sup>x</sup> muiɿl	美	kjaeng kinʔ	荆。	swij sui	雖	swij sui	雖	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿl	子	dzjeng ts <sup>6</sup> inʔl	情。
hi <sup>x</sup> jiɿl	矣。	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien'ʔ	善	ljeng <sup>H</sup> linʔ	令	ta tɔ	多。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	bju ʃ <sup>hi</sup> uɿl	夫

三十第路子

hɑ hɔɿ	何	hjuw˥ jiowɿ	有	paewng paŋ	邦	hjuw˥ jiowɿ	有	kae kia	加	○	
hjuw˥ jiowɿ	有。	hjuwɑŋ <sup>(H)</sup> waŋɿ/ɿ	王	paek pəʔ(k)	百	yowng <sup>H</sup> jyueŋɿ	用	hjen jiɛnɿ	焉。	tsɿ˥ tsɿɿ	子
pjuw puʔ(t)	不	tsyae˥ tʃiɛɿ	者。	nen niɛnɿ	年。	nga˥ ŋɔɿ	我	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	syek ʃiʔ(k)	適
nong nəŋɿ	能	pjit piʔ(t)	必	yek jiʔ(k)ɿ	亦	tsyae˥ tʃiɛɿ	者。	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富	hjuweɯ <sup>H</sup> uiɿ	衛。
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	kha˥ kʰɔɿ	可	kɿ ki	替	tsyɿ tʃi	之。	nyem˥ ziɛmɿ	冉
gi kʰiɿ	其	nyɿ ɿ	而	yi˥ jiɿ	以	ngjuwɔt (ŋ)jyueʔ(t)ɿ	月	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw˥ jiowɿ	有
syin ʃin	身。	huw˥ howʔɿ	後	syin ʃin	勝	nyɿ ɿ	而	kjiɯ <sup>H</sup> kiɿ	既	bowk buʔ(k)ɿ	僕。
nyo zyɿ	如	nyin zinɿ	仁。	dzan tsʰanɿ	殘	yi˥ jiɿ	已	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富	tsɿ˥ tsɿɿ	子
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	○		khjo˥ kʰyɿ	去	kha˥ kʰɔɿ	可	hi˥ jiɿ	矣。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
nyin zinɿ	人	tsɿ˥ tsɿɿ	子	sreat saʔ(t)	殺	yae˥ jiɛɿ	也。	hjuw <sup>H</sup> jiowɿ	又	syo <sup>H</sup> ʃyɿ	庶
hɑ hɔɿ	何。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hi˥ jiɿ	矣。	sam sam	三	hɑ hɔɿ	何	hi˥ jiɿ	矣
○		kuw˥ kowɿ	苟	dzyeng tʃʰiŋɿ	誠	nen niɛnɿ	年	kae kia	加	tsoj tsai	哉。
nyem˥ ziɛmɿ	冉	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	tsoj tsai	哉	hjuw˥ jiowɿ	有	hjen jiɛnɿ	焉。	nyem˥ ziɛmɿ	冉
tsɿ˥ tsɿɿ	子	gi kʰiɿ	其	dzye˥ ʃʰiʔɿ	是	dzyeng tʃʰiŋɿ	成。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw˥ jiowɿ	有
thwoj <sup>H</sup> tʰuiɿ	退	syin ʃin	身	ngjon jiɛnɿ	言	○		kaew kiaw	教	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
drjew tʃʰiɛwɿ	朝。	hi˥ jiɿ	矣。	yae˥ jiɛɿ	也。	tsɿ˥ tsɿɿ	子	tsyɿ tʃi	之。	kjiɯ <sup>H</sup> kiɿ	既
tsɿ˥ tsɿɿ	子	ʔjo ʔy	於	○		hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	○		syo <sup>H</sup> ʃyɿ	庶
hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzjowng tsʰyueŋɿ	從	tsɿ˥ tsɿɿ	子	dzyen˥ ʃʰiɛnʔɿ	善	tsɿ˥ tsɿɿ	子	hi˥ jiɿ	矣。
hɑ hɔɿ	何	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	政	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw <sup>H</sup> jiowɿ	又
ʔaen <sup>H</sup> ʔianɿ	晏	hu huɿ	乎	nyo zyɿ	如	hjuwe uiɿ	爲	kuw˥ kowɿ	苟	hɑ hɔɿ	何

三十第路子

yo jyJ	予	paewng panJ	邦。	trje tfi	知	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunJ	聞	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
mju vuJ	無	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	hjde uiJ	爲	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	tsy1 tfi	之。	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對
lak lbʔ(k)J	樂	tsy0 tfy	諸。	kjun kyun	君	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	.	○	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
fu fuJ	乎	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	tsy1 tfi	之	nyak ziwʔ(k)J	若	deng <sup>H</sup> diŋJ	定	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
hjde uiJ	爲	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	nan nanJ	難	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> J	是	kuwng kuŋ	公	tsyeng <sup>H</sup> tfiŋJ	政。
kjun kyun	君。	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	g1 kʰiJ	其	mjun <sup>H</sup> vunJ	問。	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子
ywiJ viJ	惟	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	kjiJ ki	幾	ʔit ʔiʔ(t)	一	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
g1 kʰiJ	其	ngjon jiɛnJ	言	kjiJ ki	幾	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ngjon jiɛnJ	言	g1 kʰiJ	其
ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	fu fuJ	乎	nyin zinJ	人	ny1 ɿJ	而	dzri <sup>H</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> J	事
ny1 ɿJ	而	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsy1 tfi	之	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
mak mbʔ(k)J	莫	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	ngjon jiɛnJ	言	ngjon jiɛnJ	言	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	nyo zyJ	如
yo jyJ	予	nyak ziwʔ(k)J	若	ny1 ɿJ	而	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	xing hiŋ	興	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
hjuw uiJ	違	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> J	是	xing hiŋ	興	hjde uiJ	爲	paewng panJ	邦。	tsyeng <sup>H</sup> tfiŋJ	政。
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	g1 kʰiJ	其	paewng panJ	邦	kjun kyun	君	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	swij sui	雖
nyo zyJ	如	kjiJ ki	幾	fu fuJ	乎。	nan nanJ	難。	tsy0 tfy	諸。	pjuw puʔ(t)	不
g1 kʰiJ	其	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	hjde uiJ	爲	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	ngu ŋuJ	吾
dzyen <sup>x</sup> ʃiɛn <sup>ʰ</sup> J	善	nyin zinJ	人	ʔit ʔiʔ(t)	一	dzyin tfiɛnJ	臣	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	y1 <sup>x</sup> jiJ	以。
ny1 ɿJ	而	tsy1 tfi	之	ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對	ngu ŋuJ	吾
mak mbʔ(k)J	莫	ngjon jiɛnJ	言	ny1 ɿJ	而	ye <sup>H</sup> jiJ	易。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	g1 kʰiJ	其
tsy1 tfi	之	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	sang <sup>H</sup> sanJ	喪	nyo zyJ	如	ngjon jiɛnJ	言	yo <sup>H</sup> jyJ	與

三十第路子

hɿwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	gɿ k <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	其	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	莒	sang <sup>H</sup> saŋ <sup>l</sup>	喪	hɿwɿj ui <sup>l</sup>	違
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	父	li <sup>H</sup> li <sup>l</sup>	利	pju <sup>x</sup> fu <sup>l</sup>	父	paewng paŋ	邦	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
ʔjin <sup>x</sup> ʔin <sup>l</sup>	隱。	nyang ziaŋ <sup>l</sup>	攘	tsok tsəʔ(k)	則	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰。	fu fu <sup>l</sup>	乎。	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yang jiaŋ <sup>l</sup>	羊。	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	○		yek jiʔ(k) <sup>l</sup>	亦
hɿwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	dzri <sup>H</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	syep ʃieʔ(p)	葉	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	善
bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	父	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kuwng kun	公	fu fu <sup>l</sup>	乎。
ʔjin <sup>x</sup> ʔin <sup>l</sup>	隱。	tsying <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	證	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> iŋ <sup>l</sup>	成。	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	nyo zy <sup>l</sup>	如
drɿk dʒiʔ(k) <sup>l</sup>	直	tsyɿ tʃɿ	之。	○		mju vu <sup>l</sup>	無	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	pjuw puʔ(t)	不
dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	在	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> un <sup>l</sup>	孔	syep ʃieʔ(p)	葉	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	善
gɿ k <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	其	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kuwng kun	公	suwk suʔ(k)	速。	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而
trjuwng tʃyun <sup>l</sup>	中	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	ngjo <sup>H</sup> ny <sup>l</sup>	語	mju vu <sup>l</sup>	無	gjin <sup>x</sup> gin <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	近	mak mɔʔ(k) <sup>l</sup>	莫
hɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> un <sup>l</sup>	孔	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsyɿ tʃɿ	之
○		tang <sup>x</sup> taŋ <sup>l</sup>	黨	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	ywet jyueʔ(t) <sup>l</sup>	說。	hɿwɿj ui <sup>l</sup>	違
bjon f <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	樊	tsyɿ tʃɿ	之	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	li <sup>H</sup> li <sup>l</sup>	利。	hɿwon <sup>x</sup> jyuen <sup>l</sup>	遠	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
drɿj tʃ <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	遲	drɿk dʒiʔ(k) <sup>l</sup>	直	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	pjuw puʔ(t)	不
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	tang <sup>x</sup> taŋ <sup>l</sup>	黨	suwk suʔ(k)	速	loj lai <sup>l</sup>	來。	kɿj ki	幾
nyɿn ʒin <sup>l</sup>	仁。	yɿ <sup>H</sup> ji <sup>l</sup>	異	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsok tsəʔ(k)	則	○		fu fu <sup>l</sup>	乎
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ʔjo ʔy	於	drɿk dʒiʔ(k) <sup>l</sup>	直	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ʔjit ʔiʔ(t)	一
hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	是。	kjuwng kyun	躬	dat daʔ(t) <sup>l</sup>	達。	fae <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	夏	ngjon jien <sup>l</sup>	言
kjo ky	居	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	父	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而



三十第路子

sraew saw	筭	tsoj tsai	哉。	tsyhing tʃʰiŋ	稱	nyowk zyuʔ(k)l	辱	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyho˥ tʃʰyɿ	處
tsyɿ tʃi	之	ʰik ʔiʔ(k)	抑	dejʰ diɿ	弟	kjun kyun	君	ɦa ɦoɿ	何	kjowng kyun	恭。
nyin zinl	人。	yek jiʔ(k)l	亦	ɦjen jiɛnl	焉。	mjaengʰ miŋɿ	命。	nyo zyɿ	如	tsyɿp tʃiʔ(p)	執
ɦa ɦoɿ	何	kha˥ kʰoɿ	可	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kha˥ kʰoɿ	可	sje si	斯	dzriʰ ʂʰiɿ	事
tsjowk tsyuʔ(k)	足	yɿ˥ jiɿ	以	kam˥ kamɿ	敢	hɿwɿjʰ uiɿ	謂	kha˥ kʰoɿ	可	kjaengʰ kiŋɿ	敬。
swanʰ swɔnɿ	算	ɦjwe uiɿ	爲	mjunʰ vunɿ	問	dzri˥ ʂʰi˥ʰɿ	士	hɿwɿjʰ uiɿ	謂	yo˥ jiɿ	與
yae˥ jieɿ	也。	tshijʰ tsʰiɿ	次	gɿ kʰiɿ	其	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之	nyin zinl	人
.	○	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tshijʰ tsʰiɿ	次。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dzri˥ ʂʰi˥ʰɿ	士	trjuwng tʃyɿn	忠。
tsɿ˥ tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kam˥ kamɿ	敢	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	swij sui	雖
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kim kim	今	ngjon jiɛnl	言	mjunʰ vunɿ	問	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	pjit piʔ(t)	必	gɿ kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yij jiɿ	夷
tok təʔ(k)	得	dzjowng tsʰyɿn	從	sinʰ sinɿ	信。	tshijʰ tsʰiɿ	次。	ɦaeng ɦiŋɿ	行	dek diʔ(k)l	狄。
trjuwng tʃyɿn	中	tsyengʰ tʃiŋɿ	政	ɦaengʰ ɦiŋɿ	行	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ki˥ kiɿ	己	pjuw puʔ(t)	不
ɦang ɦaŋɿ	行	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	pjit piʔ(t)	必	tsowng tsun	宗	ɦjuw˥ jiowɿ	有	kha˥ kʰoɿ	可
nyɿ ɿl	而	ɦa ɦoɿ	何	kwa˥ kwoɿ	果。	dzuwk dzuʔ(k)l	族	trɦɿ˥ tʃʰiɿ	恥。	khjijʰ kʰiɿ	棄
yo˥ jiɿ	與	nyo zyɿ	如。	kheang kʰəŋ	硜	tsyhing tʃʰiŋ	稱	sriʰ ʂiɿ	使	yae˥ jieɿ	也。
tsyɿ tʃi	之。	tsɿ˥ tsiɿ	子	kheang kʰəŋ	硜	xaewʰ hiawɿ	孝	ʰjo ʔy	於	.	○
pjit piʔ(t)	必	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyen ziɛnl	然。	ɦjen jiɛnl	焉。	sijʰ siɿ	四	tsɿ˥ tsiɿ	子
yae˥ jieɿ	也	ʰi ʔi	噫。	sjew˥ siewɿ	小	xjang hiaŋ	鄉	pjang faŋ	方。	kuwngʰ kuŋɿ	貢
gɿwang kʰwaŋɿ	狂	tuw˥ towɿ	斗	nyin zinl	人	tang˥ taŋɿ	黨	pjuw puʔ(t)	不	mjunʰ vunɿ	問

三十第路子

tsy1 tʃi	之。	xjang hian	鄉	ny1 ɿ	而	sjuw siow	羞。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwienH kyuenɿ	狷
g1 kʰiɿ	其	nyin zinɿ	人	pjuw puʔ(t)	不	ts1x tsiɿ	子	nyin zinɿ	人	fu huɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	keaj kiai	皆	hwa hwɔɿ	和。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿ	而	gɿwang kʰwanɿ	狂
dzyenx ʃʰienʹɿ	善	ʹuH ʔuɿ	惡		○	pjuw puʔ(t)	不	mju vuɿ	無	tsyaex tʃieɿ	者
tsyaex tʃieɿ	者	tsy1 tʃi	之。	ts1x tsiɿ	子	tsyem tʃiem	占	hong hɔŋɿ	恆。	tsinH tsinɿ	進
ʹuH ʔuɿ	惡	ha hɔɿ	何	kuwngh kunɿ	貢	ny1 ɿ	而	pjuw puʔ(t)	不	tshjux tsʰyɿ	取。
tsy1 tʃi	之。	nyo zyɿ	如。	mjunH vunɿ	問	y1x jiɿ	已	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	kjwienH kyuenɿ	狷
	○	ts1x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	y1x jiɿ	以	tsyaex tʃieɿ	者
ts1x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	xjang hian	鄉		○	tsak tsɔʔ(k)	作	hjuwx jiowɿ	有
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjiH viɿ	未	nyin zinɿ	人	ts1x tsiɿ	子	mju vuɿ	巫	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所
kjun kyun	君	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	keaj kiai	皆	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ʹi ʔi	醫。	pjuw puʔ(t)	不
ts1x tsiɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	xawH hawɿ	好	kjun kyun	君	dzyenx ʃʰienʹɿ	善	hɿwe uiɿ	爲
yeH jiɿ	易	pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	ts1x tsiɿ	子	bju fʰuɿ	夫。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
dzɿH ʃʰiɿ	事	nyo zyɿ	如	ha hɔɿ	何	hwa hwɔɿ	和	pjuw puʔ(t)	不		○
ny1 ɿ	而	xjang hian	鄉	nyo zyɿ	如。	ny1 ɿ	而	hong hɔŋɿ	恆	ts1x tsiɿ	子
nan nanɿ	難	nyin zinɿ	人	ts1x tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	g1 kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsy1 tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	duwnɡ tʰuŋɿ	同。	tok təʔ(k)	德。	nom namɿ	南
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzyenx ʃʰienʹɿ	善	mjiH viɿ	未	sjewx siewɿ	小	hɿwok hɿwəʔ(k)ɿ	或	nyin zinɿ	人
ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	nyin zinɿ	人	dzying tʃʰiŋɿ	承	hjuwx jiowɿ	有
tsy1 tʃi	之	xawH hawɿ	好	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	duwnɡ tʰuŋɿ	同	tsy1 tʃi	之	ngjon jienɿ	言

三十第路子

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ jiɿ	怡	nyɿn ziɿnɿ	仁。	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
dzyen <sup>x</sup> ɸiɛn'ʌ	善	yɿ jiɿ	怡	.	○	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以
nyɿn ziɿnɿ	人	nyo zyɿ	如	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	thaj <sup>H</sup> thaiɿ	泰	tsyɿ tʃi	之	daw <sup>x</sup> daw'ʌ	道。
kaew kiaw	教	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	lu <sup>H</sup> luɿ	路	nyɿ ɿɿ	而	swij sui	雖	pjuw puʔ(t)	不
mjin minɿ	民	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ywet jyueʔ(t)ɿ	說
tshɿt tsʰiʔ(t)	七	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjew kiew	驕。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
nen niɛnɿ	年。	dzɿɿ <sup>x</sup> ʂɿi'ʌ	士	ɦa ɦɔɿ	何	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	daw <sup>x</sup> daw'ʌ	道。	gɿp giʔ(p)ɿ	及
yek jiʔ(k)ɿ	亦	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	nyo zyɿ	如	nyɿn ziɿnɿ	人	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	gɿ kʰiɿ	其
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	bong pʰɔŋɿ	朋	sje si	斯	kjew kiew	驕	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	sɿɿ <sup>x</sup> ʂiɿ	使
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	nyɿ ɿɿ	而	gɿp giʔ(p)ɿ	及	nyɿn ziɿnɿ	人
tsɿk tsiʔ(k)	卽	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
nyuwng zyunɿ	戎	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	tsyɿ tʃi	之	thaj <sup>H</sup> thaiɿ	泰。	sɿɿ <sup>x</sup> ʂiɿ	使	khɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	器
ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	sɿ si	偲	dzɿɿ <sup>x</sup> ʂɿi'ʌ	士	.	○	nyɿn ziɿnɿ	人	tsyɿ tʃi	之。
.	○	sɿ si	偲。	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	xjwaeng hyuɔŋ	兄	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gjuw kʰiowɿ	求	nyɿn ziɿnɿ	人
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej <sup>x</sup> di'ʌ	弟	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kang kanɿ	剛	bij <sup>H</sup> biɿ	備	nan nanɿ	難
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	yɿ jiɿ	怡	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	ngjij <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	毅	ɦjen jiɛnɿ	焉。	dzɿɿ <sup>H</sup> ʂɿiɿ	事
pjuw puʔ(t)	不	yɿ jiɿ	怡。	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	muwk muʔ(k)ɿ	木	.	○	nyɿ ɿɿ	而
kaew kiaw	教	.	○	sɿ si	偲	nwot nuʔ(t)ɿ	訥。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ye <sup>H</sup> jiɿ	易
mjin minɿ	民	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sɿ si	偲。	gjin <sup>x</sup> gin'ʌ	近	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ywet jyueʔ(t)ɿ	說

三十第路子

tsyen<sup>H</sup> 戰。  
tɕiɛn<sup>4</sup>

dzye<sup>x</sup> 是  
ʃi<sup>4</sup>

hɰwɰj<sup>H</sup> 謂  
ui<sup>4</sup>

khɰjɰj<sup>H</sup> 棄  
k<sup>h</sup>i<sup>4</sup>

tsy<sup>1</sup> 之。  
tɕi

四十第問憲

hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	ngjwe nui <sup>l</sup>	危	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	pjuw puʔ(t)	不	○	xjon <sup>H</sup> hien <sup>l</sup>	憲	
ngjon jien <sup>l</sup>	言	ngjon jien <sup>l</sup>	言	○		faeng fiŋ <sup>l</sup>	行	xjon <sup>H</sup> hien <sup>l</sup>	憲	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	ngjwe nui <sup>l</sup>	危	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	第
pjuw puʔ(t)	不	faeng <sup>H</sup> fiŋ <sup>l</sup>	行。	hjuwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kha <sup>x</sup> kʰə <sup>l</sup>	可	trh <sup>x</sup> tʃʰi <sup>l</sup>	恥。	dzyip ʃʰiʔ(p) <sup>l</sup>	十
pjit piʔ(t)	必	paewng paŋ	邦	dzri <sup>x</sup> ʃʰi <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	士	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si <sup>jH</sup> si <sup>l</sup>	四
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	mju vu <sup>l</sup>	無	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	hjuwe ui <sup>l</sup>	爲	hjuwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。		
tok təʔ(k)	德。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	道。	fiweaj fiwai <sup>l</sup>	懷	nyin zin <sup>l</sup>	仁	paewng paŋ	邦		
nyin zin <sup>l</sup>	仁	ngjwe nui <sup>l</sup>	危	kjo ky	居。	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有		
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	faeng <sup>H</sup> fiŋ <sup>l</sup>	行	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	道		
pjit piʔ(t)	必	ngjon jien <sup>l</sup>	言	tsjowk tsyuʔ(k)	足	hjuwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kuwk kuʔ(k)	穀。		
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	swon <sup>H</sup> sun <sup>l</sup>	孫。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	kha <sup>x</sup> kʰə <sup>l</sup>	可	paewng paŋ	邦		
yowng <sup>x</sup> jyuj <sup>l</sup>	勇。	○		hjuwe ui <sup>l</sup>	爲	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mju vu <sup>l</sup>	無		
yowng <sup>x</sup> jyuj <sup>l</sup>	勇	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzri <sup>x</sup> ʃʰi <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	士	hjuwe ui <sup>l</sup>	爲	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	道		
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	hjuwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	nan nan <sup>l</sup>	難	kuwk kuʔ(k)	穀。		
pjuw puʔ(t)	不	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	○		fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	trh <sup>x</sup> tʃʰi <sup>l</sup>	恥		
pjit piʔ(t)	必	tok təʔ(k)	德	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyin zin <sup>l</sup>	仁	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。		
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	hjuwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	khok kʰəʔ(k)	克		
nyin zin <sup>l</sup>	仁。	pjit piʔ(t)	必	paewng paŋ	邦	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	bjot fʰaʔ(t) <sup>l</sup>	伐		
○		hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	pjuw puʔ(t)	不	ʔwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>l</sup>	怨		
nom nam <sup>l</sup>	南	ngjon jien <sup>l</sup>	言。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	道。	trje tʃi	知	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲		

四十第問憲

hju <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	羽	xwoj <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	誨	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	nyak ziŋʔ(k)l	若	tsik tsiʔ(k)	稷	kjuwng kyuŋ	宮
sjuw siow	脩	fu fu <sup>l</sup>	乎。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	nyin zin <sup>l</sup>	人。	kjuwng kyuŋ	躬	kwat kwəʔ(t)	适
syik fiʔ(k)	飾	.	○	nyin zin <sup>l</sup>	人	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	尚	kae <sup>H</sup> kia <sup>l</sup>	稼	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tok təʔ(k)	德	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	'jo ʔy	於
tuwng tun <sup>l</sup>	東	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsoj tsai	哉	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	khuwngx k <sup>hi</sup> un <sup>l</sup>	孔
li <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	里	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	nyak ziŋʔ(k)l	若	then thien	天	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjaeng <sup>H</sup> min <sup>l</sup>	命。	yaex jie <sup>l</sup>	也。	nyin zin <sup>l</sup>	人。	haex hia' <sup>l</sup>	下。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。
srean <sup>x</sup> tʃ <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	產	bjie p <sup>hi</sup> l	裨	.	○	.	○	pju fu	夫	ngej <sup>H</sup> (ŋ)il	羿
nywin <sup>H</sup> zyun <sup>l</sup>	潤	dzyim ʃ <sup>hi</sup> im <sup>l</sup>	譔	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien' <sup>l</sup>	善
srik səʔ(k)	色	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> aw <sup>l</sup>	草	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	pjuw puʔ(t)	不	zyae <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ie <sup>l</sup>	射。
tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	tsrhjang <sup>H</sup> tʃ <sup>hi</sup> wan <sup>l</sup>	創	'oj <sup>H</sup> ʔai <sup>l</sup>	愛	kjun kyun	君	top taʔ(p)	答。	ngaw <sup>H</sup> ŋaw <sup>l</sup>	冁
.	○	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nom nam <sup>l</sup>	南	thang <sup>H</sup> t <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	盪
fiwok fiwəʔ(k)l	或	syej <sup>H</sup> ʃil	世	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	kjuwng kyuŋ	宮	tsyuw tʃiow	舟。
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	syuwk jyuʔ(k)	叔	mjut vuʔ(t)l	勿	pjuw puʔ(t)	不	kwat kwəʔ(t)	适	kju ky	俱
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	thaw <sup>x</sup> t <sup>hi</sup> aw <sup>l</sup>	討	law <sup>H</sup> law <sup>l</sup>	勞	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsyhwit tʃ <sup>hi</sup> yʔ(t)	出。	pjuw puʔ(t)	不
srean <sup>x</sup> tʃ <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	產。	lwon lun <sup>l</sup>	論	fu fu <sup>l</sup>	乎。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tok təʔ(k)	得
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	trjuwng tʃyung	忠	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	g <sup>l</sup> k <sup>hi</sup> il	其
hijwot jyueʔ(t)l	曰。	haeng hiŋ <sup>l</sup>	行	hjen jien <sup>l</sup>	焉	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	kjun kyun	君	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死
fiwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠	nyin zin <sup>l</sup>	人	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	bju f <sup>hi</sup> u <sup>l</sup>	夫	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyen zien <sup>l</sup>	然。
nyin zin <sup>l</sup>	人	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjut vuʔ(t)l	勿	mji <sup>l</sup> vi <sup>l</sup>	未	tsoj tsai	哉	hju <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	禹

四十第問憲

dzyeng tʃʰiŋ˩	成	pjuw puʔ(t)	不	sjet sieʔ(t)	薛	mju vu˩	無	sam sam	三	yae˥ jie˩	也。
nyin zin˩	人	yowk jyuʔ(k)˩	欲。	daj˥ dai˩	大	kjew kiew	驕	paek pəʔ(k)	百。	mjun˥ vun˩	問
ɦɿ˥ ji˩	矣。	bjen˥ biɛn˩	卞	pju fu	夫。	ye˥ ji˩	易。	bjon˥ fʰan˩˩	飯	tsɿ˥ tsi˩	子
ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsrjang tʃwan	莊	.	○	.	○	srjo su	疏	sej si	西。
kim kim	今	tsɿ˥ tsi˩	子	tsɿ˥ tsi˩	子	tsɿ˥ tsi˩	子	zi˥/zyik sʰi˩˩/ʃʰik˩	食。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。
tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	lu˥ lu˩	路	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	mwot muʔ(t)˩	沒	pje˥ pi˩	彼
dzyeng tʃʰiŋ˩	成	yowng˥ jyun˩	勇。	mjun˥ vun˩	問	maeng˥ məŋ˩	孟	tsyɦ˥ tʃʰi˩	齒	tsoj tsai	哉
nyin zin˩	人	nyem˥ ziem˩	冉	dzyeng tʃʰiŋ˩	成	kuwng kun	公	mju vu˩	無	pje˥ pi˩	彼
tsyae˥ tʃie˩	者。	gjuw kʰiow˩	求	nyin zin˩	人。	tsyhak tʃʰioʔ(k)	綽	ʔjwon˥ ʔyuen˩	怨	tsoj tsai	哉。
ɦa ɦo˩	何	tsyɿ tʃi	之	tsɿ˥ tsi˩	子	ɦjwe ui˩	爲	ngjon jiɛn˩	言。	mjun˥ vun˩	問
pjit piʔ(t)	必	ngjiej˥ (ŋ) i˩	藝。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	drjew˥ dziɛw˩	趙	.	○	kwan˥ kwɔn˩	管
nyen zien˩	然。	mjun vun˩	文	nyak zioʔ(k)˩	若	ngjwij˥ ŋui˩	魏	tsɿ˥ tsi˩	子	drjuwng˥ dzyun˩	仲。
ken˥ kien˩	見	tsyɿ tʃi	之	tsang tsaŋ	臧	law˥ law˩	老	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɦjwot jyueʔ(t)˩	曰。
li˥ li˩	利	yɿ˥ ji˩	以	mju˥ vu˩	武	tsok tsəʔ(k)	則	bin pʰin˩	貧	nyin zin˩	人
sɿ si	思	lej˥ li˩	禮	drjuwng˥ dzyun˩	仲	ʔjuw ʔiow	優。	nyɿ ɿ˩	而	yae˥ jie˩	也。
ngje˥ (ŋ) i˩	義	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)˩	樂。	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	mju vu˩	無	dwat dwəʔ(t)˩	奪
ken˥ kien˩	見	yek jiʔ(k)˩	亦	trje˥ tʃi˩	知。	kha˥ kʰo˩	可	ʔjwon˥ ʔyuen˩	怨	paek pəʔ(k)	伯
ngjwe ŋui˩	危	kha˥ kʰo˩	可	kuwng kun	公	yɿ˥ ji˩	以	nan˥ nan˩	難。	dzye˥ ʃʰi˩˩	氏
dzyuw˥ ʃʰiow˩	授	yɿ˥ ji˩	以	tsyhak tʃʰioʔ(k)	綽	ɦjwe ui˩	爲	pjuw˥ fow˩	富	ben pʰien˩	駢
mjaeng˥ min˩	命。	ɦjwe ui˩	爲	tsyɿ tʃi	之	dong tʰəŋ˩	滕	nyɿ ɿ˩	而	ʔip ʔiʔ(p)	邑

四十第問憲

pjuw puʔ(t)	不	nyen ʒienʅ	然。	nyen ʒienʅ	然	kae˥ kiaʅ	賈	mjun vunʅ	文	kjuw˥ kiowʅ	久
ʔjiew ʔiew	要	khji˥ kʰiʅ	豈	huw˥ fiow˥ʅ	後	twoj˥ tuiʅ	對	tsi˥ tsiʅ	子	ʔjiew˥(H) ʔiewʅʅ	要
kjun kyun	君。	gi kʰiʅ	其	sjew˥ siewʅ	笑。	hjiwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不
ngu ŋuʅ	吾	nyen ʒienʅ	然	nyin ʒinʅ	人	yɿ˥ jiʅ	以	kuwng kuŋ	公	mjang˥(H) vanʅ	忘
pjuw puʔ(t)	不	fu fiuʅ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	kaw˥ kawʅ	告	mjaeng minʅ	明	bjaeng pʰinʅ	平
sin˥ sinʅ	信	.	○	ʔjiem˥ ʔiemʅ	厭	tsyae˥ tʃiɛʅ	者	kae˥ kiaʅ	賈	srjaeng ʂəŋ	生
yae˥ jieʅ	也。	tsi˥ tsiʅ	子	gi kʰiʅ	其	kwa˥ kwəʅ	過	hjiwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tsyɿ tʃi	之
.	○	hjiwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	sjew˥ siewʅ	笑。	yae˥ jieʅ	也。	sin˥ sinʅ	信	ngjon jienʅ	言。
tsi˥ tsiʅ	子	tsang tsaŋ	臧	ngje˥ (ŋ)jiʅ	義	pju fu	夫	fu fiuʅ	乎	yek jiʔ(k)ʅ	亦
hjiwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	mju˥ vuʅ	武	nyen ʒienʅ	然	tsi˥ tsiʅ	子	pju fu	夫	kha˥ kʰəʅ	可
tsin˥ tsinʅ	晉	drjuwng˥ dzyunʅ	仲	huw˥ fiow˥ʅ	後	dzyɿ ʃiʅ	時	tsi˥ tsiʅ	子	yɿ˥ jiʅ	以
mjun vunʅ	文	yɿ˥ jiʅ	以	tshju˥ tsʰyʅ	取。	nyen ʒienʅ	然	pjuw puʔ(t)	不	hjiwe uiʅ	爲
kuwng kuŋ	公	bjang fʰaŋʅ	防、	nyin ʒinʅ	人	huw˥ fiow˥ʅ	後	ngjon jienʅ	言	dzyeng tʃʰinʅ	成
kwet kyueʔ(t)	譎	giuw kʰiowʅ	求	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jienʅ	言。	pjuw puʔ(t)	不	nyin ʒinʅ	人
nyɿ ʅ	而	hjiwe uiʅ	爲	ʔjiem˥ ʔiemʅ	厭	nyin ʒinʅ	人	sjew˥ siewʅ	笑	fi˥ jiʅ	矣。
pjuw puʔ(t)	不	huw˥ fiow˥ʅ	後	gi kʰiʅ	其	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	.	○
tsyeng˥ tʃinʅ	正。	ʔjo ʔy	於	tshju˥ tsʰyʅ	取。	ʔjiem˥ ʔiemʅ	厭	tshju˥ tsʰyʅ	取	tsi˥ tsiʅ	子
dzej tsʰiʅ	齊	lu˥ luʅ	魯。	tsi˥ tsiʅ	子	gi kʰiʅ	其	fu fiuʅ	乎。	mjun˥ vunʅ	問
fiwan fiwəŋʅ	桓	swij sui	雖	hjiwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	ngjon jienʅ	言。	kuwng kuŋ	公	kuwng kuŋ	公
kuwng kuŋ	公	hjiwot jyueʔ(t)ʅ	曰	gi kʰiʅ	其	lak lɔʔ(k)ʅ	樂	mjaeng minʅ	明	syuwk ʃyʊʔ(k)	叔



四十第問憲

nyim <sup>x</sup> zim <sup>l</sup>	衽	fuw how <sup>l</sup>	侯。	kuwng kun <sup>l</sup>	公	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正
fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	sreat saʔ(t)	殺	lik liʔ(k) <sup>l</sup>	力	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
khji <sup>x</sup> kʰi <sup>l</sup>	豈	khjwang kʰwan <sup>l</sup>	匡	kuwng kun <sup>l</sup>	公	yaex jie <sup>l</sup>	也。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	pjuw puʔ(t)	不
nyak zinʔ(k) <sup>l</sup>	若	then tʰien	天	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyo zy <sup>l</sup>	如	mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	kwet kyueʔ(t)	譎。
phjit pʰiʔ(t)	匹	faex fia <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	下。	kjiw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	糾。	gi kʰi <sup>l</sup>	其	nyin zin <sup>l</sup>	仁		○
pju fu	夫	mjin min <sup>l</sup>	民	pjuw puʔ(t)	不	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	fu fu <sup>l</sup>	乎。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
phjit pʰiʔ(t)	匹	taw <sup>H</sup> taw <sup>l</sup>	到	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	nyo zy <sup>l</sup>	如	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路
bjuw <sup>x</sup> fʰow <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	婦	hju jy <sup>l</sup>	于	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	gi kʰi <sup>l</sup>	其	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
tsy1 tʃi	之	kim kim	今	hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>l</sup>	又	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓
hjiwe ui <sup>l</sup>	爲	dzyuw <sup>x</sup> ʃʰiow <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	受	sjang <sup>H</sup> siaŋ <sup>l</sup>	相		○	kuwng kun <sup>l</sup>	公	kuwng kun <sup>l</sup>	公
ljang <sup>H</sup> lian <sup>l</sup>	諒	gi kʰi <sup>l</sup>	其	tsy1 tʃi	之。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九	sreat saʔ(t)	殺
yaex jie <sup>l</sup>	也。	sje <sup>H</sup> si <sup>l</sup>	賜。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kuwng <sup>H</sup> kun <sup>l</sup>	貢	fiop fiəʔ(p) <sup>l</sup>	合	kuwng kun <sup>l</sup>	公
dzi <sup>H</sup> dzi <sup>l</sup>	自	mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	微	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	tsyō tʃy	諸	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
keng kin <sup>l</sup>	經	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	fuw how <sup>l</sup>	侯。	kjiw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	糾。
ʔjo ʔy	於	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲。	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲	pjuw puʔ(t)	不	dzyew <sup>H</sup> ʃʰiəw <sup>l</sup>	召
kuw kow	溝	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	sjang <sup>H</sup> siaŋ <sup>l</sup>	相	pji <sup>j</sup> fi	非	y1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	xwot huʔ(t)	忽
duwk duʔ(k) <sup>l</sup>	瀆	gi kʰi <sup>l</sup>	其	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓	nyin zin <sup>l</sup>	仁	pjaeng piŋ	兵	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死
ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	bje <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	被	kuwng kun <sup>l</sup>	公。	tsyae <sup>x</sup> tʃiə <sup>l</sup>	者	tsyhae tʃʰiə <sup>l</sup>	車。	tsy1 tʃi	之。
mak məʔ(k) <sup>l</sup>	莫	pjot faʔ(t)	髮	pae <sup>H</sup> pa <sup>l</sup>	霸	yo jy <sup>l</sup>	與。	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管
tsy1 tʃi	之	tsa <sup>x</sup> tsə <sup>l</sup>	左	tsyō tʃy	諸	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲

四十第問憲

kaw <sup>H</sup> kaw <sup>4</sup>	告	pjuw puʔ(t)	不	tsowng tsuŋ	宗	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjun vunɿ	聞	trje tʃi	知
ʼjo ʔy	於	dzak dzoʔ(k)ɿ	怍。	mjew <sup>H</sup> miew <sup>4</sup>	廟。	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
ʼoj ʔai	哀	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwang wanɿ	王	nyo zyɿ	如	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	○	
kuwng kuŋ	公	hɿwe uiɿ	爲	swon sun	孫	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ʔ	是。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	kuwng kuŋ	公
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃi	之	kae <sup>x</sup> kiaɿ	賈	hej hiɿ	奚	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	syuwk ʃyueʔ(k)	叔
drin tʃ <sup>h</sup> inɿ	陳	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	drɿ tʃ <sup>h</sup> iɿ	治	nyɿ ɿ	而	hɿwe uiɿ	爲	mjun vunɿ	文
hɔng hɔŋɿ	恆	nan nanɿ	難。	kjun kyun	軍	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunɿ	文	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
syɿ <sup>H</sup> ʃiɿ	弑	○		ljo <sup>x</sup> lyɿ	旅。	sang <sup>H</sup> sanɿ	喪。	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之
gi k <sup>h</sup> iɿ	其	drin tʃ <sup>h</sup> inɿ	陳	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	○		dzyin tʃ <sup>h</sup> inɿ	臣
kjun kyun	君。	dzyeng tʃ <sup>h</sup> inɿ	成	nyo zyɿ	如	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	daj <sup>H</sup> daiɿ	大
tshjeng <sup>x</sup> tshinɿ	請	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ʔ	是。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjon jienɿ	言	pju fu	夫
thaw <sup>x</sup> t <sup>h</sup> awɿ	討	syɿ <sup>H</sup> ʃiɿ	弑	hej hiɿ	奚	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋɿ	仲	hɿwej <sup>H</sup> uiɿ	衛	dzrjwen <sup>x</sup> dzywan'ʔ	僎。
tsyɿ tʃi	之。	kean <sup>x</sup> kianɿ	簡	gi k <sup>h</sup> iɿ	其	syuwk ʃyueʔ(k)	叔	leng liŋɿ	靈	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
kuwng kuŋ	公	kuwng kuŋ	公。	sang <sup>H</sup> sanɿ	喪。	ngjo <sup>x</sup> ŋyɿ	圉	kuwng kuŋ	公	mjun vunɿ	文
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	○		drɿ tʃ <sup>h</sup> iɿ	治	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
kaw <sup>H</sup> kaw <sup>4</sup>	告	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	pjin pin	賓	mju vuɿ	無	duwng t <sup>h</sup> uŋɿ	同
bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	muwk muʔ(k)ɿ	沐	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khaek k <sup>h</sup> əʔ(k)	客。	daw <sup>x</sup> daw'ʔ	道	syng ʃiŋ	升
sam sam	三	yowk jyueʔ(k)ɿ	浴	gi k <sup>h</sup> iɿ	其	tsyuwk tʃyueʔ(k)	祝	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyo tʃy	諸
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子。	nyɿ ɿ	而	ngjon jienɿ	言	da t <sup>h</sup> ɔɿ	鮎	khang k <sup>h</sup> anɿ	康	kuwng kuŋ	公。
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝。	tsyɿ tʃi	之	drɿ tʃ <sup>h</sup> iɿ	治	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子

四十第問憲

pju fu	夫	hɟwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛ <sup>l</sup>	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	nyɪn ɕin <sup>l</sup>	人。	dzyang <sup>H</sup> ɕʰian <sup>l</sup>	上	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyɿ tɕi	之	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
ha ho <sup>l</sup>	何		○	dat da <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	達。		○	sam sam	三	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以
hɟwe ui <sup>l</sup>	爲。	gjo kʰy <sup>l</sup>	遽	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾
twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	paek pə <sup>?</sup> (k)	伯	nyɪn ɕin <sup>l</sup>	人	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告。	dzjowng tsʰyɪn <sup>l</sup>	從
hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	ngjowk ŋyue <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	玉	fia <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup>	下	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大
pju fu	夫	srɿ <sup>x/H</sup> ɕi <sup>l</sup> / <sup>ʔ</sup>	使	dat da <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	達。	dzrɿ <sup>H</sup> ɕʰi <sup>l</sup>	事	kha <sup>x</sup> kʰo <sup>l</sup>	可。	pju fu	夫
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	nyɪn ɕin <sup>l</sup>	人		○	kjun kyun	君。	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ <sup>l</sup>	孔	tsyɿ tɕi	之
yowk jyue <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	欲	ʔjo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	huw <sup>x</sup> ho <sup>wʔ</sup>	後。
kwa <sup>x</sup> kwa <sup>l</sup>	寡	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ <sup>l</sup>	孔	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不
gi kʰi <sup>l</sup>	其	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子。	ku <sup>x</sup> ku <sup>l</sup>	古	mjut vu <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	勿	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢
kwa <sup>H</sup> kwə <sup>l</sup>	過	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ <sup>l</sup>	孔	tsyɿ tɕi	之	khɿ kʰi	欺	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不
nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	fiaewk fiə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	學	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dzjowng tsʰyɪn <sup>l</sup>	從	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告
mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛ <sup>l</sup>	者	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
nong nəŋ <sup>l</sup>	能	tsyɿ tɕi	之	hɟwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	bjom <sup>x</sup> fʰam <sup>ʔ</sup>	犯	pju fu	夫	kjun kyun	君
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dzwa <sup>x</sup> dzwə <sup>ʔ</sup>	坐	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己。	tsyɿ tɕi	之。	tsyɿ tɕi	之	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
srɿ <sup>H</sup> ɕi <sup>l</sup>	使	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	kim kim	今		○	huw <sup>x</sup> ho <sup>wʔ</sup>	後。	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告
tsyae <sup>x</sup> tɕiɛ <sup>l</sup>	者	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsyɿ tɕi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	bju fʰu <sup>l</sup>	夫
tsyhwɿt tɕʰy <sup>?</sup> (t)	出。	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	fiaewk fiə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	學	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢	sam sam	三
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hɟwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛ <sup>l</sup>	者	kjun kyun	君	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子

四十第問憲

nong nəŋJ	能	fu fuJ	乎	pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsi˥ tsi˧	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
yae˥ jie˧	也。	tsoj tsai	哉。	gju˥ gy˧	懼。	kjun kyun	君	si si	思	srɿ˥ ʂi˧	使
.	○	bju fʰuJ	夫	tsi˥ tsi˧	子	tsi˥ tsi˧	子	pjuw puʔ(t)	不	fu fuJ	乎
tsi˥ tsi˧	子	nga˥ ŋo˧	我	kuwng˥ kun˧	貢	daw˥ daw˧	道	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出	srɿ˥ ʂi˧	使
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyae˥ tʃi˧	者	gɿ kʰi˧	其	fu fuJ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	pju fu	夫	sam sam	三。	hwiɿ˥ ui˧	位。	.	○
ngjaek ŋiʔ(k)J	逆	hae˥ hia˧	暇。	tsi˥ tsi˧	子	nga˥ ŋo˧	我	.	○	tsi˥ tsi˧	子
tsrae˥ tʂa˧	詐。	.	○	dzɿ˥ dzi˧	自	mju vuJ	無	tsi˥ tsi˧	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
pjuw puʔ(t)	不	tsi˥ tsi˧	子	daw˥ daw˧	道	nong nəŋJ	能	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不
ˈik ʔiʔ(k)	億	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yae˥ jie˧	也。	hjen jiɛnJ	焉。	kjun kyun	君	dzɔj˥ dzai˧	在
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	.	○	nyin ʒinJ	仁	tsi˥ tsi˧	子	gɿ kʰi˧	其
sin˥ sin˧	信。	fiwaen˥ fiwan˧	患	tsi˥ tsi˧	子	tsyae˥ tʃi˧	者	trhɿ˥ tʃʰi˧	恥	hwiɿ˥ ui˧	位。
ˈik ʔiʔ(k)	抑	nyin ʒinJ	人	kuwng˥ kun˧	貢	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰi˧	其	pjuw puʔ(t)	不
yek jiʔ(k)J	亦	tsyɿ tʃi	之	pjang fan˧	方	ˈjuw ʔiow	憂。	ngjon jiɛnJ	言	mjuw mowJ	謀
sen sien	先	pjuw puʔ(t)	不	nyin ʒinJ	人。	trje˥ tʃi˧	知	nyɿ ɿJ	而	gɿ kʰi˧	其
kaewk kinʔ(k)	覺	ki˥ ki˧	己	tsi˥ tsi˧	子	tsyae˥ tʃi˧	者	kwa˥ kwə˧	過	tsyeng˥ tʃiŋ˧	政。
tsyae˥ tʃi˧	者。	trje tʃi	知。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰi˧	其	tsong tsəŋ	曾
dzye˥ ʃʰi˧	是	fiwaen˥ fiwan˧	患	sje˥ si˧	賜	hwok hwəʔ(k)J	惑。	faeng˥ fiŋ˧	行。	tsi˥ tsi˧	子
hien hiɛnJ	賢	gɿ kʰi˧	其	yae˥ jie˧	也	yowng˥ jyung˧	勇	.	○	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
fu fuJ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	hien hiɛnJ	賢	tsyae˥ tʃi˧	者	tsi˥ tsi˧	子	kjun kyun	君

四十第問憲

tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	gɿ kʰiʌ	其	drɪk dʒiʔ(k)ʌ	直	tsyhɪŋ tʃʰiŋ	稱	fu fuʌ	乎。	○	
gɿ kʰiʌ	其	mak mpʔ(k)ʌ	莫	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	gɿ kʰiʌ	其	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋʌ	孔	mjiʃ viʌ	微
then tʰien	天	trje tʃi	知	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuənʌ	怨。	tok təʔ(k)	德	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	srjaeng ʂəŋ	生
fu fuʌ	乎。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	muw <sup>x</sup> mowʌ	畝
○		yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tok təʔ(k)	德	○		pjiʃ fi	非	hɿwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂
kuwng kuŋ	公	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	fiwok fiwəʔ(k)ʌ	或	kam <sup>x</sup> kamʌ	敢	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋʌ	孔
paek pəʔ(k)	伯	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tok təʔ(k)	德。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwe uiʌ	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
lew liewʌ	寮	pjuw puʔ(t)	不	○		yi <sup>x</sup> jiʌ	以	neng <sup>H</sup> niŋʌ	佞	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
su <sup>H</sup> suʌ	愬	ʔjwon <sup>(H)</sup> ʔyuənʌ	怨	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tok təʔ(k)	德	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	khjuw kʰiow	丘
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	then tʰien	天。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	dzit dziʔ(t)ʌ	疾	fa fəʌ	何
lu <sup>H</sup> luʌ	路	pjuw puʔ(t)	不	mak mpʔ(k)ʌ	莫	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuənʌ	怨。	ku <sup>H</sup> kuʌ	固	hɿwe uiʌ	爲
ʔjo ʔy	於	hjuw jiowʌ	尤	nga <sup>x</sup> ŋəʌ	我	fa fəʌ	何	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	dzye <sup>x</sup> ʃʰiʔʌ	是
kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	nyɪn ʒinʌ	人。	trje tʃi	知	nyo zyʌ	如。	○		sej si	栖
swon sun	孫。	fae <sup>x</sup> fiaʔʌ	下	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sej si	栖
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	faewk fiəpʔ(k)ʌ	學	bju fʰuʌ	夫。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者
bjuwk fʰuʔ(k)ʌ	服	nyɪ ʌ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	fa fəʌ	何	kɿj <sup>H</sup> kiʌ	驥	yo jyʌ	與。
kjaeng <sup>x</sup> kinʌ	景	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʌ	上	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	pjuw puʔ(t)	不	mju vuʌ	無
paek pəʔ(k)	伯	dat daʔ(t)ʌ	達。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	tsyhɪŋ tʃʰiŋ	稱	noj <sup>x</sup> naiʌ	乃
yi <sup>x</sup> jiʌ	以	trje tʃi	知	fa fəʌ	何	tok təʔ(k)	德。	gɿ kʰiʌ	其	hɿwe uiʌ	爲
kaw <sup>H</sup> kawʌ	告	nga <sup>x</sup> ŋəʌ	我	hɿwe uiʌ	爲	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	lik liʔ(k)ʌ	力。	neng <sup>H</sup> niŋʌ	佞

四十第問憲

tsɿ˥ tsɿ˩	子	hej hi˩	奚	tshɿj˥ tsʰi˩	次	gɿ kʰi˩	其	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。
kek kiʔ(k)	擊	dziɿj˥ dzi˩	自。	bjie˥ bi˩	辟	nyo zy˩	如	daw˥ daw˩	道	pju fu	夫
kheng˥ kʰiŋ˩	磬	tsɿ˥ tsɿ˩	子	ngjon jiɛn˩	言。	mjaeng˥ miŋ˩	命	tsyɿ tʃi	之	tsɿ˥ tsɿ˩	子
ˈjo ʔy	於	lu˥ lu˩	路	tsɿ˥ tsɿ˩	子	ɦa ɦo˩	何。	tsjang tsian˩	將	ku˥ ku˩	固
hɿweɿj˥ ui˩	衛。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	.	○	ɦaeng ɦiŋ˩	行	ɦjuw˥ jiow˩	有
ɦjuw˥ jiow˩	有	dziɿj˥ dzi˩	自	tsak tsɔʔ(k)	作	tsɿ˥ tsɿ˩	子	yae˥ jie˩	也	ɦwɔk ɦwəʔ(k)˩	惑
ɦa˥ ɦo˩	荷	khuwng˥ kʰuŋ˩	孔	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	yo jy˩	與。	tsyɿ˥ tʃi˩	志
gwɿj˥ gui˩	蕢	dzye˥ ʃi˩	氏。	tshɿt tsʰiʔ(t)	七	ɦien ɦiɛn˩	賢	mjaeng˥ miŋ˩	命	ˈjo ʔy	於
nyɿ ˩	而	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	nyɿn zin˩	人	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	yae˥ jie˩	也。	kuwng kuŋ	公
kwa kwɔ	過	dzye˥ ʃi˩	是	ɦi˥ ji˩	矣。	bjie˥ bi˩	辟	daw˥ daw˩	道	paek pəʔ(k)	伯
khuwng˥ kʰuŋ˩	孔	trje tʃi	知	.	○	syɛj˥ ʃi˩	世。	tsyɿ tʃi	之	lew liɛw˩	寮。
dzye˥ ʃi˩	氏	gɿ kʰi˩	其	tsɿ˥ tsɿ˩	子	gɿ kʰi˩	其	tsjang tsian˩	將	ngu ŋu˩	吾
tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	lu˥ lu˩	路	tshɿj˥ tsʰi˩	次	pjoj˥ fi˩	廢	lik liʔ(k)˩	力
mwon mun˩	門	kha˥ kʰo˩	可	sjuwk syuʔ(k)	宿	bjie˥ bi˩	辟	yae˥ jie˩	也	yuw jiow˩	猶
tsyae˥ tʃiɛ˩	者。	nyɿ ˩	而	ˈjo ʔy	於	dij˥ di˩	地。	yo jy˩	與。	nong nəŋ˩	能
hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɦjwe ui˩	爲	dzyek ʃiʔ(k)˩	石	gɿ kʰi˩	其	mjaeng˥ miŋ˩	命	siɿ˥ si˩	肆
ɦjuw˥ jiow˩	有	tsyɿ tʃi	之	mwon mun˩	門。	tshɿj˥ tsʰi˩	次	yae˥ jie˩	也。	tsyɔ tʃy	諸
sim sim	心	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	dzyɿn ʃi˩	晨	bjie˥ bi˩	辟	kuwng kuŋ	公	dzyɿ˥ ʃi˩	市
tsoj tsai	哉。	yo jy˩	與。	mwon mun˩	門	sɿk səʔ(k)	色。	paek pəʔ(k)	伯	drjew tʃiɛw˩	朝。
kek kiʔ(k)	擊	.	○	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	gɿ kʰi˩	其	lew liɛw˩	寮	tsɿ˥ tsɿ˩	子

四十第問憲

ny1 ɿ	而	tsok tsəʔ(k)	則	nyen ziɛnɿ	然。	tsowng tsuŋ	宗	tsok tsəʔ(k)	則	khengH kʰiŋɿ	磬
y1x jiɿ	已	mjin minɿ	民	kjun kyun	君	ljangH liɑŋɿ	諒	ljejH liɿ	厲。	fu fuɿ	乎。
fu fuɿ	乎。	yeH jiɿ	易	xwong hwəŋ	薨。	'im ʔim	陰。	tshjenx tsʰienɿ	淺	kjiH kiɿ	既
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	srix ʃiɿ	使	paek pəʔ(k)	百	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	ny1 ɿ	而
sjuw siow	脩	yax jieɿ	也。	kwan kwən	官	nen niɛnɿ	年	khjeH kʰiɿ	揭。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
k1x kiɿ	己	.	○	tsuwngx tsuŋɿ	總	pjuw puʔ(t)	不	ts1x tsiɿ	子	pijx piɿ	鄙
y1x jiɿ	以	ts1x tsiɿ	子	k1x kiɿ	己。	ngjon jiɛnɿ	言。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsoj tsai	哉。
'an ʔan	安	luH luɿ	路	y1x jiɿ	以	fia fiɿ	何	kwax kwɿ	果	kheang kʰəŋ	硜
nyin ziɿ	人。	mjunH vunɿ	問	thengH tʰiŋɿ	聽	hɿwijH uiɿ	謂	tsoj tsai	哉。	kheang kʰəŋ	硜
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	'jo ʔy	於	yax jieɿ	也。	mat mwəʔ(t)ɿ	末	fu fuɿ	乎。
nyo zyɿ	如	ts1x tsiɿ	子。	trjowngx tʃyɿŋɿ	豕	ts1x tsiɿ	子	tsy1 tʃi	之	mak mɒʔ(k)ɿ	莫
sje si	斯	ts1x tsiɿ	子	tsojx tsaiɿ	宰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nan nanɿ	難	k1x kiɿ	己
ny1 ɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sam sam	三	fia fiɿ	何	fi1x jiɿ	矣。	trje tʃi	知
y1x jiɿ	已	sjuw siow	脩	nen niɛnɿ	年。	pjit piʔ(t)	必	.	○	yax jieɿ	也。
fu fuɿ	乎。	k1x kiɿ	己	.	○	kaw kaw	高	ts1x tsiɿ	子	sje si	斯
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	y1x jiɿ	以	ts1x tsiɿ	子	tsowng tsuŋ	宗。	trjang tʃiaŋ	張	y1x jiɿ	已
sjuw siow	脩	kjaengH kinɿ	敬。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ku1x kuɿ	古	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿ	而
k1x kiɿ	己	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzyangH ʃiaŋɿ	上	tsy1 tʃi	之	syo ʃy	書	y1x jiɿ	已
y1x jiɿ	以	nyo zyɿ	如	xawH hawɿ	好	nyin ziɿ	人	hjun jyunɿ	云。	fi1x jiɿ	矣。
'an ʔan	安	sje si	斯	lejx liɿ	禮。	keaj kiai	皆	kaw kaw	高	syim ʃim	深

四十第問憲

suwk suʔ(k)	速	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	khuw <sup>x</sup> k <sup>h</sup> owʌ	叩	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paek pəʔ(k)	百
dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋʌ	成	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	ʔiɿw <sup>H</sup> ʔiowʌ	幼	sjeng <sup>H</sup> siŋʌ	姓。
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	kjo ky	居	heng <sup>H</sup> hiŋʌ	脛。	nyɿ ɿʌ	而	sjuw siow	脩
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	ʔjo ʔy	於	.	○	pjuw puʔ(t)	不	ki <sup>x</sup> kiʌ	己
		hɿwɿj <sup>H</sup> uiʌ	位	khjwot k <sup>h</sup> yueʔ(t)	闕	swon <sup>H</sup> sunʌ	孫	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	tang <sup>x</sup> taŋʌ	黨	dej <sup>H</sup> diʌ	弟。	ʔan ʔan	安		
ken <sup>H</sup> kienʌ	見	duwng t <sup>h</sup> uŋʌ	童	trjang <sup>x</sup> tʃiaŋʌ	長	paek pəʔ(k)	百		
gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	sjeng <sup>H</sup> siŋʌ	姓。		
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	tsjang tsiaŋ	將	mju vuʌ	無	ngew jiɛwʌ	堯		
sen sien	先	mjaeng <sup>H</sup> minʌ	命。	zywit ʃ <sup>h</sup> yʔ(t)ʌ	述	sywin <sup>H</sup> ʃyunʌ	舜		
srjaeng ʃəŋ	生	hɿwok hɿwəʔ(k)ʌ	或	hjen jienʌ	焉。	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其		
beng <sup>x</sup> biŋʔʌ	並	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	law <sup>x</sup> lawʌ	老	yuw jiowʌ	猶		
haeng hiŋʌ	行	tsyɿ tʃi	之	nyɿ ɿʌ	而	bjaeng <sup>H</sup> biŋʌ	病		
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	tsyo tʃy	諸。		
pjiɿ fi	非	ʔiek ʔiʔ(k)	益	siɿ <sup>x</sup> siʌ	死	.	○		
gjuw k <sup>h</sup> iowʌ	求	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʌ	是	ngjwon (ŋ)yuenʌ	原		
ʔiek ʔiʔ(k)	益	yo jyʌ	與。	hijwe uiʌ	爲	nyang <sup>x</sup> ʒiaŋʌ	壤		
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	dzok dzəʔ(k)ʌ	賊。	yɿj jiʌ	夷		
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	zɿɿ <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> /s <sup>h</sup> iʔʌ	俟。		
yowk jyʊʔ(k)ʌ	欲	ngu ŋuʌ	吾	drjang <sup>x</sup> dziaŋʔʌ	杖	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子		



五十第公靈衛

tsy1 <sup>H</sup> tʃi4	識	ku <sup>H</sup> ku4	固	tsyae <sup>x</sup> tʃie4	者	tsy1 tʃi	之	○	hɟweɟ <sup>H</sup> ui4	衛	
tsy1 tʃi	之	gjuwng k <sup>h</sup> yunɿ	窮。	bjaeng <sup>H</sup> biŋ4	病。	fi <sup>x</sup> ji4	矣。	hɟweɟ <sup>H</sup> ui4	衛	leng liŋɿ	靈
tsyae <sup>x</sup> tʃie4	者	sjew <sup>x</sup> siew4	小	mak mɔʔ(k)ɿ	莫	kjun kyun	軍	leng liŋɿ	靈	kuwng kuŋ	公
yo jyɿ	與。	nyin zinɿ	人	nong nəŋɿ	能	ljo <sup>x</sup> ly4	旅	kuwng kuŋ	公	dej <sup>H</sup> di4	第
twoj <sup>H</sup> tui4	對	gjuwng k <sup>h</sup> yunɿ	窮	xing hiŋ	興。	tsy1 tʃi	之	mjun <sup>H</sup> vun4	問	dzyip ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)ɿ	十
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sje si	斯	tsi <sup>x</sup> tsi4	子	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i4	事。	drin <sup>H</sup> dʒin4	陳	ngu <sup>x</sup> ŋu4	五
nyen zienɿ	然。	lam <sup>H</sup> lam4	濫	lu <sup>H</sup> lu4	路	mjiɟ <sup>H</sup> vi4	未	ʔjo ʔy	於		
pjiɟ fi	非	fi <sup>x</sup> ji4	矣。	ʔjun <sup>H</sup> ʔyun4	愠	tsy1 tʃi	之	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ4	孔		
yo jyɿ	與。	○		fi <sup>n</sup> fi <sup>n</sup> 4	見	faewk fi <sup>n</sup> ʔ(k)ɿ	學	tsi <sup>x</sup> tsi4	子。		
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi4	子	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jie4	也。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ4	孔		
pjiɟ fi	非	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	○		tsi <sup>x</sup> tsi4	子		
yae <sup>x</sup> jie4	也。	sje <sup>H</sup> si4	賜	tsi <sup>x</sup> tsi4	子	mjaeng minɿ	明	twoj <sup>H</sup> tui4	對		
yo jyɿ	予	yae <sup>x</sup> jie4	也。	yek jiʔ(k)ɿ	亦	nyit ziʔ(t)ɿ	日	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
ʔjit ʔiʔ(t)	一	nyo <sup>x</sup> zy4	女	hjuw <sup>x</sup> jiow4	有	zwij <sup>H</sup> s <sup>h</sup> ui4	遂	tsrjo <sup>x</sup> tʂu4	俎		
yi <sup>x</sup> ji4	以	yi <sup>x</sup> ji4	以	gjuwng k <sup>h</sup> yunɿ	窮	faeng fiŋɿ	行。	duw <sup>H</sup> dow4	豆		
kwan <sup>H</sup> kwɔn4	貫	yo jyɿ	予	fu fuɿ	乎。	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ4	在	tsy1 tʃi	之		
tsy1 tʃi	之。	hɟwe uiɿ	爲	tsi <sup>x</sup> tsi4	子	drin tʃ <sup>h</sup> inɿ	陳	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i4	事。		
○		ta tɔ	多	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzjwet dzyueʔ(t)ɿ	絕	tsok tsəʔ(k)	則		
tsi <sup>x</sup> tsi4	子	faewk fi <sup>n</sup> ʔ(k)ɿ	學	kjun kyun	君	ljang lianɿ	糧。	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ianɿ	嘗		
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿɿ	而	tsi <sup>x</sup> tsi4	子	dzjowng <sup>H</sup> dzyun4	從	mjun vunɿ	聞		

五十第公靈衛

nyo zyJ	如	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	li <sup>x</sup> liJ	里	haeng <sup>H</sup> hiŋJ	行	hijwe uiJ	爲	yuw jiowJ	由。
syij <sup>x</sup> fɿJ	矢。	bju fɸuJ	夫	haeng hiŋJ	行	towk tuʔ(k)	篤	tsoj tsai	哉。	trje tʃi	知
paewng paŋ	邦	nyen ziɛnJ	然	fu fuJ	乎	kjaeng <sup>H</sup> kiŋJ	敬。	kjowng kyuŋ	恭	tok təʔ(k)	德
mju vuJ	無	huw <sup>x</sup> howʔJ	後	tsoj tsai	哉。	swij sui	雖	ki <sup>x</sup> kiJ	己	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者
daw <sup>x</sup> dawʔJ	道	haeng hiŋJ	行。	lip liʔ(p)J	立、	maen manJ	蠻	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋJ	正	sjen <sup>x</sup> sienJ	鮮
nyo zyJ	如	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsok tsəʔ(k)	則	maek məʔ(k)J	貌	nom namJ	南	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。
syij <sup>x</sup> fɿJ	矢。	trjang tʃiaŋ	張	ken <sup>H</sup> kienJ	見	tsyɿ tʃi	之	mjen <sup>H</sup> mienJ	面		○
kjun kyun	君	syo ʃy	書	gɿ kɸiJ	其	paewng paŋ	邦	nyɿ ɿJ	而	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子
tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyɿ tʃy	諸	tshom tsʰam	參	haeng hiŋJ	行	yɿ <sup>x</sup> jiJ	已	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
tsoj tsai	哉	syin ʃin	紳。	ʔjo ʔy	於	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。	mju vuJ	無
gio kɸyJ	遽		○	dzen tsɸienJ	前	ngjon jienJ	言		○	hijwe uiJ	爲
paek pəʔ(k)	伯	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	nyɿ ɿJ	而
ngjowk nyuʔ(k)J	玉。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔJ	在	trjuwng tʃyung	忠	trjang tʃiaŋ	張	dri <sup>H</sup> dzɿJ	治
paewng paŋ	邦	drik dziʔ(k)J	直	yo jyJ	輿、	sin <sup>H</sup> sinJ	信。	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者。
hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	tsoj tsai	哉	tsok tsəʔ(k)	則	haeng <sup>H</sup> hiŋJ	行	haeng hiŋJ	行。	gɿ kɸiJ	其
daw <sup>x</sup> dawʔJ	道	sri <sup>x</sup> ʃiJ	史	ken <sup>H</sup> kienJ	見	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	sywin <sup>H</sup> ʃyunJ	舜
tsok tsəʔ(k)	則	ngjo nyJ	魚。	gɿ kɸiJ	其	towk tuʔ(k)	篤	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yae <sup>x</sup> jieJ	也
dzri <sup>x</sup> ʃɸiʔJ	仕。	paewng paŋ	邦	ʔjex ʔiJ	倚	kjaeng <sup>H</sup> kiŋJ	敬。	ngjon jienJ	言	yo jyJ	與。
paewng paŋ	邦	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	ʔjo ʔy	於	swij sui	雖	trjuwng tʃyung	忠	bju fɸuJ	夫
mju vuJ	無	daw <sup>x</sup> dawʔJ	道	haeng hiŋJ	衡	tsyuw tʃiow	州	sin <sup>H</sup> sinJ	信。	ha həJ	何

五十第公靈衛

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iɿɿ	事	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道
ɦaeng ɦiŋɿ	行	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿɿ	可	tsok tsəʔ(k)	則
ɦae <sup>x</sup> ɦiaʔɿ	夏	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	ɦjwe uiɿ	爲	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiɿ	志	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿɿ	可
tsyɿ tʃi	之	pju fu	夫	nyɿn zinɿ	仁。	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iʔɿ	士	ngjon jiɛnɿ	言	kjwen <sup>x</sup> kyuenɿ	卷
dzyɿ ʃ <sup>ɦ</sup> iɿɿ	時。	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyɿn zinɿ	仁	nyɿ ɿɿ	而	nyɿ ɿɿ	而
zying (t)ʃ <sup>ɦ</sup> iŋɿ	乘	ɦien ɦienɿ	賢	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn zinɿ	人。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	ɦiweaj ɦiwaiɿ	懷
ʔjin ʔin	殷	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿɿ	者。	kuwng kuŋ	工	mju vuɿ	無	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。
tsyɿ tʃi	之	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	gjuw k <sup>ɦ</sup> iowɿ	求	ngjon jiɛnɿ	言。	○	
lu <sup>H</sup> luɿ	輅。	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>ɦ</sup> ienʔɿ	善	sɿjaeng ʂəŋ	生	syɿt ʃiʔ(t)	失	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
bjuwk f <sup>ɦ</sup> uʔ(k)ɿ	服	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iʔɿ	士	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	ngjon jiɛnɿ	言。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
tsyuw tʃiow	周	tsyɿ tʃi	之	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iɿɿ	事。	ɦaj <sup>H</sup> ɦaiɿ	害	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿɿ	可
tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinɿ	仁	pjit piʔ(t)	必	nyɿn zinɿ	仁。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿɿ	者	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
mjen <sup>x</sup> mienɿ	冕。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿɿ	者。	sen sien	先	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnɿ	言
ngaewk (ŋ)ibʔ(k)ɿ	樂	○		liɿ <sup>H</sup> liɿ	利	sreat ʂaʔ(t)	殺	syɿt ʃiʔ(t)	失	nyɿ ɿɿ	而
tsok tsəʔ(k)	則	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	syɿn ʃin	身	nyɿn zinɿ	人。	pjuw puʔ(t)	不
dzyew ʃ <sup>ɦ</sup> iewɿ	韶	ʔwen ʔyuen	淵	khij <sup>H</sup> k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	器。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	yek jiʔ(k)ɿ	亦	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
mju <sup>x</sup> vuɿ	舞。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	kjo ky	居	dzyeng tʃ <sup>ɦ</sup> iŋɿ	成	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之
pjang <sup>H</sup> fanɿ	放	ɦjwe uiɿ	爲	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>ɦ</sup> iʔɿ	是	nyɿn zinɿ	仁。	syɿt ʃiʔ(t)	失	ngjon jiɛnɿ	言。
drjeng <sup>H</sup> dzinɿ	鄭	paewng pan	邦。	paewng pan	邦	○		ngjon jiɛnɿ	言。	syɿt ʃiʔ(t)	失
syeng ʃin	聲。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	○		nyɿn zinɿ	人。

五十第公靈衛

ngjon jienJ	言	ha hoJ	何。	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun vunJ	文。	○	hfwonH jyuen4	遠
pjuw puʔ(t)	不	nyo zyJ	如	kjuwng kyunJ	躬	drjuwngH dzyun4	仲。	tsɿx tsiʎ	nengH niŋ4	佞
gɿp giʔ(p)J	及	tsyɿ tʃi	之	dziɿH dzi4	自	gɿ kʰiJ	其	hfwot jyueʔ(t)J	nyin zinJ	人。
ngjeH (ŋ)ɿ4	義。	ha hoJ	何	huw <sup>x</sup> hiow'4	厚	tshet tsʰiɛʔ(t)	竊	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	drjengH dzyiŋ4	鄭
xawH haw4	好	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	nyɿ ɿJ	而	hwiɿH ui4	位	hi <sup>x</sup> jiʎ	syeng ʃiŋ	聲
haeng hiŋJ	行	ngu ŋuJ	吾	bak boʔ(k)J	薄	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者	hu huJ	yim jimJ	淫。
sjew <sup>x</sup> siewʎ	小	mat mwoʔ(t)J	末	tsreak tʃəʔ(k)	責	yo jyJ	與。	ngu ŋuJ	nengH niŋ4	佞
hweɿH hui4	慧。	nyo zyJ	如	'jo ʔy	於	trje tʃi	知	mjiɿH vi4	nyin zinJ	人
nan nanJ	難	tsyɿ tʃi	之	nyin zinJ	人。	ljuw <sup>x</sup> liowʎ	柳	kenH kien4	doj <sup>x</sup> dai'4	殆。
hi <sup>x</sup> jiʎ	矣	ha hoJ	何	tsok tsəʔ(k)	則	hae <sup>x</sup> hia'4	下	xawH haw4	○	○
tsoj tsai	哉。	yae <sup>x</sup> jieʎ	也	hfwonH jyuen4	遠	hweɿH hui4	惠	tok təʔ(k)	tsɿx tsiʎ	子
○	○	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	已	'jwonH ʔyuen4	怨	tsyɿ tʃi	之	nyo zyJ	hfwot jyueʔ(t)J	曰。
tsɿx tsiʎ	子	hi <sup>x</sup> jiʎ	矣。	hi <sup>x</sup> jiʎ	矣。	hien hienJ	賢。	xawH haw4	nyin zinJ	人
hfwot jyueʔ(t)J	曰。	○	○	nyɿ ɿJ	而	sɿk ʃəʔ(k)	色	mju vuJ	○	無
kjun kyun	君	tsɿx tsiʎ	子	tsɿx tsiʎ	子	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	hfwon <sup>x</sup> jyuenʎ	遠
tsɿx tsiʎ	子	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	hfwot jyueʔ(t)J	曰。	yo <sup>x</sup> jyʎ	與	yae <sup>x</sup> jieʎ	ljoH ly4	慮。
ngjeH (ŋ)ɿ4	義	gjun kʰyunJ	羣	pjuw puʔ(t)	不	lp liʔ(p)J	立	○	pjit piʔ(t)	必
yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	kjo ky	居	hfwot jyueʔ(t)J	曰	yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	tsɿx tsiʎ	hjuw <sup>x</sup> jiowʎ	有
hwe uiJ	爲	tsyuwng tʃyunJ	終	nyo zyJ	如	○	○	hfwot jyueʔ(t)J	gjin <sup>x</sup> gin'4	近
tsyɿt tʃiʔ(t)	質。	nyɿt ziʔ(t)J	日。	tsyɿ tʃi	之	tsɿx tsiʎ	子	tsang tsaŋ	'juw ʔiow	憂。

五十第公靈衛

tsy1 tʃi	之	nyin zin	人。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ny1 ɿl	而	bjaengH biŋl	病	lejx li	禮
tsyae <sup>x</sup> tʃieʋ	者	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	mjieng minl	名	mju vu	無	yr <sup>x</sup> ji	以
hu hu	乎。	yr <sup>x</sup> ji	以	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋl	能	haeng hiŋl	行
ts1 <sup>x</sup> tsi	子	nyin zin	人	king kin	矜	tsyhing tʃhiŋ	稱	hjen jiɛn	焉。	tsy1 tʃi	之。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	pjojH fi	廢	ny1 ɿl	而	hjen jiɛn	焉。	pjuw puʔ(t)	不	swonH sun	孫
gi ki	其	ngjon jiɛn	言。	pjuw puʔ(t)	不	○	bjaengH biŋl	病	yr <sup>x</sup> ji	以	
syoH fy	恕	○	tsreang tʃəŋ	爭。	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	nyin zin	人	tsyhwijH/t tʃhɿi/4/tʃhɿyt	出	
hu hu	乎。	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	gjun khyun	羣	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之。
ki <sup>x</sup> ki	己	kuwngH kun	貢	ny1 ɿl	而	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不	sinH sin	信
srjo <sup>x</sup> su	所	mjunH vun	問	pjuw puʔ(t)	不	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	ki <sup>x</sup> ki	己	yr <sup>x</sup> ji	以
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tang <sup>x</sup> tan	黨。	gjuw khiow	求	trje tʃi	知	dzyeng tʃhiŋ	成
yowk jyuʔ(k)l	欲。	hjuw <sup>x</sup> jiow	有	○	tsyo tʃy	諸	yae <sup>x</sup> jie	也。	tsy1 tʃi	之。	
mjut vuʔ(t)l	勿	ʔit ʔiʔ(t)	一	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	ki <sup>x</sup> ki	己。	○	kjun kyun	君	
sye fi	施	ngjon jiɛn	言	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	sjew <sup>x</sup> siew	小	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	ts1 <sup>x</sup> tsi	子
ʔjo ʔy	於	ny1 ɿl	而	kjun kyun	君	nyin zin	人	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsoj tsai	哉。
nyin zin	人。	kha <sup>x</sup> kʰo	可	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	gjuw khiow	求	kjun kyun	君	○	
○	○	yr <sup>x</sup> ji	以	pjuw puʔ(t)	不	tsyo tʃy	諸	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	ts1 <sup>x</sup> tsi	子
ts1 <sup>x</sup> tsi	子	tsyuwng tʃyung	終	yr <sup>x</sup> ji	以	nyin zin	人。	dzit dziʔ(t)l	疾	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	syin fin	身	ngjon jiɛn	言	○	mwot muʔ(t)l	沒	kjun kyun	君	
ngu nu	吾	haeng hiŋ	行	kjo <sup>x</sup> ky	舉	ts1 <sup>x</sup> tsi	子	syejH ji	世	ts1 <sup>x</sup> tsi	子

五十第公靈衛

dzɣe˥ ʃɿ˥˥	是	tsrheat tɕʰaʔ(t)	察	sjew˥ siew˥	小	mjun vun˥	文	yae˥ jie˥	也。	tsy1 tʃi	之
hɟwɿjɿ˥ ui˥	謂	hjen jien˥	焉。	pjuw puʔ(t)	不	yae˥ jie˥	也。	sam sam	三	ˈjo ʔy	於
kwa˥ kwɔ˥	過		○	nyin˥ zin˥	忍	hjuw˥ jiow˥	有	dojɿ˥ dai˥	代	nyin zin˥	人
fi˥ ji˥	矣。	tsi˥ tsi˥	子	tsok tsəʔ(k)	則	mae˥ ma˥	馬	tsy1 tʃi	之	yae˥ jie˥	也。
	○	hɟwot jyueʔ(t)˥	曰。	lwan˥ lwɔn˥	亂	tsyae˥ tʃie˥	者。	srjo˥ su˥	所	dzywɿj ɕʰui˥	誰
tsi˥ tsi˥	子	nyin zin˥	人	dajɿ˥ dai˥	大	tsjae˥ tsie˥	借	y1˥ ji˥	以	xjwe˥ hui˥	毀
hɟwot jyueʔ(t)˥	曰。	nong nəŋ˥	能	mjuw mow˥	謀。	nyin zin˥	人	drik dʒiʔ(k)˥	直	dzywɿj ɕʰui˥	誰
ngu ŋu˥	吾	fiwong fiwəŋ˥	弘		○	zying (t)ʃɿŋ˥	乘	daw˥ daw˥˥	道	yo jy˥	譽。
dzyang (t)ʃɿaŋ˥	嘗	daw˥ daw˥˥	道。	tsi˥ tsi˥	子	tsy1 tʃi	之。	ny1 ɿ˥	而	nyo zy˥	如
tsyuwng tʃyɿŋ˥	終	pjiɟ fi	非	hɟwot jyueʔ(t)˥	曰。	kim kim	今	faeng fiŋ˥	行	hjuw˥ jiow˥	有
ny1t ziʔ(t)˥	日	daw˥ daw˥˥	道	tsyuwng˥ tʃyɿŋ˥	衆	mjang vaŋ˥	亡	yae˥ jie˥	也。	srjo˥ su˥	所
pjuw puʔ(t)	不	fiwong fiwəŋ˥	弘	ˈu˥ ʔu˥	惡	fi˥ ji˥	矣		○	yo jy˥	譽
zy1k ʃɿiʔ(k)˥	食。	nyin zin˥	人。	tsy1 tʃi	之。	bju fɿu˥	夫。	tsi˥ tsi˥	子	tsyae˥ tʃie˥	者。
tsyuwng tʃyɿŋ˥	終		○	pjit piʔ(t)	必		○	hɟwot jyueʔ(t)˥	曰。	g1 kʰi˥	其
yae˥ jie˥	夜	tsi˥ tsi˥	子	tsrheat tɕʰaʔ(t)	察	tsi˥ tsi˥	子	ngu ŋu˥	吾	hjuw˥ jiow˥	有
pjuw puʔ(t)	不	hɟwot jyueʔ(t)˥	曰。	hjen jien˥	焉。	hɟwot jyueʔ(t)˥	曰。	yuw jiow˥	猶	srjo˥ su˥	所
tshim˥ tsʰim˥	寢。	kwa˥ kwɔ˥	過	tsyuwng˥ tʃyɿŋ˥	衆	khaew˥ kʰiaw˥	巧	gip giʔ(p)˥	及	sy1ɿ˥ ʃɿ˥	試
y1˥ ji˥	以	ny1 ɿ˥	而	xaw˥ haw˥	好	ngjon jien˥	言	sr1˥ ɕi˥	史	fi˥ ji˥	矣。
s1 si	思	pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	lwan˥ lwɔn˥	亂	tsy1 tʃi	之	sje si	斯
mju vu˥	無	koj˥ kai˥	改。	pjit piʔ(t)	必	tok təʔ(k)	德。	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	mjin min˥	民

五十第公靈衛

dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> iow <sup>ʔ</sup> ɿ	受	duwng <sup>x</sup> duŋ <sup>ʔ</sup> ɿ	動	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)ɿ	及	trjuwng tʃyʊŋ	中	ʔjek ʔi <sup>ʔ</sup> (k)	益。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	tsrjang tʃwan	莊	tsyɿ tʃɿ	之。	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	nyɪn ʒinɿ	仁	ɦaewk ɦiɔ <sup>ʔ</sup> (k)ɿ	學	nyo zyɿ	如
nyɪn ʒinɿ	人	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	liɰ <sup>H</sup> liɿ	泣	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	ɦaewk ɦiɔ <sup>ʔ</sup> (k)ɿ	學
pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	tsyɿ tʃɿ	之。	nong nəŋɿ	能	luwk lu <sup>ʔ</sup> (k)ɿ	祿	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	mjiɰ <sup>H</sup> viɿ	未	tsok tsə <sup>ʔ</sup> (k)	則	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> ɿ	在		○
daj <sup>H</sup> daiɿ	大	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien <sup>ʔ</sup> ɿ	善	mjin minɿ	民	tsyɿ tʃɿ	之。	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> iow <sup>ʔ</sup> ɿ	受。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	swij sui	雖	trjuwng tʃyʊŋ	中	ɦjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ɿ	曰。
nyɿ ɿɿ	而		○	kjaeng <sup>H</sup> kiŋɿ	敬。	tok tə <sup>ʔ</sup> (k)	得	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kjun kyun	君
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	tsyɿ tʃɿ	之。	kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	ɦjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ɿ	曰。	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)ɿ	及	pjit pi <sup>ʔ</sup> (t)	必	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	mjuw mowɿ	謀
trje tʃɿ	知	kjun kyun	君	tsyɿ tʃɿ	之。	syɿt ʃi <sup>ʔ</sup> (t)	失	ʔjuw ʔiow	憂	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ɿ	道
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyɪn ʒinɿ	仁	tsyɿ tʃɿ	之。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ɿ	道	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不
	○	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	nong nəŋɿ	能	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	mjuw mowɿ	謀
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)ɿ	及	ʔjuw ʔiow	憂	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> i <sup>ʔ</sup> (k)ɿ	食。
ɦjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ɿ	曰。	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	tsyɿ tʃɿ	之。	tsyɿ tʃɿ	之。	bin p <sup>h</sup> inɿ	貧。	keang k(i)əŋ	耕
mjin minɿ	民	trje tʃɿ	知。	tsrjang tʃwan	莊	nyɪn ʒinɿ	仁		○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也
tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	nong nəŋɿ	能	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nwoj <sup>x</sup> nuiɿ	餒
ʔjo ʔy	於	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	liɰ <sup>H</sup> liɿ	泣	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	ɦjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t)ɿ	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> ɿ	在
nyɪn ʒinɿ	仁	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	tsyɿ tʃɿ	之。	tsyɿ tʃɿ	之。	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其

五十第公靈衛

dzɔj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	ɦen <sup>H</sup> ɦien <sup>l</sup>	見。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	○	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	
sje si	斯。	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)l	及	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	dzyim <sup>x</sup> ʃim <sup>ʔ</sup> l	甚
muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	某	keaj kiai	階。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	○	ʔjo ʔy	於	
dzɔj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	dzrɿ <sup>H</sup> ʂi <sup>ʔ</sup> l	事	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	sywɿj <sup>x</sup> sui <sup>l</sup>	水
sje si	斯。	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	duwng t <sup>ʰ</sup> uŋ <sup>l</sup>	同。	kjun kyun	君	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	xwa <sup>x</sup> hwo <sup>l</sup>	火。
sriɟ ʂi	師	keaj kiai	階	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>ʔ</sup> l	敬	tang taŋ	當	sywɿj <sup>x</sup> sui <sup>l</sup>	水
mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	冕	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	sjang siaŋ	相	gɪ k <sup>ʰ</sup> i <sup>l</sup>	其	nyɪn ʒin <sup>l</sup>	仁	xwa <sup>x</sup> hwo <sup>l</sup>	火
tsyhwɪt t <sup>ʰ</sup> yɪ <sup>ʔ</sup> (t)	出。	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)l	及	ɦjwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	dzrɿ <sup>H</sup> ʂi <sup>ʔ</sup> l	事。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	zjek s <sup>ʰ</sup> i <sup>ʔ</sup> (k)l	席。	mjuw mow <sup>l</sup>	謀。	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而	nyang <sup>H</sup> ʒiaŋ <sup>ʔ</sup> l	讓	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見
trjang tʃiaŋ	張	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	○	ɦuɪw <sup>H</sup> ɦow <sup>l</sup>	後	ʔjo ʔy	於	daw <sup>H</sup> daw <sup>l</sup>	蹈	
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	gɪ k <sup>ʰ</sup> i <sup>l</sup>	其	sriɟ ʂi	師。	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	zjek s <sup>ʰ</sup> i <sup>ʔ</sup> (k)l	席	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	zyɪk ʃi <sup>ʔ</sup> (k)l	食。	○	siɟ <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死	
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	zi s <sup>ʰ</sup> i <sup>l</sup>	辭	○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	
sriɟ ʂi	師	keaj kiai	皆	dat da <sup>ʔ</sup> (t)l	達	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	ɦɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。
ngjon jien <sup>l</sup>	言	dzwa <sup>x</sup> dzwo <sup>ʔ</sup> l	坐。	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	kjun kyun	君	mjiɟ <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未
tsyɪ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	已	ɦjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告	ɦɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	kaew <sup>H</sup> kiaw <sup>l</sup>	教	trjeng tʃiŋ	貞	daw <sup>H</sup> daw <sup>l</sup>	蹈
yo jy <sup>l</sup>	與。	tsyɪ tʃi	之	○	mju vu <sup>l</sup>	無	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而	nyɪn ʒin <sup>l</sup>	仁	
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	sriɟ ʂi	師	lwɿj <sup>H</sup> lui <sup>l</sup>	類。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
ɦjwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	某	mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	冕	○	ljang <sup>H</sup> liaŋ <sup>ʔ</sup> l	諒。	siɟ <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死	



衛靈公第十五

nyen  
ʒiɛn˧ 然。

ku<sup>H</sup>  
ku˧ 固

sjaŋg<sup>H</sup>  
siaŋ˧ 相

srɿj  
ʂi 師

tsy˧  
tʃi 之

daw<sup>x</sup>  
daw˧˥ 道

yae<sup>x</sup>  
jiɛ˧ 也。

六十第氏季

hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	hɿwang waŋl	王	dzɿɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>6</sup> iʌ	事	○	kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	
gjuw k <sup>6</sup> iowl	求。	bjot f <sup>6</sup> aʔ(t)l	伐	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	ʼjo ʔy	於	kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> iʼʌ	氏
tsyuw tɿiow	周	hɿwe uiʌ	爲。	hɿwe uiʌ	爲	tsywen tɿyueŋ	顓	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> iʼʌ	氏	dej <sup>H</sup> diʌ	第
nyɿm ziml	任	nyem <sup>x</sup> ziemʌ	冉	tuwng tuŋ	東	yu jyʌ	與。	tsjang tsiaŋ	將	dzyɿp ʃ <sup>6</sup> iʔ(p)l	十
hɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	hɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	muwng muŋl	蒙	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʌ	孔	bjot f <sup>6</sup> aʔ(t)l	伐	ljuwk luʔ(k)l	六
ngjon jienl	言	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyu <sup>x</sup> tɿyʌ	主。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsywen tɿyueŋ	顓		
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	pju fu	夫	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> iɛʌ	且	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yu jyʌ	與。		
drɿn tɿ <sup>6</sup> inl	陳	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	dzoj <sup>x</sup> dzaiʼʌ	在	gjuw k <sup>6</sup> iowl	求。	nyem <sup>x</sup> ziemʌ	冉		
lik liʔ(k)l	力	yowk jyʔ(k)l	欲	paewng paŋ	邦	mju vuʌ	無	hɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有		
dzjuw <sup>H</sup> dziowʌ	就	tsyɿ tɿʃ	之。	hwiɿk jyueʔ(k)l	域	noj <sup>x</sup> naiʌ	乃	kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季		
ljet liɛʔ(t)l	列。	ngu ŋuʌ	吾	tsyɿ tɿʃ	之	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	lu <sup>H</sup> luʌ	路		
pjuw puʔ(t)	不	nyɿj <sup>H</sup> ɿʌ	二	trjuwng tɿyʊŋ	中	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> iʼʌ	是	hien <sup>H</sup> hienʌ	見		
nong nəŋl	能	dzyɿn tɿ <sup>6</sup> inl	臣	hɿ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	kwa <sup>H</sup> kwɔʌ	過	ʼjo ʔy	於		
tsyae <sup>x</sup> tɿʃiɛʌ	者	tsyae <sup>x</sup> tɿʃiɛʌ	者。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> iʼʌ	是	yo jyʌ	與。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʌ	孔		
tsyɿ <sup>x</sup> tɿʃiʌ	止。	keaj kiai	皆	dzyae <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> iɛʼʌ	社	bju f <sup>6</sup> uʌ	夫	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子		
ngjwe ŋuiʌ	危	pjuw puʔ(t)	不	tsɿk tsiʔ(k)	稷	tsywen tɿyueŋ	顓	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
nyɿ ɿʌ	而	yowk jyʔ(k)l	欲	tsyɿ tɿʃ	之	yu jyʌ	與。	kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季		
pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	dzyɿn tɿ <sup>6</sup> inl	臣	sjek siʔ(k)	昔	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> iʼʌ	氏		
drɿ tɿ <sup>6</sup> iʌ	持。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʌ	孔	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsyae <sup>x</sup> tɿʃiɛʌ	者	tsjang tsiaŋ	將		
ten tien	顓	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	hɿ hɿʌ	何	sen sien	先	hɿjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有		

六十第氏季

mju vu˩	無	kwaex kwa˩	寡。	bju fʰu˩	夫。	gjin˩ gin'ʔ	近	kwij kui	龜	nyɿ ɿ˩	而
khjwieng kʰyuaŋ	傾。	nyɿ ɿ˩	而	syax ʃiɛ˩	舍	'jo ʔy	於	ngjowk ŋyuʔ(k)˩	玉	pjuw puʔ(t)	不
bju fʰu˩	夫	fɰaen˩ fɰan˩	患	hɰwot jyueʔ(t)˩	曰	pjɰ˩ pi˩	費。	xjwex hui˩	毀	bju fʰu˩	扶。
nyo zy˩	如	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)˩	欲	kim kim	今	'jo ʔy	於	tsok tsəʔ(k)	則
dzyex ʃi'ʔ	是。	kjwin kyun	均。	tsyɿ tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	duwk duʔ(k)˩	櫝	tsjang tsiaŋ	將
ku˩ ku˩	故	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ˩	而	tshju˩ tsʰy˩	取。	trjuwng tʃyung	中。	'jen ʔien	焉
hɰwon˩ jyuen˩	遠	fɰaen˩ fɰan˩	患	pjit piʔ(t)	必	fuw˩ fiow'ʔ	後	dzyex ʃi'ʔ	是	yowng˩ jyung˩	用
nyin zin˩	人	bin pʰin˩	貧。	hɰwe ui˩	爲	syej˩ ʃi˩	世	dzywɰj ʃʰui˩	誰	pjex pi˩	彼
pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ˩	而	tsyɿ tʃi	之	pjit piʔ(t)	必	tsyɿ tʃi	之	sjang˩ siaŋ˩	相
bjuwk fʰuʔ(k)˩	服。	fɰaen˩ fɰan˩	患	zi sʰi˩	辭。	hɰwe ui˩	爲	kwat kwə˩	過	fi˩ ji˩	矣。
tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	khjuw kʰiow	丘	tsɿ˩ tsi˩	子	yo jy˩	與。	tshjaex tsʰiɛ˩	且
sjuw siow	修	'an ʔan	安。	yax jie˩	也	swon sun	孫	nyem˩ ziem˩	冉	nyex ɿ˩	爾
mjun vun˩	文	kaj˩ kai˩	蓋	mjun vun˩	聞	'juw ʔiow	憂。	hjuw˩ jiow˩	有	ngjon jien˩	言
tok təʔ(k)	德	kjwin kyun	均	hjuw˩ jiow˩	有	khuwng˩ kʰuŋ˩	孔	hɰwot jyueʔ(t)˩	曰。	kwat kwə˩	過
yr˩ ji˩	以	mju vu˩	無	kwok kwəʔ(k)	國	tsɿ˩ tsi˩	子	kim kim	今	fi˩ ji˩	矣。
loj lai˩	來	bin pʰin˩	貧。	hjuw˩ jiow˩	有	hɰwot jyueʔ(t)˩	曰。	bju fʰu˩	夫	xu˩ hu˩	虎
tsyɿ tʃi	之。	fɰa fɰə˩	和	kae kia	家	gjuw kʰiow˩	求。	tsywen tʃyuen	顓	zi˩ sʰi'ʔ	兕
kji˩ ki˩	既	mju vu˩	無	tsyax tʃiɛ˩	者。	kjun kyun	君	yu jy˩	與。	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出
loj lai˩	來	kwaex kwa˩	寡。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˩ tsi˩	子	ku˩ ku˩	固	'jo ʔy	於
tsyɿ tʃi	之。	'an ʔan	安	fɰaen˩ fɰan˩	患	dzit dziʔ(t)˩	疾	nyɿ ɿ˩	而	faep fiaʔ(p)˩	桺。

六十第氏季

ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五	bjot f <sup>h</sup> aʔ(t)ɿ	伐	hae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	paewng paŋ	邦	tsok tsəʔ(k)	則
syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	fiɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	swon sun	孫	pjun fun	分	'an ʔan	安
xjiɿ hi	希	tsyɔ tʃy	諸	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	tsyɿ tʃi	之	pong pəŋ	崩	tsyɿ tʃi	之。
pjuw puʔ(t)	不	fiuw fiowɿ	侯	tsok tsəʔ(k)	則	'juw ʔiow	憂。	lje liɿ	離	kim kim	今
syɿt ʃiʔ(t)	失	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	pjuw puʔ(t)	不	sek siʔ(k)	析。	yuw jiowɿ	由
fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	nyɿ ɿɿ	而	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
bwoj p <sup>h</sup> uiɿ	陪	tsyɔ tʃy	諸	tsyeng tʃiŋ	征	tsywen tʃyueŋ	顓	pjuw puʔ(t)	不	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	求
dzyɿn tʃ <sup>h</sup> inɿ	臣	fiuw fiowɿ	侯	bjot f <sup>h</sup> aʔ(t)ɿ	伐	yu jyɿ	與。	nong nəŋɿ	能	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
tsyɿp tʃiʔ(p)	執	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	nyɿ ɿɿ	而	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	sjang <sup>H</sup> siaŋɿ	相
kwok kwəʔ(k)	國	kaj <sup>H</sup> kaiɿ	蓋	then t <sup>h</sup> ien	天	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pju fu	夫
mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命。	dzyɿp ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)ɿ	十	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sew siew	蕭	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子。
sam sam	三	syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	dzjang ts <sup>h</sup> iaŋɿ	牆	mjuw mowɿ	謀	fiɿwon <sup>x</sup> jyueŋɿ	遠
syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	xjiɿ hi	希	then t <sup>h</sup> ien	天	tsyɿ tʃi	之	duwng <sup>x</sup> duŋ'ɿ	動	nyɿn ziŋɿ	人
xjiɿ hi	希	pjuw puʔ(t)	不	hae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內	kan kan	干	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	syɿt ʃiʔ(t)	失	mju vuɿ	無	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kwa kwə	戈	pjuw puʔ(t)	服。
syɿt ʃiʔ(t)	失	fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	.	○	'jo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而
fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	tsok tsəʔ(k)	則	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
then t <sup>h</sup> ien	天	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內。	nong nəŋɿ	能
hae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	pju fu	夫	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	fiɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngu ŋuɿ	吾	loj laiɿ	來
fiɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	tsyeng tʃiŋ	征	then t <sup>h</sup> ien	天	khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yueŋɿ	恐	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。

六十第氏季

hen hienJ	賢	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ljang <sup>H</sup> lianJ	諒。	tsy1 tʃi	之	luwk luʔ(k)J	祿	daw <sup>x</sup> dawʔ	道。
hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友。	ʔiek ʔiʔ(k)	益	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則
ʔiek ʔiʔ(k)	益	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	ta to	多	swon sun	孫	khjo <sup>H</sup> kʰyJ	去	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋJ	政
fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	sam sam	三	mjun vunJ	聞。	mjiJ viJ	微	kuwng kunJ	公	pjuw puʔ(t)	不
ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂。	ʔiek ʔiʔ(k)	益	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	sy1 ʃiʔ(t)	室	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ	在
kjew kiew	驕	swon <sup>x</sup> sunJ	損	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	.	○	ngu <sup>x</sup> ŋuJ	五	daj <sup>H</sup> daiJ	大
lak lɔʔ(k)J	樂。	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	syej <sup>H</sup> ʃiJ	世	pju fu	夫。
ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	sam sam	三	bjien pʰienJ	便	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	then thien	天
y1 jiʔ(t)J	佚	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂。	bjiek biʔ(k)J	辟。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋJ	政	hae <sup>x</sup> hiaʔ	下
yuw jiowJ	遊。	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	ʔiek ʔiʔ(k)	益	doj <sup>H</sup> daiJ	逮	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	tset tsieʔ(t)	節	dzyen <sup>x</sup> ʃʰienʔ	善	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	ʔjo ʔy	於	daw <sup>x</sup> dawʔ	道。
ʔen <sup>H</sup> ʔienJ	宴	lej <sup>x</sup> liJ	禮	nyuw ziowJ	柔。	sam sam	三	daj <sup>H</sup> daiJ	大	tsok tsəʔ(k)	則
lak lɔʔ(k)J	樂	ngaew <sup>x</sup> o(ŋ)ioʔ(k)J	樂。	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友。	pju fu	夫	syo <sup>H</sup> ʃyJ	庶
swon <sup>x</sup> sunJ	損	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	bjien pʰienJ	便	swon <sup>x</sup> sunJ	損	siJ <sup>H</sup> siJ	四	nyin zinJ	人
fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	daw <sup>x</sup> dawʔ	道	neng <sup>H</sup> niŋJ	佞。	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	syej <sup>H</sup> ʃiJ	世	pjuw puʔ(t)	不
.	○	nyin zinJ	人	swon <sup>x</sup> sunJ	損	sam sam	三	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iJ	議。
khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	tsy1 tʃi	之	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友。	ku <sup>H</sup> kuJ	故	.	○
ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	dzyen <sup>x</sup> ʃʰienʔ	善。	.	○	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	bjū fʰuJ	夫	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	dr1 dziʔ(k)J	直。	sam sam	三	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
dzy1 <sup>H</sup> ʃʰiJ	侍	ta to	多	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	fiwan fiwɔnJ	桓	hijwot jyueʔ(t)J	曰。

六十第氏季

trje tʃi	知	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kang kan	剛。	sam sam	三	ngjon jienɿ	言。	ʔjo ʔy	於
then thien	天	kjun kyun	君	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒。	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	kjun kyun	君
mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	syew <sup>H</sup> ʃiewɿ	少	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
nyɿ ɿɿ	而	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	tsyɿ tʃi	之	ʔjin <sup>x</sup> ʔinɿ	隱。	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
pjuw puʔ(t)	不	sam sam	三	tuw <sup>H</sup> towɿ	鬪。	dzyɿ ʃuɿ	時。	mɿjɿj <sup>H</sup> viɿ	未	sam sam	三
ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏。	gɿp giʔ(p)ɿ	及	xwet hyueʔ(t)	血	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	khjen kʰien	愆。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	gɿ kʰiɿ	其	khɿjɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	氣	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	ngjon jienɿ	言
ɦaep ɦiaʔ(p)ɿ	狎	then thien	天	law <sup>x</sup> lawɿ	老	mɿjɿj <sup>H</sup> viɿ	未	sɿɿk ʂəʔ(k)	色	mɿjɿj <sup>H</sup> viɿ	未
daj <sup>H</sup> daiɿ	大	mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	deng <sup>H</sup> dinɿ	定。	nyɿ ɿɿ	而	gɿp giʔ(p)ɿ	及
nyɿn zinɿ	人。	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	xwet hyueʔ(t)	血	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒	ngjon jienɿ	言。	tsyɿ tʃi	之
mju <sup>x</sup> vuɿ	侮	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	khɿjɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	氣	tsyɿ tʃi	之	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	nyɿ ɿɿ	而
syeng <sup>H</sup> ʃinɿ	聖	nyɿn zinɿ	人。	kɿjɿj <sup>H</sup> kiɿ	既	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	tsyɿ tʃi	之	ngjon jienɿ	言。
nyɿn zinɿ	人	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	sɿwɿj ʂui/ʂwai	衰。	sɿɿk ʂəʔ(k)	色。	ku <sup>x</sup> kuɿ	瞽。	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂
tsyɿ tʃi	之	syeng <sup>H</sup> ʃinɿ	聖	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒	gɿp giʔ(p)ɿ	及	.	○	tsyɿ tʃi	之
ngjon jienɿ	言。	nyɿn zinɿ	人	tsyɿ tʃi	之	gɿ kʰiɿ	其	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋɿ	孔	tsaw <sup>H</sup> tsawɿ	躁。
.	○	tsyɿ tʃi	之	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	tsɿɿjɿj <sup>H</sup> tʂwanɿ	壯	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ngjon jienɿ	言
khuwng <sup>x</sup> kʰuŋɿ	孔	ngjon jienɿ	言。	tok təʔ(k)	得。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gɿp giʔ(p)ɿ	及
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ʂjew <sup>x</sup> siewɿ	小	.	○	xwet hyueʔ(t)	血	kjun kyun	君	tsyɿ tʃi	之
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn zinɿ	人	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋɿ	孔	khɿjɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	氣	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyɿ ɿɿ	而
sɿjaeng ʂəŋ	生	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	pjang fan	方	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	pjuw puʔ(t)	不

六十第氏季

yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	thom t <sup>h</sup> am	探	phjun <sup>x</sup> fun <sup>l</sup>	忿	si si	思	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
dat daʔ(t) <sup>l</sup>	達	thang t <sup>h</sup> aŋ	湯。	si si	思	mjaeng min <sup>l</sup>	明。	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	困	trje tʃi	知
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	nan <sup>H</sup> nan <sup>l</sup>	難。	theng <sup>(H)</sup> t <sup>h</sup> iŋ	聽	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	tsy1 tʃi	之
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	si si	思	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。
ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tok təʔ(k)	得	tshuwng tshuŋ	聰。	haewk fiwʔ(k) <sup>l</sup>	學。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋ <sup>l</sup>	上
mjun vun <sup>l</sup>	聞	nyin zin <sup>l</sup>	人	si si	思	srik səʔ(k)	色	mjin min <sup>l</sup>	民	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i <sup>l</sup>	義。	si si	思	sje si	斯	haewk fiwʔ(k) <sup>l</sup>	學
ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	.	○	'won ʔun	溫。	fiuwe ui <sup>l</sup>	爲	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	mjun vun <sup>l</sup>	聞	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	maew <sup>H</sup> maw <sup>l</sup>	貌	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup>	下	trje tʃi	知
mji <sup>h</sup> vi <sup>l</sup>	未	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si si	思	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsy1 tʃi	之
ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kjowng kyuŋ	恭。	.	○	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	ngjon jiɛn <sup>l</sup>	言	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	tshij <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	次
nyin zin <sup>l</sup>	人	'jin <sup>x</sup> ʔin <sup>l</sup>	隱	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>ʔ</sup>	善	si si	思	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kjo ky	居	nyo zy <sup>l</sup>	如	trjuwng tʃyūŋ	忠。	fiwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	困
.	○	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	pjuw puʔ(t)	不	dzri <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	kjun kyun	君	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
dzej ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	齊	giuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	gip giʔ(p) <sup>l</sup>	及。	si si	思	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	haewk fiwʔ(k) <sup>l</sup>	學
kjaeng <sup>x</sup> kin <sup>l</sup>	景	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>l</sup>	敬。	fijuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsy1 tʃi	之。
kuwng kun <sup>l</sup>	公	tsy <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	志。	pjuw puʔ(t)	不	ngi (ŋ)i <sup>l</sup>	疑	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九	fijuw <sup>H</sup> jiow <sup>l</sup>	又
fijuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	haeng hiŋ <sup>l</sup>	行	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>ʔ</sup>	善	si si	思	si si	思。	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其
mae <sup>x</sup> ma <sup>l</sup>	馬	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i <sup>l</sup>	義	nyo zy <sup>l</sup>	如	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	dzyij <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup>	視	tshij <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	次

六十第氏季

lip liʔ(p)l	立。	duwk duʔ(k)l	獨	sy1 ʃi	詩	ts1x tsiʌ	子	faex hia'4	下。	tshen tsh'ien	千
lx liʌ	鯉	lip liʔ(p)l	立。	fu fuʌ	乎。	yek jiʔ(k)l	亦	mjin minʌ	民	siʃH siʌ	駟。
thwojH thui4	退	lx liʌ	鯉	twojH tui4	對	hjuwx jiowʌ	有	tawH taw4	到	siʃx siʌ	死
ny1 ɿ	而	tshju tsʰy	趨	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	y1H ji4	異	hju jyʌ	于	tsy1 tʃi	之
faewk fiopʔ(k)l	學	ny1 ɿ	而	mjiʃH vi4	未	mjun vunʌ	聞	kim kim	今	nyit ziʔ(t)l	日。
lejx liʌ	禮。	kwa kwɔ	過	yae jieʌ	也。	fu fuʌ	乎。	tsyhing tʃʰiŋ	稱	mjin minʌ	民
mjun vunʌ	聞	deng tʰiŋʌ	庭。	pjuw puʔ(t)	不	twojH tui4	對	tsy1 tʃi	之。	mju vuʌ	無
sje si	斯	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	faewk fiopʔ(k)l	學	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	g1 kʰiʌ	其	tok təʔ(k)	德
ny1jH ɿ	二	faewk fiopʔ(k)l	學	sy1 ʃi	詩。	mjiʃH vi4	未	sje si	斯	ny1 ɿ	而
tsyae tʃieʌ	者。	lejx liʌ	禮	mju vuʌ	無	yae jieʌ	也。	tsy1 tʃi	之	tsyhing tʃʰiŋ	稱
drin tʃʰinʌ	陳	fu fuʌ	乎。	y1x jiʌ	以	dzyang (t)ʃʰianʌ	嘗	hjuw1jH ui4	謂	hjen jienʌ	焉。
kang kaŋ	亢	twojH tui4	對	ngjon jienʌ	言。	duwk duʔ(k)l	獨	yo jyʌ	與。	paek pəʔ(k)	伯
thwojH thui4	退	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	lx liʌ	鯉	lip liʔ(p)l	立。	○		y1j jiʌ	夷
ny1 ɿ	而	mjiʃH vi4	未	thwojH thui4	退	lx liʌ	鯉	drin tʃʰinʌ	陳	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
x1x hiʌ	喜	yae jieʌ	也。	ny1 ɿ	而	tshju tsʰy	趨	kang kaŋ	亢	dzej tsʰiʌ	齊。
hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	pjuw puʔ(t)	不	faewk fiopʔ(k)l	學	ny1 ɿ	而	mjunH vun4	問	ngaH ŋɔ4	餓
mjunH vun4	問	faewk fiopʔ(k)l	學	sy1 ʃi	詩。	kwa kwɔ	過	'jo ʔy	於	hju jyʌ	于
'jit ʔiʔ(t)	一	lejx liʌ	禮。	tha tʰɔ	他	deng tʰiŋʌ	庭。	paek pəʔ(k)	伯	syuw ʃiowʌ	首
tok təʔ(k)	得	mju vuʌ	無	nyit ziʔ(t)l	日	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	ngjo ŋyʌ	魚	yang jianʌ	陽
sam sam	三	y1x jiʌ	以	hjuwH jiow4	又	faewk fiopʔ(k)l	學	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tsy1 tʃi	之



六十第氏季

tsyo tʃy	諸	tsy1 tʃi	之	mjun vun1	聞
y1 <sup>H</sup> ji4	異	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	sy1 ʃi	詩
paewng paŋ	邦	pju fu	夫	mjun vun1	聞
hɿwot jyueʔ(t)1	曰	nyin zin1	人。	lej <sup>x</sup> li1	禮。
kwaex kwa1	寡	pju fu	夫	hjuw <sup>H</sup> jiow4	又
sjew <sup>x</sup> siew1	小	nyin zin1	人	mjun vun1	聞
kjun kyun	君。	dzi1 <sup>H</sup> dzi4	自	kjun kyun	君
y1 <sup>H</sup> ji4	異	tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
paewng paŋ	邦	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	tsy1 tʃi	之
nyin zin1	人	sjew <sup>x</sup> siew1	小	hjuwon <sup>H</sup> jyuen4	遠
tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	duwng t <sup>h</sup> uŋ1	童。	g1 k <sup>h</sup> i1	其
tsy1 tʃi	之。	paewng paŋ	邦	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
yek jiʔ(k)1	亦	nyin zin1	人	yae <sup>x</sup> jie1	也。
hɿwot jyueʔ(t)1	曰	tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	.	○
kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之	paewng paŋ	邦
pju fu	夫	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	kjun kyun	君
nyin zin1	人。	kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之
		pju fu	夫	tshej ts <sup>h</sup> i	妻。
		nyin zin1	人。	kjun kyun	君
		tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱

七十第貨陽

dzrɿ˥ ʂʰi˥ʔ	仕	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	paw˥ paw˥	寶	yae˥ jie˥	也。	○	yang jian˥	陽
ɦɿ˥ ji˥	矣。	trje˥ tʃi˥	知	nyɿ ɿ˥	而	nyɿ ɿ˥	而	yang jian˥	xwa˥ hwo˥	貨
○	○	ɦu ɦu˥	乎。	mej mi˥	迷	ɦjwang˥ wan˥	往	xwa˥ hwo˥	dej˥ di˥	第
tsɿ˥ tsi˥	子	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	gɿ kʰi˥	其	peaj˥ pai˥	拜	yowk jyu˥ʔ(k)˥	dzyɿp ʃʰi˥ʔ(p)˥	十
ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	paewng pan˥	邦。	tsyɿ tʃi˥	之。	ken˥ kien˥	tʃɦɿ˥ʔ(t)˥	七
sjeng˥ sin˥	性	kha˥ kʰo˥	可。	kha˥ kʰo˥	可	ngju˥ ŋy˥	遇	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
sjang siaŋ	相	nyɿt zi˥ʔ(t)˥	曰	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	tsyɿ tʃy˥	諸	tsɿ˥ tsi˥		子。
gjin˥ gin˥ʔ	近	ngjwot (ŋ)jyue˥ʔ(t)˥	月	nyɿn zin˥	仁	du tʰu˥	塗。	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
yae˥ jie˥	也。	dzyej˥ ʃʰi˥	逝	ɦu ɦu˥	乎。	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	tsɿ˥ tsi˥		子
zip sʰi˥ʔ(p)˥	習	ɦɿ˥ ji˥	矣。	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	khuwng˥ kʰuŋ˥	孔	pjuw pu˥ʔ(t)˥		不
sjang siaŋ	相	sjwej˥ sui˥	歲	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	tsɿ˥ tsi˥	子	ken˥ kien˥		見。
ɦjwon˥ jyuen˥	遠	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	kha˥ kʰo˥	可。	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kjwɿj kui˥		歸
yae˥ jie˥	也。	nga˥ ŋo˥	我	xaw˥ haw˥	好	loj lai˥	來。	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
tsɿ˥ tsi˥	子	yo˥ jy˥	與。	dzjowng tsʰyɿuŋ˥	從	yo jy˥	予	tsɿ˥ tsi˥		子
ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	khuwng˥ kʰuŋ˥	孔	dzrɿ˥ ʂʰi˥	事	yo˥ jy˥	與	dwon tʰuŋ˥		豚。
ywɿj vi˥	唯	tsɿ˥ tsi˥	子	nyɿ ɿ˥	而	nye˥ ɿ˥	爾	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
dzyang˥ ʃʰian˥	上	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kɦɿ˥ kʰi˥	亟	ngjon jien˥	言。	tsɿ˥ tsi˥		子
trje˥ tʃi˥	知	nak no˥ʔ(k)˥	諾。	syɿt ʃi˥ʔ(t)˥	失	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	dzyɿ ʃʰi˥		時
yo˥ jy˥	與	ngu ŋu˥	吾	dzyɿ ʃʰi˥	時。	ɦiweaj ɦiwai˥	懷	gɿ kʰi˥		其
ɦae˥ ɦia˥ʔ	下	tsjang tsiaŋ	將	kha˥ kʰo˥	可	gɿ kʰi˥	其	mjang van˥		亡

七十第貨陽

bju f <sup>h</sup> uJ	夫	hjuwang <sup>x</sup> wanJ	往。	tsy1 tʃi	之	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	kat kɔʔ(t)	割	ngju nyJ	愚
drjew <sup>H</sup> dzɛwJ	召	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ngjon jienJ	言	haewk ɦioʔ(k)J	學	kej ki	雞	pjuw puʔ(t)	不
nga <sup>x</sup> ŋɔJ	我	lu <sup>H</sup> luJ	路	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔJ	是	daw <sup>x</sup> dawʔJ	道	ʔjen ʔien	焉	ye jiJ	移。
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者。	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	tsok tsɔʔ(k)	則	yowng <sup>H</sup> jyungJ	用	.	○
ny1 ɿJ	而	ywet jyueʔ(t)J	說。	dzen ts <sup>h</sup> iɛnJ	前	ʔoj <sup>H</sup> ʔaiJ	愛	ngjuw (ŋ)iowJ	牛	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
khji <sup>x</sup> k <sup>h</sup> iJ	豈	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	ngjon jienJ	言	nyin ʒinJ	人。	taw taw	刀。	tsy1 tʃi	之
du t <sup>h</sup> uJ	徒	mat mwoʔ(t)J	末	xje <sup>H</sup> hiJ	戲	sjew <sup>x</sup> siewJ	小	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	mju <sup>x</sup> vuJ	武
tsoj tsai	哉。	tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	nyin ʒinJ	人	yuw jiowJ	游	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋJ	城。
nyo ʒyJ	如	yae <sup>x</sup> jieJ	也	ny1 <sup>x</sup> ɿJ	耳。	haewk ɦioʔ(k)J	學	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對	mjun vunJ	聞
hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	y1 <sup>x</sup> jiJ	已。	.	○	daw <sup>x</sup> dawʔJ	道	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	ɦien ɦienJ	弦
yowng <sup>H</sup> jyungJ	用	ɦa ɦɔJ	何	kuwng kunJ	公	tsok tsɔʔ(k)	則	sjek siʔ(k)	昔	ka kɔ	歌
nga <sup>x</sup> ŋɔJ	我	pjit piʔ(t)	必	srean ʃan	山	ye <sup>H</sup> jiJ	易	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	tsy1 tʃi	之
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者。	kuwng kunJ	公	pjut fuʔ(t)	弗	sri <sup>x</sup> ʃiJ	使	ʔjon <sup>x</sup> ʔienJ	偃	syeng ʃiŋ	聲。
ngu ŋuJ	吾	srean ʃan	山	nyew <sup>x</sup> ʒiewJ	擾	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	pju fu	夫
gi k <sup>h</sup> iJ	其	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔJ	氏	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	mjun vunJ	聞	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
hjuwe uiJ	爲	tsy1 tʃi	之	pji <sup>H</sup> piJ	費	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyo tʃy	諸	ɦwaen <sup>x</sup> ɦwanJ	莞
tuwng tunJ	東	tsy1 tʃi	之	ban <sup>H</sup> bwɔnJ	畔。	nyij <sup>H</sup> ɿJ	二	pju fu	夫	nye <sup>x</sup> ɿJ	爾
tsyuw tʃiow	周	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	drjew <sup>H</sup> dziewJ	召。	sam sam	三	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ny1 ɿJ	而
ɦu ɦuJ	乎。	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	sjew <sup>H</sup> siewJ	笑
.	○	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	yowk jyueʔ(k)J	欲	ʔjon <sup>x</sup> ʔienJ	偃	kjun kyun	君	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。

七十第貨陽

hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	nyim(?) zim <sup>l</sup> (?)	任	tshjeng <sup>x</sup> tsh <sup>h</sup> ŋ <sup>l</sup>	請	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>h</sup> ʔ <sup>l</sup>	是	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	trjang tʃiaŋ	張
ngjon jien <sup>l</sup>	言	nyip zi <sup>?</sup> (p) <sup>l</sup>	入	sjek si <sup>?</sup> (k)	昔	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	仁
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	bit bi <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	佛	yuw jiow <sup>l</sup>	由	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	kjowng kyuŋ	恭。	ʔjo ʔy	於
hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	xit hi <sup>?</sup> (t)	胖	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kuwng kuŋ	功。	khwan k <sup>h</sup> wən	寬。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔
ken kien	堅	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun vun <sup>l</sup>	聞	hwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。
fu fu <sup>l</sup>	乎。	trjuwng tʃyung	中	tsyō tʃy	諸	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔
ma mwə <sup>l</sup>	磨	mjuw mow <sup>l</sup>	牟	pju fu	夫	tsjowk tsyu <sup>?</sup> (k)	足	hwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	ban <sup>H</sup> bwən <sup>l</sup>	畔。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	kjowng kyuŋ	恭	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	sri <sup>x</sup> ʃi <sup>l</sup>	使	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	nong nəŋ <sup>l</sup>	能
lin <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	磷。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	tshin tʃin	親	nyin zin <sup>l</sup>	人。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	hijwang <sup>x</sup> waŋ <sup>l</sup>	往	ʔjo ʔy	於	.	○	mju <sup>x</sup> vu <sup>l</sup>	侮。	ngu <sup>x</sup> ŋu <sup>l</sup>	五
hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	bit bi <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	佛	khwan k <sup>h</sup> wən	寬	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者
baek bə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	白	nyo zy <sup>l</sup>	如	syin ʃin	身	xit hi <sup>?</sup> (t)	胖	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	ʔjo ʔy	於
fu fu <sup>l</sup>	乎。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	drjew <sup>H</sup> dʒiew <sup>l</sup>	召。	tok tə <sup>?</sup> (k)	得	then t <sup>h</sup> ien	天
net nie <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	涅	fa fə <sup>l</sup>	何。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyung <sup>l</sup>	衆。	fae <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	下。
ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzyen <sup>x</sup> ʃien <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	善	yowk jyu <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	欲	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信	hijwe ui <sup>l</sup>	爲
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	hijwang <sup>x</sup> waŋ <sup>l</sup>	往。	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	nyin zin <sup>l</sup>	仁
tsri tʃi	緇。	nyen zien <sup>l</sup>	然。	kjun kyun	君	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyin zin <sup>l</sup>	人	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。

七十第貨陽

xing <sup>H</sup> hin <sup>4</sup>	興。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	ngjon jien <sup>l</sup>	言	ngu nu <sup>l</sup>	吾
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	drɪk dʒi <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	直	ngju ny <sup>l</sup>	愚。	ljuwk lu <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	六	khjij <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	豈
yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	baew p <sup>h</sup> aw <sup>l</sup>	匏
kwan kwɔn	觀。	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	知	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣	kwae kwa	瓜
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	fu fu <sup>l</sup>	乎。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	twoj <sup>H</sup> tui <sup>4</sup>	對	tsoj tsai	哉。
gjun k <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	羣。	gɪwang k <sup>h</sup> wan <sup>l</sup>	狂。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	hɪwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	ʔjen ʔien	焉
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	.	○	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	nong nəŋ <sup>l</sup>	能
yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kaew <sup>x</sup> kiaw <sup>l</sup>	絞。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kej <sup>H</sup> ki <sup>4</sup>	繫
ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>4</sup>	怨。	hɪwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	kjo ky	居	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
nye <sup>x</sup> ɿ <sup>l</sup>	邇	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	yowng <sup>x</sup> jyun <sup>l</sup>	勇	dang <sup>x</sup> dan <sup>4</sup>	蕩。	ngu nu <sup>l</sup>	吾	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不
tsyɪ tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	ngjo <sup>H</sup> ny <sup>4</sup>	語	zyɪk ʃ <sup>h</sup> i <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	食。
dzrɪ <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	事	fi fi <sup>l</sup>	何	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	sin <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	信	nyo <sup>x</sup> zy <sup>l</sup>	女。	.	○
bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>4</sup>	父。	mak mo <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	莫	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
hɪwon <sup>x</sup> jyuen <sup>l</sup>	遠	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	nyɪn zin <sup>l</sup>	仁	hɪwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
tsyɪ tʃi	之	bju f <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	夫	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	yuw jiow <sup>l</sup>	由
dzrɪ <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	事	syɪ ʃi	詩。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
kjun kyun	君。	syɪ ʃi	詩	lwan <sup>H</sup> lwɔn <sup>4</sup>	亂。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	nyo <sup>x</sup> zy <sup>l</sup>	女
ta tɔ	多	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	mjun vun <sup>l</sup>	聞
syɪk ʃi <sup>2</sup> (k)	識	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	kang kan	剛	dzok dzə <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	賊。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	ljuwk lu <sup>2</sup> (k) <sup>l</sup>	六

七十第貨陽

tsɿ˥ tsi˥	子	ɸjwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɸjwot jyueʔ(t)˩	曰。	lej˥ li˥	禮	nyɪn zin˩	人	˥jo ʔy	於
ɸjwot jyueʔ(t)˩	曰。	xjang <sup>(H)</sup> hian˩˩/4	鄉	sɾik səʔ(k)	色	ɸjun jyun˩	云	nyɪ ˩˩	而	tew˥ t/niew˩	鳥
pij˥ pi˥	鄙	ngjwon <sup>(H)</sup> (ŋ)yuen˩/4	原。	ljej <sup>H</sup> li˩	厲	lej˥ li˥	禮	pjuw puʔ(t)	不	syuw <sup>H</sup> ʃiow˩	獸
pju fu	夫。	tok təʔ(k)	德	nyɪ ˩˩	而	ɸjun jyun˩	云。	ɸjwe ui˩	爲	tshaw˥ tsʰaw˩	草
kha˥ kʰo˩	可	tsyɪ tʃi	之	nwoj <sup>H</sup> nui˩	內	ngjowk ŋyuʔ(k)˩	玉	tsyuw tʃiow	周	muwk muʔ(k)˩	木
yo˥ jy˩	與	dzok dzəʔ(k)˩	賊	nyim˥ zim˩	荏。	baek bəʔ(k)˩	帛	nom nam˩	南	tsyɪ tʃi	之
dzɾi <sup>H</sup> ʃi˩	事	yae˥ jie˩	也。	phjie <sup>H</sup> pʰi˩	譬	ɸjun jyun˩	云	dzyew <sup>H</sup> ʃʰiew˩	召	mjieng min˩	名。
kjun kyun	君	.	○	tsyɔ tʃy	諸	ɸu ɸu˩	乎	nom nam˩	南。	tsɿ˥ tsi˥	子
yae˥ jie˩	也	tsɿ˥ tsi˥	子	sjew˥ siew˩	小	tsoj tsai	哉。	gɪ kʰi˩	其	ɸjwiɰ <sup>H</sup> ui˩	謂
yo jy˩	與	ɸjwot jyueʔ(t)˩	曰。	nyɪn zin˩	人	ngaewk o(ŋ)iwʔ(k)˩	樂	yuw jiow˩	猶	paek pəʔ(k)	伯
tsoj tsai	哉。	daw˥ daw˩˩	道	gɪ kʰi˩	其	ɸjun jyun˩	云	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ˩	正	ngjo ŋy˩	魚
gɪ kʰi˩	其	theng <sup>(H)</sup> tʰiŋ	聽	yuw jiow˩	猶	ngaewk (ŋ)iwʔ(k)˩	樂	dzjang tsʰian˩	牆	ɸjwot jyueʔ(t)˩	曰。
mjiɰ <sup>H</sup> vi˩	未	nyɪ ˩˩	而	tsyhwen tʃʰyuen	穿	ɸjun jyun˩	云。	mjiɰ <sup>H</sup> mien˩	面	nyo˥ zy˩	女
tok təʔ(k)	得	du tʰu˩	塗	yu jy˩	裔	tsyowng tʃyung	鐘	nyɪ ˩˩	而	ɸjwe ui˩	爲
tsyɪ tʃi	之	sywet ʃyueʔ(t)	說。	tsyɪ tʃi	之	ku˥ ku˩	鼓	lip liʔ(p)˩	立	tsyuw tʃiow	周
yae˥ jie˩	也。	tok təʔ(k)	德	daw <sup>H</sup> daw˩	盜	ɸjun jyun˩	云	yae˥ jie˩	也	nom nam˩	南
ɸiwaen <sup>H</sup> ɸiwan˩	患	tsyɪ tʃi	之	yae˥ jie˩	也	ɸu ɸu˩	乎	yo jy˩	與。	dzyew <sup>H</sup> ʃʰiew˩	召
tok təʔ(k)	得	khjiɰ <sup>H</sup> kʰi˩	棄	yo jy˩	與。	tsoj tsai	哉。	.	○	nom nam˩	南
tsyɪ tʃi	之。	yae˥ jie˩	也。	.	○	.	○	tsɿ˥ tsi˥	子	ɸi˥ ji˩	矣
kjiɰ <sup>H</sup> ki˩	既	.	○	tsɿ˥ tsi˥	子	tsɿ˥ tsi˥	子	ɸjwot jyueʔ(t)˩	曰。	ɸu ɸu˩	乎。

七十第貨陽

tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	dwat dwəʔ(t)ʌ	奪	tsrae <sup>H</sup> tʂaʌ	詐	ku <sup>x</sup> kuʌ	古	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tok təʔ(k)	得
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyu tʃy	朱	nyɿ ɿʌ	而	tsyɿ tʃi	之	sam sam	三	tsyɿ tʃi	之。
yo jyʌ	予	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	yi <sup>x</sup> jiʌ	已	king kin	矜	dzit dziʔ(t)ʌ	疾。	hwaen <sup>H</sup> hwanʌ	患
yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	ʰu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	kim kim	今	syit ʃiʔ(t)	失
mju vuʌ	無	drjeng <sup>H</sup> dʒinʌ	鄭	.	○	ljem liemʌ	廉。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsyɿ tʃi	之。
ngjon jienʌ	言。	syeng ʃin	聲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	kim kim	今	fiwok fiwəʔ(k)ʌ	或	kuw <sup>x</sup> kowʌ	苟
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	tsyɿ tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyɿ tʃi	之	dzye <sup>x</sup> ʃi'ʌ	是	hwaen <sup>H</sup> hwanʌ	患
kuwng <sup>H</sup> kunʌ	貢	lwan <sup>H</sup> lwənʌ	亂	khaew <sup>x</sup> kʰiawʌ	巧	king kin	矜	tsyɿ tʃi	之	syit ʃiʔ(t)	失
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaʌ	雅	ngjon jienʌ	言	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	mjang vaŋʌ	亡	tsyɿ tʃi	之。
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	ljeng <sup>H</sup> linʌ	令	phjun <sup>H</sup> funʌ	忿	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	mju vuʌ	無
nyo zyʌ	如	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	srik ʂəʔ(k)	色。	lej <sup>H</sup> liʌ	戾。	ku <sup>x</sup> kuʌ	古	srjo <sup>x</sup> ʂuʌ	所
pjuw puʔ(t)	不	ʰu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	sjen <sup>x</sup> sienʌ	鮮	ku <sup>x</sup> kuʌ	古	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不
ngjon jienʌ	言。	liʃ <sup>H</sup> liʌ	利	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣	tsyɿ tʃi	之	gawang kʰwaŋʌ	狂	tsyij <sup>H</sup> tʃiʌ	至
tsok tsəʔ(k)	則	khuw <sup>x</sup> kʰowʌ	口	nyin zinʌ	仁。	ngju ŋyʌ	愚	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。
sjew <sup>x</sup> siɛwʌ	小	tsyɿ tʃi	之	.	○	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	siʃ <sup>H</sup> siʌ	肆。	.	○
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	phjuwk fuʔ(k)	覆	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	drɿk dʒiʔ(k)ʌ	直。	kim kim	今	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子
fiɑ fiəʌ	何	paewng paŋ	邦	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kim kim	今	tsyɿ tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
zywit ʃyʔ(t)ʌ	述	kae kia	家	ʰu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	tsyɿ tʃi	之	gawang kʰwaŋʌ	狂	ku <sup>x</sup> kuʌ	古
hjen jienʌ	焉。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	tsje <sup>x</sup> tsiʌ	紫	ngju ŋyʌ	愚	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	.	○	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	dang <sup>x</sup> daŋ'ʌ	蕩。	mjin minʌ	民

七十第貨陽

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tswan tswən	鑽	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	mjun vunɿ	聞	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ʼan ʔan	安。	zwɿj <sup>H</sup> s <sup>h</sup> uiɿ	燧	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	tsyɿ tʃi	之。	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	then t <sup>h</sup> ien	天
nyo <sup>x</sup> zyɿ	女	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改	pjit piʔ(t)ɿ	必	.	○	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	ha hoɿ	何
ʼan ʔan	安	xwa <sup>x</sup> hwoɿ	火。	fiweaj <sup>H</sup> fiwaiɿ	壞。	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子。	ngjon jienɿ	言
tsok tsəʔ(k)ɿ	則	kɿ ki	期	sam sam	三	nga <sup>x</sup> ŋoɿ	我	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsoj tsai	哉。
hɿwe uiɿ	爲	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oɿ	可	nen nienɿ	年	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	si <sup>jH</sup> siɿ	四
tsyɿ tʃi	之。	yi <sup>x</sup> jiɿ	已	pjuw puʔ(t)ɿ	不	sam sam	三	zi s <sup>h</sup> iɿ	辭	dzyɿ ʃiɿ	時
bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	hɿwe uiɿ	爲	nen nienɿ	年	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	haeng hiŋɿ	行
kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂。	tsyɿ tʃi	之	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。	hjen jienɿ	焉。
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰	ngaewk o(ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	sang saŋ	喪。	tsjang tsiaŋ	將	paek pəʔ(k)ɿ	百
tsyɿ tʃi	之	zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> iɿ	食	pjit piʔ(t)ɿ	必	kɿ ki	期	mjaeng <sup>H</sup> miŋɿ	命	mjut vuʔ(t)ɿ	物
kjo ky	居	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	pong pəŋ	崩。	yi <sup>x</sup> jiɿ	已	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	srjaeng ʒəŋ	生
sang saŋ	喪。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ɿ	稻。	gjuw <sup>H</sup> giowɿ	舊	kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	久	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)ɿ	出	hjen jienɿ	焉。
zyɿk ʃiʔ(k)ɿ	食	ʼji <sup>jH</sup> ʔiɿ	衣	kuwk kuʔ(k)ɿ	穀	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	fu <sup>x</sup> fu <sup>ʔ</sup> ɿ	戶。	then t <sup>h</sup> ien	天
tsyij <sup>x</sup> tʃiɿ	旨	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	kji <sup>jH</sup> kiɿ	既	kjun kyun	君	tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yɿ	取	ha hoɿ	何
pjuw puʔ(t)ɿ	不	kim <sup>x</sup> kimɿ	錦。	mwot muʔ(t)ɿ	沒。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	srit ʒəʔ(t)ɿ	瑟	ngjon jienɿ	言
kam kam	甘。	ʼjo ʔy	於	sin sin	新	sam sam	三	nyɿ ɿɿ	而	tsoj tsai	哉。
mjun vunɿ	聞	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女	kuwk kuʔ(k)ɿ	穀	nen nienɿ	年	ka ko	歌。	.	○
ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	ʼan ʔan	安	kji <sup>jH</sup> kiɿ	既	pjuw puʔ(t)ɿ	不	sri <sup>x</sup> ʒiɿ	使	nyu <sup>H</sup> zyɿ	孺
pjuw puʔ(t)ɿ	不	fu fuɿ	乎。	syng ʃiŋ	升。	hɿwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃi	之	pij pi	悲



七十第貨陽

yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	hɿwe uiɿ	爲	○	tsyɿ tʃi	之	yo jyɿ	予	lak lɔʔ(k)ɿ	樂。
hɿwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sang saŋ	喪。	tsyɿ tʃi	kjo ky	居
dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianɿ	上。	yuw jiowɿ	猶	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	then tʰien	天	pjuw puʔ(t)	tsyho <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> yɿ	處
kjun kyun	君	hien hiɛnɿ	賢	paew <sup>x</sup> pawɿ	飽	hae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	nyɿn zinɿ	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦu ɦuɿ	乎	zyk ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)ɿ	食	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieɿ	'an ʔan	安。
hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已。	tsyuwng tʃyung	終	thuwnɡ tʰuŋ	通	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	ku <sup>H</sup> kuɿ	故
yowng <sup>x</sup> jyungɿ	勇	○	○	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日。	sang saŋ	喪	srjaeng ʃəŋ	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	mju vuɿ	無	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	sam sam	hɿwe uiɿ	爲
mju vuɿ	無	lu <sup>H</sup> luɿ	路	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所	yo jyɿ	予	nen nienɿ	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yowng <sup>H</sup> jyungɿ	用	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	nyen zienɿ	kim kim	今
hɿwe uiɿ	爲	kjun kyun	君	sim sim	心。	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ɦuw <sup>x</sup> ɦow'ɿ	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女
lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nan nanɿ	難	sam sam	三	mjen <sup>x</sup> mienɿ	'an ʔan	安
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianɿ	尚	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣	nen nienɿ	年	'jo ʔy	tsok tsəʔ(k)	則
nyɿn zinɿ	人	yowng <sup>x</sup> jyungɿ	勇	tsoj tsai	哉。	tsyɿ tʃi	之	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u'ɿ	hɿwe uiɿ	爲
hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ɦu ɦuɿ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	'oj <sup>H</sup> ʔaiɿ	愛	muw <sup>x</sup> mowɿ	tsyɿ tʃi	之。
yowng <sup>x</sup> jyungɿ	勇	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	'jo ʔy	於	tsyɿ tʃi	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰
nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pak pɔʔ(k)	博	gɿ k <sup>h</sup> ɿɿ	其	ɦweaj ɦwail	ngə <sup>x</sup> ŋɔɿ	我
mju vuɿ	無	kjun kyun	君	yek jiʔ(k)ɿ	弈	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u'ɿ	父	bju f <sup>h</sup> uɿ	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。
ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	muw <sup>x</sup> mowɿ	母	sam sam	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
hɿwe uiɿ	爲	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	ɦu ɦuɿ	乎。	ɦu ɦuɿ	乎。	nen nienɿ	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。

七十第貨陽

tsyuwng tfyuj	終	gjin <sup>H</sup> gin˧	近	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	daw <sup>H</sup> daw˧	盜。
yae˥ jie˧	也	tsyɿ tʃi	之	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	·	○
yɿ˥ ji˧	已。	tsok tsə˧˥(k)	則	kjot kie˧˥(t)	訐	sje <sup>H</sup> si˧	賜	kjo ky	居	tsɿ˥ tsi˧	子
		pjuw pu˧˥(t)	不	yɿ˥ ji˧	以	yae˥ jie˧	也	fiæ˥ fia˧˥	下	kuwng <sup>H</sup> kuŋ˧	貢
		swon <sup>H</sup> sun˧	孫。	hɿwe ui˧	爲	yek ji˧˥(k)˩	亦	ljuw liow˧	流	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。
hɿwon <sup>H</sup> jyue˧˥	遠	drnk dʒi˧˥(k)˩	直	hɿuw˥ jiow˧	有			nyɿ ˩˩	而	kjun kyun	君
tsyɿ tʃi	之	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	sraen <sup>H</sup> ʂan˧	訕	tsɿ˥ tsi˧	子		
tsok tsə˧˥(k)	則	·	○	hu hu˧	乎。	dzyang <sup>H</sup> ʃʰiaŋ˧	上	yek ji˧˥(k)˩	亦		
ʼjwon <sup>H</sup> ʔyue˧˥	怨。	tsɿ˥ tsi˧	子	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	hɿuw˥ jiow˧	有		
·	○	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	kew kiew	徼	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡		
tsɿ˥ tsi˧	子	ywi˧ vi˧	唯	yɿ˥ ji˧	以	yowng˥ jyung˧	勇	hu hu˧	乎。		
hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	nrjo˥ ny˧	女	hɿwe ui˧	爲	nyɿ ˩˩	而	tsɿ˥ tsi˧	子		
nen niɛ˧˥	年	tsɿ˥ tsi˧	子	trje <sup>H</sup> tʃi˧	知	mju vu˧	無	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。		
sij <sup>H</sup> si˧	四	yo˥ jy˧	與	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	lej˥ li˧	禮	hɿuw˥ jiow˧	有		
dzyip ʃʰi˧˥(p)˩	十	sjew˥ siew˧	小	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡。		
nyɿ ˩˩	而	nyin ʒin˧	人	pjuw pu˧˥(t)	不	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡		
ken <sup>H</sup> kien˧	見	hɿwe ui˧	爲	swon <sup>H</sup> sun˧	孫	kwa˥ kwə˧	果	tsyhing tʃʰiŋ	稱		
ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	nan nan˧	難	yɿ˥ ji˧	以	kam˥ kam˧	敢	nyin ʒin˧	人		
hɿen jien˧	焉。	yang˥ jiaŋ˧	養	hɿwe ui˧	爲	nyɿ ˩˩	而	tsyɿ tʃi	之		
gi kʰi˧	其	yae˥ jie˧	也。	yowng˥ jyung˧	勇	trit tʃi˧˥(t)	室	ʼak ʔə˧˥(k)	惡		

八十第子微

kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u'ɿ	父	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sam sam	三	○	mɿjɿ viɿ	微	
maeng <sup>H</sup> məŋɿ	孟	muw <sup>x</sup> mowɿ	母	drɪk dʒiʔ(k)ɿ	直	nyɪn ʒɪnɿ	仁	mɿjɿ viɿ	微	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
tsyɪ tʃi	之	tsyɪ tʃi	之	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道	hɿen jiɛnɿ	焉。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	dej <sup>H</sup> diɿ	第
kean kian	閒	paewng paŋ	邦。	nyɪ ɿɿ	而	○	○	khjo <sup>H</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	dzyɪp ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)ɿ	十
doj <sup>x</sup> dai'ɿ	待	○	○	dzɪn <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事	ljuw <sup>x</sup> liowɿ	柳	tsyɪ tʃi	之。	peat paʔ(t)	八
tsyɪ tʃi	之。	dzej ts <sup>h</sup> iɿ	齊	nyɪn ʒɪnɿ	人。	fae <sup>x</sup> fia'ɿ	下	kɪ ki	箕		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjaeng <sup>x</sup> kinɿ	景	'jen ʔien	焉	hɿweɿ <sup>H</sup> huiɿ	惠	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子		
ngu ŋuɿ	吾	kuwng kuŋ	公	hɿwang <sup>x</sup> waŋɿ	往	hɿwe uiɿ	爲	hɿwe uiɿ	爲		
law <sup>x</sup> lawɿ	老	doj <sup>x</sup> dai'ɿ	待	nyɪ ɿɿ	而	dzɪr <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> i'ɿ	士	tsyɪ tʃi	之		
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	pjuw puʔ(t)	不	sɿɿj ʂi	師。	nu nuɿ	奴。		
pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sam <sup>H</sup> samɿ	三	sam <sup>H</sup> samɿ	三	pɿjɿ <sup>x</sup> piɿ	比		
nong nəŋɿ	能	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	trhwɪt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	黜。	trhwɪt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	黜。	kan kan	干		
yowng <sup>H</sup> jyɿnɿ	用	nyak ʒɪnʔ(k)ɿ	若	'jwang <sup>x</sup> ʔwaŋɿ	枉	nyɪn ʒɪnɿ	人	kaen <sup>H</sup> kianɿ	諫		
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɪ ɿɿ	而		
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ɿ	氏	nyɪ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sɿj <sup>x</sup> siɿ	死。		
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsok tsəʔ(k)	則	dzɪn <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事	mɿjɿ <sup>H</sup> viɿ	未	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔		
faeng fiŋɿ	行。	ngu ŋuɿ	吾	nyɪn ʒɪnɿ	人。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子		
○	○	pjuw puʔ(t)	不	fa fiɔɿ	何	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
dzej ts <sup>h</sup> iɿ	齊	nong nəŋɿ	能。	pɿt piʔ(t)	必	khjo <sup>H</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	'jin ʔin	殷		
nyɪn ʒɪnɿ	人	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	khjo <sup>H</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	fu fuɿ	乎。	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有		

八十第子微

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	ka kɔ	歌	kjwɿj kui	歸
hɿwe uiɿ	爲	kwa kwɔ	過	ngjon jienɿ	言。	yuw jiowɿ	猶	nyɿ ɿɿ	而	nrjo <sup>x</sup> nyɿ	女
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsyɿ tʃɿ	之。	tshju ts <sup>h</sup> y	趨	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	kwa kwɔ	過	ngaewk (ŋ)inʔ(k)ɿ	樂。
khjuw k <sup>h</sup> iow	丘。	sri <sup>x</sup> ʃɿɿ	使	nyɿ ɿɿ	而	trwɿj tʃui	追。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	bjie <sup>H</sup> biɿ	辟	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	fiwan fiwɔnɿ	桓
dzye <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> ɿ <sup>h</sup> ɿ	是	lu <sup>H</sup> luɿ	路	tsyɿ tʃɿ	之。	nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
lu <sup>x</sup> luɿ	魯	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	pjuw puʔ(t)	不	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	bjuwng <sup>H</sup> f <sup>h</sup> uŋɿ	鳳	dzyuw <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> iow <sup>h</sup> ɿ	受
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsin tsin	津	tok təʔ(k)	得	nyɿ ɿɿ	而。	fiɛj fiɿ	兮	tsyɿ tʃɿ	之。
khjuw k <sup>h</sup> iow	丘	fiɛn jienɿ	焉。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	kim kim	今	bjuwng <sup>H</sup> f <sup>h</sup> uŋɿ	鳳	sam sam	三
yo jyɿ	與。	drjang tʃ <sup>h</sup> ianɿ	長	tsyɿ tʃɿ	之	tsyɿ tʃɿ	之	fiɛj fiɿ	兮。	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tshjo ts <sup>h</sup> y	沮	ngjon jienɿ	言。	dzjowng ts <sup>h</sup> yunɿ	從	fiɱ fiɔɿ	何	pjuw puʔ(t)	不
dzye <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> ɿ <sup>h</sup> ɿ	是	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	.	○	tsyeng <sup>H</sup> tʃinɿ	政	tok təʔ(k)	德	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	drjang tʃ <sup>h</sup> ianɿ	長	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	tsyɿ tʃɿ	之	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	tshjo ts <sup>h</sup> y	沮	doj <sup>x</sup> dai <sup>h</sup> ɿ	殆	srwɿj ʃui/ʃwai	衰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
dzye <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> ɿ <sup>h</sup> ɿ	是	yo jyɿ	輿	gjet giɛʔ(t)ɿ	桀	nyɿ ɿɿ	而。	hɿwang <sup>x</sup> wanɿ	往	fiɛng fiŋɿ	行。
trje tʃɿ	知	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	nek niʔ(k)ɿ	溺	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	.	○
tsin tsin	津	hɿwe uiɿ	爲	ngu <sup>x</sup> ŋowɿ	耦	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	tsrhjo <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> uɿ	楚
fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dzywɿj ʃ <sup>h</sup> uiɿ	誰。	nyɿ ɿɿ	而	fiɛ <sup>H</sup> fiɱ	下。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	gɿwang k <sup>h</sup> wanɿ	狂
mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	keang k(i)əŋ	耕。	yowk jyʔ(k)ɿ	欲	kaen <sup>H</sup> kianɿ	諫。	tsjep tsiɛʔ(p)	接
ʔjo ʔy	於	lu <sup>H</sup> luɿ	路	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	loj laiɿ	來	yo jyɿ	輿

八十第子微

fuw <sup>x</sup> fiow'4	後。	tsy1 tʃi	之	lu <sup>H</sup> lu4	路	g1 k <sup>h</sup> i1	其	twoj <sup>H</sup> tui4	對	gjet gieʔ(t)1	桀
ngju <sup>H</sup> ny4	遇	du t <sup>h</sup> u1	徒	fiæng fiŋ1	行	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋ1	從	fiywot jyueʔ(t)1	曰。	nek niʔ(k)1	溺。
drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	丈	yo <sup>x</sup> jy1	與	yi <sup>x</sup> ji1	以	bjie <sup>H</sup> bi4	辟	nyen zien1	然。	gjet gieʔ(t)1	桀
nyin zin1	人	ny1 ɿ1	而	kaw <sup>H</sup> kaw4	告。	nyin zin1	人	fiywot jyueʔ(t)1	曰。	nek niʔ(k)1	溺
yi <sup>x</sup> ji1	以	dzywij ʂ <sup>h</sup> ui1	誰	pju fu	夫	tsy1 tʃi	之	thaw t <sup>h</sup> aw	滔	fiywot jyueʔ(t)1	曰。
drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	杖	yo <sup>x</sup> jy1	與。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	dzri <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> i'4	士	thaw t <sup>h</sup> aw	滔	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
fiæ <sup>x</sup> fiæ'4	荷	then t <sup>h</sup> ien	天	mju <sup>x</sup> vu1	憮	yæ <sup>x</sup> jie1	也。	tsyæ <sup>x</sup> tʃie1	者	fiawe ui1	爲
dew <sup>H</sup> diew4	篠。	fiæ <sup>x</sup> fia'4	下	nyen zien1	然	khji <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i1	豈	then t <sup>h</sup> ien	天	dzywij ʂ <sup>h</sup> ui1	誰。
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	fiyuw <sup>x</sup> jiow1	有	fiywot jyueʔ(t)1	曰。	nyak ziŋʔ(k)1	若	fiæ <sup>x</sup> fia'4	下	fiywot jyueʔ(t)1	曰。
lu <sup>H</sup> lu4	路	daw <sup>x</sup> daw'4	道。	tew <sup>x</sup> t <sup>h</sup> niew1	鳥	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋ1	從	keaj kiai	皆	fiawe ui1	爲
mjun <sup>H</sup> vun4	問	khjuw k <sup>h</sup> iow	丘	syuw <sup>H</sup> fiow4	獸	bjie <sup>H</sup> bi4	辟	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'4	是	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ4	仲
fiywot jyueʔ(t)1	曰。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	syej <sup>H</sup> ʃi4	世	yæ <sup>x</sup> jie1	也。	yuw jiow1	由。
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	yo <sup>x</sup> jy1	與	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ1	可	tsy1 tʃi	之	ny1 ɿ1	而	fiywot jyueʔ(t)1	曰。
ken <sup>H</sup> kien4	見	yek jiʔ(k)1	易	yo <sup>x</sup> jy1	與	dzri <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> i'4	士	dzywij ʂ <sup>h</sup> ui1	誰	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'4	是
pju fu	夫	yæ <sup>x</sup> jie1	也。	duwng t <sup>h</sup> uŋ1	同	tsoj tsai	哉。	yi <sup>x</sup> ji1	以	lu <sup>x</sup> lu1	魯
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	.	○	gjun k <sup>h</sup> yun1	羣。	'juw ʔiow	耨	yek jiʔ(k)1	易	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ1	孔
fu fu1	乎。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	ngu ŋu1	吾	ny1 ɿ1	而	tsy1 tʃi	之。	khjuw k <sup>h</sup> iow	丘
drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	丈	lu <sup>H</sup> lu4	路	pji fi	非	pjuw puʔ(t)	不	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> ie1	且	tsy1 tʃi	之
nyin zin1	人	dzjowng <sup>H</sup> dzyuŋ4	從	sje si	斯	trjwet tʃyueʔ(t)	輟。	ny1 ɿ1	而	du t <sup>h</sup> u1	徒
fiywot jyueʔ(t)1	曰。	ny1 ɿ1	而	nyin zin1	人	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	yo <sup>x</sup> jy1	與	yo jy1	與。

八十第子微

ngje <sup>H</sup> (ŋ)i4	義	tsy1 tʃi	之	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	ny1 ɿ4	而	si4 <sup>H</sup> si4	四
yae <sup>x</sup> jie4	也。	ɦa ɦo4	何	lu <sup>H</sup> lu4	路	lu <sup>H</sup> lu4	路	li2(p)4	立。	thej <sup>x</sup> thi4	體
daw <sup>x</sup> daw'4	道	g1 k <sup>ɦ</sup> i4	其	ɦjwot jyueʔ(t)4	曰。	ɦaeng ɦiŋ4	行	tsy1 <sup>x</sup> tʃi4	止	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之	pjoj <sup>H</sup> fi4	廢	pjuw puʔ(t)	不	y1 <sup>x</sup> ji4	以	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	gjin k <sup>ɦ</sup> in4	勤。
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	dzr1 <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> i'4	仕	kaw <sup>H</sup> kaw4	告。	lu <sup>H</sup> lu4	路	ngu <sup>x</sup> ŋu4	五
ɦaeng ɦiŋ4	行。	yowk jyuʔ(k)4	欲	mju vu4	無	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	sjuwk syuʔ(k)	宿。	kuwk kuʔ(k)	穀
y1 <sup>x</sup> ji4	已	ket kieʔ(t)	潔	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i4	義。	ɦjwot jyueʔ(t)4	曰。	sreat ʂaʔ(t)	殺	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	g1 k <sup>ɦ</sup> i4	其	trjang <sup>x</sup> tʃiaŋ4	長	'jin <sup>x</sup> ʔin4	隱	kej ki	雞	pjun fun	分。
tsy1 tʃi	之	syn ʃin	身。	'jiw <sup>H</sup> ʔiow4	幼	tsyae <sup>x</sup> tʃie4	者	ɦjwe ui4	爲	dzyuwk ʃ <sup>ɦ</sup> yuʔ(k)4	孰
ɦi <sup>x</sup> ji4	矣。	ny1 ɿ4	而	tsy1 tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie4	也。	syo <sup>x</sup> ʃy4	黍	ɦjwe ui4	爲
.	○	lwan <sup>H</sup> lwɔn4	亂	tset tsieʔ(t)	節。	sri <sup>x</sup> ʂi4	使	ny1 ɿ4	而	pju fu	夫
yit jiʔ(t)4	逸	daj <sup>H</sup> dai4	大	pjuw puʔ(t)	不	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	zi <sup>H</sup> s <sup>ɦ</sup> i4	食	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子。
mjin min4	民。	lwin lyun4	倫。	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔ4	可	lu <sup>H</sup> lu4	路	tsy1 tʃi	之。	dri <sup>H</sup> dʒi4	植
paek pəʔ(k)	伯	kjun kyun	君	pjoj <sup>H</sup> fi4	廢	pjon <sup>x</sup> fan4	反	ɦien <sup>H</sup> ɦien4	見	g1 k <sup>ɦ</sup> i4	其
yij ji4	夷。	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	yae <sup>x</sup> jie4	也。	ken <sup>H</sup> kien4	見	g1 k <sup>ɦ</sup> i4	其	drjang <sup>x</sup> dʒiaŋ'4	杖
syuwk ʃyuʔ(k)	叔	tsy1 tʃi	之	kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之。	nyij <sup>H</sup> ɿ4	二	ny1 ɿ4	而
dzej ts <sup>ɦ</sup> i4	齊。	dzr1 <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> i'4	仕	dzyin tʃ <sup>ɦ</sup> in4	臣	tsyij <sup>H</sup> tʃi4	至	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子	ɦjun jyun4	芸。
ngju ŋy4	虞	yae <sup>x</sup> jie4	也。	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則	ɦjen jien4	焉。	ts1 <sup>x</sup> tsi4	子
drjuwng <sup>H</sup> dʒyung4	仲。	ɦaeng ɦiŋ4	行	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i4	義。	ɦaeng ɦiŋ4	行	mjaeng min4	明	lu <sup>H</sup> lu4	路
yij ji4	夷	g1 k <sup>ɦ</sup> i4	其	nyo zy4	如	ɦi <sup>x</sup> ji4	矣。	nyit ziʔ(t)4	日。	kjowng <sup>x</sup> kyung4	拱

八十第子微

nyip ziʔ(p)l	入	tsrhjo˥ tʂʰu˥l	楚。	nga˥ ŋo˥l	我	gɿ kʰi˥l	其	syuwk ʃyʉʔ(k)	叔	yit jiʔ(t)l	逸。
ʔjo ʔy	於	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	sje si	斯	dzej tsʰi˥l	齊	tsyu tʃy	朱
xan˥ han˥	漢。	bjon˥ ʰan˥˥	飯	yɿ˥ ji˥	異	nyɿ ɿ˥l	而	yo jy˥l	與。	trjang tʃian	張。
syew˥ ʃiɛw˥	少	lew˥ liɛw˥	繚	ʔjo ʔy	於	yɿ˥ ji˥	已	hɿwɿj˥ ui˥	謂	ljuw˥ liow˥	柳
sri˥ ʃi	師	syek ʃiʔ(k)	適	dzye˥ ʃʰi˥˥	是。	hɿ˥ ji˥	矣。	ljuw˥ liow˥	柳	fae˥ hia˥˥	下
yang jian˥l	陽。	tshaj˥ tsʰai˥	蔡。	mju vu˥l	無	hɿwɿj˥ ui˥	謂	fae˥ hia˥˥	下	hɿweɿ˥ hui˥	惠。
kek kiʔ(k)	擊	si˥ si˥	四	kha˥ kʰo˥l	可	ngju ŋy˥l	虞	hɿweɿ˥ hui˥	惠	syew˥ ʃiɛw˥	少
kheng˥ kʰin˥	磬	bjon˥ ʰan˥˥	飯	mju vu˥l	無	drjuwng˥ dzyun˥	仲	syew˥ ʃiɛw˥	少	ljen lien˥l	連。
sjang siaŋ	襄。	khjwɿet kʰyueʔ(t)	缺	pjuw puʔ(t)	不	yɿj ji˥l	夷	ljen lien˥l	連。	tsɿ˥ tsi˥l	子
nyip ziʔ(p)l	入	syek ʃiʔ(k)	適	kha˥ kʰo˥l	可。	yit jiʔ(t)l	逸。	kaewng˥ kian˥	降	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
ʔjo ʔy	於	dzin tsʰin˥l	秦。	.	○	ʔjin˥ ʔin˥l	隱	tsyɿ˥ tʃi˥	志	pjuw puʔ(t)	不
xoj˥ hai˥l	海。	ku˥ ku˥l	鼓	thaj˥ tʰai˥	大	kjo ky	居	nyowk zyuʔ(k)l	辱	kaewng˥ kian˥	降
.	○	pjang faŋ	方	sri˥ ʃi	師	pjang˥ faŋ˥	放	syin ʃin	身	gɿ kʰi˥l	其
tsyuw tʃiow	周	syuwk ʃyʉʔ(k)	叔。	tsyɿj˥ tʃi˥	摯	ngjon jien˥l	言。	hɿ˥ ji˥	矣。	tsyɿ˥ tʃi˥	志。
kuwng kun	公	nyip ziʔ(p)l	入	syek ʃiʔ(k)	適	syin ʃin	身	ngjon jien˥l	言	pjuw puʔ(t)	不
hɿwɿj˥ ui˥	謂	ʔjo ʔy	於	dzej tsʰi˥l	齊。	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	nyowk zyuʔ(k)l	辱
lu˥ lu˥l	魯	ɦa ɦo˥l	河。	ʔae˥ ʔia˥	亞	tshjeng tsʰin	清。	lwin lyun˥l	倫。	gɿ kʰi˥l	其
kuwng kun	公	pa˥ pwo˥	播	bjon˥ ʰan˥˥	飯	pjoj˥ fi˥	廢	ɦaeng ɦin˥l	行	syin ʃin	身。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw tʰaw˥l	𡗗	kan kan	干	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	paek pəʔ(k)	伯
kjun kyun	君	mju˥ vu˥l	武。	syek ʃiʔ(k)	適	gjuwɿn kʰyuen˥l	權。	ljo˥ ly˥	慮。	yɿj ji˥l	夷

八十第子微

xwot huʔ(t)	忽。	khij <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iʌ	棄	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
syuwk ɸyuʔ(k)	叔	yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	pjuw puʔ(t)	不
yae <sup>H</sup> jiɛʌ	夜。	mju vuʌ	無	syɛ <sup>x</sup> ɸiʌ	施
syuwk ɸyuʔ(k)	叔	gjuw k <sup>h</sup> iowʌ	求	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其
ɸae <sup>H</sup> ɸiaʌ	夏。	bij <sup>H</sup> biʌ	備	tshɪn ts <sup>h</sup> ɪn	親。
kjwɪj <sup>H</sup> kiʌ	季	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不
zjwe s <sup>h</sup> uiʌ	隨。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	sɾi <sup>x</sup> ɸiʌ	使
kjwɪj <sup>H</sup> kiʌ	季	nyɪn ɹinʌ	人。	daj <sup>H</sup> daiʌ	大
kwae kwa	駟。	.	○	dzyɪn tɸ <sup>h</sup> ɪnʌ	臣
		tsyuw tɸiow	周	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuɛnʌ	怨
		ɸjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	ɸu ɸuʌ	乎
		peat paʔ(t)	八	pjuw puʔ(t)	不
		dzɾi <sup>x</sup> ɸ <sup>h</sup> i'ʌ	士。	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以。
		paek pəʔ(k)	伯	ku <sup>H</sup> kuʌ	故
		dat daʔ(t)ʌ	達。	gjuw <sup>H</sup> giowʌ	舊
		paek pəʔ(k)	伯	mju vuʌ	無
		kwat kwəʔ(t)	适。	daj <sup>H</sup> daiʌ	大
		drjuwng <sup>H</sup> dɹyʊŋʌ	仲	ku <sup>H</sup> kuʌ	故。
		dwot duʔ(t)ʌ	突。	tsok tsəʔ(k)	則
		drjuwng <sup>H</sup> dɹyʊŋʌ	仲	pjuw puʔ(t)	不



九十第張子

fu fu˩	乎	fa fo˩	何。	nong nəŋ˩	能	kha˥ kʰo˩	可	○	tsi˥ tsi˩	子	
ngu ŋu˩	吾	twoj <sup>H</sup> tui˩	對	hɿwe ui˩	爲	yi˥ ji˩	已	tsi˥ tsi˩	子	trjang tʃiɑŋ	張
srjo˥ su˩	所	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	mju(ang) vu˩/vaŋ˩	亡。	hi˥ ji˩	矣。	trjang tʃiɑŋ	張	dej <sup>H</sup> di˩	第
mjun vun˩	聞。	tsi˥ tsi˩	子	○	○	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	dzyip ʃ <sup>H</sup> iʔ(p)˩	十		
kjun kyun	君	fae˥ fia˥˩	夏	tsi˥ tsi˩	子	tsi˥ tsi˩	子	dzri˥ ʃ <sup>H</sup> i˥˩	士	kjuw˥ kiow˩	九
tsi˥ tsi˩	子	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	fae˥ fia˥˩	夏	trjang tʃiɑŋ	張	ken <sup>H</sup> kien˩	見		
tswon tsun	尊	kha˥ kʰo˩	可	tsyɿ tʃi˩	之	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	ngjwe ŋui˩	危		
hien hien˩	賢	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	mwon mun˩	門	tsyip tʃiʔ(p)	執	trij <sup>H</sup> tʃi˩	致		
nyɿ ɿ˩	而	yo˥ jy˩	與	nyin zin˩	人。	tok təʔ(k)	德	mjaeng <sup>H</sup> min˩	命。		
yowng jyun˩	容	tsyɿ tʃi˩	之。	mjun <sup>H</sup> vun˩	問	pjuw puʔ(t)	不	ken <sup>H</sup> kien˩	見		
tsyuwng <sup>H</sup> tʃyun˩	衆。	gɿ kʰi˩	其	kaew kiaw	交	fiwong fiwəŋ˩	弘。	tok təʔ(k)	得		
kae kia	嘉	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	sin <sup>H</sup> sin˩	信	sɿ si˩	思		
dzyen˥ ʃ <sup>H</sup> ien˥˩	善	kha˥ kʰo˩	可	tsi˥ tsi˩	子	daw˥ daw˥˩	道	ngje <sup>H</sup> (ŋ)˩	義。		
nyɿ ɿ˩	而	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	trjang tʃiɑŋ	張。	pjuw puʔ(t)	不	tsjej <sup>H</sup> tsi˩	祭		
king kiŋ	矜	gjo˥ gy˥˩	拒	tsi˥ tsi˩	子	towk tuʔ(k)	篤。	sɿ si˩	思		
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi˩	之。	trjang tʃiɑŋ	張	ʔjen ʔien	焉	kjaeng <sup>H</sup> kin˩	敬。		
nong nəŋ˩	能。	tsi˥ tsi˩	子	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	nong nəŋ˩	能	sang saŋ	喪		
nga˥ ŋo˩	我	trjang tʃiɑŋ	張	tsi˥ tsi˩	子	hɿwe ui˩	爲	sɿ si˩	思		
tsyɿ tʃi˩	之	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	fae˥ fia˥˩	夏	hjuw˥ jiow˩	有。	ʔoj ʔai	哀。		
daj <sup>H</sup> dai˩	大	yi <sup>H</sup> ji˩	異	hjun jyun˩	云	ʔjen ʔien	焉	gɿ kʰi˩	其		

九十第張子

dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	nej <sup>H</sup> niɿ	泥。	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	ɦen ɦienɿ	賢
kjun kyun	君	nyɿ ɿɿ	而	srjo <sup>x</sup> ʂuɿ	所	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ɿ	是	gjo <sup>x</sup> gy'ɿ	拒	yo jyɿ	與。
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	gjin <sup>x</sup> gin'ɿ	近	nong nəŋɿ	能。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	nyin zinɿ	人	'jo ʔy	於
ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	sɿ si	思。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	nyin zinɿ	人
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	nyin zinɿ	仁	ɦjwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	ɦa ɦɔɿ	何	
trɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	致	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	srjo <sup>x</sup> ʂuɿ	所
gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	ɦjwe uiɿ	爲	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	pjuw puʔ(t)	不
daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	trjuwng tʃyung	中	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yowng jyungɿ	容。
○	○	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	○	○	swɿj sui	雖	ngɑ <sup>x</sup> ŋɔɿ	我
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	○	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	tsyɿ tʃi	之
ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	○	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	pjuw puʔ(t)	不
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjit piʔ(t)	必	ɦen ɦienɿ	賢
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yo jyɿ	與。
nyin zinɿ	人	paek pəʔ(k)	百	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	trje tʃi	知	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	nyin zinɿ	人
tsyɿ tʃi	之	kuwng kuŋ	工	pak pəʔ(k)	博	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	kwan kwən	觀	tsjang tsiaŋ	將
kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	kjo ky	居	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	srjo <sup>x</sup> ʂuɿ	所	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	gjo <sup>x</sup> gy'ɿ	拒
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	siɿ <sup>H</sup> siɿ	肆	nyɿ ɿɿ	而	mju vuɿ	亡。	ɦjen jienɿ	焉。	ngɑ <sup>x</sup> ŋɔɿ	我。
pjit piʔ(t)	必	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	towk tuʔ(k)	篤	ngjwot (ŋ)yueʔ/tɿ	月	trɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	致	nyo zyɿ	如
mjun <sup>(H)</sup> vunɿ/ɿ	文。	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋɿ	成	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiɿ	志。	mju vuɿ	無	ɦjwon <sup>x</sup> jyuenɿ	遠	tsyɿ tʃi	之
○	○	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	tshet tʃ <sup>h</sup> iɛʔ(t)	切	mjang <sup>(H)</sup> vaŋɿ	忘	khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yungɿ	恐	ɦa ɦɔɿ	何

九十第張子

hae <sup>x</sup> hia'4	夏	srea <sup>x/H</sup> ʃai'4	洒	yu jɿ1	踰	yaē <sup>x</sup> jie'1	也。	ljej <sup>H</sup> li4	厲。	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子
mjun vun1	聞	saw <sup>H</sup> saw4	埽	fiēan fian1	閑。	sin <sup>H</sup> sin4	信	○	faē <sup>x</sup> hia'4	夏	夏
tsy1 tʃi	之	'ing <sup>H</sup> ʔiŋ4	應	sjew <sup>x</sup> siew'1	小	ny1 ɿ1	而	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	hɿwot jyue'ʔ(t)1	曰。
hɿwot jyue'ʔ(t)1	曰。	twoj <sup>H</sup> tui4	對	tok tə'ʔ(k)	德	fuw <sup>x</sup> fiow'4	後	faē <sup>x</sup> hia'4	夏	kjun kyun	君
'1 ʔi	噫。	tsin <sup>H</sup> tsin4	進	tsyhwit tʃi'ɿ'ʔ(t)	出	kaen <sup>H</sup> kian4	諫。	hɿwot jyue'ʔ(t)1	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子
ngjon jien1	言	thwoj <sup>H</sup> tʰui4	退。	nyip zi'ʔ(p)1	入	mji <sup>j</sup> vi4	未	kjun kyun	君	hjuw <sup>x</sup> jiow'1	有
yuw jiow1	游	tsok tsə'ʔ(k)	則	kha <sup>x</sup> kʰə'1	可	sin <sup>H</sup> sin4	信。	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	sam sam	三
kwa <sup>H</sup> kwə4	過	kha <sup>x</sup> kʰə'1	可	yaē <sup>x</sup> jie'1	也。	tsok tsə'ʔ(k)	則	sin <sup>H</sup> sin4	信	pjen <sup>H</sup> pien4	變。
hi <sup>x</sup> ji'1	矣。	hi <sup>x</sup> ji'1	矣。	○	y1 <sup>x</sup> ji'1	以	ny1 ɿ1	而	mjang <sup>H</sup> vaŋ4	望	望
kjun kyun	君	'ik ʔi'ʔ(k)	抑	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	hɿwe ui1	爲	fuw <sup>x</sup> fiow'4	後	tsy1 tʃi	之
tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	mat mwə'ʔ(t)1	末	yuw jiow1	游	pang <sup>H</sup> paŋ4	謗	law law1	勞	ngaem <sup>x</sup> jiem'1	儼
tsy1 tʃi	之	yaē <sup>x</sup> jie'1	也。	hɿwot jyue'ʔ(t)1	曰。	k1 <sup>x</sup> ki'1	己	g1 kʰi'1	其	nyen zien1	然。
daw <sup>x</sup> daw'4	道。	pwon <sup>x</sup> pun1	本	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	yaē <sup>x</sup> jie'1	也。	mjin min1	民。	tsik tsi'ʔ(k)	即
dzyuwk ʃi'ɿy'ʔ(k)1	孰	tsy1 tʃi	之	faē <sup>x</sup> hia'4	夏	○	mji <sup>j</sup> vi4	未	tsy1 tʃi	之	之
sen sien	先	tsok tsə'ʔ(k)	則	tsy1 tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	sin <sup>H</sup> sin4	信。	yaē <sup>x</sup> jie'1	也
drjwen tʃi'ɿyuen1	傳	mju vu1	無	mwon mun1	門	faē <sup>x</sup> hia'4	夏	tsok tsə'ʔ(k)	則	'won ʔun	溫。
hjen jien1	焉。	nyo zy1	如	nyin zin1	人	hɿwot jyue'ʔ(t)1	曰。	y1 <sup>x</sup> ji'1	以	theng <sup>(H)</sup> tʰiŋ	聽
dzyuwk ʃi'ɿy'ʔ(k)1	孰	tsy1 tʃi	之	sjew <sup>x</sup> siew'1	小	daj <sup>H</sup> dai4	大	hɿwe ui1	爲	g1 kʰi'1	其
fuw <sup>x</sup> fiow'4	後	fiə fiə1	何。	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子。	tok tə'ʔ(k)	德	ljej <sup>H</sup> li4	厲	ngjon jien1	言
gjwen <sup>H</sup> gyuen4	倦	tsi <sup>x</sup> tsi'1	子	tang tan	當	pjuw pu'ʔ(t)	不	k1 <sup>x</sup> ki'1	己	yaē <sup>x</sup> jie'1	也

九十第張子

tshin ts <sup>h</sup> in	親	nyin zin	仁	nan nan	難	dzrɿ˥˥ ʂɿ˥˥	仕。	tswit tsyʔ(t)	卒	hjen jien	焉。
sang saŋ	喪	ɦɿ˥ ji	矣。	nong nəŋ	能		○	tsyae˥ tʃiɛ	者。	phjie˨˥ p <sup>h</sup> i	譬
ɦu ɦu	乎。		○	yae˥ jie	也。	tsɿ˥ tsi	子	gɿ k <sup>h</sup> i	其	tsyɔ tʃy	諸
	○	tsong tsəŋ	曾	nyen zien	然	yuw jiow	游	ywɿ vi	惟	tshaw˥ ts <sup>h</sup> aw	草
tsong tsəŋ	曾	tsɿ˥ tsi	子	nyɿ ɿ	而	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	syeng˨˥ ʃiŋ	聖	muwk muʔ(k)	木。
tsɿ˥ tsi	子	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	mjiɿ˨˥ vi	未	sang saŋ	喪	nyin zin	人	khju k <sup>h</sup> y	區
ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	ngu ŋu	吾	nyin zin	仁。	trɿj˨˥ tʃi	致	ɦu ɦu	乎。	yɿ˥ ji	以
ngu ŋu	吾	mjun vun	聞		○	ɦu ɦu	乎		○	pjet pieʔ(t)	別
mjun vun	聞	tsyɔ tʃy	諸	tsong tsəŋ	曾	ˈoj ʔai	哀	tsɿ˥ tsi	子	ɦɿ˥ ji	矣。
tsyɔ tʃy	諸	pju fu	夫	tsɿ˥ tsi	子	nyɿ ɿ	而	ɦae˥ ɦia˥	夏	kjun kyun	君
pju fu	夫	tsɿ˥ tsi	子。	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsyɿ˥ tʃi	止。	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsɿ˥ tsi	子
tsɿ˥ tsi	子。	nyin zin	人	dang t <sup>h</sup> aŋ	堂		○	dzrɿ˥˥ ʂɿ˥˥	仕	tsyɿ tʃi	之
maeng˨˥ məŋ	孟	mjiɿ˨˥ vi	未	dang t <sup>h</sup> aŋ	堂	tsɿ˥ tsi	子	nyɿ ɿ	而	daw˥ daw˥	道。
tsrjang tʂwaŋ	莊	ɦjuw˥ jiow	有	ɦu ɦu	乎	yuw jiow	游	ˈjuw ʔiow	優	ˈjen ʔien	焉
tsɿ˥ tsi	子	dziɿ˨˥ dzi	自	trjang tʃiaŋ	張	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	kha˥ k <sup>h</sup> ə	可
tsyɿ tʃi	之	trɿj˨˥ tʃi	致	yae˥ jie	也。	ngu ŋu	吾	ɦaewk ɦiəʔ(k)	學。	mju vu	誣
xaew˨˥ hiaw	孝	tsyae˥ tʃiɛ	者	nan nan	難	ɦjuw˥ jiow	友	ɦaewk ɦiəʔ(k)	學	yae˥ jie	也。
yae˥ jie	也。	yae˥ jie	也。	yo˥ jy	與	trjang tʃiaŋ	張	nyɿ ɿ	而	ɦjuw˥ jiow	有
gɿ k <sup>h</sup> i	其	pjit piʔ(t)	必	beng˥ biŋ˥	並	yae˥ jie	也。	ˈjuw ʔiow	優	syɿ˥ ʃi	始
tha t <sup>h</sup> ə	他	yae˥ jie	也	ɦjwe ui	爲	ɦjwe ui	爲	tsok tsəʔ(k)	則	ɦjuw˥ jiow	有

九十第張子

tsy1 tfɿ	之。	○	nyo zyɿ	如	fiɿ jiɿ	矣。	sriɿ ʂiɿ	使	khaɿ kʰɔɿ	可
kaeng k(i)əŋ	更	tsiɿ tsiɿ	子	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	是	nyo zyɿ	如	yang jiaŋɿ	nong nəŋɿ	能
yaeɿ jieɿ	也	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	tsy1 tfɿ	之	tok təʔ(k)	得	pju fu	yaeɿ jieɿ	也。
nyin zinɿ	人	fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzyimɿ ʃim'ɿ	甚	gɿ kʰiɿ	其	fiɯwe uiɿ	gɿ kʰiɿ	其
keaj kiaɿ	皆	kjun kyun	君	yaeɿ jieɿ	也。	dzjeng tsʰiŋɿ	情。	dzriɿ ʂiɿ'ɿ	pjuw puʔ(t)	不
ngjangɿ ŋiaŋɿ	仰	tsiɿ tsiɿ	子	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	是	tsok tsəʔ(k)	則	sriɿ ʂiɿ	kojɿ kaiɿ	改
tsy1 tfɿ	之。	tsy1 tfɿ	之	yiɿ jiɿ	以	'oj ʔai	哀	mjun <sup>H</sup> vunɿ	bjuɿ fʰu'ɿ	父
○	○	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	kjun kyun	君	king kiŋ	矜	'jo ʔy	tsy1 tfɿ	之
fiɯwej <sup>H</sup> uiɿ	衛	yaeɿ jieɿ	也。	tsiɿ tsiɿ	子	nyɿ ɿɿ	而	tsong tsəŋ	dzyin tʃinɿ	臣。
kuwng kuŋ	公	nyo zyɿ	如	'u <sup>H</sup> ʔuɿ	惡	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tsiɿ tsiɿ	yoɿ jyɿ	與
swon sun	孫	nyit ziʔ(t)ɿ	日	kjo ky	居	xɿ hiɿ	喜。	tsong tsəŋ	bjuɿ fʰu'ɿ	父
drjew tʃiɛwɿ	朝	ngjwɿ (ŋ)jyueʔ(t)ɿ	月	faeɿ fia'ɿ	下	○	○	tsiɿ tsiɿ	tsy1 tfɿ	之
mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsy1 tfɿ	之	liuw liowɿ	流。	tsiɿ tsiɿ	子	fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	政。
'jo ʔy	於	zyk ʃiʔ(k)ɿ	食	then tʰien	天	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	dzyang <sup>H</sup> ʃiaŋɿ	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	是
tsiɿ tsiɿ	子	fiɯen jienɿ	焉。	faeɿ fia'ɿ	下	fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	曰。	syit ʃiʔ(t)	nan nanɿ	難
kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	tsy1 tfɿ	之	drjuwɿ dziow'ɿ	紂	gɿ kʰiɿ	nong nəŋɿ	能
fiɯwɿ jyueʔ(t)ɿ	曰。	yaeɿ jieɿ	也	'ak ʔəʔ(k)	惡	tsy1 tfɿ	之	dawɿ daw'ɿ	yaeɿ jieɿ	也。
drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋɿ	仲	nyin zinɿ	人	keaj kiaɿ	皆	pjuw puʔ(t)	不	mjin minɿ	○	○
nrj niɿ	尼	keaj kiaɿ	皆	kjwiɿ kui	歸	dzyenɿ ʃien'ɿ	善。	sanɿ sanɿ	maeng <sup>H</sup> məŋɿ	孟
'jen ʔien	焉	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	fiɯen jienɿ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	kjuwɿ kiowɿ	dzyeɿ ʃiɿ'ɿ	氏

九十第張子

mwon munJ	門	tsy1 tʃi	之	hien hienJ	賢	ny1 ɿJ	而	pjuw puʔ(t)	不	haewk hioʔ(k)J	學。
ny1 ɿJ	而	dzjang tsʰianJ	牆	ʼjo ʔy	於	yek jiʔ(k)J	亦	hien hienJ	賢	ts1x tsiɿ	子
nyip ziʔ(p)J	入。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	drjuwng <sup>H</sup> dzyunJ	仲	ha hoJ	何	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢
pjuw puʔ(t)	不	gip giʔ(p)J	及	nrij niJ	尼。	dzyang (t)ʰianJ	常	tsy1 <sup>H</sup> tʃiɿ	識	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
ken <sup>H</sup> kienJ	見	ken kien	肩。	ts1x tsiɿ	子	srij ʃi	師	g1 kʰiJ	其	mjun vunJ	文
tsowng tsunJ	宗	khjwie kʰui	窺	bjuwk fʰuʔ(k)J	服	tsy1 tʃi	之	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	mju <sup>x</sup> vuɿ	武
mjew <sup>H</sup> miewJ	廟	ken <sup>H</sup> kienJ	見	kjaeng <sup>x</sup> kinJ	景	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有。	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	tsy1 tʃi	之
tsy1 tʃi	之	sy1t jiʔ(t)	室	paek pəʔ(k)	伯	○		mak moʔ(k)J	莫	daw <sup>x</sup> dawʼJ	道。
mij <sup>x</sup> muiɿ	美。	kae kia	家	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	syuwk ʃyuʔ(k)	叔	pjuw puʔ(t)	不	mjiH viJ	未
paek pəʔ(k)	百	tsy1 tʃi	之	kaw <sup>H</sup> kawJ	告	swon sun	孫	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	drwiH dzuɿJ	墜
kwan kwən	官	xaw <sup>x</sup> hawɿ	好。	ts1x tsiɿ	子	mju <sup>x</sup> vuɿ	武	mjun vunJ	文	ʼjo ʔy	於
tsy1 tʃi	之	pju fu	夫	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢。	syuwk ʃyuʔ(k)	叔。	mju <sup>x</sup> vuɿ	武	dij <sup>H</sup> diJ	地。
pjuw <sup>H</sup> fowJ	富。	ts1x tsiɿ	子	ts1x tsiɿ	子	ngjo <sup>H</sup> nyJ	語	tsy1 tʃi	之	dzoj <sup>x</sup> dzaiʼJ	在
tok təʔ(k)	得	tsy1 tʃi	之	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢	daj <sup>H</sup> daiJ	大	daw <sup>x</sup> dawʼJ	道	nyin zinJ	人。
g1 kʰiJ	其	dzjang tsʰianJ	牆	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	pju fu	夫	hjen jienJ	焉。	hien hienJ	賢
mwon munJ	門	srju <sup>x</sup> (H?) ʃu(ʃuʔ?)ɿJ	數	phjie <sup>H</sup> pʰiJ	譬	ʼjo ʔy	於	pju fu	夫	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	nyin <sup>H</sup> zinJ	仞。	tsy1 tʃi	之	drjew tʃʰiewJ	朝	ts1x tsiɿ	子	tsy1 <sup>H</sup> tʃiɿ	識
hʷok hʷəʔ(k)J	或	pjuw puʔ(t)	不	kjuwng kyunJ	宮	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	ʼjen ʔien	焉	g1 kʰiJ	其
kwaex kwaɿ	寡	tok təʔ(k)	得	dzjang tsʰianJ	牆。	ts1x tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	daj <sup>H</sup> daiJ	大
hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	g1 kʰiJ	其	sje <sup>H</sup> siJ	賜	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢	haewk hioʔ(k)J	學。	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。

九十第張子

ngjon jiɛŋ	言	kjowng kyuŋ	恭	nyit ziʔ(t)ɿ	日	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	pju fu	夫
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	ngjwot o(ŋ)yueʔ/tɿ	月	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋʌ	仲	hijwe uiɿ	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
hijwe uiɿ	爲	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋʌ	仲	hu huɿ	乎。	nrij niɿ	尼	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	nrij niɿ	尼	ta tɔ	多	nyit ziʔ(t)ɿ	日	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋʌ	仲	hijun jyɿŋ	云。
trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知。	khijj <sup>x</sup> kʰiɿ	豈	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	ngjwot (ŋ)yueʔ/tɿ	月	nrij niɿ	尼	pjuw puʔ(t)	不
ngjon jiɛŋ	言	hien hienɿ	賢	gɿ kʰiɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不	yek jiʔ(k)ɿ	亦
pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	mju vuɿ	無	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	ngje (ŋ)ɿɿ	宜
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	trje tʃi	知	tok təʔ(k)	得	xjwe <sup>x</sup> huiɿ	毀	hu huɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	hu huɿ	乎。	ljang <sup>H</sup> lianʌ	量	nyɿ ɿɿ	而	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	.	○
dzyɿn <sup>H</sup> ʃɿinɿ	慎	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yu jyɿ	踰	tha tʰɔ	他	syuwk ʃyɿʔ(k)	叔
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢	.	○	hjen jiɛŋ	焉。	nyɿn zinɿ	人	swon sun	孫
pju fu	夫	hijwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	drɿn tʃɿinɿ	陳	nyɿn zinɿ	人	tsyɿ tʃi	之	mju <sup>x</sup> vuɿ	武
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	swij sui	雖	hien hienɿ	賢	syuwk ʃyɿʔ(k)	叔
tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	gim kʰimɿ	禽	yowk jyɿʔ(k)ɿ	欲	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	xjwe <sup>x</sup> huiɿ	毀
pjuw puʔ(t)	不	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwij <sup>H</sup> uiɿ	謂	dziɿ <sup>H</sup> dziɿ	自	khjuw kʰiow	丘	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋʌ	仲
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	ngjon jiɛŋ	言	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	dziɿwet dzyueʔ/tɿ	絕。	ling liŋɿ	陵	nrij niɿ	尼。
gɿp giʔ(p)ɿ	及	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢	gɿ kʰiɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	hijwe uiɿ	爲	hijwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ha hɔɿ	何	yuw jiowɿ	猶	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢
yuw jiowɿ	猶	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	syang ʃian	傷	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	hijwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
then tʰien	天	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwe uiɿ	爲	ʔjo ʔy	於	yu jyɿ	踰	mju vuɿ	無

九十第張子

nyo zy˩	如	daw <sup>H</sup> daw˩	道	tsy1 tʃi	之
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不
ɦa ɦɔ˩	何	sje si	斯	khaˣ kʰɔ˩	可
gɪ kʰi˩	其	ɦaeng ɦiŋ˩	行。	keaj kiai	階
khaˣ kʰɔ˩	可	swij sui	綏	ny1 ɿ˩	而
gɪp giʔ(p)˩	及	tsy1 tʃi	之	syɪŋ ʃiŋ	升
yaeˣ jiɛ˩	也。	sje si	斯	yaeˣ jiɛ˩	也。
		loj lai˩	來。	pju fu	夫
		duwngˣ duŋ˩˩	動	tsɿˣ tsi˩	子
		tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之
		sje si	斯	tok təʔ(k)	得
		ɦwa ɦwɔ˩	和。	paewng paŋ	邦
		gɪ kʰi˩	其	kae kia	家
		srjaeng ʂəŋ	生	tsyaeˣ tʃiɛ˩	者。
		yaeˣ jiɛ˩	也	srjoˣ ʂu˩	所
		ɦjwaeng jyuəŋ˩	榮。	ɦjwiɯ <sup>H</sup> ui˩	謂
		gɪ kʰi˩	其	lɪp liʔ(p)˩	立
		siɯˣ si˩	死	tsy1 tʃi	之
		yaeˣ jiɛ˩	也	sje si	斯
		ˈoj ʔai	哀。	lɪp liʔ(p)˩	立。



第十二曰堯

dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛn <sup>4</sup>	善	drim <sup>x</sup> dzim <sup>4</sup>	朕	tsyew tʃiɛw	昭	gjuwng k <sup>h</sup> yuŋ <sup>4</sup>	窮。	○	ngew jiɛw <sup>4</sup>	堯	
nyin zin <sup>4</sup>	人	kjuwng kyuŋ	躬	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>4</sup>	告	then t <sup>h</sup> iɛn	天	ngew jiɛw <sup>4</sup>	堯	hɟwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰
dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	是	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	hju jy <sup>4</sup>	于	luwk lu <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	祿	hɟwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	dej <sup>H</sup> di <sup>4</sup>	第
pjuw <sup>H</sup> fow <sup>4</sup>	富。	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪。	fiwang fiwan <sup>4</sup>	皇	hɟwaeng <sup>x</sup> jyuəŋ <sup>4</sup>	永	tsij tsi	咨。	nyij <sup>H</sup> ɿ <sup>4</sup>	二
swij sui	雖	mju vu <sup>4</sup>	無	fiwang fiwan <sup>4</sup>	皇	tsyuwng tʃyung	終。	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>4</sup>	爾	dzyip ʃ <sup>h</sup> i <sup>2</sup> (p) <sup>4</sup>	十
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	fiw <sup>x</sup> fiow <sup>4</sup>	后	sywin <sup>H</sup> ʃyun <sup>4</sup>	舜	sywin <sup>H</sup> ʃyun <sup>4</sup>	舜。		
tsyuw tʃiow	周	mjon <sup>H</sup> van <sup>4</sup>	萬	tej <sup>H</sup> ti <sup>4</sup>	帝。	yek ji <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	亦	then t <sup>h</sup> iɛn	天		
tshin ts <sup>h</sup> in	親。	pjang fan <sup>4</sup>	方。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	tsyɿ tʃi	之		
pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	mjon <sup>H</sup> van <sup>4</sup>	萬	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪	mjaeng <sup>H</sup> miŋ <sup>4</sup>	命	lek li <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	曆		
nyo zy <sup>4</sup>	如	pjang fan <sup>4</sup>	方	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	hju <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	禹。	srju <sup>H</sup> ʃu <sup>4</sup>	數		
nyin zin <sup>4</sup>	仁	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	hɟwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在		
nyin zin <sup>4</sup>	人。	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪。	syae <sup>H</sup> ʃiɛ <sup>4</sup>	赦。	yo <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	予	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>4</sup>	爾		
paek pə <sup>2</sup> (k)	百	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪	tej <sup>H</sup> ti <sup>4</sup>	帝	sjew <sup>x</sup> siɛw <sup>4</sup>	小	kjuwng kyuŋ	躬。		
sjeng <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	姓	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在	dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>4</sup>	臣	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	ywin <sup>x</sup> jyun <sup>4</sup>	允		
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	drim <sup>x</sup> dzim <sup>4</sup>	朕	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	li <sup>x</sup> li <sup>4</sup>	履。	tsyip tʃi <sup>2</sup> (p) <sup>4</sup>	執		
kwa <sup>H</sup> kwə <sup>4</sup>	過。	kjuwng kyuŋ	躬。	pjie <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽。	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	其		
dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在	tsyuw tʃiow	周	kean <sup>x</sup> kian <sup>4</sup>	簡	yowng <sup>H</sup> jyun <sup>4</sup>	用	trjuwng tʃyung	中。		
yo jy <sup>4</sup>	予	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在	fiwen fiyuen <sup>4</sup>	玄	si <sup>j</sup> si <sup>4</sup>	四		
ʔit ʔi <sup>2</sup> (t)	一	daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	tej <sup>H</sup> ti <sup>4</sup>	帝	muw <sup>x</sup> mow <sup>4</sup>	牡。	xoj <sup>x</sup> hai <sup>4</sup>	海		
nyin zin <sup>4</sup>	人。	loj <sup>H</sup> lai <sup>4</sup>	賚。	sim sim	心。	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> un <sup>4</sup>	困		

第十二曰堯

pjuw puʔ(t)	不	dzjowng tsʰyɿŋʅ	從	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tsyuwngʰ tʃyɿŋʅ	衆。	syejʰ ʃiʅ	世。	kjinˣ kinʅ	謹
ʔjwonʰ ʔyuenʅ	怨。	tsyengʰ tʃiŋʅ	政	ɦa ɦoʅ	何	sinʰ sinʅ	信	kjoˣ kyʅ	舉	ɡjwen kʰyuenʅ	權
yowk jyʊʔ(k)ʅ	欲	ɦɿˣ ʃiʅ	矣。	nyo zyʅ	如	tsok tsəʔ(k)	則	yit jiʔ(t)ʅ	逸	ljangʰ lianʅ	量。
nyɿ ʅ	而	tsɿˣ tsiʅ	子	sje si	斯	mjin minʅ	民	mjin minʅ	民。	syimˣ ʃimʅ	審
pjuw puʔ(t)	不	trjang tʃianʅ	張	khaˣ kʰoʅ	可	nyim(?) zimʅ(?)	任	then tʰien	天	pjop faʔ(p)	法
thom tʰam	貪。	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	yɿˣ ʃiʅ	以	ɦjen jienʅ	焉。	ɦaeˣ ɦiaʔ	下	duʰ duʅ	度。
thajʰ tʰaiʅ	泰	ɦa ɦoʅ	何	dzjowng tsʰyɿŋʅ	從	minˣ minʅ	敏	tsyɿ tʃi	之	sjuw siow	修
nyɿ ʅ	而	ɦjwɿjʰ uiʅ	謂	tsyengʰ tʃiŋʅ	政	tsok tsəʔ(k)	則	mjin minʅ	民	pjojʰ fiʅ	廢
pjuw puʔ(t)	不	nguˣ ŋuʅ	五	ɦɿˣ ʃiʅ	矣。	ɦjuwˣ jiowʅ	有	kjwɿj kui	歸	kwan kwən	官。
kjew kiew	驕。	mijˣ muiʅ	美。	tsɿˣ tsiʅ	子	kuwng kuŋ	功。	sim sim	心	siʃʰ siʅ	四
ʔjwɿj ʔui	威	tsɿˣ tsiʅ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	kuwng kuŋ	公	ɦjen jienʅ	焉。	pjang fanʅ	方
nyɿ ʅ	而	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tswon tsun	尊	tsok tsəʔ(k)	則	srjoˣ suʅ	所	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	nguˣ ŋuʅ	五	ywet jyueʔ(t)ʅ	說。	drjowngˣ dzyunʔ	重	tsyengʰ tʃiŋʅ	政
maengˣ məŋʅ	猛。	tsɿˣ tsiʅ	子	mijˣ muiʅ	美。	○		mjin minʅ	民	ɦaeng ɦiŋʅ	行
tsɿˣ tsiʅ	子	ɦwejʰ ɦuiʅ	惠	pjiengˣ/ʰ piŋʅ/ʅ	屏	tsɿˣ tsiʅ	子	zyɿk ʃʰiʔ(k)ʅ	食	ɦjen jienʅ	焉。
trjang tʃianʅ	張	nyɿ ʅ	而	siʃʰ siʅ	四	trjang tʃianʅ	張	sang sanʅ	喪	xing hiŋ	興
hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	ʔak ʔəʔ(k)	惡。	mjunʰ vunʅ	問	tsjejʰ tsiʅ	祭。	mjiɛt mieʔ(t)ʅ	滅
ɦa ɦoʅ	何	phɿjɿjʰ fiʅ	費。	sje si	斯	ʔjo ʔy	於	khwan kʰwən	寬	kwok kwəʔ(k)	國。
ɦjwɿjʰ uiʅ	謂	law lawʅ	勞	khaˣ kʰoʅ	可	khuwngˣ kʰuŋʅ	孔	tsok tsəʔ(k)	則	kejʰ kiʅ	繼
ɦwejʰ ɦuiʅ	惠	nyɿ ʅ	而	yɿˣ ʃiʅ	以	tsɿˣ tsiʅ	子	tok təʔ(k)	得	dzjwet dzyueʔ(t)ʅ	絕

第十二曰堯

dzyij <sup>x</sup> ʃi <sup>7</sup> 4	視	maeng <sup>x</sup> məŋ1	猛	g1 k <sup>hi</sup> 1	其	mju vu1	無	fu fu1	乎。	ny1 ɿ1	而
dzyeng tʃiŋ1	成	fu fu1	乎。	ʃij ʔi	衣	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyūŋ4	衆	draek dʒəʔ(k)1	擇	pjuw puʔ(t)	不
hjuw <sup>H</sup> ui4	謂	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	kwan kwən	冠。	kwaex kwa1	寡。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ1	可	phji <sup>H</sup> fi4	費。
tsy1 tʃi	之	trjang tʃiŋ1	張	tswon tsun	尊	mju vu1	無	law law1	勞	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
baw <sup>H</sup> baw4	暴。	hjuwot jyueʔ(t)1	曰。	g1 k <sup>hi</sup> 1	其	sjew <sup>x</sup> siew1	小	ny1 ɿ1	而	hjuwot jyueʔ(t)1	曰。
maen <sup>H</sup> man4	慢	ha hə1	何	tsyem tʃiem	瞻	daj <sup>H</sup> dai4	大。	law law1	勞	ʃin ʔin	因
ljeng <sup>H</sup> lin4	令	hjuw <sup>H</sup> ui4	謂	dzyij <sup>x</sup> ʃi <sup>7</sup> 4	視。	mju vu1	無	tsy1 tʃi	之。	mjin min1	民
trij <sup>H</sup> /dri <sup>H</sup> tʃ/dʒi4	致	si <sup>H</sup> si4	四	ngjaem <sup>x</sup> jiem1	儼	kam <sup>x</sup> kam1	敢	hjuw <sup>H</sup> jiow4	又	tsy1 tʃi	之
g1 k <sup>hi</sup> 1	期	ʔak ʔəʔ(k)	惡。	nyen zien1	然	maen <sup>H</sup> man4	慢。	dzyw <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ui1	誰	srjo <sup>x</sup> ʃu1	所
hjuw <sup>H</sup> ui4	謂	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	nyin zin1	人	sje si	斯	ʃwon <sup>H</sup> ʔyuen4	怨。	li <sup>H</sup> li4	利
tsy1 tʃi	之	hjuwot jyueʔ(t)1	曰。	mjang <sup>H</sup> vaŋ4	望	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)1	欲	ny1 ɿ1	而
dzok dʒəʔ(k)1	賊。	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ɿ1	而	yek jiʔ(k)1	亦	nyin zin1	仁	li <sup>H</sup> li4	利
yuw jiow1	猶	kaew kiaw	教	ʃw <sup>H</sup> ʔui4	畏	thaj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ai4	泰	ny1 ɿ1	而	tsy1 tʃi	之。
tsy1 tʃi	之	ny1 ɿ1	而	tsy1 tʃi	之。	ny1 ɿ1	而	tok təʔ(k)	得	sje si	斯
yo <sup>x</sup> jy1	與	sreat ʃaʔ(t)	殺	sje si	斯	pjuw puʔ(t)	不	nyin zin1	仁。	pjuw puʔ(t)	不
nyin zin1	人	hjuw <sup>H</sup> ui4	謂	pjuw puʔ(t)	不	kjew kiew	驕	hjuw <sup>H</sup> jiow4	又	yek jiʔ(k)1	亦
yaex jie1	也。	tsy1 tʃi	之	yek jiʔ(k)1	亦	fu fu1	乎。	ʃen ʔien	焉	fiwe <sup>H</sup> fui4	惠
tsyhw <sup>H</sup> tʃ <sup>h</sup> ui4	出	ngjak (ŋ)ioʔ(k)1	虐。	ʃw <sup>H</sup> ʔui	威	kjun kyun	君	thom t <sup>h</sup> am	貪。	ny1 ɿ1	而
nop naʔ(p)1	納	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ɿ1	而	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之	keaj <sup>H</sup> kiai4	戒	pjuw puʔ(t)	不	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ4	正	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	phji <sup>H</sup> fi4	費

十二第曰堯

lej <sup>x</sup> liʎ	禮。	ln <sup>H</sup> linʎ	吝。
mju vuʎ	無	ɸjwɿj <sup>H</sup> uiʎ	謂
yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	tsyɿ tʃi	之
lp liʔ(p)ʎ	立	ɸjuw <sup>x</sup> jiowʎ	有
yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	sɿ si	司。
pjuw puʔ(t)	不	.	○
trje tʃi	知	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʎ	孔
ngjon jiɛnʎ	言。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʎ	子
mju vuʎ	無	ɸjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。
yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	trje tʃi	知
nyin zinʎ	人	mjaeng <sup>H</sup> miŋʎ	命。
yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	mju vuʎ	無
		yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以
		ɸjwe uiʎ	爲
		kjun kyun	君
		tsɿ <sup>x</sup> tsiʎ	子
		yae <sup>x</sup> jieʎ	也。
		pjuw puʔ(t)	不
		trje tʃi	知

# 參考文獻

- |                                   |                      |                           |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|
| 論語音義                              | 陸德明                  |                           |
| 大宋重修廣韻                            | 陳彭年 等                | 澤存堂                       |
| 四書章句集註                            | 朱熹                   |                           |
| 洪武正韻                              | 樂韶鳳 等                |                           |
| 洪武正韻譯訓                            | 申叔舟                  |                           |
| 四聲通解                              | 崔世珍                  |                           |
| 韻學驪珠                              | 沈乘麀                  |                           |
| 十三經註疏阮刻本                          | 阮元 撰                 |                           |
| 康熙字典                              | 張玉書 陳廷敬 等            | 同文書局                      |
| 洪武正韻譯訓影印版及缺本復原                    | 朴炳采                  | 高麗大學出版社                   |
| 洪武正韻譯訓音研究                         | 成元慶                  | 國立中興大學中文學報                |
| 明末官話調值小考                          | 高田時雄                 | 語言學論叢                     |
| 上古音系                              | 鄭張尚芳                 | 上海教育出版社                   |
| Old Chinese: A New Reconstruction | W. Baxter, L. Sagart | Oxford Scholarship Online |
| 論語中古音                             | 嚴實                   |                           |